



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



3 3433 06169989 2







L'INTRODUCTEUR FRANÇAIS,

OR

FIRST PRINCIPLES

OF THE

FRENCH LANGUAGE:

TO WHICH IS PREFIXED, A SKETCH OF

PRONUNCIATION AND READING EXERCISES.

THE WHOLE SELECTED FROM

THE BEST FRENCH AUTHORITIES.

BY C. A. COULOMB,
INSTRUCTOR OF THE FRENCH LANGUAGE IN THE NEW HAVEN
GYMNASIUM AND YALE COLLEGE.

NEW HAVEN:
PUBLISHED BY A. H. MALTBY.

1829.



L'INTRODUCTEUR FRANÇAIS,

OR

FIRST PRINCIPLES

OF THE

FRENCH LANGUAGE:

TO WHICH IS PREFIXED, A SKETCH OF

PRONUNCIATION AND READING EXERCISES.

THE WHOLE SELECTED FROM

THE **BEST** FRENCH AUTHORITIES.

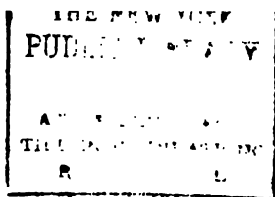
BY C. A. COULOMB,
INSTRUCTOR OF THE FRENCH LANGUAGE IN THE NEW HAVEN
GYMNASIUM AND YALE COLLEGE.

NEW HAVEN:

PUBLISHED BY A. H. MALTBY.

1820.





DISTRICT OF CONNECTICUT, ss.

* BE IT REMEMBERED, That on the first day of May, in
* the fifty-third year of the Independence of the United States
* of America, A. H. MALTSY, of the said District, hath de-
* posited in this office, the title of a Book, the right whereof he
* claims as Proprietor, in the words following, to wit:—

“L’Introdacteur Français, or first principles of the French language :
to which is prefixed a sketch of pronunciation and reading exercises.
The whole selected from the best French authorities. By C. A. Coulomb,
Instructor of the French language in the New Haven Gymnasium and
Yale College.”

In conformity to the Act of Congress of the United States, entitled,
“An Act for the encouragement of learning, by securing the copies of
Maps, Charts, and Books, to the authors and proprietors of such copies,
during the times therein mentioned.” And also to the Act, entitled,
“An Act supplementary to an Act, entitled, ‘An Act for the encour-
agement of learning, by securing the copies of Maps, Charts, and
Books, to the Authors and Proprietors of such copies during the times
therein mentioned,’ and extending the benefits thereof to the arts of
designing, engraving, and etching historical and other prints.”

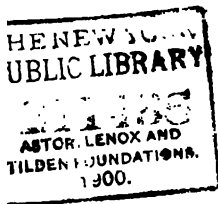
CHA’S. A. INGERSOLL,
Clerk of the District of Connecticut.

A true copy of Record, examined and sealed by me,

CHA’S. A. INGERSOLL,
Clerk of the District of Connecticut.

**Ce petit ouvrage est offert à mes élèves de
New Haven dans le désir sincère qu'il puisse leur
être utile et agréable.**

C. A. C.



PREFACE.

QUE peut-on dire de nouveau sur la langue Française ? La réponse est très simple, rien. Ses règles, ses expressions ont été fixées sous le règne de Louis XIV par Bossuet, Pascal, Racine, Boileau et Molière : quoique l'orthographe à mon avis ait été améliorée par Voltaire, cependant beaucoup de gens ne l'ont pas adoptée. Ainsi donc le petit livre que j'offre ici à mes élèves ne contient rien qui ne se puisse trouver dans toutes les autres grammaires : mais trois ans d'expérience et plus de deux cents élèves que j'ai formés me laissent dans la persuasion que, quelque parfaites que soient les grammaires de Levizac et de Vanerstrocht elles sont cependant trop compliquées et trop savantes pour les commençans. Dans cette idée je présente aux étudiants *L'introduction Français*, non que je croie que ce livre ne laisse rien à désirer ; mais parceque je suis convaincu que s'ils apprennent par cœur ce qu'il contient, il pourront alors profiter davantage de la lecture des grammaires plus étendues. Je ne réclame aucun droit d'auteur, ce livre ne contient que ce que d'autres ont déjà présenté : c'est un assemblage des premiers principes de notre langue et si par là je puis rendre l'étude de la langue Française, (qui est devenue absolument indispensable pour une éducation complète) plus facile ou plus agréable, je me croirai amplement payé de ma peine.

L'étude d'une langue est plutôt une affaire de mémoire que d'intelligence, quoique cette dernière ne nuise à rien ; il faut donc apprendre beaucoup par cœur, et tout ce qui est offert ici à l'élève doit lui devenir aussi familier que la grammaire de sa propre langue. J'ai donné quelques idées de la prononciation, quoique prises dans nos meilleurs grammairiens Français, je le dis avec intime persuasion toutes les règles à ce sujet ne valent pas l'exercice que l'on prend avec un bon maître natif du pays.

On trouvera à la fin de l'ouvrage un vocabulaire des parties indéclinables du discours : elles sont loin d'être complètes mais les plus usitées y sont citées. Quelques unes ont l'anglais devant le Français et d'autres le Français devant

PREFACE.

CAN any thing new be said of the French language? The answer is very simple—Nothing. Its rules and its expressions were fixed under the reign of Louis XIV, by Bossuet, Pascal, Racine, Boileau and Moliere, though in my opinion the orthography has been improved by Voltaire, notwithstanding many object to adopting it. This little book, which I offer to my pupils, contains nothing but what may be found in all French grammars; but three years' experience as instructor: more than two hundred pupils, has firmly persuaded me, that however perfect the grammar of Levizac and Wanostrocht may be, they are notwithstanding too complicated and too learned for beginners. With this persuasion, I here present to my pupils, *L'Introducteur Français*, not that I think it contains all that is required, but because I am convinced that if they will commit to memory the rules which it contains, they will be better able to understand and profit by the larger grammars. I lay no claim to authorship, the book contains nothing but what has already been presented to the public, it is simply a collection of the first principles of our language, and if by it the study of the French, (which is absolutely indispensable at the present time to a complete education,) is rendered more easy and pleasant, I shall be amply rewarded for my trouble.

The study of a language is more a business of memory than of intelligence, although this latter is of importance. The pupil should learn by heart all that is here offered, and make himself as familiar with these rules as he is with the grammar of his own language. I have given some rules for pronunciation, taken from our best French grammarians, and I say with a firm belief, that all rules on this point that can be given are of less importance to the learner, than *exercise* under the direction of a good teacher, and a native of the country. Near the end of the book will be found a vocabulary of indeclinable parts of speech: though incomplete, it will be found to contain many expressions now in general use. The English is in some instances placed before the French, and in others the French before the English. U

l'anglais. Je l'ai fait exprès pour que les professeurs pussent juger quelle est la meilleure méthode. J'ai donné deux ou trois exercices sur les adverbess et les prépositions pour servir de modèles aux petites phrases que l'on doit offrir aux élèves afin qu'ils les traduisent eux mêmes de l'anglais en Français : Ils se rappelleront bien mieux les phrases qu'ils auront faites eux mêmes que celles qu'ils apprendraient toutes faites dans un livre.

Comme, dans un ouvrage aussi limité, tout doit tendre à l'utilité, je veux parler ici aux élèves des principales règles à suivre pour lire le français.

Nous n'avons pas dans notre langue une prosodie aussi marquée que dans l'anglais, l'italien ou l'espagnol, il existe cependant des nuances qui sont facilement senties. Pour bien lire le Français il faut donc faire attention.

1st, Que les consonnes finales sont muettes excepté *c, f, l, g, r*, cette dernière est muette quand elle suit un *e*. Que, les consonnes finales qui sont muettes, cessent de l'être quand elles sont suivies d'une voyelle ou d'un *h non aspiré*.

2d, Qu'un *e* muet à la fin d'un mot n'a d'autre force que de faire prononcer fortement la consonne précédente.

3d, Que les doubles voyelles qui n'ont qu'un son sont longues.

4th, Que les pluriels sont prononcés longs.

5th, Qu'une voyelle suivie d'une double consonne est ordinairement ouverte.

6th, Que *ent* signe du pluriel dans les verbes n'a d'autre force que celle d'un *e* muet final.

7th, Que l'on doit faire la plus grande attention aux accents qui constituent presque seuls la prosodie Française.

J'ai fait ce livre par demandes et réponses pour que les élèves puissent mutuellement se faire répéter leurs leçons.

Quelque soit son sort, il a été publié dans la meilleure intention possible, j'ai désiré applanir pour les commençans quelques difficultés. Ai-je réussi ? la suite le fera voir.

have done this that those who teach the language, may adopt such a method as they shall think best. I have also given two or three exercises on the adverbs and prepositions, to serve as guides in the formation of such phrases as should be given to pupils in translating. They will retain in memory much better such phrases as they construct themselves, than such as are learnt from a book.

In a work so limited as this is, *every thing it contains should tend to usefulness*, and I will here explain to the pupils the principal rules which they must follow, in order to read French. Although our language is not so *marked* in its prosody as the English, the Italian or the Spanish, still there is a considerable variety of sounds which is easily perceived. To read French well it is necessary to observe with care the following rules.

1st, That consonants at the end of words are mute except *c, f, l, q, r*, and this last is also mute when following an *e*. That all consonants final cease to be mute when followed by a vowel, or an *h* not aspirated.

2d, That an *e* mute at the end of a word serves only to strengthen the pronunciation of the preceding consonant.

3d, That double vowels which have but one sound must be sounded long.

4th, That plurals are sounded longer than the singulars.

5th, That a vowel followed by a double consonant has generally an open sound.

6th, That *ent*, the sign of the plural in verbs, has no other power than *e* mute final.

7th, That the most particular attention must be paid to the accents, in which consist almost entirely the French prosody.

This book is made up of questions and answers, to aid the pupils, and enable them to repeat their lessons to each other. Whatever may be its success, it has been published with the best possible design, that of smoothing the path for beginners. How far I have succeeded the event will show.

ALPHABET.

| CAPITAL AND SMALL LETTERS. | OLD AND NEW NAMES IN FRENCH. | THE SAME IN ENGLISH SOUNDS. |
|----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| A - - - a | â - - - â | ah - - ah |
| B - - - b | bé - - - be | bay - - be* |
| C - - - c | cé - - - se or ke | say - - ke |
| D - - - d | dé - - - de | day - - de |
| E - - - e | é - - - é | a - - - a |
| F - - - f | effe - - fe | eff - - fe |
| G - - - g | gé - - - gue or ge | jay - - ghet† |
| H - - - h | ache - - he | ahsh - he |
| I - - - i | i - - - i | e - - - e |
| J - - - j | ji - - - je | jee - - je |
| K - - - k | ka - - - ke | kah - - ke |
| L - - - l | elle - - le | ell - - le |
| M - - - m | emme - me | emm - me |
| N - - - n | enne - ne | enn - ne |
| O - - - o | ô - - - ô | o - - - o |
| P - - - p | pé - - - pe | pay - - pe |
| Q - - - q | qu - - - ke | - - - ke |
| R - - - r | erre - re | heir - re |
| S - - - s | esse - se | ess - se |
| T - - - t | té - - - te | tay - te |
| U - - - u | u - - - u | - - - |
| V - - - v | vé - - - ve | vay - - ve |
| X - - - x | x - - - ksc | ecks - ksc |
| Y - - - y | i grec - i grec | e grec - egrec |
| Z - - - z | zede - ze | zed - - ze |

* In the new pronunciation *e* after each consonant is sounded like *e* in the English word over.

† The consonant *g* before *e*, *i*, *y*, and the consonant *j* before all the vowels are sounded as *s* in the English word pleasure or *z* in the word azure.

I have not given English sounds for the two letters *q* and *u* because it is impossible.

GRAMMAR.

PRONUNCIATION.

LESSON I.

Question. What is Grammar?

Answer. The art of speaking and writing a language properly.

Q. What are its objects?

A. Letters, syllables, words and sentences.

Q. Of what are words composed?

A. Words considered as sounds, represented by writing, are composed of letters and syllables.

Q. How many kinds of letters are there?

A. Two, viz. vowels and consonants.

Q. How many vowels?

A. Six, viz. A, E, I, O, U, Y. They are called vowels, because they form a sound by themselves alone.

Q. How many consonants are there?

A. Nineteen, viz. B, C, D, F, G, H, J, K, L, M, N, P, Q, R, S, T, V, X, Z. They are called consonants, because they do not form a sound without the help of vowels.

Q. How do the French pronounce their consonants?

A. They pronounce them in two different ways. I will give you the pronunciation which is generally employed in French schools; it consists in permitting only the *e* silent, to be imperceptibly felt after each consonant. *Be, ce, or ke, de, fe, ge, or que, he, je, ke le, me, ne, pe, que, re, se, te, ve, xe, ze.*

LESSON II.

Question. What do you call a syllable?

Answer. We call a syllable one or more letters, which are pronounced with only one emission of voice.

VOWELS.

Q. How do you divide the vowels?

A. Into three different classes, viz. the simple, the compound, and the nasal.

Q. What are the simple vowels?

A. The six above mentioned, viz. A, E, I, O, U, Y.

Q. What are the compound vowels?

A. The compound vowels are some of the preceding vowels joined together, in one simple sound;

as *ai, ei, eai, oi, eoi, au, eau, ou, eu, oeu.*

Q. What are the nasal vowels?

A. The simple ones, followed either by the consonant *m* or *n*, viz. *am, em, an, en, ean, im, in, ain, ein, om, on, um, un, ien.*

LESSON III.

SIMPLE VOWELS.

Question. How many sounds has the vowel *a*?

Answer. It has two, viz. the natural, which is the same as the English *a*, in the word *papa*; and the long *â*, marked with the circumflex accent, which is as the English *a* in the word *bar*.

Q. How many sounds has the vowel, *e*?

A. The French language has four different *e*'s, which may be considered as four different vowels, viz. the *e* silent, without accent, which has but an obscure sound, as the English *e* in the word *father*.

2d. The *é* close or acute, marked with an accent going from the right to the left, pronounced with the mouth almost closed, as the English vowel *a*.

3d. The *é* circumflex, is sounded long, as the English *e* in the word there.

4th. The *è* open or grave, is sounded short, as the English *e* in the word met.

Q. What is the sound of *e* silent at the end of words?

A. It only serves to give its full sound to the preceding consonant, which without it ought to be silent, as *grand* is pronounced as if written *gran*; but in *grande* the *d* is fully sounded; *coup* is pronounced as if written *cou*; but in *coupe* the *p* is fully sounded, as it would be in English: we must remark that in monosyllables, as *me, te, se, de, que*, the *e* final has the sound of the English *e* in father.

Q. Which are the cases where the *e*, though not marked, has an open sound?

A. When followed by a double consonant, as in *trompette*, or when followed by one of the letters *c, f, l, x*, as *avec, bref, tel, &c.* It is pronounced as if marked with a circumflex in the monosyllables *les, tes, mes, des, ces*; and *e* followed by *r* or *z* at the end of a word, is always close, and *r* and *z* silent; thus we write *aimer, pensez*; and pronounce *aimé, pensé*.

LESSON IV.

Q. What are the sounds of the French *i*?

A. Two, the short, to be found in the English word *fig*, and the long, marked thus, *î*, to be found in the English word *field*.

Q. What are the sounds of the vowel *o*?

A. Two, the short, to be found in the English word *rob*, and the long, marked thus, *ô*, to be found in the English word *robe*.

Q. What are the sounds of the vowel *u*?

A. Two, the short and the long, marked thus *û*; there is no corresponding sound in the English language; and hence the true sound of this letter, must be frequently given by the teacher.

Table of the French simple vowels, with their corresponding English sounds.

| | <i>English sound.</i> | <i>French words in which they are employed.</i> |
|---------|-----------------------|---|
| a | papa | bal. |
| â | bar | bas. |
| e | over | le. |
| é | a | été. |
| è | met | dès. |
| ê | there | même. |
| i | fig | ami. |
| î | field | gîte. |
| o | rob | notre. |
| ô | robe | nôtre. |
| u short | - | but. |
| u long | - | bûse. |

LESSON V.

Question. Give me now, before proceeding with the vowels, the French consonants?

Answer. They are nineteen, but they have different powers. I will first give the simple ones, with their sound in English.

| | <i>French.</i> | <i>English sound.</i> |
|-------------|----------------|---|
| B | be | bad. |
| C | ke | can. |
| ç | ce | so. |
| D | de | do. |
| F | fe | fit. |
| G | gue | guilt. |
| g | je | " |
| h aspirated | he | horse. |
| i | je | " |
| k | ke | kind. |
| l | le | l. |
| m | me | me. |
| n | ne | no. |
| p | pe | p. |
| q | que | k, { is always followed by u, except when final. |

| | French. | English sound. |
|---|---------|----------------|
| r | re | r. |
| s | se | s. |
| t | te | t. |
| v | ve | v. |
| x | xe | ks. |
| z | ze | z. |

LESSON VI.

Question. Why have you named two c's, and two g's?

Answer. It is to be remarked, 1st. that *c* is hard before the vowels *a, o, u*, that is to say, it has the power of the English *k*: 2d. that it is always soft before *e* and *i*; that is to say, it has the power of an English *s*: but that it takes the same sound of *s*, before the three vowels *a, o u*, when it is marked with an accent, thus *ç*, called cedilla.

Q. Has the *g* also two sounds?

A. It follows the same rule as the *c*. It has the power of *gu* in *guilt*, before the vowels *a, o, u*; and the power of *j*, before the vowels *e, i*.

Q. Are there no other exceptions?

A. Yes; *ch* in French words, is pronounced as the English *sh*; but in Greek and Hebrew words it sounds as *k*.

gu as the English *gu* in *guilt*.

gn as the English *ni* in *onion*.

Q. Let us spell the simple vowels combined with the consonants?

| A. | English sound. | | | | | |
|-------------|----------------|-------------|---------------|--------------|-------------|-------------|
| <i>Hat,</i> | <i>a,</i> | <i>met,</i> | <i>there,</i> | <i>over,</i> | <i>fig,</i> | <i>rob,</i> |
| <i>a</i> | <i>é,</i> | <i>è,</i> | <i>ê,</i> | <i>u,</i> | <i>i,</i> | <i>o,</i> |
| <i>Ba,</i> | <i>bé,</i> | <i>bè,</i> | <i>bê,</i> | <i>be,</i> | <i>bi,</i> | <i>bo,</i> |
| <i>Bla,</i> | <i>blé,</i> | <i>blè,</i> | <i>blê,</i> | <i>ble,</i> | <i>bli,</i> | <i>blo,</i> |
| <i>Bra,</i> | <i>bré,</i> | <i>brè,</i> | <i>brê,</i> | <i>bre,</i> | <i>bri,</i> | <i>bro,</i> |
| <i>Ca,</i> | <i>cé,</i> | <i>cè,</i> | <i>cê,</i> | <i>ce,</i> | <i>ci,</i> | <i>co,</i> |
| <i>Ça,</i> | <i>çé,</i> | <i>çè,</i> | <i>çê,</i> | <i>çe,</i> | <i>çi,</i> | <i>ço,</i> |

| | | | | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|
| Cla, | clé, | clè, | clê, | cle, | cli, | clo, | clu. |
| Cra, | cré, | crè, | crê, | cre, | cri, | cro, | cru. |
| Cha, | ché, | chè, | chê, | che, | chi, | cho, | chu. |
| Da, | dé, | dè, | dê, | de, | di, | do, | du. |
| Dra, | dré, | drè, | drê, | dre, | dri, | dro, | dru. |
| Fa, | fé, | fè, | fê, | fe, | fi, | fo, | fu. |
| Fla, | flé, | flè, | flê, | fle, | fli, | flo, | flu. |
| Fra, | fré, | frè, | frê, | fre, | fri, | fro, | fru. |
| Ga, | j | j | j | j | j | j | j |
| | gé, | gè, | gê, | ge, | gi, | go, | gu. |
| | gh | gh | gh | gh | gh | | |
| | gué | guè, | guê, | gue, | gui, | " | " |
| j | | | | | | j | j |
| Gea, | " | " | " | " | " | geo, | geu. |
| Gla, | glé, | glè, | glê, | gle, | gli, | glo, | glu. |
| Gna, | gné, | gnè, | gnê, | gne, | gni, | gno, | gnu. |
| Gra, | gré, | grè, | grê, | gre, | gri, | gro, | gru. |
| aspirate, | aspirate, | aspirate, | aspirate, | aspirate, | aspirate, | aspirate, | aspirate |
| Ha, | hé, | hè, | hê, | he, | hi, | ho, | hu. |
| Ja, | jé, | jè, | jê, | je, | ji, | jo, | ju. |
| Ka, | ké, | kè, | kê, | ke, | ki, | ko, | ku. |
| La, | lé, | lè, | lê, | le, | li, | lo, | lu. |
| Ma, | mé, | mè, | mê, | me, | mi, | mo, | mu. |
| Na, | né, | nè, | nê, | ne, | ni, | no, | nu. |
| Pa, | pé, | pè, | pê, | pe, | pi, | po, | pu. |
| Pla, | plé, | plè, | plê, | ple, | pli, | plo, | plu. |
| Pra, | pré, | prè, | prê, | pre, | pri, | pro, | pru. |
| Qua, | qué, | què, | quê, | que, | qui, | quo, | qu. |
| Ra, | ré, | rè, | rê, | re, | ri, | ro, | ru. |
| Sa, | sé, | sè, | sê, | se, | si, | so, | su. |
| Ta, | té, | tè, | tê, | te, | ti, | to, | tu. |
| Tla, | tlé, | tlè, | tlê, | tle, | tli, | tlo, | tlu. |
| Tra, | tré, | trè, | trê, | tre, | tri, | tro, | tru. |
| Va, | vé, | vè, | vê, | ve, | vi, | vo, | vu. |
| Xa, | xé, | xè, | xê, | xe, | xi, | xo, | xu. |
| Za, | zé, | zè, | zê, | ze, | zi, | zo, | zu. |

LESSON VII.

Question. What are the compound vowels ?

Answer. *Ai, eai, ay, ei, ey, ae*, have the sound of the circumflex *é* or the sound of the English *e* in there.

Q. What is the sound of *oi, eoi, oie*?

A. They are sounded as the letters, *waw*, would be in English.

Q. What is the sound of *au, eau*?

A. They are sounded like *ô*, in the English word *note*.

Q. What is the sound of *eu, oeu*?

A. When short, it is found in the English *u* of *shun*; when long, or marked thus, *êu*, it must be given by the teacher.

Q. What is the sound of *ou*?

A. As the same two vowels in the English word *soup*.

Q. Give us a table of the compound vowels and their standards in English.

| <i>A. Compound vowels.</i> | <i>English sound.</i> | <i>French.</i> |
|--|-----------------------|-------------------|
| <i>ai,</i> | <i>there,</i> | <i>aime.</i> |
| <i>eai,</i> | | <i>mangeai.</i> |
| <i>ay,</i> | | " |
| <i>ei,</i> | | <i>peine.</i> |
| <i>ey,</i> | | <i>bey.</i> |
| <i>aie,</i> | <i>note.</i> | <i>plaie.</i> |
| <i>au,</i> | | <i>au.</i> |
| <i>eau,</i> | | <i>bateau.</i> |
| <i>eu,</i> | <i>shun,</i> | <i>feu.</i> |
| The sound is given by placing a strong sound on the <i>e</i> of other. | | |
| <i>oeu,</i> | <i>waw,</i> | <i>coeur.</i> |
| <i>oi,</i> | | <i>roi,</i> |
| <i>eoi,</i> | <i>soup,</i> | <i>bourgeois.</i> |
| <i>ou,</i> | | <i>joujou.</i> |
| <i>euu,</i> | | |

1st. It is to be remarked that an *e* silent before a vowel either simple or compound, does not change its sound; but it sometimes changes the power of the preceding consonant; as, *changea*, read *chanja*, &c.

2d. That double vowels are long.

LESSON VIII.

Let us repeat the compound vowels with their consonants, as we have done the simple ones.

English sound.

| <i>there,</i> | <i>note,</i> | | <i>waw,</i> | <i>soup.</i> |
|------------------|--------------|-------------|-------------|--------------|
| <i>ai, ei,</i> | <i>au,</i> | <i>eu,</i> | <i>oi,</i> | <i>ou.</i> |
| bai, bei, | bau, | beu, | boi, | bou. |
| blai, blei, | blau, | bleu, | bloi, | blou. |
| brai, brei, | brau, | breu, | broi, | brou. |
| <i>cai, cei,</i> | <i>cau,</i> | <i>ceu,</i> | <i>coi,</i> | <i>cou.</i> |
| çai, "çau, | "çau, | " | çoi, | çou. |
| chai, chei, | chau, | cheu, | choi, | chou. |
| clai, clei, | clau, | cleu, | cloi, | clou. |
| crai, crei, | crau, | creu, | croi, | crou. |
| dai, dei, | dau, | deu, | doi, | dou. |
| dlai, dlei, | dlau, | dleu, | dloi, | dlou. |
| drai, dreï, | drau, | dreu, | droi, | drou. |
| fai, fei, | fau, | feu, | foi, | fou. |
| flai, flei, | flau, | fleu, | floi, | flou. |
| <i>j</i> | <i>j</i> | <i>j</i> | <i>j</i> | <i>j</i> |
| gai, gei, | gau, | geu, | goi, | gou. |
| "guei, | " | gueu, | " | " |
| <i>j</i> | <i>j</i> | <i>j</i> | <i>j</i> | <i>j</i> |
| geai, "geau, | "geau, | " | geoi, | geou. |
| glai, glei, | glau, | gleu, | gloi, | glou. |
| grai, grei, | grau, | greu, | groi, | grou. |
| aspirated. | aspirated. | aspirated. | aspirated. | aspirated. |
| hai, hei, | hau, | heu, | hoi, | hou. |
| jai, jei, | jau, | jeu, | joi, | jou. |
| kai, kei, | kau, | keu, | koi, | kou. |
| lai, lei, | lau, | leu, | loi, | lou. |
| mai, mei, | mau, | meu, | moi, | mou. |
| nai, nei, | nau, | neu, | noi, | nou. |
| pai, pei, | pau, | peu, | poi, | pou. |
| plai, plei, | plau, | pleu, | ploi, | plou. |
| prai, prei, | prau, | preu, | proi, | prou. |
| quai, quei, | quau, | queu, | quoi, | quou. |
| rai, rei, | rau, | reu, | roi, | rou. |
| sai, sei, | sau, | seu, | soi, | sou. |
| tai, tei, | tau, | teu, | toi, | tou. |
| tlai, tlei, | tlau, | tleu, | tloi, | tlou. |
| traï, treï, | trau, | treu, | troi, | trou. |
| vai, vei, | vau, | veu, | voi, | vou. |
| vrai, vrei, | vrau, | vreu, | vroi, | vrou. |
| xai, xei, | xau, | xeu, | xoi, | xou. |
| zai, zei, | zau, | zeu, | zoi, | zou. |

LESSON IX.

Question. Let us see now what are the nasal vowels?

Answer. They are the simple vowels followed by *m* or *n*.

Table of nasal sounds with their standards in English.

| <i>Nasal vowels.</i> | <i>English sound.</i> | <i>French words.</i> |
|--|---------------------------------------|----------------------|
| am, } an, } em, } en, } ean, } | <i>a</i> emitted through the nose, | ambition. |
| im, } in, } ein, } | | vendant. |
| aim, } ain, } | | vengeant. |
| om, } on, } | | emploi. |
| eon, } | | enfer. |
| um, } un, } | length omitting the <i>gth</i> , | impoli. |
| | | cousin. |
| | | peinture. |
| | | aim. |
| | | ainsi. |
| om, } on, } | lon- <i>g</i> omitting the <i>g</i> , | ombre. |
| eon, } | | donjon. |
| um, } | | rongeons. |
| un, } | sun- <i>k</i> omitting the <i>k</i> , | parfum. |
| | | importun. |

Let us spell these nasal vowels as we have done the others.

| | <i>English sound.</i> | | |
|---------|-----------------------|---------|---------|
| encore, | length, | long. | |
| an, en, | in, im, | om, on, | um, un. |
| ban, | bin, | bon, | bun. |
| blan, | blin, | blon, | blun. |
| bran, | brin, | bron, | brun. |
| can, | cin, | con, | cun. |
| chan, | chin, | chon, | chun. |
| clan, | clin, | clon, | clun. |
| cran, | crin, | cron, | crun. |
| dan, | din, | don, | dun. |
| dlan, | dlin, | dlon, | dlun. |
| dran, | drin, | dron, | drun. |
| fan, | fin, | fon, | fun. |

| | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| flan, | flin, | flon, | flun. |
| fran, | frin, | fron, | frun. |
| | j | | |
| gan, | gin, | gon, | gun. |
| j | | j | j |
| gean, | " | geon, | geun. |
| " | guin, | " | " |
| glan, | glen, | glon, | glun. |
| n | n | n | n |
| gnan, | guin, | gnon, | gun. |
| gran, | grin, | gron, | grun. |
| aspirated. | aspirated. | aspirated. | aspirated. |
| han, | hin, | hon, | hun. |
| jan, | j | jon, | jun. |
| *kan, | *kin, | *kon, | *kun. |
| lan, | lin, | lon, | lun. |
| man, | min, | mon, | mun. |
| nan, | nin, | non, | nun. |
| pan, | pin, | pon, | pun. |
| plan, | plin, | plon, | plun. |
| pran, | prin, | pron, | prun. |
| ran, | rin, | ron, | run. |
| san, | sin, | son, | sun. |
| tun, | tin, | ton, | tun. |
| flan, | flin, | flon, | flun. |
| tran, | trin, | tron, | trun. |
| van, | vin, | von, | vun. |
| vrap, | vrin, | vron, | vrun. |
| xan, | xin, | xon, | xun. |
| zan, | zin, | zon, | zun. |

Q. But do the *m* and the *n* always impart a nasal sound to the preceding vowel?

A. No, for when the *m* and the *n* in a word are followed by a vowel instead of a consonant, they take their alphabetical sound, and so does the preceding vowel also.

Q. Will you give us some examples of it?

A. In *emploi* the *m* being followed by a consonant is nasal; in *eminence* the *m* being followed by a vowel is natural. The consonants *m* and *n* final, give a nasal

* Used only in foreign words.

sound to the preceding vowel, except in proper names, in which they are sounded as in English.

2d. The continuation of the spelling exercises will explain this better.

LESSON X.

Table of the French primitive sounds with their standards in English.

| | <i>English sound.</i> | <i>French words.</i> |
|----------------|-----------------------|----------------------|
| a, | papa, | papa. |
| â, | bar, | âme. |
| e, mute, | tu-b, | de. |
| é, acute, | a, | ètè. |
| è, grave, | met, | abcès. |
| ê, circumflex, | there, | tempête. |
| i, | fit, | ici. |
| î, | field, | gîte. |
| o, | not, | notre. |
| ô, | note, | le nôtre. |
| u, | " | usure. |
| û, | " | flute. |
| au, | note, | auteur. |
| eu, | shun, | feu, jeu. |
| ai, } | there, | |
| ei, } | | |
| oi, | waw, | roi. |
| ou, | soup, | soupe. |
| am, em, } | encore, | enfant. |
| an, en, } | | |
| im, in, | length, | fin. |
| om, on, | long, | donjon, bon. |
| um, un, | sun <i>k</i> , | chacun, parfum. |

Question. How many simple sounds are there in the French language?

Answer. Twenty-one, without speaking of the vowels *eai*, *eau*, &c. for it is to be remarked, that a silent *e* placed before any of those sounds does not change their pronunciation.

Q. What is a diphthong?

A. It is an assemblage of sundry vowels, which express a double sound, which however, are pronounced with a single emission of voice.

Q. Let us hear the French diphthongs, and some words in which they are employed.

| | |
|-------------|---------------------------------------|
| A. ia, | <i>fiacre, naïade, pleïades, pia.</i> |
| ie, | <i>miel, pitié, pièce, amitié.</i> |
| io, | <i>fole, babioles, pioche, trio.</i> |
| iau, | <i>miauler, bestiaux.</i> |
| ieu, | <i>dieu, lieu, vieux, mieux.</i> |
| iou, | <i>chiourne.</i> |
| ian, ient ; | <i>chatiant, patient.</i> |
| ien, | <i>bien, tiendra, vient.</i> |
| ion, | <i>lion, portion, question.</i> |
| oe, | <i>moelle, boette.</i> |
| oie, eoi, | <i>moi, toi, bourgeois.</i> |
| oin, ouin, | <i>loin, coin, babouin.</i> |
| ouen ouan, | <i>louange, Rouen.</i> |
| oua, | <i>rouage.</i> |
| oue, | <i>fouetter, alouette.</i> |
| oui, | <i>enfoui, fouine, fouiller.</i> |
| ua, | <i>nuage, continua.</i> |
| ue, | <i>continué, ecuelle.</i> |
| ui, | <i>Juin, sainte.</i> |

LESSON XI.

CONSONANTS.

Question. Besides the sounds given to the consonants in the alphabet, have they no other sounds, either in the middle or at the end of a word ?

Answer. Yes, there are some consonants which are, and others which are not sounded when final.

Q. Let us go rapidly over the consonants.

A. B, is mute or silent at the end of a word.

B, is sounded in proper nouns, as Achab, Naab, &c.

B, in the middle of a word followed by *s* or *t* sounds like *p* ; thus, for *abstenir*, *obtenir*, read *apstenir*, *optenir*.

Two *b*'s in a word, sound only as one.

C is pronounced as *k* before the three vowels, *a*, *o*, *u* ; thus, for *ca*, *co*, *cu*, read *ka*, *ko*, *ku*.

C is pronounced as *s* before the three vowels, *e, i, y*; thus, for *ce, ci cy*, read *se, si, sy*.

Ç marked thus, is pronounced as *z* before *a, o, u*; thus for *ça, ço, çu*, read *sa, so, su*.

Ch is pronounced as *sh* in English; thus for *cha, ché, chi*, read *sha, shé, shi*: *Ch* has the sound of *k* in Greek and Hebrew proper names.

C is pronounced at the end of a word, as in *avec*.

Two *c*'s in a word are sounded thus; for *accabler*, read *ac-cabler*.

D is silent at the end of a word; thus for *grand*, read *gran*.

D final when followed by a vowel joins it as *t*; thus for *grand ami, grand homme*, read *gran-tami, gran-tomme*.

D is pronounced in a word when followed by a consonant; thus for *admiration*, read *ad-mi-ration*.

D final sounded in proper names; thus in *Obed, David*, sound the *d* as you would in English.

LESSON XII.

F at the end of a word sounds as it would in English; as, *vif, chef, nef, juif, Çc*.

Double *ff* in a word are pronounced only as one; thus for *difficile, affluence*, read *dicile, afluence*.

F followed by a word beginning with a vowel or *h* mute is pronounced as *v*; thus for *neuf amis*, read *neuvamis*.

G before the letters, *a, o, u, l, r*, is pronounced as *gh* or as *gu* in the English word guilt; thus for *ga, go, gu*, read *gha, gho, ghu*.

G before *e, i, y*, sounds as *j*; thus for *ge, gi, gy*, read *je, ji, jy*.

G final is not sounded; thus for *étang, rang, long*, read *étan, ran, lon*.

G is sounded as *k* in *sang, long, rang*, when they are followed by a vowel; thus for *de rang en rang*, read *de rank en rank, Çc*.

H is sounded as the English *h* in *horse*, when it is aspirated and when a consonant; as *le héros*, but not so hard.

H is mute when it is only a vowel; thus we write *homme* and pronounce *omme*. In the middle of a word *h* is always silent, except in compound words.

We shall give a list of the words in which *h* is aspirated.

LESSON XIII.

J always retains the sound which it has in the alphabet, and is soft before all the vowels.

K is always hard as in English, and is only employed in words which come from the north or the east; as *kami*, *kermes*, *kimi*, &c.

L generally sounds at the end of a word, as it would in English.

L in the middle or at the end of a word, preceded by an *i* is generally liquid; this *l* liquid is pronounced in a great many parts of France, as the two *ll*'s in the English word *million*: in Paris it is pronounced as *y*; thus *vailant*, *pareil*, *cuiller*, *avril*, *habil*, &c. This liquid pronunciation has many exceptions, in words where the *l* has its natural sound.

Two *ll*'s in a word, have generally the power only of one.

When *ill* begins the word, the double *ll* is not liquid.

M, at the end of a word, or followed by *b* or *p*, imparts a nasal sound to the preceding vowel.

M final, is pronounced in nearly all the proper nouns coming from the Hebrew, and in words absolutely Latin.

Adam is pronounced *Adan*.

Two *mm*'s are only sounded as one; thus for *commis*, *commode*, read *comis*, *comode*.

When *em* is followed by an *m*, it is pronounced *an*; thus for *emmené*, read *anmené*.

M, followed by a vowel is pronounced as in the alphabet, and the preceding vowel is not nasal.

LESSON XIV.

N final is sounded in some words, and in the adjective followed by its substantive, when the substantive begins with a vowel or *h* silent; thus for *mon ami*, *un homme*, read *mon-nami*, *un-nomme*.

N final is nasal in a substantive or an adverb, though followed by a vowel.

N, followed by a consonant is nasal.

N, in the preposition *en* is nasal; pronounce *an*.

Two *nn*'s have only the power of one; thus for *année*, *innocent*, read *anée*, *inocent*. In the word *ennui*, *en* is nasal; read *an-nui*.

There are also some words in which the two *nn*'s are pronounced.

P is not sounded at the end of a word; thus for *coup*, read *cou*.

P is sounded in *trop*, *beaucoup*, followed by a vowel; thus for *trop étudié*, read *tro-pétudié*.

Double *pp* in a word has only the sound of one; thus for *opposer*, read *oposer*.

Ph is pronounced as *f*; thus for *physique*, read *fisik*. There are some words in which *p* is pronounced; as in *Alep*, *cap*, *gap*, *cep*, *jalap*.

Q is always followed by *u*, and then it sounds as *k*; thus for *que*, read *ke*.

Q final is sounded; in *coq*, read *cock*.

Q in *cinq* is always sounded, except when followed by a noun beginning with a consonant; thus for *cinq garçons*, read *cin-garçon*.

LESSON XV.

R, final is generally sounded as it is in English, as *car*, *par*, *cher*, *sur*, *venir*.

R, final after *e* is sounded in some words, which will be given.

R, final following *e* is not sounded, and *e* though not accented is sounded as *é* acute; thus, for *aimer*, read *aimé*.

R, is not sounded in conversation when final, even when followed by a word beginning with a vowel; thus, for *aimer à rire*, read *aimé à rire*; but it is sounded in poetry, and in written prose.

When there are two *rr*'s only one is sounded; thus, for *arroser* read *aroser*.

The two *rr*'s are pronounced in some words, and in those which begin in *irr*; thus, for *irrécusable*, read *ir-récusable*, and in the future and conditional of some verbs.

S is hard, or pronounced as the *s* in the English word *so*, when it begins a word, or when it is between two consonants, or between a vowel and a consonant, as in *sage, sùstenir, disque*.

S, is pronounced as *z* when placed between two vowels; thus, for *raison, risible*, read *raison, rizible*.

S final, the sign of the plural is never sounded, and makes no change in the preceding vowel, except in monosyllables after *e* when the *s* is silent and the *e* grave; thus, for *le père, les pères* read *le père, lè père*.

S, final, when followed by a word beginning with a vowel, sounds as *z*; thus, for *les amis, les hommes*, read *lè-zami, lè-zomme*.

LESSON XVI.

T, final, is silent; thus, for *petit, parfait*, read *peti, parfai*.

T, retains the sound of *t*, when the syllable *ti* begins the word, as in *la tiare, la tiedeur, le tien, le tiers*.

Ti, is sounded as *ci* in all words in which it is sounded in English as *sh*, viz.

1st. In all the adjectives ending in *tial, tieux*; thus, for *initial, captieux*, read *inicial, capcieux*.

2d. In adjectives terminating in *tient*; thus, for *patient*, read *pacian*.

3d. In words terminating in *atie, etie, eptie, otie*, and *utie*; thus, for *primatie, minutie*, read *primacie, minucie*, &c.

4th. In the verbs *initier, balbutier*, pronounce *inicié, balbucié*.

5th. In the words terminating in *tion*; thus for *action*, read *accion*, &c.

6th. In the nouns or persons in *tien*; thus, for *vénitien, captien, gratien*, read *venicien, capecien, gracièn*.

T final, followed by a vowel is sounded; thus, for *tout à vous*, read *tou-tà-vou*.

Where there are two *tt's*, pronounce only one ; thus, for *attitude*, *attirer*, read *atitute*, *atirer*.

The conjunction *et*, is pronounced as the English vowel *a*, and the *t* never joins the next word, even if it begins with a vowel ; thus for *vos parents et amis*, read *vos paren zé ami*.

V, is always pronounced as in English, *vanité*, *venir*, *volonté*, and is never final.

X, is pronounced as *ks* ; thus, for *sexe*, *axe*, read *sekse*, *akse*.

X, is pronounced as *ks* in proper names coming from the Greek, as *stix*, *phénix*.

X, final, followed by a consonant is not sounded ; thus, for *six jours*, *dix mois*, read *si jour*, *di moi*.

X final, followed by a vowel, joins the next word as a *z* ; thus, for *six amis*, *dix hommes*, read *si-zami*, *di-zhomme*.

X, sounds as *gz* when followed by a vowel or *h* mute ; thus, for *exemple*, *exhorter*, read *egzemple*, *egzorté*.

X, followed by *ce ci*, has the sound of *k* ; thus, for *exces*, *exciter*, read *ekcé*, *ekcité*.

X, sounds as *ss* in *dix*, *six*, when alone, and in *soixante*, read *soissante*.

Y, in words coming from the Greek, sounds as an *i* ; thus, for *acolyte*, *asyle*, read *acolite*, *asile*.

Y, in a word between two vowels, sounds as two *ï's* ; thus, for *pays*, *moyen*, read *pai-is*, *moi-ien*.

Z, is employed in words derived from the Greek, as *topaze*.

Z, is employed in the second person plural of verbs, as *aimez*, *parlez*, *mangez* ; in which case the preceding *e* becomes acute and the *z* is silent ; thus *parlé*, *aimé*, *mangé*.

Z, is never double but in some Italian proper names.

Z, final is mute when followed by a consonant.

LESSON XVII.

READING EXERCISES.

We believe that the preceding rules, though far from being complete, are sufficient for beginners, with the

help of a teacher; for however minute the rules and pronunciation may be, a pupil will never be able to form an idea of the sounds of French letters in their divers combinations, without the aid of a teacher.

In the reading exercises, the letters in Italics must not be sounded, and the mark ~ indicates that the last consonant of a word must join the initial vowel of the following word, according to the rules given above.

Examples of the *e* silent final.

The *e* final mute only gives a full sound to the preceding consonant, which without it should be silent.

Masculine.

| | |
|-----------------|--------|
| <i>grand,</i> | great, |
| <i>petit,</i> | small, |
| <i>méchant,</i> | bad, |
| <i>gros,</i> | big, |
| <i>gras,</i> | fat, |
| <i>round,</i> | round, |
| <i>vert,</i> | green, |
| <i>laid,</i> | ugly. |

Feminine.

| |
|------------------|
| <i>grande.</i> |
| <i>petite.</i> |
| <i>méchante.</i> |
| <i>grosse.</i> |
| <i>grasse.</i> |
| <i>ronde.</i> |
| <i>verte.</i> |
| <i>laide.</i> |

If the mute *e* final follows a vowel it prolongs its sound:

| | | |
|-----------------|----------|-----------------|
| <i>crochu,</i> | crooked, | <i>crochue.</i> |
| <i>carré,</i> | square, | <i>carrée.</i> |
| <i>faché,</i> | sorry, | <i>fachée.</i> |
| <i>joli,</i> | pretty, | <i>jolie.</i> |
| <i>la vie,</i> | life, | |
| <i>la vue,</i> | sight, | |
| <i>l'envie,</i> | envy, | |

The acute *é* pronounced as an English *a*, must be sounded with the mouth almost closed.

| | | | |
|------------------|-----------|-----------------|-----------|
| <i>aimé,</i> | loved. | <i>été,</i> | summer. |
| <i>bonté</i> | goodness. | <i>fermeté,</i> | firmness. |
| <i>café,</i> | coffee. | <i>répété,</i> | repeated. |
| <i>créature,</i> | creature. | <i>relié,</i> | bound. |
| <i>créateur,</i> | creator. | <i>référé,</i> | related. |
| <i>donné,</i> | given. | <i>régent,</i> | regent. |

When *e* in the same syllable is followed by *c, f, l, r, s,* and *x*, it is sounded as acute *é* though it has no accent.

| | | |
|--------------|-----------|-------------|
| ecclésiaste, | errant, | examiné. |
| effacé, | erreur, | excepté. |
| effectuer, | erroné, | excessif. |
| efficace, | escabeau, | exclure. |
| effigie, | escadre, | excusé. |
| elle, | escamoté, | exemplaire. |
| ellipse, | escorté, | exercice. |

LESSON XVIII.

The *è* grave is sounded as the *e* in *there*. To pronounce it put a stress on it and open the mouth.

| | | |
|-----------|----------|----------|
| accès, | frère, | père. |
| auprès, | manière, | progrès, |
| après, | misère, | procès. |
| bannière, | mère, | succès. |

The circumflex is employed on all the vowels and gives them a long and broad sound.

| | | |
|-----------|----------|-----------|
| apôtre, | fâché, | maître. |
| bâiller, | fâcheux, | naître. |
| baptême, | fête, | même. |
| bâtir, | fêter, | pâte. |
| bâtiment, | flûte, | tête. |
| bâton, | gâteau, | tempête. |
| bûche, | gâté, | trône. |
| côté, | gîte. | vêpres. |
| dôme, | grâce, | pâtissée. |

Er, ez, at the end of a word are sounded as *é*, thus the three words following though differently written, are pronounced alike.

| | | |
|--------------|-----------------|-----------------------|
| aimé, loved, | aimez, love ye, | aimer, to love. |
| cherché, | cherchez, | chercher, to look for |
| donné, | donnez, | donner, to give, |
| parlé, | parlez, | parler, to speak, |
| mangé, | mangez, | manger, to eat. |
| pardonné, | pardonnez, | pardonner, to pardon. |

List of words in which the *e* final is pronounced as in the English word over.

| | |
|-----------------------|---------------------|
| le, the. | ce, this. |
| de, of. | que, that or whom. |
| je, of. | ne, not. |
| me, me, or to me. | quoi-que, although. |
| te, thee, or to thee. | lorsque, when. |
| se, one-self. | |

List of words in which *es* is pronounced as the *e* in there.

| | |
|--------------------|-------------|
| les, the, read lé. | tes, thy. |
| des, of the. | ses, his. |
| més, my. | ces, these. |

Ent at the end of substantives or adverbs, has a nasal sound : but *ent*, the sign of the third person plural in verbs, has no other sound than that of *e* mute final in the English word love ; thus the following words, although different in orthography, are pronounced alike.

| | | | |
|--------------|---------------|----------------|---------------|
| Il aime, | he loves. | Ils-aiment, | they love. |
| " parle, | " speaks. | " parlent, | " speak. |
| " cherche, | " looks for. | " cherchent, | " look for. |
| " montre, | " shows. | " montrent, | " show. |
| " ôte, | " takes away. | " ôtent, | " take away. |
| " sonne, | " rings. | " sonnent, | " ring. |
| " faisait, | " did. | " faisait, | " did. |
| " tatait, | " felt. | " tataient, | " felt. |
| " tirait, | " drew. | " tiraient, | " drew. |
| " vendait, | " sold. | " vendaient, | " sold. |
| " tournait, | " turned. | " tournaient, | " turned. |
| " vidait, | " emptied. | " vidaient, | " emptied. |
| " agitait, | " agitated. | " agitaient, | " agitated. |
| " avalait, | " swallowed. | " avalaient, | " swallowed. |
| " avouait, | " owned. | " avouaient, | " owned. |
| " cultivait, | " cultivated. | " cultivaient, | " cultivated. |
| " déliait, | " untied, | " deliaient, | " untied. |

LESSON XIX.

List of the principal words in which *r* final is sounded after *e*.

| | | |
|--------------|--------------------------------|-------------------|
| Le fer, | iron, pronounced as if written | le frère. |
| la mer, | the sea, | " " la mère. |
| l'enfer, | hell, | " " l'enfère. |
| l'éther, | ether, | " " l'ettère. |
| un cancer, | cancer, | " " un cancère. |
| une cuiller, | spoon, | " " une cuillère. |
| fier, | proud, | " " fière. |
| amer, | bitter, | " " amère. |
| frater, | barber, | " " frère. |
| hier, | yesterday, | " " hière. |
| lucifer, | lucifer, | " " lucifère. |
| un ver, | a worm, | " " vère. |

It is also sounded in the same manner, in nearly all the proper nouns, as in Jupiter, Esther Abner, Munster, le Niger, Statthouder, &c.

Ch pronounced as *k*.

| | | | |
|-----------|------------|------------|-----------------|
| Christ, | Arachné, | Orchestre, | Catéchumene, |
| chrétien, | choriste, | Achab, | Nabuchodonosor, |
| chloris, | chronique, | chanaan, | choeur. |

Ç pronounced as *ss* before the three vowels *a, o, u*.

| | | | |
|---------|-----------|-------------|---------|
| Façade, | français, | françois, | reçu, |
| forçat, | garçon, | j'aperçois, | suçote. |

Gn, or liquid is pronounced as the *ni* in the English word *onion*.

| | | | |
|------------|------------|-----------|---------|
| Allemagne, | Compagne, | Espagne, | oignon, |
| Araignée, | Compagnie, | Montagne, | règne, |
| Campagne, | Châtaigne, | peigne, | rognon. |

LESSON XX.

A list of words most used, in which the *h* is aspirate, and consequently pronounced as the English *k* in the word horse.

| | | |
|---------------|---------------|--------------|
| Ha, | le harnais, | le héros, |
| habler, | les haricots, | heurter, |
| le hableur, | le harpon, | le hibou, |
| la hache, | le hasard, | hisser, |
| la hachette, | la hâte, | la honte, |
| le hachis, | la hausse, | la horde, |
| la hachure, | herser, | hors, |
| le haillon, | Houssard, | la hotte, |
| la haine, | hideux, | le houblon, |
| haineux, | le hameau, | la houlette, |
| hair, | le hangar, | la huppe, |
| le hâle, | le hanneton, | la hure, |
| le haras, | happer, | hurler, |
| les hardes, | haranguer, | huer, |
| happer, | la hardiesse, | hannir, |
| le hareng, | la harpe, | la hutte. |
| la haridelle, | haut, | etc. |

N. B. Though in *héros* the *h* is aspirated, all the words derived from it, have the *h* mute, thus *l'héorine*, *l'héorisme*, *héroïque*.

H is not aspirated in

| | | |
|-----------|------------|-------------|
| l'homme, | l'honneur, | l'humanité. |
| un homme, | honorable, | l'horreur. |

Examples of the *l* liquid pronounced as the two *ll*'s in the English word *million*.

| | | |
|--------------|-------------|---------------|
| l'ail, | la feuille, | la paille, |
| la bail, | la fille, | le recueil, |
| la bataille, | avril, | le Soleil. |
| la coquille, | mouiller, | le vieillard. |
| cueillir, | meilleur, | la cuiller. |
| faillir, | l'oseille, | le peril. |

Examples of the *ph* sounded as *f*.

| | | |
|------------|---------------|---------------|
| Phalange, | philantrope, | phthisie. |
| Pharaon, | philosophe, | le phisicien. |
| Pharisien, | le phosphore, | physique. |
| Phébus, | la phrase, | Joseph. |
| phénomène, | phrénétique, | |

Examples of the *q* followed by *u* sounded as *k*.

| | | |
|-----------|------------|-------------|
| qui, | la quelle, | le coquin. |
| que, | quoi, | la queue. |
| quel-que, | quoique, | la coque. |
| le-quel, | quand, | le croquet. |

LESSON XXI.

Examples of *s* between two vowels, pronounced as *z*.

| | | |
|--------------|--------------|-------------|
| l'Asile, | la maison, | la chose, |
| le besoin, | baiser, | la muse. |
| la division, | la saison, | l'oisiveté. |
| choisir, | la fenaison, | la chaise. |
| hasardé, | la raison, | pesé. |
| l'illusion, | le raisin, | le paysan. |
| le magasin, | aisé, | le tison. |
| oser, | la rosée, | le poison. |
| resister, | la ruse. | |

Examples of words when the *s* final is not sounded.

| | | |
|--------------|-----------------|------------|
| l'exès, | les enfans, | les fils. |
| le succès, | les champs, | l'abcès. |
| les tables, | les clous, | le procès. |
| les chaises, | les montres, | l'accès. |
| les hommes, | les mouchettes. | le propos. |
| les femmes, | | |

Thus the *s* is mute, when final in all words but the Greek and Latin, where it is sounded as in English.

EXAMPLES.

| | | |
|----------|-----------|--------------|
| Romulus, | Marcus, | Calus, |
| Rémus, | Titus, | Epaminondas. |
| Iris, | Augustus, | Stanislas. |
| Osiris, | Cères, | Licas. |
| Phébus, | Isis, | Atropos. |
| Vénus, | Fabius, | Minos. |
| Marius, | Momus. | |

Ti, sounds like *ci*, in all cases in which *ti* in English has the sound of *sh*.

EXAMPLES.

| | | |
|--------------|-------------------|----------------|
| patient, | la prononciation, | la sensation. |
| impatient, | l'émotion, | la variation. |
| la fiction, | facétie, | la solution. |
| l'infection, | l'option, | la rédemption. |

All the substantives, with only a few exceptions, terminated by *tie, tion*, are feminine.

LESSON XXII.

Although we intend in this work to spell with *ai* all the imperfects and conditionals as well as the verbs of the fourth conjugation terminated by *aitre*, and all the words in which the grave sound of the first *e* in *there* must be given : Nevertheless there are many books in which all those tenses and words are written with *oi*, thus,

| | | |
|---------------|----------------------|---------------|
| il aimoit, | he loved, | il aimait. |
| il chantoit, | he sang, | il chantait. |
| il tournoit, | he turned, | il tournait. |
| je paroiss, | I appear, | je paraiss. |
| je connoiss, | I know, | je connais. |
| ils feroient, | they would do, | ils feraient. |
| ils diroient, | they would say, | ils diraient. |
| foible, | week. | faible. |
| le françois, | the French language, | le français. |

The two vowels *ai* are generally sounded, as above, like an *è* grave, but in the preterits definite in the first conjugation and in all the futures *ai* must be sounded as a French *é* acute ; *je portai*, I carried, *je porterai*, I will carry ; *je donnai*, I did give, *je donnerai*, I will give ; *je plaindrai*, I will pity, &c. ; but if followed by *s* or *t* the sound must be grave ; and that happens in the imperfect and conditional tenses of all verbs.

Eu is sounded as the simple vowel *u* in all the tenses of the auxilliary verb *avoir* to have.

ACCENT TREMA. (¨)

The tréma is two dots placed over a vowel to indicate that it is to be pronounced as a syllable, and must not be joined with the preceding vowel.

EXAMPLES.

| | | |
|------------|----------|------------|
| A i eul, | ha ïr, | po ë te. |
| Ca ïn, | Mo i se, | Sa ùl. |
| Esa ü, | Na ïf, | Si na ï. |
| Fa i ence, | Na i ve, | vin d'A ï. |

X pronounced as *x* joined with *h*, in exhibit.

EXAMPLES.

| | | |
|-----------|---------|----------|
| Exercise, | exorde, | exaucer, |
| exil, | examen, | Xavier. |

X pronounced as *x* in *axe* or *expense*.

EXAMPLES.

| | | |
|----------|-----------|------------|
| Axe, | sexe, | Alexandre. |
| extrême, | rixé, | Xantippe. |
| fixe, | luxe, | Xerxes. |
| index, | perplexe, | fluxion. |

X pronounced as the *xc* in *excellent*.

EXAMPLES.

| | | |
|-----------|-----------|------------|
| Excès, | excès, | excise, |
| exceller, | excepter, | excellent. |

LESSON XXIII.

READING EXERCISES.—*Words of one syllable.*

| | | | |
|----------|----------------|-------|---------------|
| Ma, | my. | Je, | J. |
| ta, | thy. | me, | me. |
| sa, | his, her, its. | te, | thee: |
| las, | tired. | le, | the, him, it. |
| pas, | step. | de, | of. |
| un plat, | a dish. | né, | born. |
| bac, | ferry-boat. | mais, | but, |
| sac, | bag. | mes, | my, pl. |

| | | | |
|--------|--------------|---------|----------|
| arc, | arch, bow. | tes, | thy, pl. |
| parc, | park. | pré, | meadow. |
| par, | by, through. | près, | near. |
| art, | art. | prêt, | ready. |
| char, | chariot. | ver, | worm. |
| dard, | dart. | vert, | green. |
| tard, | late. | peur, | fear. |
| blanc, | white. | pleurs, | tears. |
| dans, | in. | leur, | their. |
| main, | hand. | sel, | salt. |
| grand, | great. | tel, | such. |
| ceint, | girt. | sec, | dry. |
| saint, | holy. | bec, | beak. |
| sein, | bosom. | pain, | bread. |
| seing, | signature. | pin, | pine. |
| lin, | flax. | vin, | wine. |

Words of two syllables.

| | | | |
|-----------|--------------|-----------|-------------|
| A-bus, | abuse. | che-val, | horse. |
| a-chat, | purchase. | ca-duc, | decrepit, |
| ac-teur, | actor. | ca-ve, | cellar. |
| â-ge, | age. | cer-cle, | circle. |
| â-me, | soul. | ci-seau, | chisel. |
| ar-gent, | money. | ci-seaux, | scissors. |
| as-tre, | star. | dé-bit, | sale. |
| au-cun, | none. | de-mi, | half. |
| bal-con, | balcony. | dé-pôt, | deposit. |
| ban-que, | bank. | dé-sert, | wilderness. |
| bar-que, | a bark. | dés-ert, | dessert. |
| bâ-ton, | stick. | dou-leur, | pain. |
| bon-heur, | happiness. | en-fant, | child. |
| ca-deau, | present. | es-poir, | hope. |
| ca-non, | cannon. | é-tain, | powter. |
| fo-rêt, | forest. | ren-te, | annuity. |
| fou-dre, | thunderbolt. | rou-te, | road. |
| gâ-teau, | cake. | ru-se, | trick. |
| gou-te, | drop. | sé-jour, | residence. |
| guè-re, | little. | si-gne, | sign. |
| guer-re, | war. | sou-hait, | wish. |
| hai-ne, | hatred. | su-cre, | sugar. |

| | | | |
|-------|----------|------------|----------|
| teur, | height. | ta-che, | spot. |
| -bre, | marble. | tâ-che, | task. |
| e, | mother. | tôm-beau, | grave. |
| -lin, | mill. | to-me, | volume. |
| re, | order. | traî-neau, | sledge. |
| 3, | dough. | trou-peau, | flock. |
| 3, | pie. | veu-ve, | widow. |
| te, | paw. | va-se, | vase. |
| he, | fishing. | zè-le, | zeal. |
| hé, | sin. | zélé, | zealous. |

LESSON XXIV.

Words of three syllables.

| | | | |
|-------------|--------------|--------------|--------------|
| i-me, | abyss. | dis-ci-ple, | pupil. |
| é-gé, | abridgement. | dis-gra-ce, | disgrace. |
| ti-re, | business. | droi-tu-re, | uprightness. |
| s-te, | artist. | é-cu-me, | froth. |
| i-du, | assiduous. | em-plet-te, | purchase. |
| i-ment, | building. | en-clu-me, | anvil. |
| ses-se, | baseness. | en-ne-mi, | enemy. |
| i-fai-sant, | benevolent. | é-pi-ce, | spice. |
| vo-nu, | welcome. | es-pa-ce, | space. |
| lan-ger, | baker. | es-quis-se, | sketch. |
| ti-que, | shop. | é-tour-di, | thoughtless. |
| va-ge, | drink. | é-veil-lé, | awake. |
| pa-gne, | country. | fa-bu-leux, | fabulous. |
| tu-re, | girdle. | fa-ri-neux, | mealy. |
| n-pi-gnon, | mushroom. | fai-bles-se, | weakness. |
| la-tan, | quack. | four-ru-re, | fur. |
| li-ne, | hill. | frois-su-re, | bruising. |
| on-ne, | column. | gi-ro-fle, | cloves. |
| mer-çant, | merchant. | gué-ri-son, | cure. |
| dui-te, | behavior. | hor-lo-ge, | clock. |
| quê-te, | conquest. | hor-ri-ble, | horrid. |
| tu-re, | seam. | ig-no-rant, | ignorant. |
| moi-si, | crimson. | im-pu-ni, | unpunished. |
| bu-te, | tumble. | in-con-nu, | unknown. |
| po-te, | despot. | i-voi-re, | ivory. |
| na-lier, | journeyman. | so-bri-quet, | nickname. |

| | | | |
|--------------|---------------|---------------|---------------|
| len-til-le, | lentil. | so-len-nel, | solemn. |
| ma-ga-sin, | warehouse. | so-no-re, | sonorous. |
| mal-a-droit, | awkward. | sou-cou-pe, | saucer. |
| mé-moi-re, | memory. | spec-ta-cle, | sight. |
| mé-pri-se, | mistake. | splen-di-de, | splendid. |
| mur-mu-re, | murmur. | su-prê-me, | supreme. |
| na-tu-rel, | natural. | tein-tu-re, | dying. |
| om-bra-ge, | shade. | té-né-breux, | dark. |
| né-an-moins, | nevertheless. | thé-a-tre, | theatre. |
| or-phe-lin, | orphan. | toi-let-te, | toilet. |
| pa-rois-se, | parish. | tou-te-fois, | nevertheless. |
| poi-tri-ne, | breast. | tri-om-phe, | triumph. |
| pous-siè-re, | dust. | trom-pet-te, | trumpet. |
| pro-mes-se, | promise. | tu-mul-te, | tumult. |
| pu-é-ri-l, | childish. | pro-tec-teur, | protector. |
| puis-san-ce, | power. | pas-sa-ble, | tolerable. |
| que-rel-le, | quarrel. | va-can-ces, | holidays. |
| ré-col-te, | crop. | ver-mis-seau, | small worm. |
| ré-ser-vé, | reserved. | vic-toi-re, | victory. |
| res-sour-ce, | resource. | vi-gou-reux, | vigorous. |
| re-trai-te, | retirement. | vi-la-geois, | countryman. |
| rus-ti-que, | rural. | voi-tu-re, | carriage. |
| sé-an-ce, | sitting. | zé-phi-re, | zephyrus. |
| ser-ru-re, | lock. | Zuy-der-zée. | Zuiderzco. |

LESSON XXV.

There are many words which are alike in both languages, and others which differ only in their termination. Those which bear the most striking resemblance have the following terminations :—

| | | | |
|------------|------------|----------|---------------|
| —al, | —ble, | —ace, | —ance, |
| animal, | capable, | face, | chance, |
| cardinal, | fable, | grimace, | complaisance, |
| fatal, | bible, | grâce, | extravagance, |
| général, | eligible, | place, | ignorance, |
| local, | noble, | préface, | lance, |
| moral, | double, | race, | tempérance. |
| natal, | soluble, | surface, | |
| original, | insoluble, | trace, | |
| principal, | | | |

| | | | | |
|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|
| —ence, | —ice, | —acle, | —ade, | |
| abstinence, | artifice, | miracle, | ambuscade, | |
| conférence, | édifice, | oracle, | cavalcade, | |
| continence, | justice, | obstacle, | brigade, | |
| diligence, | office, | réceptacle, | esplanade, | |
| éloquence, | orifice, | tabernacle, | sérénade, | |
| patience, | précipice, | spectacle, | retrograde. | |
| —age. | —ege, | —ge, | —ule, | |
| age, | collège, | vestige, | globule, | |
| adage, | privilège, | doge, | ridicule, | |
| bandage, | sacrilège, | barge, | formule, | |
| cage, | siège, | charge, | module, | |
| image, | sortilège, | forge, | mule, | |
| page, | | rouge, | pustule. | |
| —ile, | —ine. | —ion, | —ant, | —ent, |
| bile, | carabine, | action, | arrogant, | absent, |
| défile, | fascine, | fraction, | constant, | accident, |
| agile, | doctrine, | légion, | élégant, | compliment, |
| docile, | heroïne, | nation, | petulant, | content, |
| ductile, | machine, | opinion, | piquant, | élément, |
| facile, | marine, | passion, | poignant, | fréquent, |
| reptile, | mine, | question, | vigilant, | serpent. |

LESSON XXVI.

READING EXERCISES.

Ne buvez, ne mangez jamais sans penser que c'est de Dieu que vous tenez l'existence, que c'est de lui que vous viennent tous ces bienfaits. C'est Dieu qui a créé le ciel, la terre, les-eaux, les plantes, les-animauz et l'homme lui-même. C'est Dieu qui est le maître de tout ; c'est lui seul qu'il faut-adorer,

Never eat or drink without reflecting that it is from God we derive our existence, and that from Him we receive all our blessings. It is He who created the heavens and the earth, the sea, the plants, the animals, and man himself. It is God that governs all things, and Him alone we ought to adore.

Pour plaire à Dieu, un enfant doit toujours-obéir à ses parens et s'appliquer à bien lire, afin de mériter l'amitié de ses père et mère et l'estime de tout le monde.

In order to please God, we must obey our parents, and apply ourselves to instruction, that we may merit their love, and the esteem of all good men.

Je suis toujours charmé de voir mes-amis ; mais ma plus grande satisfaction serait celle de trouver une occasion où je pourrais leur prouver que je suis digne de leur amitié.

I am always delighted to see my friends, but it ought to afford me greater pleasure to prove to them, that I am worthy of their esteem.

Nous-avons rencontré mon frère et ma soeur ; j'ai eu beaucoup de plaisir à les voir.

We have met my brother and sister, and I have realized much pleasure in seeing them.

Respecter la vieillesse, protéger la jeunesse, secourir les malheureux, sont des devoirs que nous nous devons réciproquement. Bénissez ceux qui vous persécutent, a dit Jésus-Christ.

To respect old age, protect youth, and assist the unfortunate, are duties which we owe one another. Bless those who persecute you, said Jesus Christ.

La rose est la reine des fleurs, autant par ses belles couleurs que par son-odeur ; on la compare à la beauté ; elle brille de même et passe aussi rapidement.

The rose is the queen of flowers, as much for its fragrance, as for the beauty of its colors. We compare it to beauty, for like it, it dazzles for a moment, and fades rapidly away.

Le lis-est le roi du parterre ; balancé sur sa tige élancée, on ne lui compare

The lily is the king of the flower garden ; supported on its lofty stem, it

que ce qui est majestueux : looks very majestic, and its
l'éclat de sa blancheur est delicate whiteness is the
le symbole de la pureté. symbol of purity.

La tulipe est-une fort The tulip is a very hand-
belle fleur, mais-elle cède some flower, but it yields
au lis; elle n'a ni sa grâce, to the lily; as it is neither
ni son parfum agréable; so beautiful, nor so fra-
elle plaît seulement-aux- grant; but it pleases the
yeux par ses couleurs sight by its lively and va-
vives-et variées. ried colors.

L'oeillet-est-une fleur The pink is a handsome
charmante et que l'on peut flower, but it is not so
vanter après la rose, il est beautiful as the rose, al-
moins beau mais son par- though its fragrance is
fum est-aussi agréable. equally agreeable.

LESSON XXVII.

Dieu a créé le monde en six jours. Le premier jour, il forma le ciel, la terre et ensuite la lumière; le second- il créa le firmament, qu'il appela le ciel; le troisieme, il sépara l'eau de la terre, et fit produire à la terre¹ toutes les plantes; le quatrième, il créa le soleil, la lune et les-étoiles; le cinquième il créa les-oiseaux dans l'air et les poissons dans la mer; le sixième, il forma les animaux-terrestres et créa l'homme à son image; il se reposa le septieme jour.

Dieu plaça Adam et Eve, sa femme, dans le paradis terrestre, qui étoit-un jardin délicieux; il leur permit² de manger toutes sortes de fruits, excepté de celui de l'arbre de la science du bien-et du mal, mais-ils désobé-irent³ à Dieu, en mangeant du fruit défendu, et Dieu les chassa du paradis terrestre, et les-assujettit-à la mort.⁴

1 and caused the earth to produce. 2 permitted them. 3 were diso-
bedient. 4 subjected them to death.

LESSON XXVIII.

Les-*enfants* d'Adam et d'Eve naquirent¹ dans le péché; Caïn tua son frère Abel par envie; ses-*enfants* furent tous méchants; mais les descendans de Seth, troisième fils d'Adam, conservèrent la crainte de Dieu.

Les descendans de Seth s'allierent-avec les méchants et se corrompirent,² de sorte que Dieu résolut³ de faire périr⁴ tous les-hommes par un déluge universel.

Il n'y eut⁵ parmi les-hommes que⁶ Noé, descendu de Seth, qui trouva grâce devant Dieu. Le Seigneur lui commanda de construire une arche, c'est-à-dire,⁷ un vaisseau carré et couvert, assez grand pour contenir sa famille et une double paire de chaque sorte d'animaux.

Quand tout fut-entré dans l'arche, Dieu fit tomber⁸ pendant quarante jours-et quarante nuits, une pluie épouvantable accompagnée d'un débordement de mer qui submergea toute la terre et noya tous les-hommes et les-animaux. Noé, sa femme, ses trois, fils et leurs femmes, furent les seuls-humains préservés de cette destruction.

LESSON XXIX.

Après le déluge, le monde fut repeuplé par Noé et sa famille, et les-hommes devinrent-aussi¹ méchants qu'au-paravant. Abraham sut néanmoins se préserver de la corruption; Dieu lui promit² de le rendre père d'un peuple innombrable et fit-une³ alliance avec lui. Dieu voulut⁴-ensuite éprouver la foi de son serviteur; il lui ordonna de sacrifier Isaac, son fils-unique. Abraham n'hésita pas, il amena son fils sur une montagne, ou il éleva un bucher; il allait⁵ l'immoler, lorsque Dieu, satisfait de son-obéissance, envoya sur-la-champ un ange pour arrêter son bras.

1 were born. 2 became wicked. 3 resolved. 4 to destroy. 5 there was. 6 but. 7 namely. 8 caused to fall.

1 became. 2 promised him. 3 made. 4 wished. 5 he was about.

Isaac fut père de Jacob, qui eut douze fils qui furent les douze patriarches et pères des douze tribus. Joseph, l'un de ses fils-excita l'envie de ses frères par ses vertus qui le fesaient-aimer de son père. Ces méchans frères, pour se venger, vendirent Joseph, qui fut mené en-esclavage en-Egypte; mais Dieu ne l'abandonna pas, il devint-le⁶ favori et le ministre du roi; il fit venir⁷ sa famille pour la sauver d'une cruelle famine, et combla de bienfaits ses frères qui l'avaient vendu comme un-esclave.

LESSON XXX.

Les douze fils de Jacob, établis-en-Egypte, y moururent,¹ et leurs-enfans s'y multiplièrent considérablement. Le roi du pays craignant qu'ils ne devinssent² trop puissans, les chargea de travaux forcés et voulut même faire périr tous leurs-enfans mâles: mais Dieu n'abandonna pas son peuple, il envoya Moïse et Aaron pour les délivrer. Ils furent trouver le roi pour le supplier de laisser aller le peuple de Dieu; ce prince s'y refusa: alors Dieu affligea l'Egypte de plusieurs fléaux, ce qui contraignit³ le roi de laisser partir les-Israélites. Mais-à peine furent-ils partis, que Pharaon se repentit⁴ de leur avoir rendu⁵ la liberté. Il se mit-à leur poursuite⁶ avec son-armée. Les-Hébreux se voyant près de retomber dans l'esclavage, et se trouvant-alors sur le bord de la mer, murmurèrent; mais Moïse, que Dieu assistait, étendit⁷ sa main sur la mer, et les-eaux se séparèrent en s'élevant des deux côtés comme un grand mur; les-Israélites passèrent-à pied sec. Les-Egyptiens ne s'épouvantèrent pas de ce miracle; ils continuèrent leur poursuite; mais-aussitôt-entrés dans la mer, les-eaux se rejoignirent pour les punir de leur témérité, et pour les-engloutir avec leur roi.

6 became. 7 called.

1 did there. 2 lest they might become. 3 obliged. 4 did repent. 5 to have restored. 6 pursued them. 7 extended.

LESSON XXXI.

Dieu ayant délivré les-Hébreux, Moïse les conduisit¹ dans un grand désert où ils furent nourris pendant quarante ans. Ils arrivèrent au mont Sinai, où Dieu leur donna sa loi, le cinquantième jour après la Pâque. Les-Hébreux furent-ingrats, ils-osèrent murmurer contre, Moïse et même contre Dieu; ils portèrent l'impiété jusqu'à² adorer des-idoles d'or et d'argent, et pour punition ils n'entrèrent dans la terre promise qu'après-avoir³ erré quarante ans dans le désert.

Les-Israélites-entrèrent dans le pays de Chanaan sous la conduite de Josué, ils furent longtemps gouvernés par des juges, mais-ensuite ils demandèrent des rois. Le premier fut Saül, le second David, et le troisième Salomon, qui, pendant son règne, fit bâtir⁴ le temple. David n'étoit qu'un simple berger, et cependant-il fut appelé de Dieu pour gouverner le peuple d'Israel, et il lui fut promis⁵ que de sa postérité naîtrait⁶ le Messie, ou le Sauveur du monde.

LESSON XXXII.

Le temps marqué pour délivrer le genre humain étant-arrivé, Dieu envoya l'ange Gabriel vers Marie, à Nazareth, où elle faisait sa demeure; elle était seule et en prière; l'Ange parut¹ devant-elle rayonnant de la lumière céleste: il la salua, en lui disant qu'elle était pleine de grâce. Ces louanges la troublèrent; mais le messager des-cieux la rassura en lui annonçant qu'elle enfanterait par l'opération du saint-Esprit, un fils qu'elle nommerait Jésus, qui signifie Sauveur. La Vierge Marie ayant-entendu² ces paroles, s'humilia et répondit-avec³ une parfaite résignation. Je suis la Servante du Seigneur; qu'il me soit fait⁴ selon votre parole. Ainsi s'accomplit⁵ le mystère de notre rédemption.

1 led. 2 even to. 3 but after having. 4 built. 5 it was promised to him. 6 should come.

1 appeared. 2 having heard. 3 answered. 4 be it done unto me. 5 was accomplished.

LESSON XXXIII.

Quelque temps-après, un édit de l'empereur Auguste qui ordonnait le dénombrement des familles, força la Vierge Marie d'aller avec son-époux, Saint Joseph, à Bethléem, où le Messie devait naître.¹

Joseph et Marie étaient pauvres ; toutes les-auberges de Bethléem étaient pleines, et personne ne voulait les recevoir ; ils furent-obligés de se réfugier dans-une étable, où Jésus naquit sur la paille, à l'heure de minuit.

Dans la nuit même que la Vierge l'enfanta, les bergers des-environs furent-avertis² par un-ange, et ils s'empres-sèrent de venir³ adorer le roi des rois. Les Mages de l'Orient vinrent-aussi l'adorer et lui apportèrent des pré-sens. Ils-avaient-été avertis de sa naissance par une étoile miraculeuse.

Le divin-enfant fut circoncis-au bout de huit jours-à Jérusalem, et reçut le nom de Jésus.

LESSON XXXIV.

Jésus croissait-en grâce et en sagesse : à l'âge de douze ans, il discutait-avec les docteurs de la loi dans le temple ; il leur faisait¹ des questions-avec tant de modestie, et répondait²-aux leurs-avec tant de justesse, qu'ils-en-étaient remplis d'admiration.

Jésus mena une vie obscure avec Joseph et Marie, l'espace de trente années. Ce ne fut qu'après-avoir reçu³ le baptême de Jean Baptiste, fils de Zacharie ; qu'il commença à enseigner la vérité aux-hommes. Il appela à lui quatre pêcheurs, André, Simon, Jaques et Jean, et beaucoup d'autres personnes, pour en faire ses disciples ; il en choisit douze parmi eux, qu'il nomma Apôtres. Il alla⁴ avec eux par les villes-et les villages, prêchant partout l'évangile : et pour montrer qu'il parlait de la part de Dieu ; il faisait-une⁵ infinité de miracles, et guérissait toutes sortes de maladies.

1 was to be born. 2 warned. 3 to come.

1 proposed to them. 2 answered. 3 it was not till after having received. 4 he went. 5 performed.

LESSON XXXV.

Tandis qu'une foule de monde suivaient¹ Jésus Christ, les Scribes et les Pharisiens, dont-ils reprenait les vices, devinrent² ses-ennemis, et cherchèrent-à le perdre. Les Scribes-étaient les docteurs des Juifs, et les Pharisiens-étaient ceux qui prétendaient-observer³ la loi mieux que les-autres. Ils le dénoncèrent comme un séditeux qui tâchait de renverser toutes les lois. Il fut pris-au Jardin des-Oliviers, par une troupe de gens-armés et mené devant Caïphe, le souverain pontife. Celui-ci le condamna à mort d'après de faux témoignages. On le conduisit-ensuite⁴ chez Ponce-Pilate, qui gouvernait la Judée pour les Romains. Pilate trouvant Jésus-innocent, chercha plusieurs moyens pour le délivrer. Là Jésus fut-outragé, fouetté, puis couronné d'épines par les soldats, en dérision de ce qu'il se disait Roi des Juifs.

Pilate condamna enfin Jésus quoi-qu'à regret et le fit conduire, chargé de sa croix-en un lieu nommé Golgotha, ou Calvaire. Jésus fut crucifié entre deux voleurs, et satisfit pleinement-à la justice de Dieu, pour les péchés de tous les-hommes.

Après sa mort quelques-uns de ses disciples-emmaumèrent son corps-et le mirent dans-un sépulcre. Il en sortit vivant-et glorieux le troisième jour.

Quarante jours-après sa résurrection, Jésus monta au ciel en présence des-Apôtres et de tous ses disciples, après leur avoir promis le Saint-esprit, qu'il leur envoya dix jours-après.

Maintenant-il vit-et règne dans le ciel à la droite de son père.

FABLES.

La Lionne et le Renard.

Un renard reprochait-un jour à une lionne qu'elle ne faisait-qu'un¹ petit-à la fois.

1 followed. 2 became. 3 boasted of. 4 they led him.

1 brought forth only one.

Cela est vrai, répondit l'autre, mais c'est-un lion.

On ne doit pas-estimer les choses par leur nombre, mais par leur mérite.

Le coq et la perle.

Un coq grattant sur un fumier, y trouva par hasard une pierre précieuse; il la rejette en disant: Un lapidaire rendrait grâces-aux Dieux d'une telle fortune; mais pour moi, je m'estimerais beaucoup plus-heureux d'avoir trouvé un grain d'orge.

On doit préférer l'utile à l'agréable.

Le loup et la truie.

Le loup rendit visite à la truie dans le temps qu'elle allait mettre bas. Commère lui dit-il, en s'approchant d'un-air obligeant, si je puis vous-être utile, je vous prie de disposer de moi: et pour vos petits, si vous voulez m'en confier le soin, je vous promets qu'ils seront près de moi fort-en sureté. Compère lui dit la truie, j'en suis bien persuadée; mais si tu voulais bien t'éloigner d'ici, il me semble que mes petits-et moi nous-aurions-encore moins-à craindre.¹ Il n'y a pas de pièges plus dangereux que ceux que l'on tend sous le masque de l'amitié.

La fourmi et la cigale.

Une cigale demandait quelques grains-à une fourmi. Pourquoi n'avez vous pas-amassé cet été? lui dit-elle. J'ai chanté, repartit la cigale. Vous-avez chanté? Eh bien! dansez maintenant.

L'homme sage prévoit² l'avenir. L'homme bien faisant doit-oublier³ l'erreur de son frère indigent, même par sa faute.

La poule aux-oeufs d'or.

Un paysan avait-une poule qui lui pondait tous les jours-un oeuf d'or. Croyant-en trouver une mine dans

1 less to fear. 2 foresces. 3 must forget.

son corps, il la tua, et l'ayant-ouverte, n'y trouva rien de ce qu'il cherchait. Alors il sentit, mais trop tard, que l'avidité d'un plus grand profit lui avait fait perdre celui qu'il avait déjà.

En voulant trop-avoir, on perd ce que l'on tient.

Le serpent-et la lime.

Un serpent se mit-à ronger une lime ; plus il la voyait sanglante, plus il s'acharnait-à y mordre, s'imaginant que la lime saignait. Enfin s'étant-aperçu qu'il ne pouvait l'entamer, il l'abandonna.

A quoi bon faire tant de bruit, quand-on ne saurait faire du mal.

Le père et ses-enfans.

Un bon vieillard, dont les enfans-étaient toujours-à se quereller, se fit-apporter un faisceau de baguettes, et commanda à chacun de le rompre. Ils l'essayèrent-inutilement. Eh bien ! leur dit-il, rompez les baguettes séparément. Ils le firent-avec facilité.

Mes-enfans, dit le bon vieillard, demeurez-unis, vous n'avez rien-à craindre ; si vous vous divisez vous-êtes perdus.

L'union fait le bonheur d'une famille.

Le Renard et le Corbeau.

Un corbeau tenait-en son bec un fromage. Un renard qui voulait-en avoir sa part, commence à flatter le corbeau, et lui dit que si sa voix répond-à ses-autres qualités, il doit-être le phénix des-oiseaux. Le corbeau charmé du discours, ouvre son large bec et lâche² le fromage. Le renard s'en saisit, et lui dit :

"Apprenez³ que tout flatteur vit⁴-aux dépens de celui qui l'écoute."

Le pêcheur et le petit poisson.

Un pêcheur ayant pris-un fort petit poisson, le pauvre animal priait-avec instance qu'on le rejetât dans l'eau.

Je ne suis pas-encore assez gros disait-il au pêcheur. Cela est bon et beau, répondit celui-ci mais vous saurez s'il vous plaît que j'aime mieux-avoir un petit poisson entre les mains qu'un gros-en espérance.

Il faut prendre ce que l'on peut-avoir, pendant qu'on-en à l'occasion.

Leçons de morale et de civilité.

Pour plaire à Dieu, un enfant doit-être¹ bien obéissant-envers ses parens, écouter avec attention les leçons qu'on lui donne, afin² d'être aimé de Dieu et des-hommes.

Le respect dû aux parens-est le premier des devoirs d'un-enfant ; mais-il doit-aussi respecter les vieillards et être toujours prêt-à obliger ceux qui auront recours-à lui.

Les-enfans doivent-être dociles-envers leurs parens-et leurs maîtres ; ils doivent leur répondre d'un ton doux-et honnête, et sans-affectation.

L'enfant docile est-aimé, et c'est-un si grand bonheur que de se faire aimer, ³qu'on doit tout faire pour y parvenir.

Un enfant doit s'habituer à se lever de bonne heure,⁴ cette habitude est nécessaire à sa santé, et lui promet de grands-avantages pour l'avenir.

Il faut⁵ s'habiller-avec décence éviter les regards d'autrui, mettre la plus grande propreté dans ses vêtemens, et avoir soin de se rincer la bouche, de se laver la figure et les mains-avant de sortir : cela doit se faire⁶ par égard pour les personnes-avec qui on doit se trouver et pour la santé du corps.

Dans le courant de la journée, un enfant doit s'occuper de ses devoirs, et de bien étudier ; aux-heures de ré-

1 must. 2 in order. 3 to be beloved. 4 early. 5 we must. 6 must be done.

création, il peut se livrer à ses-amusemens, faire des jeux-avec les-autres-enfans de son-âge ou avec ses frères-et soeurs ; mais-il ne doit point se quereller avec eux, prendre ni casser leurs joujoux, parce qu'il ne serait pas content si on lui prenait-ou si on lui cassait ceux qui lui appartiennent.¹

On doit se coucher² de bonne heure pour se lever plus matin ;³ et avant de se retirer dans sa chambre, un enfant bien né⁴ doit-embrasser ses parens-ou ses supérieurs, en leur souhaitant-une heureuse nuit-accompagnée d'un bon sommeil. Il ne doit point se mettre au lit sans-avoir adoré Dieu, et lui avoir donné son coeur en reconnaissance des bienfaits qu'il a reçus de lui pendant la journée. Il doit mettre autant de décence pour ôter ses-habits que pour les prendre.⁵

L'Oraison Dominicale.⁶

Notre Père qui es-aux cieuz, ton nom soit sanctifié, ton règne vienne, ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel: donne-nous-aujourd'hui notre pain quotidien, et nous pardonne nos-offenses comme nous pardonnons-à ceux qui nous-ont-offensés ; et ne nous-induis⁷ point-ententation, mais délivre-nous du mal: car à toi est le règne, la puissance et la gloire, aux siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Le symbole des-apôtres.

Je crois-en Dieu, le père Tout-puissant, Créateur du Ciel et de la Terre, et en Jésus-Christ, son fils-unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la vierge Marie, a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort, a été enseveli ; qui est descendu aux-enfers, et le troisième jour est-resuscité des morts, est monté aux cieuz, est-assis-à la droite de Dieu, le père Tout-puissant, d'où il viendra juger les vivans-et les morts.

Je crois-au Saint-Esprit, à la sainte Eglise catholique, la communion des Saints, la rémission des péchés, la résurrection de la chair, et la vie éternelle. Ainsi soit-il.

1 which are his. 2 go to bed. 3 earlier. 4 genteel. 5 to put them on.
6 The Lord's prayer. 7 lead us not.

CHARLES XII.

Il n'est guère de prince dont-on connaisse¹ mieux l'histoire que celle de ce héros. Son père, par son testament, avait fixé l'époque de sa majorité à dix-huit ans ; mais le comte Piper, qui par-là² devint son premier ministre, fit si bien que, sans-y avoir égard³, il fut déclaré majeur⁴ auparavant. Peu de tems-après son accession à la couronne, les rois de Danemark et de Pologne, conjointement-avec le czar de Moscovie, encouragés par la mince opinion qu'ils-avaient de sa jeunesse et de ses talens, formèrent-une ligue puissante contre lui. Il tint bon⁵ contre eux tous, et assiégeant Copenhague, il dicta à sa majesté Danoise la paix par laquelle le duc de Holstein fut réintégré dans ses domaines. Le czar Pierre ravageait-alors l'Ingrie, à la tête de quatre-vingt mille hommes, et avait mis⁶ le siège devant Narva. L'armée de Charles ne se montait⁷ pas-à plus de vingt-mille hommes ; mais telle fut son-impatience, qu'il s'avança avec huit mille, défit totalement le gros de l'armée⁸ des Russes et fit lever le siège. Ses succès furent tels, et le nombre de ses prisonniers si considérable, que les Russes attribuèrent ses-exploits à la nécromancie. Charles s'avança ensuite dans la Saxe⁹, où ses grandes-actions militaires-égalèrent, si elles ne les surpassèrent pas celles de Gustave-Adolphe. Il détrôna Auguste, roi de Pologne ; mais-il ternit¹⁰ tous ses lauriers-en faisant souffrir au brave comte Patkul une mort cruelle et ignominieuse. Il éleva Stanislas-à la couronne de Pologne en mil sept cent cinq, et son nom inspirait-une si grande terreur, que son-amitié fut recherchée¹¹ par toutes les puissances de l'Europe, et entre autres par le duc de Marlbourough, au nom de la reine Anne, au milieu¹² de la carrière brillante de ses succès contre la France. Quoi qu'il en soit, telles furent son-opiniâtreté et l'inflexibilité de son caractère, qu'on

1 we know. 2 thereby. 3 without minding it. 4 of age. 5 he made head. 6 laid. 7 which amounted but. 8 the main body. 9 Saxony. 10 stained. 11 courted. 12 amidst.

ne peut guère le regarder que comme un fou illustre. Il perdit dans la bataille de Pultawa, qu'il livra¹ en mil sept cent neuf, dans sa marche pour détrôner le czar, plus qu'il n'avait gagné par ses victoires. Sa brave armée fut ruinée, et il fut forcé de se réfugier chez² les Turcs à Bender. Là il fit voir³ plus que de la frénésie, en voulant⁴ se défendre avec trois cents Suédois contre trente mille Turcs. Cependant les Turcs jugèrent⁵ qu'il convenait⁶ à leurs intérêts de le mettre en liberté. Mais ses malheurs ne le guérèrent point de sa folie militaire ; et il ne fut pas plus tôt⁷ de retour dans ses domaines, qu'il poursuivit⁸ ses projets de vengeance contre le Danemark, jusqu'à ce qu'il fut tué d'un boulet de canon⁹, comme on le dit généralement, au siège de Frédéricshall, ville de Norvège, qui appartient aux Danois, en mil sept cent dix-huit, et dans la trentesième année de son âge. On a supposé que Charles ne fut point réellement tué par un boulet parti des ramparts de Frédéricshall ; mais qu'un pistolet, déchargé par quelqu'un de sa suite, donna le coup fatal qui mit fin à la vie de ce célèbre monarque. On dit que cette opinion prévaut généralement parmi les personnes les plus-instruites¹⁰ en Suède ; et il paraît que les Suédois-étaient fatigués d'un prince sous lequel ils-avaient perdu leurs plus riches provinces, leurs meilleures troupes, et leurs richesses nationales, et qui, n'étant point-encore corrigé¹¹ par l'adversité, poursuivait-une guerre ruineuse et sans succès, sans vouloir consentir à la paix, ni consulter la tranquillité de son royaume.

MARIE, REINE D'ECOSSE¹².

La beauté, l'inconduite et les malheurs de Marie, sont-également célèbres dans l'histoire. A la mort de François second, roi de France ; elle fut-appelé au trône de ses-ancêtres-en Ecosse, et elle épousa le lord

1 fought. 2 take refuge among. 3 displayed. 4 attempting.
5 thought. 6 it suited them. 7 sooner. 8 prosecuted. 9 cannon shot.
10 best informed. 11 tamed. 12 Scotland.

Darnley, son cousin germain¹. La mort prématurée² de son mari et son mariage avec Bothwell, qui fut regardé comme son-assassin, occasionèrent une révolte de ses sujets; et elle se réfugia³ en-Angleterre, où Elisabeth la retint⁴ prisonnière pendant dix-huit-ans, au bout desquels cette reine, croyant pouvoir porter⁵ sûrement le coup qu'elle méditait depuis si longtemps, se fit-apporter par Davison, un des secrétaires d' état, l'ordre fatal d'exécution; et son déportement,⁶ dans cette occasion montre, évidemment que, si elle avait différé jusqu'alors, elle avait-été déterminée⁷ par d'autres motifs que ceux de l'humanité. Au moment qu'elle signait le mandat⁸ qui remettait-entre les mains du bourreau une femme, une reine; et sa plus proche parente, elle put se permettre la plaisanterie. "Allez, dit-elle à Davison, dire à Walsingham ce que je viens de faire, quoique je craigne bien qu'il ne meure de chagrin lorsqu'il viendra à le savoir"⁹.

Ce dont-elle était le plus-en peine,¹⁰ c'était de s'assurer les-avantages qui résulteraient¹¹ pour elle de la mort de Marie, sans paraître avoir donné son consentement-à une action si infâme. Elle donna souvent-à entendre à Paulet, à Drury et à quelques-autres courtisans, qu'il était tems qu'ils lui prouvassent l'intérêt¹² qu'ils prenaient-à sa sûreté, et qu'elle attendait de leur zèle qu'ils la tireraient¹³ de la perplexité où elle se trouvait: mais-ils furent-assez sages pour faire semblant¹⁴ de ne pas comprendre ce qu'elle voulait dire. Lors même qu'elle eut signé l'ordre, elle fit-écrire à Paulet-une lettre conçue dans des termes moins-équivoques, et dans laquelle elle se plaignait de sa lenteur et de ce qu'il épargnait si longtemps la vie de son ennemie capitale, le priant-enfin de se ressouvenir de ce qu'il lui devait comme un sujet loyal, et de la délivrer de ses craintes-et dangers continuels en abrégant les jours de sa prisonnière. Quoique Paulet fût rigide, dur,¹⁵ et quelquefois même brutal dans l'exé-

1 her first cousin. 2 untimely. 3 fled. 4 kept. 5 she could strike. 6 behavior. 7 influenced. 8 writ. 9 when he shall know it. 10 her chief anxiety. 11 should accrue. 12 concern. 13 they would extricate her. 14 to feign. 15 harsh.

cution de ce qu'il pensait-être son devoir comme gardien de Marie, c'était cependant un homme d'honneur et de probité. Il rejeta la proposition avec dédain, et s'affligeant de ce qu'on-eût jamais pu le croire capable de jouer le rôle d'un-assassin, il déclara que la reine pouvait disposer de sa vie à son gré, mais qu'il ne flétrirait point son-honneur, et ne laisserait point-à sa postérité une tache ineffaçable d'infamie en donnant les mains-à un crime qui lui faisait-horreur.

Sa réponse mit-Elisabeth de fort mauvaise humeur,¹ elle dit que c'était-un homme affecté et scrupuleux, qui promettait beaucoup sans rien faire; et elle proposa d'employer un nommé Wingfield, qui avait le courage et la volonté de lui obéir.

Mais Davison lui représentant que ce moyen n'était pas moins dangereux que déshonorant, elle déclara de nouveau son-intention, que la sentence rendue² par les commissaires fût mise à exécution aux termes de la loi, qu'au surplus-elle avait déjà signé l'ordre, et qu'elle priait qu'on ne la tourmentât plus-à ce sujet.

D'après cela, les conseillers privés se crurent suffisamment-autorisés-à procéder; et stimulés comme ils le prétendaient, par leur zèle pour la sûreté de la reine, ou excités comme il est plus probable, par la crainte du danger auquel ils seraient-eux mêmes-exposés, si on épargnait la vie de la Reine d'Ecosse, ils s'assemblèrent³ dans la chambre du conseil, et, par une lettre signée d'eux tous-individuellement, ils donnèrent pouvoir au comtes de Shrewsbury et de Kent de voir conjointement-avec le grand sheriff du comté,⁴ à ce que la sentence fût mise à exécution. Mardi sept de février, les deux comtes-arrivèrent-à Fotheringay, et demandant accès⁵-auprès de la Reine, ils lurent-en sa présence l'ordre pour l'exécution, et lui dirent de se préparer à mourir le lendemain matin.

Marie les-entendit jusqu'à la fin sans-émotion; puis, faisant le signe de la croix: au nom du Père, et du fils-et du Saint-Esprit. "L'ame dit-elle qui murmure parce que le corps doit-être livré au bourreau, n'est pas

¹ very peevish. ² passed. ³ they met. ⁴ county. ⁵ desiring admittance.

digne des biens du ciel ; et quoique je ne me fusse jamais-attendue que la Reine d'Angleterre eût-été la première à donner l'exemple de violer la personne sacrée d'un prince souverain, je me soumetts volontiers-au sort que la Providence m'a réservé." Alors mettant¹ la main sur une Bible qui se trouvait près d'elle, elle protesta solennellement qu'elle était-innocente de la conjuration² que Babington avait tramée contre la vie d'Elisabeth. Elle parla ensuite des demandes contenues dans sa lettre à Elisabeth ; mais-elle n'obtint-aucune réponse satisfaisante. Elle supplia, avec instances, qu'on laissât son-aumônier venir auprès d'elle dans ses derniers momens et qu'il lui fût permis de jouir de la consolation des pieuses-institutions prescrites par sa religion : mais même cette grâce, qu'on-accorde ordinairement-au plus vil³ des criminels, lui fut-absolument refusée. Pendant cette conversation, ses domestiques-étaient baignés de larmes ; et quoique intimidés par la présence des deux comtes, ils n'arrêtèrent qu'avec difficulté l'excès de leur douleur ; mais-à peine Kent-et Shrewsbury se furent-ils retirés, qu'ils coururent-à leur maîtresse, et éclatèrent⁴ dans les-expressions les plus fortes de tendresse et de chagrin.

Marie parut, néanmoins, non-seulement calme et tranquille, mais même elle tâcha de modérer l'excès de leur douleur.⁵ Puis se jetant-à genoux, ainsi que tous ceux qui l'entouraient, elle rendit grâces-au ciel de ce que ses souffrances-étaient si près de leur fin ; et elle implora le secours nécessaire pour endurer avec décence et avec courage ce qui lui restait-encore à souffrir.

Elle employa la plus grande partie de la soirée à arranger ses-affaires temporelles. Elle écrivit son testament de sa propre main, et distribua à ses domestiques, suivant leur qualité et leur mérite, ses bijoux-et sa garde robe.⁶ Elle écrivit-au roi de France et au duc de Guise. Ses lettres, quoique courtes, étaient pleines d'expressions tendres-et magnanimes ; elle recommandait son-âme à leurs prières, et ses domestiques-affligés-à leur protec-

¹ laying. ² conspiracy. ³ to the meanest, ⁴ burst out. ⁵ grief. ⁶ clothes.

tion. A souper elle mangea avec tempérance comme à l'ordinaire ; et conversa non seulement-avec aisance ; mais même avec gaîté ; elle but-à la santé de tous ceux qui la servaient, et leur demanda pardon si jamais-elle avait manqué à ses devoirs-envers-eux. Elle se coucha¹ à son-heure ordinaire, et dormit tranquillement quelques-heures.

Le lendemain, de grand matin, elle se retira à son cabinet-et y passa un tems considérable dans la dévotion. A huit-heures le grand sheriff, accompagné de ses-officiers, entra dans sa chambre, et la trouva encore à genoux devant-un-autel. Elle se leva aussitôt d'un air majestueux, et sans-aucune altération dans ses traits, ayant même un visage gai ; elle marcha vers la place de l'exécution, s'appuyant sur deux personnes de la suite de Paulet.

Elle était vêtue de deuil, mais-avec une élégance et un-éclat que depuis longtems-elle ne recherchait plus, excepté les jours de fête. Elle avait-au cou un-agnus dei accroché à une chaîne ; son chapelet-était à sa ceinture, et elle tenait-à la main un crucifix d'ivoire. Elle fut reçue au pied de l'escalier par les deux comtes-accompagnés de plusieurs gentils-hommes des comtés voisins ; là, sir Andrew Melvil, l'intendant de sa maison, qui depuis quelques semaines n'avait plus la liberté d'en approcher, eut la permission de lui faire ses derniers-adieux. En voyant dans-une telle situation sa souveraine qu'il aimait tendrement, il fondit-en larmes ; et, comme il déplorait le triste état-où il la retrouvait, et se plaignait de la fatalité de son propre sort,² attendu qu'il avait-été nommé pour porter la nouvelle accablante de cet-événement-en-Ecosse : " Ne pleure point brave Melvil, lui répliqua Marie, il y a maintenant bien plus sujet de te réjouir. Tu veras-aujour-d'hui Marie Stuart délivrée de toutes ses peines, ses longues souffrances vont-avoir la fin qu'elle prevoyait depuis long-tems. Sois témoin que je meurs fidèle à ma religion et à ma patrie, et que le tems n'a point changé mon attachement-à la France. Recommande moi à mon fils : dis lui que je n'ai rien fait

¹ I went to bed. ² of his own lot.

contre son royaume, son-honneur, ni contre ses droits; et que Dieu pardonne à tous ceux qui ont-été injustement altérés de mon sang !”

Ce ne fut qu’avec peine, et après bien des prières, qu’elle gagna sur les deux comtes de permettre à Melvil ainsi qu’à trois de ses domestiques-et à deux de ses femmes, de l’accompagner à l’échafaud. Il était-elevé, dans la même salle où l’on avait-instruit son procès, un peu au dessus du plancher, et couvert de drap noir, comme l’étaient-aussi un fauteuil, le coussin et le billot.¹

Marie monta sur les marches-avec vivacité, vit l’appareil de sa mort sans se déconcerter, et ayant fait le signe de la croix,² elle s’assit dans le fauteuil.

Beale lui lut l’ordre d’exécution d’une voix forte; elle l’écouta avec indifférence et comme une personne occupée d’autres pensées. Alors le doyen³ Peterborough commença un discours pieux-et convenable à son-état-actuel, et adressa ses prières-au ciel en sa faveur; mais-elle déclara qu’elle ne pouvait-en conscience ni écouter son discours, ni s’unir à lui dans ses dévotions; puis se mettant-à genoux, elle dit-une prière en latin. Lorsque le doyen-eut fini, elle recommanda à Dieu, a haute voix, et en-Anglais, le triste état de l’église, le pria pour la prospérité de son fils, et lui demanda un long-et paisible règne pour Elisabeth. Elle déclara qu’elle n’espérait de miséricorde que par les mérites de la mort de Jésus Christ, devant l’image duquel elle allait verser son sang avec résignation; puis prenant-et baisant le crucifix, elle dit: “O mon doux Jésus! comme tes bras-ont été étendus sur la croix; ainsi daigne étendre les bras de ta miséricorde pour me recevoir et me pardonner mes péchés !” Ensuite elle se prépara pour le billot-en-ôtant son voile et partie de ses vêtements; et un des bourreaux-ayant-eu la présomption de vouloir lui aider; elle le reprit-avec douceur, disant-avec un sourire, qu’elle n’avait point-été accoutumée à se déshabiller en si grande compagnie, ni à être servie par de tels valets. Elle posa sa tête sur le billot avec un courage ferme et intrépide, et tandis qu’un des bourreaux lui tenait les mains, l’au-

1 block. 2 having signed herself. 3 dean.

tre au second coup lui trancha la tête, laquelle, en se séparant de son corps, découvrit des cheveux déjà blanchis par les peines-et les soucis. Le bourreau la prit toute ruisselante de sang, et le doyen s'écriant : " Ainsi périssent tous les-ennemis de la reine Elisabeth." Il n'y eut que le comte de Kent qui répondit-amen. Tous les-autres spectateurs, gardant le silence ; et baignés de larmes, n'avaient dans ce moment d'autres sentimens que ceux de la pitié et de l'admiration.

ETYMOLOGY.

Question. How many parts of speech are there in the French language ?

Answer. Ten ; six declinable, which change in their orthography according as they are employed, and four indeclinable, which always remain the same.

Q. What are they ?

A. The six first are, the article, the noun, the adjective, the pronoun, the verb, and the participle. The four indeclinable are, the adverb, the preposition, the conjunction, and the interjection.

Q. How many genders are there in the French language ?

A. Two, the masculine and feminine. There are also two numbers, the singular and plural.

Q. How do you distinguish the gender of substantives ?

A. There is not in the French language, as in the English, an exact division of the genders. 1. All male animated creatures, the seasons, the names of trees, the days of the week, the months, adjectives, verbs and adverbs used as substantives, the nouns of colors, and those ending with *age, me, and, al, ard, au, eau, es, er, et, eim, i, in, is, il, ir, rs, on, ol, or, ou, p, q, x, z*, are masculine. 2. The females of all living creatures, the names of the virtues and of some of the vices, most of the names of countries, the names of the fruits, and the nouns ending with *be, de, ce, te, oue, sse, re, ée ie, elle, ile, ille, ele, me, ne, ue, ion, eur, té*, are feminine ; but as there are exceptions to these rules, it will be of advantage to those that have studied the Latin language, to

know, that with very few exceptions, the masculine and neuter genders in that language are masculine in the French, and that this rule is also applicable to the feminine.

The Article.

Q. What is an article?

A. The article has no meaning by itself; it is placed before common nouns, when we wish to designate either a whole species or one or more particular things.

Q. How many articles are there in the French language?

A. Only one, the definite; it is *le*, the, before a substantive masculine, beginning with a consonant in the singular; *le père*, (the father:) *la*, the, before a substantive feminine singular, beginning with a consonant; *la mère*, (the mother.)

L', the, before a substantive of either gender singular, beginning with a vowel or *h* not aspirated; *l'ami*, the friend; *l'homme*, the man.

Les, the, before a substantive plural of either gender, beginning with a consonant, a vowel or an *h* mute; *les pères*, *les mères*, *les-amis*, *les-hommes*; the fathers, the mothers, &c.

Q. Why is not the article the same, before a substantive singular beginning with a consonant, and one beginning with a vowel?

A. To avoid the meeting of two vowels together, for the sake of sound, the French have taken the *e* from *le* and the *a* from *la*, and have put in its place a sign, called apostrophe; thus instead of *le ami*, *le homme*, *la eau*, they say *l'ami*, *l'homme*, *l'eau*. This subtraction of a vowel is called elision.

Q. Do the French substantives change their terminations in all the cases?

A. The French have properly no cases; but they employ the two prepositions, *de*, of or from, for the possessive or second case, and *à*, to, for the dative; the nominative and objective direct are always the same.

Q. When you wish to join the preposition *de* to the articles *le* or *les*, how do you do it?

A. For a substantive beginning with a consonant, instead of *de le*, of or from the, we must say *du*; thus, of the father, is translated *du père* and not *de le père*. As an aspirated *h* is a consonant, the same rule is followed; thus we say *du héros* and not *de le héros*: for the plural, both masculine and feminine, instead of *de les* we must say *des* in all cases; thus, instead of *de les pères*, *de les mères*, *de les-hommes*, *de les-amis*, say *des pères*, *des mères*, *des-hommes*, *des-amis*.

Q. To join the preposition *à*, to, with the article *le* and *les*, is there also a contraction?

A. Yes; for *à le*, before a substantive masculine singular, we say *au*; thus instead of *à le père* we say *au père*.

In the plural, the dative like the possessive, is the same for all genders, and instead of *à les*, we say *aux*; thus, for *à les pères*, *à les mères*, *à les-hommes*, *à les-amis*, we say *aux pères*, *aux mères*, *aux-hommes*, *aux-amis*.

Q. You have in the singular only spoken of the masculine; is there no change in the feminine?

A. No; the article of the feminine beginning with a consonant, or in either gender beginning with a vowel or mute *h*, is the same in the second or third case; thus, for the possessive case we say *de la*, *de l'*, of or from the; *à la*, *à l'*, to the; *de la mère*, *à la mère*, *de l'ami*, *à l'ami*.

Q. And for the plural?

A. We have said above that the plural article is the same for all substantives, masculine or feminine, beginning with a consonant or a vowel: 1st case, *les*, the; 2d case, *des*, of or from the; 3d case, *aux*, to the.

SYNOPTICAL TABLE.

| Substantive masculine, beginning with a consonant. | Feminine. | Either gender with a vowel. |
|--|----------------|--|
| Singular. | Singular. | Singular. |
| 1st case, <i>le</i> , | <i>la</i> , | <i>l'</i> , <i>the</i> . |
| 2d " <i>du</i> , | <i>de la</i> , | <i>de l'</i> , <i>of or from the</i> . |
| 3d " <i>au</i> , | <i>à la</i> , | <i>à l'</i> , <i>to the</i> . |
| Plural. | Plural. | Plural. |
| 1st case, <i>les</i> , | <i>les</i> , | <i>les</i> , <i>the</i> . |
| 2d " <i>des</i> , | <i>des</i> , | <i>des</i> . |
| 3d " <i>aux</i> , | <i>aux</i> , | <i>aux</i> , |

Q. How do you translate into French, the indefinite English article *a* and *an*?

A. By the numerical adjective *un* for the masculine, and *une* for the feminine: a father, *un père*; a mother, *une mère*. The cases are formed with the two above mentioned prepositions *de* or *à*, or whatever other preposition; *d'un père*, of or from a father; *d'une mère*, of or from a mother; *à un père*, to a father; *à une mère*, to a mother.

Q. How is the partitive English word *some*, expressed?

A. Some authors consider it as an article called partitive; from the Latin word *partire* to divide; because it expresses a part or division of a general object. It is expressed in French with the second case of the definite article.

Q. Explain your idea.

A. If the following substantive is masculine and begins with a consonant or *h* aspirated, the partitive article is *du*, as bread; *du pain*:

If it is feminine, and begins in the same manner, the article is *de la*: as meat, *de la viande*.

If the substantive begins with a vowel, the article is *de l'*, as some water, *de l'eau*.

If the substantives are plural, masculine or feminine the article is *des*, as pen, *des plumes*: men, *des hommes*.

Formation of the plural of substantives.

Q. How is the plural of French substantives formed?

A. The plural in French always ends in *s* *x* or *z* which are mute. Hence when the singular ends in these letters, no change is made to form the plural.

Q. Can you give us some examples?

A. Yes.

Singular.

le fils, the son.
" marais, " meadow.
l'excès, " excess.
la voix, " voice.
" noix, " nut.
le nez, " nose.

Plural.

les fils, the sons, &c.
" marais, "
" excès, "
" voix, "
" noix, "
" nez, "

Q. How do you form the plural of nouns which are not terminated by one of the consonants *s*, *x*, *z*?

A. They generally take an *s* for their plural; thus,

| Singular. | | | Plural. |
|--------------|-------------|--------------|------------------|
| le père, | the father. | les pères, | the fathers, &c. |
| la mère, | " mother. | " mères, | " |
| l'homme, | " man. | les-hommes, | " |
| le roi, | " king. | les rois, | " |
| la bonté, | " goodness. | " bontés, | " |
| le marchand, | " merchant. | " marchands, | " |
| " nom, | " name. | " noms, | " |
| " livre, | " book. | " livres, | " |
| " canif, | " penknife. | " canifs, | " |
| la raison, | " reason. | " raisons, | " |

Q. Why have you said generally; is not this rule without exception?

A. No; there are some exceptions:

1st. The substantives (polysyllables) terminated by *ant* or *ent* instead of adding an *s* drop the *t* and change it into *s*.

Q. Can you give us some examples?

A. Yes:

| Singular. | | | Plural. |
|------------|------------|-------------|-------------------|
| l'enfant, | the child. | les-enfans, | the children, &c. |
| le parent, | " parent. | " parens, | " |
| " méchant, | " wicked. | " méchans, | " |
| " présent, | " present. | " présens, | " |
| " moment, | " moment, | " momens, | " |

N. B. If the substantive is a monosyllable it follows the general rule.

| Singular. | | | Plural. |
|-----------|------------|------------|----------------|
| la dent, | the tooth. | les dents, | the teeth, &c. |
| le chant, | " song. | " chants, | " |
| un gant, | " glove. | " gants, | " |

The only exception to this last rule is, *tout*, all, which makes *tous*; and *gent*, people, *gens* plural.

Q. What is the second exception?

A. Nouns terminated in *au*, *eau*, *eu*, *œu*, *ieu* and *ou*, instead of an *s*, form their plural with an *x*.

| Singular. | Plural. |
|---------------------------|---------------------------|
| l'eau, the water. | les-eaux, the waters, &c. |
| la peau, " skin. | " peaux, " |
| le feu, " fire. | " feux, " |
| " jeu, " play. | " jeux, " |
| " vœu, " vow. | " vœux, " |
| " caillou, " pebble. | " cailloux, " |
| " joujou, " plaything. | " joujoux, " |
| " lieu, " place. | " lieux, " |
| except le bleu, the blue. | les bleus, the blues. |
| " clou, " nail. | " clous, " |
| " trou, " hole. | " trous, " |
| " matou, " he cat. | " matous, " |

Q. What is the third exception?

A. The nouns terminated in *al*, and in *aïl*, change this termination into *aux*.

| Singular. | Plural. |
|-----------------------|------------------------------|
| le cheval, the horse. | les chevaux, the horses, &c. |
| l'animal, " animal. | " animaux, " |
| le bail, " lease. | " baux, " |
| " travail, " labour. | " travaux, " |
| " mal, " evil. | " maux, " |

Q. Is that rule without exception?

A. No: some words in *al* and more in *aïl* follow the general rule and form their plural with (*s*.)

| Singular. | Plural. |
|-----------------------------|----------------------|
| un bal, a ball. | des bals, the balls. |
| " pal, " stake. | " pals, " |
| " carnaval, " carnival. | " carnavals, " |
| " régat, " regat. | " régats, " |
| " attirail, " equipage. | " -attirails, " |
| " détail, " account. | " détails, " |
| " éventail, " fan. | " -éventails, " |
| " gouvernail, " rudder. | " gouvernails, " |
| " portail, " portico. | " portails, " |
| " épouvantail, " scarecrow. | " épouvantails, " |

N. B. Only four substantives may be considered as entirely out of the preceding rules: they are,

| Singular. | Plural. |
|------------------------|---------------------------|
| un aïeul, an ancestor. | les aïeux, the ancestors. |
| le ciel, the heaven. | "cieux, " |
| l'œil, "eye. | "yeux, " |
| le bétail, "cattle. | "bestiaux, " |

Synoptical table of substantives declined with the different articles above mentioned.

| Substantive masculine beginning with a consonant. | Substantives masculine beginning with an aspirated h. |
|---|---|
|---|---|

| Singular. | Plural. |
|----------------------------------|------------------------|
| 1st case, le père, the father. | le héros, the hero. |
| 2d " du père, " | du héros, " |
| 3d " au père, " | au héros, " |
| Plural. | Plural. |
| 1st case, les pères, the fathers | les héros, the heroes. |
| 2d " des pères, " | des héros, " |
| 3d " aux pères, " | aux héros, " |

| Substantive masculine beginning with a vowel. | Substantive masculine beginning with an h mute. |
|---|---|
|---|---|

| Singular. | Singular. |
|---------------------------------|----------------------|
| 1st case, l'ami, the friend. | l'homme, the man. |
| 2d " de l'ami, " | de l'homme, " |
| 3d " à l'ami, " | à l'homme, " |
| Plural. | Plural. |
| 1st case, les-amis, the friends | les-hommes, the men. |
| 2d " des-amis, " | des-hommes, " |
| 3d " aux-amis, " | aux-hommes, " |

| Substantives feminine beginning with a consonant. | Substantives feminine beginning with an h aspirated. |
|---|--|
|---|--|

| Singular. | Singular. |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1st case, la table, the table. | la hache, the axe. |
| 2d " de la table, " | de la hache, " |
| 3d " à la table, " | à la hache, " |
| Plural. | Plural. |
| 1st case, les tables, the tables | les haches, the axes, |
| 2d " des tables, " | des haches, " |
| 3d " aux tables, " | aux haches, " |

Substantives feminine beginning
with a vowel.

Singular.

1st case, l'âme, the soul. l'habitude, the habit.
2d " de l'âme, " de l'habitude, "
3d " à l'âme, " à l'habitude, "

Plural.

1st case, les-âmes, the souls. les habitudes, the habits.
2d " des-âmes, " des habitudes, "
3d " aux-âmes, " aux habitudes, "

Plural.

Substantives masculine with the indefinite article.

1st case, un jardin, a garden. un homme, a man.
2d " d'un jardin, " d'un homme, "
3d " à un jardin, " à un homme, "

Substantives feminine with the indefinite article.

1st case, une femme, a woman. une héroïne.
2d " d'une femme, " d'une héroïne.
3d " à une femme, " à une héroïne.

Partitive Article.

Substantive masculine beginning
with a consonant.

Singular.

du pain, some bread.

Plural.

des livres, some books.

Substantive masculine beginning
with a vowel, or h mute.

Singular.

de l'huile, some oil.

Plural.

des-hommes, some men.

Substantive feminine beginning
with a consonant.

Singular.

de la viande, some meat.

Plural.

des pommes, some apples. des-amandes, some almonds.

Substantive feminine beginning
with a vowel.

Singular.

de l'eau, some water.

Plural.

Q. How are proper nouns declined ?

A. The article is not employed before proper nouns, particular places, towns and villages, and they are declined simply with the prepositions *de* or *à*, from, to ; thus,

| | | |
|-----------|----------|-----------|
| 1st case, | Paul, | Paris, |
| 2d " " | de Paul, | de Paris, |
| 3d " " | à Paul. | à Paris. |

Remark.—The pupil must understand that there is no other method in the French language to express the possessive case but by the preposition *de*, of.

Q. Can you give an explanation of the rule?

A. Easily; in the English language the possessive case is expressed with an *s* and an apostrophe added to the substantive; thus we say, my father's house, Peter's book, &c.; but in French we say, the house of my father, the book of Peter, *la maison de mon père, le livre de Pierre, &c.*

Q. How is a double substantive like *wind-mill* expressed in French?

A. By putting the *first* substantive *last*, and placing *à* or *de* between them, as *wind-mill, moulin à vent*, a mill for wind, a silver mine, *mine d'argent*, a mine of silver.

Q. When is *à* to be used and when *de*?

A. 1st. When the double substantive denotes the *method* or the *object* of an action *à* is used; as *steam-boat, bateau à vapeur*, carding-machine, *machine à carder*. 2d. When it denotes the *matter* of which any thing is composed *de* is used, as a gold ring, *anneau d'or*, a silver mine, *mine d'argent*.

3d. If the second substantive in French, which is the first in English, serve to denote some particular commodity, use, quantity or liquor, it must be preceded by the dative definite article; thus,

| | |
|-----------------------------|----------------|
| <i>le pot au lait,</i> | the milk pot. |
| <i>la cruche au vin,</i> | " wine jug. |
| <i>la femme aux pommes,</i> | " apple woman. |
| <i>l'homme aux gateaux,</i> | " cake man. |

4th. It must be observed that the English article, *a* or *an*, before nouns of measure, weight and number, must be rendered in French, by the definite article, *le, la, les*, and by the preposition *par*, when used in the sense of *each, every* or *per*, &c.; thus,

| | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| <i>deux écus le cent,</i> | two dollars <i>a</i> hundred. |
| <i>un demi écu le boisseau,</i> | half a dollar <i>a</i> bushel. |
| <i>cinq shellings par semaine,</i> | five shillings <i>a</i> week. |
| <i>un aigle par mois,</i> | an eagle <i>a</i> month. |

LESSON XXXVI.

Adjectives.

Question. What is an adjective ?

Answer. It is a word which must be joined to a substantive, in order to qualify it : it comes from the Latin *adjectus*, in English, *added*. It must agree with its substantive in gender and number.

Q. How do you form the feminine of adjectives ?

A. 1st. All the adjectives which end with *e* mute are the same in both genders ; as,

| Masculine. | English. | Feminine. |
|-----------------------|-------------|-----------------------|
| <i>jeune,</i> | young, | <i>jeune.</i> |
| <i>agréable,</i> | agreeable, | <i>agréable.</i> |
| <i>coupable,</i> | guilty, | <i>coupable</i> |
| <i>rouge,</i> | red, | <i>rouge.</i> |
| <i>large,</i> | wide, | <i>large.</i> |
| <i>courbe,</i> | crooked, | <i>courbe.</i> |
| <i>avare,</i> | avaricious, | <i>avare.</i> |
| <i>aigre, &c.</i> | sour, | <i>aigre, &c.</i> |

2d. Those ending in *é, ai, i, u,* or with a consonant, add an *e* silent to their masculine to form their feminine ; thus,

| Masculine. | English. | Feminine. |
|------------------|------------|-------------------|
| <i>sensé,</i> | sensible, | <i>sensée.</i> |
| <i>vrai,</i> | true, | <i>vraie.</i> |
| <i>poli,</i> | polite, | <i>polie.</i> |
| <i>ingénu,</i> | ingenuous, | <i>ingénue.</i> |
| <i>grand,</i> | great, | <i>grande.</i> |
| <i>seul,</i> | alone, | <i>seule.</i> |
| <i>égal,</i> | equal, | <i>égale.</i> |
| <i>voisin,</i> | near, | <i>voisine.</i> |
| <i>prochain,</i> | next, | <i>prochaine.</i> |
| <i>dur,</i> | hard, | <i>dure.</i> |
| <i>gris,</i> | grey, | <i>grise.</i> |
| <i>permis,</i> | permitted, | <i>permise.</i> |
| <i>petit,</i> | small, | <i>petite.</i> |
| <i>ouvert,</i> | open, | <i>ouverte.</i> |

Such are the two general rules; the exceptions are numerous. Here follows a table of the principal ones.

Adjectives ending in

| | | |
|--------------------------------|---|--------------|
| <i>f</i> , form their feminine | by changing <i>f</i> into | <i>ve</i> , |
| <i>g</i> , | by adding | <i>ue</i> , |
| <i>el, eil, il, ol, ul</i> , | by adding | <i>le</i> , |
| <i>on, ein, on</i> , | by adding | <i>ne</i> , |
| <i>eur, eux, oux</i> , | by changing the <i>r</i> or <i>x</i> into | <i>se</i> , |
| <i>as, es</i> , | by adding | <i>se</i> , |
| <i>at, et, ot</i> , | by adding | <i>te</i> , |
| <i>eau</i> , | by changing <i>au</i> into | <i>lle</i> , |
| <i>ou</i> , | by changing <i>u</i> into | <i>lle</i> , |
| <i>aux, oux</i> , | by changing <i>x</i> into | <i>sse</i> , |

EXAMPLES.

| Masculine. | English. | Feminine. |
|------------------|------------|--------------------|
| <i>naïf</i> , | ingenuous, | <i>naïve</i> . |
| <i>bref</i> , | short, | <i>brève</i> . |
| <i>neuf</i> , | new, | <i>neuve</i> . |
| <i>long</i> , | long, | <i>longe</i> . |
| <i>cruel</i> , | cruel, | <i>cruelle</i> . |
| <i>nul</i> , | none, | <i>nulle</i> . |
| <i>vermeil</i> , | vermilion, | <i>vermeille</i> . |
| <i>paysan</i> , | peasant, | <i>paysanne</i> . |
| <i>ancien</i> , | ancient, | <i>ancienne</i> . |
| <i>bon</i> , | good, | <i>bonne</i> . |
| <i>gras</i> , | fat, | <i>grasse</i> . |
| <i>net</i> , | clean, | <i>nette</i> . |
| <i>sot</i> , | silly, | <i>stotte</i> . |
| <i>beau</i> , | fine, | <i>belle</i> . |
| <i>nouveau</i> , | new, | <i>nouvelle</i> . |
| <i>fou</i> , | fool, | <i>folle</i> . |
| <i>mou</i> , | soft, | <i>molle</i> . |
| <i>vieux</i> , | old, | <i>vieille</i> . |
| <i>faux</i> , | false, | <i>fausse</i> . |
| <i>roux</i> , | reddish, | <i>rousse</i> . |

The five adjectives, *beau, nouveau, fou, mou, vieux*, are written, *bel, nouvel, fol, mol, vieil*, when the substantive masculine which follows begins with a vowel or *h* mute.

LESSON XXXVII.

The other exceptions we shall give in full.

| Masculine. | English. | Feminine. |
|---|--|---|
| 1. <i>blanc,</i> <i>franc,</i> <i>sec,</i> | white, frank, dry, | <i>blanche.</i> <i>franche.</i> <i>seche.</i> |
| 2. <i>caduc,</i> <i>grec,</i> <i>public,</i> <i>turc,</i> | decrepit, greek, publick, turkish, | <i>caduque.</i> <i>grecque.</i> <i>publique.</i> <i>turque.</i> |
| 3. <i>mauvais,</i> <i>niais,</i> <i>ras,</i> <i>complet,</i> <i>discret,</i> <i>inquiet.</i> <i>replet,</i> <i>secret,</i> <i>dévol,</i> | bad, simple, shaved close, complete, discrete, unquiet, replete, secret, devout, | <i>mauvaise.</i> <i>niaise.</i> <i>rase.</i> <i>complète.</i> <i>discrète.</i> <i>inquiète.</i> <i>replète.</i> <i>secrète.</i> <i>dévote.</i> |
| 4. <i>gentil,</i> <i>benin,</i> <i>malin,</i> | genteel, benign, malignant, | <i>gentille.</i> <i>benigne.</i> <i>maligne.</i> |
| 5. <i>antérieur,</i> <i>extérieur,</i> <i>inférieur,</i> <i>intérieur,</i> <i>majeur,</i> <i>meilleur,</i> <i>mineur,</i> <i>supérieur,</i> <i>ultérieur,</i> | anterior, exterior, inferior, interior, senior, better, minor, superior, ulterior, | <i>antérieure.</i> <i>extérieure.</i> <i>inférieure.</i> <i>intérieure.</i> <i>majeure.</i> <i>meilleure.</i> <i>mineure.</i> <i>supérieure.</i> <i>ultérieure.</i> |

6. The adjectives in *eur* derived from verbs, form their feminine by changing the *r* into *se*.

EXAMPLES.

| Masculine. | Derived from. | English. | Feminine. |
|----------------------------|-------------------|------------|-----------------------|
| <i>chanteur,</i> | <i>chanter,</i> | singer, | <i>chanteuse.</i> |
| <i>porteur,</i> | <i>porter,</i> | carrier, | <i>porteuse.</i> |
| <i>danseur,</i> | <i>danser,</i> | dancer, | <i>danseuse.</i> |
| <i>revendeur,</i> | <i>revendre,</i> | retailer, | <i>revandeuse.</i> |
| Except the following ones. | | | |
| <i>enchanteur,</i> | <i>enchanter,</i> | enchanter, | <i>enchanteresse.</i> |
| <i>pêcheur,</i> | <i>pêcher,</i> | sinner, | <i>pêcheresse.</i> |
| <i>vengeur,</i> | <i>venger,</i> | avenger, | <i>vengeresse.</i> |

LESSON XXXVIII.

7. The adjectives in *eur*, in Latin *tor*, forming their feminine in Latin in *trix*, form it in French in *trice*.

EXAMPLES.

| Masculine. | English. | Feminine. |
|----------------------|--------------|-----------------------|
| <i>acteur,</i> | actor, | <i>actrice.</i> |
| <i>accusateur,</i> | accuser, | <i>accusatrice.</i> |
| <i>consolateur,</i> | comforter, | <i>consolatrice.</i> |
| <i>directeur,</i> | director, | <i>directrice.</i> |
| <i>bienfaiteur,</i> | benefactor, | <i>bienfaitrice.</i> |
| <i>corrupteur,</i> | corrupter, | <i>corruptrice.</i> |
| <i>conservateur,</i> | preserver, | <i>conservatrice.</i> |
| <i>débiteur,</i> | debtor, | <i>débitrice.</i> |
| <i>dissipateur,</i> | spendthrift. | <i>dissipatrice.</i> |
| <i>électeur,</i> | elector, | <i>électrice.</i> |
| <i>exécuteur,</i> | executor, | <i>exécutrice.</i> |
| <i>fauteur,</i> | instigator, | <i>fautrice.</i> |
| <i>fondateur,</i> | founder, | <i>fondatrice.</i> |
| <i>instituteur,</i> | " | <i>institutrice.</i> |
| <i>lecteur,</i> | reader, | <i>lectrice.</i> |
| <i>moteur,</i> | mover, | <i>motrice.</i> |
| <i>promoteur,</i> | promoter, | <i>promotrice.</i> |
| <i>protecteur,</i> | protector, | <i>protectrice.</i> |
| <i>opérateur,</i> | operator, | <i>opératrice.</i> |
| <i>testateur,</i> | testator, | <i>testatrice.</i> |
| <i>tuteur,</i> | tutor, | <i>tutrice.</i> |
| <i>empereur,</i> | emperor, | <i>impératrice.</i> |

| Masculine. | English. | Feminine. |
|------------------|-------------------|---------------------|
| 3. <i>abbé,</i> | abbot, | <i>abbesse.</i> |
| <i>berger,</i> | shepherd, | <i>bergère.</i> |
| <i>borgne,</i> | blind of one eye, | <i>borgnesse.</i> |
| <i>ivrogne,</i> | drunkard, | <i>ivrognesse.</i> |
| <i>maître,</i> | master, | <i>maîtresse.</i> |
| <i>prince,</i> | prince, | <i>princesse.</i> |
| <i>prophète,</i> | prophet, | <i>prophétesse.</i> |
| <i>roi,</i> | king, | <i>reine.</i> |
| <i>traître,</i> | traitor. | <i>traîtresse.</i> |

Adjectives ending in *x*, change *x* into *s* and take an *e* mute.

EXAMPLES.

| Masculine. | English. | Feminine. |
|--------------------|-----------|--------------------|
| <i>honteux,</i> | ashamed, | <i>honteuse.</i> |
| <i>vertueux,</i> | virtuous, | <i>vertueuse.</i> |
| <i>peureux,</i> | fearing, | <i>peureuse.</i> |
| <i>jaloux,</i> | jealous, | <i>jalouse.</i> |
| <i> paresseux,</i> | lazy, | <i>paresseuse.</i> |

Q. What are the rules for the agreement of adjectives with their substantives?

A. The same as in Latin, viz.

1st. If the substantive is masculine, the adjective must be masculine:

If feminine, the adjective must be feminine.

If plural, the adjective must be plural.

2d. If an adjective qualify two or more substantives, it must be plural: the father and mother are good, *le père et la mère sont bons.*

3d. If the substantives are of different genders, the adjective must be of the masculine gender and plural; thus,

Mon frère et ma sœur My brother and sister
sont absents. are absent.

Mon père et ma mère My father and mother
sont présents. are present.

Ma sœur et ma tante sont My sister and aunt are
présentes. present.

Q. What is the place of adjectives ?

A. Some adjectives are placed before their substantives, and others after them ; but there are some which may either precede or follow their substantives, this depends on the euphony of the sentence.

Q. Which are those that precede their substantive ?

| | | | |
|-----------------|-----------------------|------------------|----------------|
| <i>A. beau,</i> | <i>fine.</i> | <i>saint,</i> | <i>holy.</i> |
| <i>bon,</i> | <i>good.</i> | <i>tout,</i> | <i>all.</i> |
| <i>brave,</i> | <i>brave.</i> | <i>joli,</i> | <i>pretty.</i> |
| <i>cher,</i> | <i>dear.</i> | <i>méchant,</i> | <i>wicked.</i> |
| <i>chétif,</i> | <i>mean, poor.</i> | <i>mauvais,</i> | <i>bad.</i> |
| <i>galant,</i> | <i>well-bred.</i> | <i>meilleur,</i> | <i>better.</i> |
| <i>grand,</i> | <i>great.</i> | <i>moindre,</i> | <i>less.</i> |
| <i>gros,</i> | <i>big.</i> | <i>petit,</i> | <i>little.</i> |
| <i>honnête,</i> | <i>civil, honest.</i> | <i>vieux,</i> | <i>old.</i> |
| <i>jeune,</i> | <i>young.</i> | <i>vrai,</i> | <i>true.</i> |

Some adjectives convey a different meaning according as they are placed before or after their substantive ; practice will explain the difference.

Q. Which are the adjectives to be placed after their substantive ?

A. All adjectives of colour, those expressing the name of nations, participles employed as adjectives, those relating to figure or shape, those expressing the substance of which they are composed, and those ending in *ique*, *f*, *esque*, *ile*, *ule*.

Q. How many degrees of comparison are there ?

A. Two, viz. the comparative and the superlative.

Q. How do you express the comparative ?

A. When we compare two things or persons together, they are either equal, or superior, or inferior one to the other : hence we have three sorts of comparatives :

the comparative of equality, *le comparatif d'égalité*.

“ “ of inferiority, “ “ *d'infériorité*.

“ “ of superiority, “ “ *de supériorité*.

Q. In what manner is the comparative of superiority formed ?

A. It is formed by placing the adverb *plus*, more, before an adjective, and the particle *que*, than, after it.

Mon frère est plus grand que moi. My brother is taller than I.

Ma sœur est plus jeune que son amie. My sister is younger than her friend.

Q. How do you form the comparative of inferiority?

A. The comparative of inferiority is formed by placing the adverb *moins*, less, before the adjective and the particle *que*, than, after it.

Votre cousin est moins noble que vous. Your cousin is less noble than you.

Votre tante est moins belle que votre mère. Your aunt is less handsome than your mother.

Sometimes it is formed with the negative *ne* and *pas*, not, before the adjective and the conjunction *si*, so.

Je ne suis pas si content que mon ami. I am not so content as my friend.

Q. How do you form the comparative of equality?

A. It is formed by placing the adverbs *autant*, as much, *aussi*, as, before an adjective, and the particle *que*, as, after it.

Mon oncle est aussi savant que le votre. My uncle is as learned as yours.

Madame L. est aussi élégante que Me. C. Madam L. is as elegant as M. C.

N. B. There are three adjectives which form their comparatives of superiority without the adverb *plus*, more, viz.

Bon, good, comp. *meilleur*, better; *mauvais*, bad, comp. *pire*, worse, and *petit*, small, comp. *moindre*, less.

Q. How do you form the superlative of adjectives?

A. There are two sorts of superlatives, viz. the absolute and the relative. The absolute expresses the highest degree of any quality, and is formed by placing *fort*, *bien*, *très*, very, *infiniment*, infinitely, before an adjective.

| | |
|--|---------------------------------|
| <i>Votre chien est très bon.</i> | Your dog is very good. |
| <i>Votre montre est fort belle.</i> | Your watch is very fine. |
| <i>Cet homme est infiniment aimable.</i> | That man is infinitely amiable. |

The relative superlative, which expresses the quality of a thing or a person above all others of the same kind, is formed with the definite article placed before the comparative of superiority, or by placing the possessive pronoun *mon, ton, son, &c.* before the same comparative.

| | |
|---|---|
| <i>Votre sœur est la plus aimable et la meilleure des femmes de la ville.</i> | Your sister is the most amiable and the best woman in the town. |
| <i>La rose est la plus belle des fleurs.</i> | The rose is the finest of flowers. |
| <i>C'est mon plus intime ami.</i> | He is my most intimate friend. |

For the masculine sing. For the feminine. For either gender, plural.

| | | | |
|----------------------|--------------------|------------------|--------------|
| 1st, <i>le plus,</i> | <i>la plus,</i> | <i>les plus,</i> | the most. |
| 2d, <i>du plus,</i> | <i>de la plus,</i> | <i>des plus,</i> | of the most. |
| 2d, <i>au plus,</i> | <i>à la plus,</i> | <i>aux plus,</i> | to the most. |

As all adjectives form their plural according to the rules given for the substantives, except a few which terminate in *al*, and have no masculine plural, it will be well to exercise the pupils in declining substantives with their adjectives, until they become perfect masters of the formation of their feminine and of their plural.

| Singular masculine. | Exem. | Plural. |
|----------------------------|-----------------------|----------------------|
| 1st case, l'enfant docile, | the docile child, &c. | les-enfants dociles. |
| 2d " de l'enfant docile, | | des-enfants dociles. |
| 3d " à l'enfant docile, | | aux-enfants dociles. |

| Singular feminine. | Exem. | Plural. |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------|
| 1st case, la fille aimable, | the amiable girl, &c. | les filles-aimables. |
| 2d " de la fille aimable, | | des filles-aimables. |
| 3d " à la fille aimable, | | aux filles-aimables. |

| Singular masculine. | Exem. | Plural. |
|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| 1st case, le héros-invincible, | the invincible hero, &c. | les héros-invincibles. |
| 2d " du héros-invincible, | | des héros-invincibles. |
| 3d " au héros-invincible, | | aux héros-invincibles. |

| Singular masculine. | | | Plural. |
|---------------------|------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1st case, | l'officier général, | the general officer, &c. | les-officiers généraux. |
| 2d " | de l'officier général, | | des-officiers généraux. |
| 3d " | à l'officier général, | | aux-officiers généraux. |

The pupil must decline in the same manner the adjectives, and substantives together, and write them also.

The adjectives which have no plural masculine are

| Masculine. | English. | Sing. Feminine. | Plural. |
|-------------------|-----------|-----------------|------------|
| <i>austral</i> , | austral, | australe, | australes. |
| <i>boréal</i> , | northern, | boreale, | |
| <i>conjugal</i> , | conjugal, | conjugale, | |
| <i>fatal</i> , | fatal, | fatale, | |
| <i>filial</i> , | filial, | filiale, | |
| <i>final</i> , | final, | finale, | |
| <i>frugal</i> , | frugal, | frugale, | |
| <i>jovial</i> , | jovial, | joviale, | |
| <i>naval</i> , | naval, | navale, | |
| <i>pastoral</i> , | pastoral, | pastorale, | |
| <i>pectoral</i> , | pectoral, | pectorale, | |
| <i>venal</i> , | venal, | venale, | |

LESSON XXXIX.

ADJECTIVES OF NUMBER.

Numbers are divided into five classes, viz. cardinal, ordinal, collective, distributives and proportional.

| Cardinal number. | Ordinal number. | Numerical collective. | Nouns. |
|------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| 1, un, une, | premier, | first | unité, unit. |
| 2, deux, | { deuxième, } second | 2d | couple, paire couple. |
| 3, trois, | troisième, | 3d | trio, trio. |
| 4, quatre, | quatrième, | 4th | deux couples two couple. |
| 5, cinq, | cinquième, | 5th | |
| 6, six, | sixième, | 6th | { demi douzaine, half a dozen. |
| 7, sept, | septième, | 7th | |
| 8, huit, | huitième, | 8th | huitaine, week. |
| 9, neuf, | neuvième, | 9th | neuvaine, |
| 10, dix, | dixième, | 10th | dizaine, half a score. |
| 11, onze, | onzième, | 11th | |
| 12, douze, | douzième, | 12th | douzaine, dozen. |
| 13, treize, | treizième, | 13th | |
| 14, quatorze, | quatorzième, | 14th | |

| <i>Cardinal number.</i> | <i>Ordinal number.</i> | <i>Numerical collective.</i> | <i>N</i> |
|----------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 15, quinze, | quinzième, | 15th | quinzaine, fortnigh |
| 16, seize, | seizième, | 16th | |
| 17, dix-sept, | dix septième, | 17th | |
| 18, dix-huit, | dix huitième, | 18th | |
| 19, dix-neuf, | dix-neuvième, | 19th | |
| 20, vingt, | vingtième, | 20th | vingtaine, a score. |
| 21, vingt-et-un, | { vingt-et- unième, | 21st | |
| 22, vingt-deux, &c. | { vingt- deuxième, | 22d | |
| 30, trente, | trentième, | 30th | trentaine, { a scor a half. |
| 31, trente et-un, | { trent-et- unième, | 31st | |
| 32, { trente-deux, &c. | { trente- deuxième, | 32d | |
| 40, quarante, | quarantième, | 40th | quarantaine, two scor |
| 41, { quarante-et- un, | { quarante- et-unième, | 41st | |
| 42, { quarante deux &c. | { quarante- deuxième, | 42d | |
| 50, cinquante, | cinquantième, | 50th | cinquantaine, { two sc and a |
| 51, { cinquante- et-un, | { cinquante- et-unième, | 51st | |
| 52, { cinquante- deux, | { cinquante- deuxième, | 52d | |
| 60, soixante, | soixantième, | 60th | soixantaine, three scor |
| 61, { soixante- et-un, | { soixante- et-unième, | 61st | |
| 62, soixante-deux, | soixante- deuxième, | 62d | |
| 63, soixante-trois, | soixante- troisième, | 63d | |
| 64, { soixante- quatre, | { soixante- quatrième, | 64th | |
| 65, soixante-cinq, | soixante- cinquième, | 65th | |
| 66, soixante-six, | soixante- sixième, | 66th | |
| 67, soixante-sept, | soixante- septième, | 67th | |
| 68, soixante-huit, | soixante- huitième, | 68th | |
| 69, soixante-neuf, | soixante- neuvième, | 69th | |
| 70, soixante-dix, | soixante- dixième, | 70th | |
| 71, soixante-onze, | soixante- onzième, | 71st | |
| 72, { soixante- douze, | { soixante- douzième, | 72d | |
| 73, { soixante- treize, | { soixante- treizième, | 73d | |

Final number. Ordinal number. Numerical collective. Nouns.

| | | | |
|-----------------|-------------|------------|-------------|
| { soixante- | { soixante- | 74th | |
| { quatorze, | { quator- | zième, | |
| { soixante- | { soixante- | 75th | |
| { quinze, | { quinze- | zième, | |
| soixante-seize, | soixante- | 76th | |
| | seizième, | | |
| { soixante- | { soixante- | 77th | |
| { dix-sept, | { dix-sep- | tième, | |
| | tième, | | |
| { soixante- | { soixante- | 78th | |
| { dix-huit, | { dix-hui- | tième, | |
| | tième, | | |
| { soixante- | { soixante- | 79th | |
| { dix-neuf, | { dix-neu- | vième, | |
| quatre-vingt, | quatre- | 80th | four score. |
| | vingtième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 81st | |
| { vingt-un, | { vingt-et- | unième, | |
| | unième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 82d | |
| { vingt-deux, | { vingt- | deuxième, | |
| | deuxième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 83d | |
| { vingt-trois, | { vingt- | troisième, | |
| | troisième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 84th | |
| { vingt quatre, | { vingt- | quatrième, | |
| | quatrième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 85th | |
| { vingt-cinq, | { vingt- | cinquième, | |
| | cinquième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 86th | |
| { vingt-six, | { vingt- | sixième, | |
| | sixième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 87th | |
| { vingt-sept, | { vingt- | septième, | |
| | septième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 88th | |
| { vingt-huit, | { vingt- | huitième, | |
| | huitième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 89th | |
| { vingt-neuf, | { vingt- | neuvième, | |
| | neuvième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 90th | |
| { vingt-dix, | { vingt- | dixième, | |
| | dixième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 91st | |
| { vingt-onze, | { vingt- | onzième, | |
| | onzième, | | |
| { quatre- | { quatre- | 92d | |
| { vingt-douze, | { vingt- | douzième, | |
| | douzième, | | |

Cardinal number. Ordinal number. Numerical collective. Nouns.

| | | | | |
|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|-----------|-------------------------|
| 93, | { quatre-vingt-treize, | { quatre-vingt-treizième, | 93d | |
| 94, | { quatre-vingt-quatorze, | { quatre-vingt-quatorzième, | 94th | |
| 95, | { quatre-vingt-quinze, | { quatre-vingt-quinzième, | 95th | |
| 96, | { quatre-vingt-seize, | { quatre-vingt-seizième, | 96th | |
| 97, | { quatre-vingt-dix-sept, | { quatre-vingt-dix-septième, | 97th | |
| 98, | { quatre-vingt-dix-huit, | { quatre-vingt-dix-huitième, | 98th | |
| 99, | { quatre-vingt-dix-neuf, | { quatre-vingt-dix-neuvième, | 99th | |
| 100, cent, | | centième. | 100th | 1 centaine, 1 hundred. |
| 101, cent-un, | | cent-unième, | 101st | |
| 102, cent-deux, | | { cent-deuxième &c. | 102d | |
| 200, deux-cents, | | { deux-centième, | 200th | 2 centaines, 2 hundred. |
| 1000, mille, | | millième, | 1000th | 1 millier, 1 thousand. |
| 2000, { deux-mille &c. | | { deux-millième &c. | 2000th | 2 milliers, 2 thousand. |
| 10,000, dix-mille, | | { dix-millième, | 10,000th | 1 myriade, 1 myriad. |
| 1,000,000, { mille-fois-mille, | | { millionième, | millionth | 1 million, 1 million. |

un milliard, or billion, a thousand millions, un trillion, &c.

N. B. By the marks on the preceding numbers, it will be observed, 1st, that in those of *six* and *dix*, the *x* is sounded as *ss*; 2d, that the *gt* in *vingt* is not sounded; 3d, that the ten first numbers are repeated after the tenth, until the number sixty; 4th, that the copulative conjunction, *et*, and, is only employed for the first number and omitted before all others; 5th, that from sixty to eighty and from eighty to hundred, the first twenty numbers are repeated; 6th and finally, that although the *t* in *vingt* from twenty to thirty is sounded, it is mute in *quatre-vingt* from eighty to hundred.

Cent, hundred, is declinable when followed by a substantive; but *cent* is indeclinable when followed by a number; thus we say, *trois cents hommes*, three hundred men; and we say, *trois cent quatre hommes*, three hundred and four men.

Mille, thousand, is always indeclinable. But *mille* is written *mil* when employed for the date of the year; thus we say, equally, *mille*, *deux mille*, *trois mille hommes*, a thousand, two, three thousand men.

We write, *l'an mil huit cent vingt neuf*, the year thousand eight hundred and twenty nine.

The article *a*, expressed in English before thousand, is never used in French before *mille*.

We never begin in French, as is the custom sometimes in English, with the smaller division but always with the largest; thus we cannot say two and twenty, but we always say *vingt deux*, twenty two, &c.

The ordinal numbers are formed by adding *ième* to the cardinal, and the ordinal adverbs by adding *ment* to the ordinal adjectives.

The days of the month and the numerical denomination of kings, must be expressed in French by the cardinal number, and not by the ordinal as in English, except the two first ones; thus, instead of the third, the fifth of March, we say in French *le trois*, *le cinq de Mars*, the three, the five of March; instead of Henry the fourth, we say *Henry quatre*, Henry four, &c.

LESSON XL.

Pronouns.

Question. What is a pronoun?

Answer. It is a word which takes the place of a noun, to avoid its repetition. It is called pronoun from the Latin word *pronomen*.

Q. How many pronouns are there?

A. Six; viz. the personal, the possessive, the demonstrative, the relative, the interrogative and the indefinite.

Q. What is a personal pronoun?

A. Personal pronouns are properly those which directly denote the person or thing spoken of, and take the place of them.

There are three classes of personal pronouns, viz. the nominative, the objective and the disjunctive.

Q. Which are called the nominative personal pronouns?

A. Those that govern the verb, which are conjugated with verbs, and, which express interrogation. They are of three persons and of two numbers. The first who speaks, the second who is spoken to, and the third the person or thing spoken of. This first class is indeclinable, and never preceded by a preposition, but always governs the following verb, and in case of interrogation the preceding one. They are,

| | | | | |
|-------------|-------------------|--------------------------|------------------|---------------|
| 1st person, | { singular, ei- } | <i>Je, I,</i> | { plural, ei- } | <i>nous.</i> |
| | { ther gender, } | | { ther gender, } | |
| 2d " " | " " | <i>tu, thou,</i> | " " | <i>vous.</i> |
| 3d " " | masculine, | <i>il, he, or it,</i> | masculine, | <i>ils.</i> |
| 3d " " | feminine, | <i>elle, she, or it,</i> | feminine, | <i>elles.</i> |

The second class are those that are governed by the verb, which precedes them in all cases except that of direct imperative, which is indeclinable and never governed by a preposition; as follows,

| | |
|--|------------------------------|
| 1st person, singular, either gender, | <i>me, me, or to me.</i> |
| 2d " " " | <i>je, thee, or to thee.</i> |
| 3d " accus. masculine " | <i>le, to him, it, them.</i> |
| 3d " dative, " " | <i>lui,</i> |
| 3d " accus. feminine " | <i>la,</i> |
| 3d " dative, " " | <i>lui,</i> |
| reciprocal accus. dative, sing. plural, <i>se, one's self.</i> | |

The plural is,

| | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1st person, either gender, | <i>nous, us, to us.</i> |
| 2d " " " | <i>vous, you, to you.</i> |
| 3d " " " accusative, | <i>les, them.</i> |
| 3d " " " dative, | <i>leur, to them.</i> |

Some verbs will be conjugated with the objective pronouns, direct and indirect; then practice will serve to show their situation in a sentence better than any rule that can be given.

The third class always follow the verb, and for that reason are called disjunctive; they are governed by prepositions either expressed or understood.

| | | | |
|---|--|---------------|-------------|
| 1st person, either gender, | | <i>moi,</i> | me. |
| 2d " " " | | <i>toi,</i> | thee. |
| 3d " masculine, singular, | | <i>lui,</i> | him, it. |
| 3d " feminine, " " | | <i>elle,</i> | her, it. |
| 1st " either gender, plural, | | <i>nous,</i> | us. |
| 2d " " " " " | | <i>vous,</i> | you. |
| 3d " masculine, " " | | <i>eux,</i> | them. |
| 3d " feminine, " " | | <i>elles,</i> | them. |
| reciprocal, either gender, either number, <i>soi,</i> | | | one's self. |

LESSON XLI.

There are two other conjunctive pronouns, commonly called particles relative, or supplying pronouns; they are *en* and *y*.

En always denotes a genitive or ablative, and relates to some object mentioned before: it is rendered in English by *of* or *from him, her, it, them; about him, her, it, &c. with or without him, her, it, &c.; at it, &c.; for it, &c.; upon it, &c.; any, one, ones, none, some, some of, &c.; thence, thereof*, and sometimes it is understood in English, especially when immediately followed by a numeral adjective or a noun of quantity, though it must be always expressed in French: Ex.

Nous-*en* parlons,

J'*en* suis fâché,

donnez-lui *en*,

lui en-avez-vous porté?

{ We speak of him, of her, of
it, of them, about him, about
her, about it, about them.

I am sorry for it.

give him some.

did you carry him or her any?

Y is used for the dative only; it is rendered in English by *to it, to them, of it, in it, upon it, thither, there, &c.* and very often not expressed in English, though it must be in French. It seldom supplies the place of animate objects. Ex.

J'y consens,
nous-y penserons,
ne vous-y fiez plus,

I agree to it.
we shall think of it.
trust them no more.

LESSON XLII.

Of possessive pronouns.

Question. What are possessive pronouns?

Answer. These pronouns are called possessive because they always denote property or possession.

Q. How many sorts of possessive pronouns are there?

A. Two, viz. absolute and relative.

The *absolute* are so called because they must always precede the substantive to which they are joined, and agree with it (and not with the possessor as in English) in gender, in number, and case:—They are

| Singular. | | Plural. | |
|-------------|------------|---------------|-----------------------|
| Masculine. | Feminine. | Both genders. | English. |
| <i>mon,</i> | <i>ma,</i> | <i>mes,</i> | <i>my.</i> |
| <i>ton,</i> | <i>ta,</i> | <i>tes,</i> | <i>thy.</i> |
| <i>son,</i> | <i>sa,</i> | <i>ses,</i> | <i>his, her, its.</i> |

N. B. *Mon, ton, son,* must be used before a noun feminine beginning with a vowel, to prevent the hiatus.

| Both genders. | | English. |
|---------------|---------------|---------------|
| <i>notre,</i> | <i>nos,</i> | <i>our.</i> |
| <i>votre,</i> | <i>vos,</i> | <i>your.</i> |
| <i>leur,</i> | <i>leurs,</i> | <i>their.</i> |

They are declined with the indefinite article *de, à*: Ex.

Singular.—Masculine.

- 1st case, *mon père,* my father. *mon ami,* my friend.
 2d “ *de mon père,* { of, or from } *de mon ami,* { of, or from }
 my father. } my friend.
 3d “ *à mon père,* to my father. *à mon ami,* to my friend.

Feminine.

- 1st case, *ma mère,* my mother. *mon âme,* my soul.
 2d “ *de ma mère,* { of, or from } *de mon âme,* { of, or from }
 my mother. } my soul.
 3d “ *à ma mère,* to my mother. *à mon âme,* to my soul.

Plural—both Genders.

- 1st case, *mes pères, amis, mères, enfans.* { my fathers, mothers, friends, children, &c.
 2d “ *de mes pères, amis, mères, enfans,*
 3d “ *à mes pères, amis, mères, enfans.*

The others are declined as the preceding.

These pronouns ought to be repeated before every substantive in a sentence, though they are expressed but once in English; and they must also be used in French, when speaking to any of our relations or friends, though they are suppressed in English: Ex.

J'ai perdu mon chapeau I lost my hat and gloves.
et mes gants.

Bon jour; mon père. Good day, father.
Etes-vous là, ma soeur? Are you there, sister?

LESSON XLIII.

The *relatives* are never joined to any substantive, for the substantive to which they refer is always implied in the pronoun. They are,

| Masculine. | | Feminine. | | English. |
|-----------------|-------------------|--------------------|---------------------|------------|
| Singular. | Plural. | Singular. | Plural. | |
| <i>le mien,</i> | <i>les miens,</i> | <i>la mienne,</i> | <i>les miennes,</i> | mine. |
| <i>le tien,</i> | <i>les tiens,</i> | <i>la tienne,</i> | <i>les tiennes,</i> | thine. |
| <i>le sien,</i> | <i>les siens,</i> | <i>la siennne,</i> | <i>les siennes,</i> | his, hers. |

| Masculine. | | Feminine. | | English. |
|------------------|--------------------|------------------|--------------------|----------|
| Singular. | Plural. | Singular. | Plural. | |
| <i>le nôtre,</i> | <i>les nôtres,</i> | <i>la nôtre,</i> | <i>les nôtres,</i> | ours. |
| <i>le vôtre,</i> | <i>les vôtres,</i> | <i>la vôtre,</i> | <i>les vôtres,</i> | yours. |
| <i>le leur,</i> | <i>les leurs,</i> | <i>la leur,</i> | <i>les leurs,</i> | theirs. |

They are declined with the definite article: Ex.

| Masculine. | | Singular. | English. |
|---------------------------|--|----------------------|-------------------|
| | | Feminine. | |
| 1st case, <i>le mien,</i> | | <i>la mienne,</i> | mine. |
| 2d “ <i>du mien,</i> | | <i>de la mienne,</i> | of, or from mine. |
| 3d “ <i>au mien,</i> | | <i>à la mienne,</i> | to mine. |

| Plural. | | |
|-----------------------------|---------------------|-------------------|
| Masculine. | Feminine. | English. |
| 1st case, <i>les miens,</i> | <i>les miennes,</i> | mine. |
| 2d " <i>des miens,</i> | <i>des miennes,</i> | of, or from mine. |
| 3d " <i>aux miens,</i> | <i>aux miennes,</i> | to mine. |

The rest are declined as the preceding.

LESSON XLIV.

Of demonstrative pronouns.

Question. What are demonstrative pronouns?

Answer. They are called *demonstrative*, because they distinguish in a precise manner, the persons or things to which they are applied. They are,

| Singular. | | |
|-------------------------|-------------------|---------------------------|
| Masculine. | Feminine. | English. |
| <i>ce, cet,</i> | <i>cette,</i> | this, that. |
| <i>celui, he, that,</i> | <i>celle,</i> | she, that. |
| <i>celui-ci,</i> | <i>celle-ci,</i> | this. |
| <i>celui-la,</i> | <i>celle-la,</i> | that. |
| Plural. | | |
| Masculine. | Feminine. | English. |
| <i>ces,</i> | <i>ces,</i> | these, those. |
| <i>ceux,</i> | <i>celles,</i> | they, these, those. |
| <i>ceux-ci,</i> | <i>celles-ci,</i> | these. |
| <i>ceux-la,</i> | <i>celles-la,</i> | those. |
| <i>ce qui, ce que,</i> | <i>ceci,</i> | this ; <i>cela,</i> that. |

The last two are always of the masculine gender, and of the singular number.

N. B. *Cet* is used before a noun masculine beginning with a vowel or *h* mute : Ex.

cet oiseau, this bird ; *cet honneur,* this honor.

These pronouns are declined with the prepositions *de, à* : Ex.

| Singular.—Masculine. | | |
|----------------------------|-------------------------------|---|
| 1st case, <i>ce livre,</i> | { this or that book. } | <i>cet homme,</i> { this or that man. } |
| 2d " <i>de ce livre,</i> | { of, or from this book. } | <i>de cet homme,</i> { of, or from this man. } |
| 3d " <i>à ce livre,</i> | { to this book. } | <i>à cet homme,</i> { to this man. } |

| Plural. | | | |
|-------------------------------|-----------------------------|------------------------|--------------------------|
| 1st case, <i>ces livres</i> , | { these books. } | <i>ces hommes</i> , | { these men. |
| 2d " <i>de ces livres</i> , | { of, or from these books } | <i>de ces hommes</i> , | { of, or from these men. |
| 3d " <i>à ces livres</i> , | { to these books. } | <i>à ces hommes</i> , | { to these men. |

Singular.—Feminine.

| | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1st case, <i>cette plume</i> , | this or that pen. |
| 2d " <i>de cette plume</i> , | of, or from that pen. |
| 3d " <i>à cette plume</i> , | to this pen. |

Plural.

| | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1st case, <i>ces plumes</i> , | these pens. |
| 2d " <i>de ces plumes</i> , | of, or from these pens. |
| 3d " <i>à ces plumes</i> , | to these pens. |

Singular.

Masculine.

Feminine.

| | | | |
|--------------------------|------------------|-------------------|------------------|
| 1st case, <i>celui</i> , | he, him, that. | <i>celle</i> , | she, her, that. |
| 2d " <i>de celui</i> , | of, or from him. | <i>de celle</i> , | of, or from her. |
| 3d " <i>à celui</i> , | to him. | <i>à celle</i> , | to her. |

Plural.

Masculine.

Feminine.

| | | |
|-------------------------|--------------------|-----------------------|
| 1st case, <i>ceux</i> , | <i>celles</i> , | them, those, such as. |
| 2d " <i>de ceux</i> , | <i>de celles</i> , | of, or from those. |
| 3d " <i>à ceux</i> , | <i>à celles</i> , | to those. |

The others are declined as the preceding.

N. B. *Ce, cette, ces*, this, that, these, those, must always precede the substantive to which they are joined, and agree with it in gender, number and case. On the contrary, *celui, celle, celui-ci, celle-ci, celui-là, celle-là*, this, that, &c. either in the singular or plural, are never joined to any noun; for the noun to which they refer, is always implied in the pronoun: Ex.

J'ai vu le portrait du père I have seen the father's
et celui du fils, picture and that of the son.

Of relative pronouns.

Q. What are relative pronouns?

A. They are called *relative*, because they have always a reference to some other noun or pronoun, either expressed or implied. They are declined as follows:

LESSON XLV.

Singular and Plural—both genders.

| | |
|--------------------------|---------------------------|
| <i>qui,</i> | who, which, that. |
| <i>de qui, or dont,</i> | of whom, whose, of which. |
| <i>à qui,</i> | to whom, to which. |
| <i>que, qui,</i> | whom, which, that. |
| <i>quoi, que,</i> | what. |
| <i>de quoi, or dont,</i> | of or from what. |
| <i>à quoi,</i> | to what. |

| | Masculine. | Singular. | |
|-----------|----------------------|---------------------|-------------------|
| 1st case, | <i>lequel,</i> | <i>la quelle,</i> | which. |
| 2d “ | <i>duquel, dont,</i> | <i>de laquelle,</i> | of or from which. |
| 3d “ | <i>auquel,</i> | <i>à laquelle,</i> | to which. |
| | | Plural. | |
| 1st case, | <i>lesquels,</i> | <i>lesquelles,</i> | which. |
| 2d “ | <i>desquels,</i> | <i>desquelles,</i> | of or from which. |
| 3d “ | <i>auxquels,</i> | <i>auxquelles,</i> | to which. |

The noun or pronoun, to which the relative pronoun has a reference, is called the *antecedent*, with which it must agree in number and person.

Of interrogative pronouns.

Q. What are interrogative pronouns?

A. They are called *interrogative*, because they are used only in asking questions, and have no antecedent. They are declined with the preposition *de* or *à*.

Singular and Plural—both genders.

| | |
|--|------------------|
| 1st case, <i>qui,</i> | who, whom. |
| 2d “ <i>de qui,</i> | of or from whom. |
| 3d “ <i>à qui,</i> | to whom, whose. |
| 1st case, <i>quoi or que, or</i> <i>qu'est-ce qui, qu'est-ce que.</i> | what. |
| 2d “ <i>de quoi,</i> | of or from what. |
| 3d “ <i>à quoi,</i> | to what. |

| | Masculine. | Singular. | Feminine. | |
|-----------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-----------------|
| 1st case, | <i>quel, or le quel,</i> | <i>quelle, or laquelle,</i> | <i>quelle, or laquelle,</i> | what, which. |
| 2d “ | <i>de quel,</i> | <i>de quelle,</i> | <i>de quelle, &c.</i> | of or from, &c. |
| 3d “ | <i>à quel,</i> | <i>à quelle,</i> | | to. |
| | | Plural. | | |
| 1st case, | <i>quels, or lesquels,</i> | <i>quelles, or lesquelles,</i> | <i>quelles, or lesquelles,</i> | what, which. |
| 2d “ | <i>de quels, &c.</i> | <i>de quelles, &c.</i> | <i>de quelles, &c.</i> | of or from, &c. |
| 3d “ | <i>à quels, &c.</i> | <i>à quelles, &c.</i> | | to what, which. |

LESSON XLVI.

Of indefinite pronouns.

The pronouns are called *indefinite* or indeterminate, because they generally are substituted for the name of a vague and indeterminate object.

The following pronouns are always declined with the preposition *de* or *à*.

| | |
|---------------------------|---------------------------------|
| aucun, aucune, | none, no one, not one, not any. |
| autre, | other, any other. |
| autrui, | other, other people. |
| chacun, chacune, | each, every one, every body. |
| chaque, | every, each. |
| l'un, l'autre, | one another, each other. |
| les uns, les autres; | some others, some. |
| l'un et l'autre, | both. |
| l'un ou l'autre, | either. |
| ni l'un ni l'autre, | neither. |
| nul, nulle, | none. |
| pas un, pas une, | no one, not one. |
| personne, | nobody, none, no one, any one. |
| la plupart de, des, | most. |
| plusieurs. | many, several. |
| quelconque, | whatever. |
| quelque, | some, any. |
| quelquechose, | some thing, any thing. |
| quelque-que, | } whosoever, whatsoever, |
| quel-que, | |
| quelle-que, | |
| quelque chose qui or que, | } howsoever, though. |
| quoi que, | |
| quoi que ce soit que, | |
| tout ce qui, or que. | } whatever, whatsoever, |
| | |

| | |
|--------------------------|---------------------------------|
| quelqu'un, quelqu'une, | { some, some one, some, or |
| qui conque, | { any body. |
| | whoever, any body. |
| qui que ce soit, or fût, | { whoever, nobody in the world, |
| | nobody at all, any body what- |
| | ever, no man living, let him |
| | be, who he will, or be who |
| | he may &c. |
| quoique ce soit, or fût, | { whatever, nothing in the |
| rien, | world, nothing whatever. |
| tel, telle, | nothing, any thing. |
| tel, qui, | such a one, such. |
| telle qui, | { such as he, she, they, who, |
| tout, | { that &c. |
| tout le monde, | every, every thing. |
| tout-que, | every body, any body. |
| | { as-as, for all, although, |
| | { however, &c. |

There is another very important indefinite pronoun, viz. *on*, which corresponds to the English *one, they, we, people*, and other expressions denoting a person or persons in an indeterminate manner. This pronoun, which is very frequently used, is the easier for foreigners, as it is indeclinable, being never used but as the nominative of a verb, and always governing the third person singular and not the plural as in English: it is called the collective indefinite.

Ex.

| | |
|-------------------|--------------|
| <i>on dit,</i> | they say. |
| <i>on chante,</i> | people sing. |
| <i>on pense,</i> | we think. |
| <i>on joue,</i> | one plays. |

This pronoun is what the Latins call the indefinite third person plural; thus the preceding examples should be translated by *putant*, &c.

Verbs.

Q. What is a verb?

A. It is a word which expresses **an action** or a **situation**; the verb is **active** or **passive**, according as the ac-

tion which it expresses is either done or received by the subject, viz. by the person or the thing of which it is spoken, it is *neuter* when it expresses only the situation of its nominative.

Q. How many auxilliary verbs are there in French ?

A. Two only, *avoir* to have, *être* to be : consequently all the auxiliaries in English, as *do*, *did*, *could*, *should*, *would*, *may*, &c. are never translated in French.

N. B. As a knowledge of the two auxiliaries *avoir* and *être*, is of the utmost importance, we shall give them in all their ways of conjugations, and recommend the scholar not to go forward until he is a perfect master of them both. When we come to the active verbs we shall speak more particularly of the formation of tenses.

Conjugation of the auxilliary verb *avoir*, positively, negatively, interrogatively, and interrogatively negatively. The verb *avoir* is the only verb which is auxilliary to itself, viz. that its simple tenses and its past participle, form its compound tenses.

Conjugation of the auxiliary verb avoir, to have.

| <i>Infinitive.</i> | | <i>Infinitive negative.</i> | |
|--------------------|------------------|-----------------------------|--|
| <i>Pres.</i> | <i>Avoir,</i> | <i>To have.</i> | <i>N'avoir pas, Not to have. &c.</i> |
| <i>Past.</i> | <i>Avoir-eu,</i> | <i>To have had.</i> | <i>N'avoir pas eu.</i> |
| <i>Pres. part.</i> | <i>Ayant</i> | <i>Having.</i> | <i>N'ayant pas.</i> |
| <i>Pres. comp.</i> | <i>Ayant-eu,</i> | <i>Having had.</i> | <i>N'ayant pas eu.</i> |
| <i>Past. part.</i> | <i>Eu, eue,</i> | <i>Had.</i> | |

Indicative.

| Present. | | Present negative. | |
|------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'ai, | } I have, Thou hast, &c. | Je n'ai pas, | } I have not, Thou hast not, &c. |
| Tu as, | | Tu n'as pas, | |
| Il, elle a, | | Il, elle n'a pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous avons, | | Nous n'avons pas, | |
| Vous avez, | | Vous n'avez pas, | |
| Ils, elles ont, | | Ils, elles n'ont pas, | |

Compound of the present.

| Preterit indefinite. | | Preterit indefinite negative. | |
|----------------------|-------------------------------------|-------------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'ai eu, | } I have had, Thou hast had, &c. | Je n'ai pas eu, | } I have not had, Thou hast not had, &c. |
| Tu as eu, | | Tu n'as pas eu, | |
| Il a eu, | | Il, elle n'a pas eu, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous avons eu, | | Nous n'avons pas eu, | |
| Vous avez eu, | | Vous n'avez pas eu, | |
| Ils, elles ont eu, | | Ils, elles n'ont pas eu, | |

Imperfect.
Singular.

J'avais,
Tu avais,
Il, elle avait,
Plural.
Nous avons,
Vous aviez,
Ils, elles avaient,

I had,
Thou hadst, &c.

Imperfect negative.
Singular.

Je n'avais pas,
Tu n'avais pas,
Il, elle n'avait pas,
Plural.
Nous n'avions pas,
Vous n'aviez pas,
Ils, elles n'avaient pas,

I had not,
Thou hadst not, &c.

Compound of the Imperfect.

Pluperfect.
Singular.

J'avais eu,
Tu avais eu,
Il, elle avait eu,
Plural.
Nous avions eu,
Vous aviez eu,
Ils, elles avaient eu,

I had had,
Thou hadst had, &c.

Pluperfect negative.
Singular.

Je n'avais pas eu,
Tu n'avais pas eu,
Il, elle n'avait pas eu,
Plural.
Nous n'avions pas eu,
Vous n'aviez pas eu,
Ils, elles n'avaient pas eu,

I had not had,
Thou hadst not had, &c.

Pret. definite.
Singular.

J'eus,
Tu eus,
Il, elle eut,
Plural.
Nous eûmes,
Vous eûtes,
Ils, elles eurent,

I had,
Thou hadst, &c.

Pret. definite negative.
Singular.

Je n'eus pas,
Tu n'eus pas,
Il, elle n'eut pas,
Plural.
Nous n'eûmes pas,
Vous n'eûtes pas,
Ils, elles n'eurent pas,

I had not,
Thou hadst not, &c.

Compound of the preterite.

Pret. anterior.
Singular.

J'eus eu,
Tu eus eu,
Il, elle eut eu,
Plural.
Nous eûmes eu,
Vous eûtes eu,
Ils, elles eurent eu,

I had had,
Thou hadst had, &c.

Pret. anterior negative.
Singular.

Je n'eus pas eu,
Tu n'eus pas eu,
Il, elle n'eut pas eu,
Plural.
Nous n'eûmes pas eu,
Vous n'eûtes pas eu,
Ils, elles n'eurent pas eu,

I had not had,
Thou hadst not had, &c.

Future absolute.
Singular.

J'aurai,
Tu auras,
Il, elle aura,
Plural.
Nous aurons,
Vous aurez,
Ils, elles auront,

I shall have,
Thou shalt have, &c.

Future absolute negative.
Singular.

Je n'aurai pas,
Tu n'auras pas,
Il, elle n'aura pas,
Plural.
Nous n'aurons pas,
Vous n'aurez pas,
Ils, elles n'auront pas,

I shall not have,
Thou shall not have, &c.

Compound of the future.

| Future anterior. | | Future anterior negative. | |
|-----------------------|--|-----------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'aurai eu, | I shall have had, Thou shalt have had, &c. | Je n'aurai pas eu, | I shall not have had, Thou shalt not have had, &c. |
| Tu auras eu, | | Tu n'auras pas eu, | |
| Il, elle aura eu, | | Il, elle n'aura pas eu, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous aurons eu, | I shall have had, Thou shalt have had, &c. | Nous n'aurons pas eu, | I shall not have had, Thou shalt not have had, &c. |
| Vous aurez eu, | | Vous n'aurez pas eu, | |
| Ils, elles auront eu, | | Ils, elles n'auront pas eu, | |

Conditional.

| Present. | | Present negative. | |
|----------------------|---|----------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'aurais, | I should have, Thou shouldst have, &c. | Je n'aurais pas, | I should not have, Thou shouldst not have, &c. |
| Tu aurais, | | Tu n'aurais pas, | |
| Il, elle aurait, | | Il, elle n'aurait pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous aurions, | I should have, Thou shouldst have, &c. | Nous n'aurions pas, | I should not have, Thou shouldst not have, &c. |
| Vous auriez, | | Vous n'auriez pas, | |
| Ils, elles auraient, | | Ils, elles n'auraient pas, | |

Compound of the conditional.

| Past. | | Past negative. | |
|-------------------------|---|-------------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'aurais eu, | I should have had, Thou shouldst have had, &c. | Je n'aurais pas eu, | I should not have had, Thou shouldst not have had, &c. |
| Tu aurais eu, | | Tu n'aurais pas eu, | |
| Il, elle aurait eu, | | Il, elle n'aurait pas eu, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous aurions eu, | I should have had, Thou shouldst have had, &c. | Nous n'aurions pas eu, | I should not have had, Thou shouldst not have had, &c. |
| Vous auriez eu, | | Vous n'auriez pas eu, | |
| Ils, elles auraient eu, | | Ils, elles n'auraient pas eu, | |

Imperative.

| | | Negative. | |
|---------------|----------------|---------------------|--------------------|
| Aie, or aye, | Have thou. | N'aie pas, | Hast thou not. |
| Qu'il aie, | Let him have, | Qu'il n'aie pas, | Let him not have. |
| Ayons, | Let us have. | N'ayons pas, | Let us not have. |
| Ayez, | Have ye. | N'ayez pas, | Have ye not. |
| Qu'ils aient, | Let them have. | Qu'ils n'aient pas. | Let them not have. |

Subjunctive.

| Present. | | Present negative. | |
|-------------------|---|-------------------------|--|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'aie. | That I may have, That thou mayst have, &c. | Je n'aie pas, | That I may not have, That thou mayst not, &c. |
| Tu aies, | | Tu n'aies pas, | |
| Il, elle ait, | | Il, elle n'ait pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous ayons, | That I may have, That thou mayst have, &c. | Nous n'ayons pas, | That I may not have, That thou mayst not, &c. |
| Vous ayez, | | Vous n'ayez pas, | |
| Ils, elles aient, | | Ils, elles n'aient pas, | |

Compound of the present.

| | | | |
|--|---|--|---|
| Preterite. <i>Singular.</i> J'ai eu. Tu as eu, Il, elle a eu, <i>Plural.</i> Nous avons eu, Vous avez eu, Ils, elles ont eu, | | Preterite negative. <i>Singular.</i> Je n'ai pas eu, Tu n'as pas eu, Il, elle n'a pas eu, <i>Plural.</i> Nous n'avons pas eu, Vous n'avez pas eu, Ils, elles n'ont pas eu, | |
| Que | That I may have had, That thou mayst, &c. | Que | That I may not have had, That thou mayst not, &c. |
| Imperfect. <i>Singular.</i> J'éusse, Tu eusses, Il, elle eût, <i>Plural.</i> Nous eussions, Vous eussiez, Ils, elles eussent, | | Imperfect negative. <i>Singular.</i> Je n'eusse pas, Tu n'eusses pas, Il, elle n'eût pas, <i>Plural.</i> Nous n'eussions pas, Vous n'eussiez pas, Ils, elles n'eussent pas, | |
| Que | That I might have, &c. | Que | That I might not have, &c. |

Compound of the Imperfect.

| | | | |
|---|------------------------|---|--------------------------------|
| Pluperfect. <i>Singular.</i> J'eusse eu, Tu eusses eu, Il, elle eût eu, <i>Plural.</i> Nous eussions eu, Vous eussiez eu, Ils, elles eussent eu, | | Pluperfect negative. <i>Singular.</i> Je n'eusse pas eu, Tu n'eusses pas eu, Il, elle n'eût pas eu, <i>Plural.</i> Nous n'eussions pas eu, Vous n'eussiez pas eu, Ils, elles n'eussent pas eu. | |
| Que | That I might have, &c. | Que | That I might not have had, &c. |

Conjugation of the verb avoir, to have, interrogatively.

Simple.

Negative.

No Infinitive.

Indicative.

| | | | |
|---|-----------------------------|---|-------------------------------------|
| Present. <i>Singular.</i> Ai-je ? A-tu ? A-t-il, a-t-elle ? <i>Plural.</i> Avons-nous ? Avez-vous ? Ont-ils, ont-elles ? | | Present. <i>Singular.</i> N'ai-je pas ? N'a-tu pas ? N'a-t-il or elle pas ? <i>Plural.</i> N'avons-nous pas ? N'avez-vous pas ? N'ont-ils or elles pas ? | |
| | Have I ? Hast thou ? &c. | | Have I not ? Hast thou not ? &c. |

Simple.

Negative.

Compound of the present.

| Preterit indefinite. | | Preterit indefinite. | | | |
|------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--|--|--|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | | | |
| Ai-je eu ? | Have I had ? Hast thou had ? &c. | N'ai-je pas eu ? | Have I not had ? Hast thou not had ? &c. | | |
| A-tu eu ? | | N'a-tu pas eu ? | | | |
| A-t-il or elle eu ? | | N'a-t-il or elle pas eu ? | | | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | | | |
| Avons-nous eu | | N'avons-nous pas eu ? | | | |
| Avez-vous eu | | N'avez-vous pas eu ? | | | |
| Ont-ils or elles eu ? | | N'ont-ils or elles pas eu ? | | | |
| <i>Imperfect.</i> | | <i>Imperfect.</i> | | | |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | | | |
| Avais-je ? | Had I ? Hast thou ? &c. | N'avais-je pas ? | Had I not ? Hast thou not ? &c. | | |
| Avais-tu ? | | N'avais-tu pas ? | | | |
| Avait-il ? | | N'avait-il or elle pas ? | | | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | | | |
| Avions-nous ? | | N'avions-nous pas ? | | | |
| Aviez-vous ? | | N'aviez-vous pas ? | | | |
| Avaient-ils or elles ? | | N'avaient-ils or elles pas ? | | | |

Compound of the imperfect.

| Pluperfect. | | Pluperfect. | |
|---------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Avais-je eu ? | Had I had ? Hast thou had ? &c. | N'avais-je pas eu | Had I not had ? Hast thou not had ? &c. |
| Avais-tu eu ? | | N'avais-tu pas eu | |
| Avait-il or elle eu ? | | N'avait-il or elle pas eu ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Avions-nous eu ? | | N'avions-nous pas eu ? | |
| Aviez-vous eu ? | | N'aviez-vous pas eu ? | |
| Avaient-ils or elles eu ? | | N'avaient-ils or elles pas eu ? | |
| Preterit definite. | | Preterit definite. | |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Eus-je ? | Had I ? Hast thou ? &c. | N'eus-je pas ? | Had I not ? Hast thou not ? &c. |
| Eus-tu ? | | N'eus-tu pas ? | |
| Eut-il or elle ? | | N'eut-il or elle pas ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Eumes-nous ? | | N'eumes-nous pas ? | |
| Eutes-vous ? | | N'eutes-vous pas ? | |
| Eurent-ils or elles ? | | N'eurent-ils or elles pas ? | |

Compound of the preterit.

| Preterit anterior. | | Preterit anterior. | |
|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Eus-je eu ? | Had I had ? Hast thou had ? &c. | N'eus-je pas eu ? | Had I not had ? Hast thou not had ? &c. |
| Eus-tu eu ? | | N'eus-tu pas eu ? | |
| Eut-il or elles eu ? | | N'eut-il or elle pas eu ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Eumes-nous eu ? | | N'eumes-nous pas eu ? | |
| Eutes-vous eu ? | | N'eutes-vous pas eu ? | |
| Eurent-ils or elles eu ? | | N'eurent-ils or elles pas eu ? | |

| Simple. | | Negative. | |
|-----------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Future absolute. | | Future absolute. | |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Aurai-je ? | } Shall I have ? &c. | N'aurai-je pas ? | } Shall I not have ? &c. |
| Auras-tu ? | | N'auras-tu pas ? | |
| Aura-t-il or elle ? | | N'aura-t-il or elle pas ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Aurons-nous ? | | N'aurons-nous pas ? | |
| Aurez-vous ? | | N'aurez-vous pas ? | |
| Auront-ils or elles ? | | N'auront-ils or elles pas ? | |

Compound of the future.

| Future anterior. | | Future anterior. | |
|--------------------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Aurai-je eu ? | } Shall I have had ? &c. | N'aurai-je pas eu ? | } Shall I not have had ? &c. |
| Auras-tu eu ? | | N'auras-tu pas eu ? | |
| Aura-t-il or elle eu ? | | N'aura-t-il or elle pas eu ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Aurons-nous eu ? | | N'aurons-nous pas eu ? | |
| Aurez-vous eu ? | | N'aurez-vous pas eu ? | |
| Auront-ils or elles eu ? | | N'auront-ils or elles pas eu ? | |

Conditional.

| Present. | | Present. | |
|----------------------------|---|----------------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Aurais-je ? | } Should, could, or would I have ? &c. | N'aurais-je pas ? | } Should, could, or would I not have ? &c. |
| Aurais-tu ? | | N'aurais-tu pas ? | |
| Aurait-il or elle ? | | N'aurait-il or elle pas ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Aurions-nous ? | | N'aurions-nous pas ? | |
| Auriez-vous ? | | N'auriez-vous pas ? | |
| Auraient-ils or elles ? | | N'auraient-ils or elles pas ? | |
| Past. | | Past. | |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Aurais-je eu ? | } Should, could, or would I have had ? &c. | N'aurais-je pas eu ? | } Should, could, or would I not have had ? &c. |
| Aurais-tu eu ? | | N'aurais-tu pas eu ? | |
| Aurait-il or elle eu ? | | N'aurait-il or elle pas eu ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Aurions-nous eu ? | | N'aurions-nous pas eu ? | |
| Auriez-vous eu ? | | N'auriez-vous pas eu ? | |
| Auraient-ils or elles eu ? | | N'auraient-ils or elles pas eu ? | |

Conjugation of the auxiliary verb être, to be.

| | Infinitive. | | Infinitive negative. |
|-------------|-------------|---------------|----------------------|
| Pres. | être, | To be, | N'être pas. |
| Past, | Avoir été, | To have been. | N'avoir pas été. |
| Pres. part. | Etant, | Being. | N'étant pas. |
| Pres. comp. | Ayant été, | | N'ayant pas été. |
| Past part. | Été. | | |

Simple.

Negative.

Indicative.

| Present. | | Present. | |
|--------------------|------------------------|---------------------------|---------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Je suis, | I am, Thou art, &c. | Je ne suis pas, | I am not, &c. |
| Tu es, | | Tu n'es pas, | |
| Il or elle est, | | Il or elle n'est pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous sommes, | | Nous ne sommes pas, | |
| Vous êtes, | | Vous n'êtes pas, | |
| Ils or elles sont, | | Ils or elles ne sont pas, | |

Compound of the present.

| Preterit indefinite. | | Preterit indefinite. | |
|-----------------------|------------------|-----------------------------|----------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'ai été, | I have been, &c. | Je n'ai pas été, | I have not been, &c. |
| Tu as été, | | Tu n'as pas été, | |
| Il or elle a été, | | Il or elle n'a pas été, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous avons été, | | Nous n'avons pas été, | |
| Vous avez été, | | Vous n'avez pas été, | |
| Ils or elles ont été, | | Ils or elles n'ont pas été, | |

Imperfect.

| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
|-----------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| J'étais, | I was, Thou wast, &c. | Je n'étais pas, | I was not, Thou wast not, &c. |
| Tu étais, | | Tu n'étais pas, | |
| Il or elle était, | | Il or elle n'était pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous étions, | | Nous n'étions pas, | |
| Vous étiez, | | Vous n'étiez pas, | |
| Ils or elles étaient, | | Ils or elles n'étaient pas, | |

Compound of the imperfect.

| Pluperfect. | | Pluperfect. | |
|---------------------------|-----------------|---------------------------------|---------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'avais été, | I had been, &c. | Je n'avais pas été, | I had not been, &c. |
| Tu avais été, | | Tu n'avais pas été, | |
| Il or elle avait été, | | Il or elle n'avait pas été, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous avions été, | | Nous n'avions pas été, | |
| Vous aviez été, | | Vous n'aviez pas été, | |
| Ils or elles avaient été, | | Ils or elles n'avaient pas été, | |

| Preterit definite. | | Preterit definite. | |
|----------------------|------------|-----------------------------|----------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Je fus, | I was, &c. | Je ne fus pas, | I was not, &c. |
| Tu fus, | | Tu ne fus pas, | |
| Il or elle fut, | | Il or elle ne fut pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous fûmes, | | Nous ne fûmes pas, | |
| Vous fûtes, | | Vous ne fûtes pas, | |
| Ils or elles furent, | | Ils or elles ne furent pas, | |

Simple.

Negative.

Compound of the preterit definite.

Preterit anterior.

Preterit anterior.

*Singular.**Singular.*

J'eus été,
Tu eus été,
Il or elle eut été,
Plural.
Nous eûmes été,
Vous eûtes été,
Ils or elles eurent été,

I had been, &c.

Je n'eus pas été,
Tu n'eus pas été,
Il or elle n'eut pas été,
Plural.
Nous n'eûmes pas été,
Vous n'eûtes pas été,
Ils or elles n'eurent pas été,

I had not been, &c.

Future absolute.

Future absolute.

*Singular.**Singular.*

Je serai,
Tu seras,
Il or elle sera,
Plural.
Nous serons,
Vous serez,
Ils or elles seront,

I shall or will be, &c.

Je ne serai pas,
Tu ne seras pas,
Il or elle ne sera pas,
Plural.
Nous ne serons pas,
Vous ne serez pas,
Ils or elles ne seront pas,

I shall or will not be, &c.

Compound of the future absolute.

Future anterior.

Future anterior.

*Singular.**Singular.*

J'aurai été,
Tu auras été,
Il or elle aura été,
Plural.
Nous aurons été,
Vous aurez été,
Ils or elles auront été,

I shall or will have been, &c.

Je n'aurai pas été,
Tu n'auras pas été,
Il or elle n'aura pas été,
Plural.
Nous n'aurons pas été,
Vous n'aurez pas été,
Ils or elles n'auront pas été,

I shall or will not have been, &c.

Conditional.

Present.

Present.

*Singular.**Singular.*

Je serais,
Tu serais,
Il or elle serait,
Plural.
Nous serions,
Vous seriez,
Ils or elles seraient,

I should, would or could be, &c.

Je ne serais pas,
Tu ne serais pas,
Il or elle ne serait pas,
Plural.
Nous ne serions pas,
Vous ne seriez pas,
Ils or elles ne seraient pas,

I should not be, &c.

Compound of conditional present.

Past.

Past.

*Singular.**Singular.*

J'aurais été,
Tu aurais été,
Il or elle aurait été,
Plural.
Nous aurions été,
Vous auriez été,
Ils or elles auraient été,

I should have been, &c.

Je n'aurais pas été,
Tu n'aurais pas été,
Il or elle n'aurait pas été,
Plural.
Nous n'aurions pas été,
Vous n'auriez pas été,
Ils or elles n'auraient pas été,

I should not have been, &c.

Simple.

Negative.

*Imperative.**Singular.*

Sois,

Qu'il soit,

Plural.

Soyons,

Soyez,

Qu'ils soient,

Be thou, &c.

Singular.

Ne sois pas,

Qu'il ne soit pas,

Plural.

Ne soyons pas,

Ne soyez pas,

Qu'ils ne soient pas,

Be thou not, &c.

Subjunctive.

Present.

Singular.

Que je sois,

Que tu sois,

Qu'il soit,

Plural.

Que nous soyons,

Que vous soyez,

Qu'ils soient,

That I may be, &c.

Present.

Singular.

Que je ne sois pas,

Que tu ne sois pas,

Qu'il ne soit pas,

Plural.

Que nous ne soyons pas,

Que vous ne soyez pas,

Qu'ils ne soient pas,

That I may not be, &c.

Compound of the present subjunctive.

Preterit.

Singular.

Que j'aie été,

Que te aies été,

Qu'il ait été,

Plural.

Que nous ayons été,

Que vous ayez été,

Qu'ils aient été,

That I may have been, &c.

Preterit.

Singular.

Que je n'aie pas été,

Que tu n'aies pas été,

Qu'il n'ait pas été,

Plural.

Que nous n'ayons pas été,

Que vous n'ayez pas été,

Qu'ils n'aient pas été,

That I may not have been, &c.

Imperfect.

Singular.

Que je fusse,

Que tu fusses,

Qu'il fût,

Plural.

Que nous fussions,

Que vous fussiez,

Qu'ils fussent,

That I might be, &c.

Imperfect.

Singular.

Que je ne fusse pas,

Que tu ne fusses pas,

Qu'il ne fût pas,

Plural.

Que nous ne fussions pas,

Que vous ne fussiez pas,

Qu'ils ne fussent pas,

That I might not be, &c.

Compound of the imperfect.

Pluperfect.

Singular.

Que j'eusse été,

Que tu eusses été,

Qu'il eût été,

Plural.

Que nous eussions été,

Que vous eussiez été,

Qu'ils eussent été,

That I might have been, &c.

Pluperfect.

Singular.

Que je n'eusse pas été,

Que tu n'eusses pas été,

Qu'il n'eût pas été,

Plural.

Que nous n'eussions pas

été,

Que vous n'eussiez pas été,

Qu'ils n'eussent pas été,

That I might not have been, &c.

Etre, to be, interrogatively.

No Infinitive.

Indicative.

| Simple. | | | Negatively. |
|------------------|---------------------------|---------------------|-------------------|
| Present. | | | Present. |
| <i>Singular.</i> | Am I? Art thou? &c. | <i>Singular.</i> | Am I not? &c. |
| Suis-je? | | Ne suis-je pas? | Art thou not? &c. |
| Es-tu? | | N'es-tu pas? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Est-il or elle? | | N'est-il pas? | |
| Sommes-nous? | | Ne sommes-nous pas? | |
| Etes-vous? | | N'êtes-vous pas? | |
| Sont-ils? | | Ne sont-ils pas? | |

Compound of the present.

| Preterit indefinite. | | | Preterit indefinite. |
|----------------------|--|-----------------------|-------------------------|
| <i>Singular.</i> | Have I been? Hast thou been? &c. | <i>Singular.</i> | Have I not been? |
| Ai-je été? | | N'ai-je pas été? | Hast thou not been? &c. |
| As-tu été? | | N'as-tu pas été? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| A-t-il été? | | N'a-t-il pas été? | |
| Avons-nous été? | | N'avons-nous pas été? | |
| Avez-vous été? | | N'avez-vous pas été? | |
| Ont-ils été? | | N'ont-ils pas été? | |

| Imperfect. | | | Imperfect. |
|------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------|
| <i>Singular.</i> | Was I? Wast thou? &c. | <i>Singular.</i> | Was I not? |
| E'tais-je? | | N'étais-je pas? | Wast thou not? &c. |
| E'tais-tu? | | N'étais-tu pas? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| E'tait-il? | | N'était-il pas? | |
| E'tions-nous? | | N'étions-nous pas? | |
| E'tiez-vous? | | N'étiez-vous pas? | |
| E'taient-ils? | | N'étaient-ils pas? | |

Compound of the imperfect.

| Pluperfect. | | | Pluperfect. |
|------------------|---------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| <i>Singular.</i> | Had I been? Hast thou been? &c. | <i>Singular.</i> | Had I not been? |
| Avais-je été? | | N'avais-je pas été? | Hast thou not been? &c. |
| Avais-tu été? | | N'avais-tu pas été? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Avait-il été? | | N'avait-il pas été? | |
| Avions-nous été? | | N'avions-nous pas été? | |
| Aviez-vous été? | | N'aviez-vous pas été? | |
| Avaient-ils été? | | N'avient-ils pas été? | |

| Pret. definite. | | | Pret. definite. |
|------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------|
| <i>Singular.</i> | Was I? Wast thou? &c. | <i>Singular.</i> | Was I not? |
| Fus-je? | | Ne fus-je pas? | Wast thou not? &c. |
| Fus-tu? | | Ne fus-tu pas? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Fut-il? | | Ne fut-il pas? | |
| Fûmes-nous? | | Ne fûmes-nous pas? | |
| Fûtes-vous? | | Ne fûtes-vous pas? | |
| Furent-ils? | | Ne furent-ils pas? | |

Compound of the preterit definite.

| Pret. anterior. | | Pret. anterior. | |
|------------------|-------------------------------------|------------------------|--|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Eus-je été ? | Had I been ? &c. | N'eus-je pas été ? | Had I not been ? been ? &c. |
| Eus-tu été ? | | N'eus-tu pas été ? | |
| Eut-il été ? | | N'eut-il pas été ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Eûmes-nous été ? | Hadst thou been ? &c. | N'eûmes-nous pas été ? | Hadst thou not been ? &c. |
| Eûtes-vous été ? | | N'eûtes-vous pas été ? | |
| Eurent-ils été ? | | N'eurent-ils pas été ? | |
| Future absolute. | | Future absolute. | |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Serai-je ? | Shall I be ? Shalt thou be ; &c. | Ne serai-je pas ? | Shall I not be ? Shalt thou not be ; &c. |
| Seras-tu ? | | Ne seras-tu pas ? | |
| Sera-t-il ? | | Ne sera-t-il pas ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Serons-nous ? | Shall we be ; &c. | Ne serons-nous pas ? | Shall we not be ; &c. |
| Serez-vous ? | | Ne serez-vous pas ? | |
| Seront-ils ? | | Ne seront-ils pas ? | |

Compound of the future absolute.

| Future anterior. | | Future anterior. | |
|-------------------|--|-------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Aurai-je été ? | Shall I have been ? Wilt thou have been ? been ? &c. | N'aurai-je pas été ? | Shall I not have been ? Shalt thou not have been ? been ? &c. |
| Auras-tu été ? | | N'auras-tu pas été ? | |
| Aura-t-il été ? | | N'aura-t-il pas été ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Aurons-nous été ? | Shall we have been ? &c. | N'aurons-nous pas été ? | Shall we not have been ? &c. |
| Aurez-vous été ? | | N'aurez-vous pas été ? | |
| Auront-ils été ? | | N'auront-ils pas été ? | |

Conditional.

| Present. | | Present. | |
|------------------|---|-----------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Serais-je ? | Should I be ? Wouldst thou be ? &c. | Ne serais-je pas ? | Should I not be ? Wouldst thou not be ? &c. |
| Seras-tu ? | | Ne serais-tu pas ? | |
| Serait-il ? | | Ne serait-il pas ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Serions-nous ? | Should we be ? &c. | Ne serions-nous pas ? | Should we not be ? &c. |
| Seriez-vous ? | | Ne seriez-vous pas ? | |
| Seraient-ils ? | | Ne seraient-ils pas ? | |

Compound of the past conditional.

| Past. | | Past. | |
|--------------------|---|--------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Aurais-je été ? | Should I have been ? Wouldst thou have been ? &c. | N'aurais-je pas été ? | Should I not have been ? Wouldst thou not have been ? &c. |
| Aurais-tu été ? | | N'aurais-tu pas été ? | |
| Aurait-il été ? | | N'aurait-il pas été ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Aurions-nous été ? | Should we have been ? &c. | N'aurions-nous pas été ? | Should we not have been ? &c. |
| Auriez-vous été ? | | N'auriez-vous pas été ? | |
| Auraient-ils été ? | | N'auraient-ils pas été ? | |

LESSON XLVII.

Verbs.

Q. What is a verb?

A. It is a word which expresses an action or a situation.

Q. How many sorts of verbs are there?

A. Five; viz. the active, the passive, the neuter, the impersonal and the pronominal.

Q. What is an active verb?

A. It is a verb which expresses an action exerted by the nominative or subject: as *J'aime*, I love.

Q. What is a passive verb?

A. It is a verb which expresses an action received by the nominative; as *Je suis aimé*, I am loved.

Q. What is a neuter verb?

A. It is so called from the Latin *neuter*, which signifies in English, neither the one nor the other, consequently it is neither active nor passive, as *venir*, to come.

Q. What are impersonal verbs?

A. They are those which are conjugated only in the third person singular: so that no noun can be substituted for the pronoun *il*, it: as *il pleut*, it rains.

Q. What are pronominal verbs?

A. Those that are conjugated with two pronouns of the same person, as *Je me sers*, *tu te sers*, *il se sert*, *nous nous servons*, &c. I help myself, thou helpst thyself, he helps himself, we help ourselves, &c.

Q. How many different conjugations are there in French?

A. The French verbs are divided into four different conjugations, known by the termination of their infinitive, the 1st terminates in *er*, the 2d, in *ir*, the 3d, in *oir*, the 4th in *re*.

Q. How many moods are there in French?

A. Five, viz. the infinitive, the indicative, the conditional, the imperative, and the subjunctive.

Q. What are the tenses of the infinitive?

A. Computing the participle there are five, namely—

Infinitive.

- 1 present, *simple*.
2 past or compound.

Participle.

- present, *simple*.
Compound.
past, *simple*.

Q. How many tenses are there in the indicative ?

A. Eight, viz. four simple and four compound.

*Indicative.**Simple.*

- present, absolute,
imperfect or relative present,
preterit definite,
future simple.

Compound.

- preterit indefinite.
pluperfect or past relative.
preterit anterior.
future anterior.

Q. How many tenses are there in the conditional ?

A. Two; the conditional present, and the conditional past.

Q. How many tenses are there in the imperative ?

A. Only one.

Q. How many tenses are there in the subjunctive ?

A. Four, viz. two simple and two compound.

*Subjunctive.**Simple.*

- present,
preterit,

Compound.

- past.
pluperfect, compound.

Q. How many tenses have the same termination in all the French verbs, regular or irregular, whatever be their conjugation ?

A. Without exception, three, the imperfect, future, and conditional. With few exceptions one, the present subjunctive.

| | imperfect. | future. | conditional. |
|-----------------------|------------------|-----------------|-------------------|
| 1st person, Singular. | — <i>ais</i> , | — <i>rai</i> , | — <i>rais</i> . |
| 2d " " | — <i>ais</i> , | — <i>ras</i> , | — <i>rais</i> . |
| 3d " " | — <i>ait</i> , | — <i>ra</i> , | — <i>rait</i> . |
| 1st person, Plural. | — <i>ions</i> , | — <i>rons</i> , | — <i>rions</i> . |
| 2d " " | — <i>iez</i> , | — <i>rez</i> , | — <i>riez</i> . |
| 3d " " | — <i>aient</i> , | — <i>ront</i> , | — <i>raient</i> . |

*Subjunctive.**Singular.*

- 1st person. — *e*.
2d " — *es*.
3d " — *e*.

| | | |
|-------------|---------|--|
| | Plural. | |
| 1st person. | ions. | |
| 2d " | iez. | |
| 3d " | ent. | |

After the regular verbs will be given the formation and orthography of verb.

First conjugation. Parler, to speak.

Simple.

Negative.

Infinitives.

| | | | |
|---------------------------|-----------|--------------------|---------------------|
| <i>Pres.</i> Parler, | To speak. | Ne parler pas, | Not to speak. |
| <i>Past.</i> Avoir parlé, | | N'avoir pas parlé, | Not to have spoken. |

Participles.

| | | | |
|-----------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| <i>Pres.</i> Parlant, | Speaking. | Ne parlant pas, | Not speaking. |
| <i>Past.</i> Parlé ou ée f, | Spoken. | | |
| <i>Comp.</i> Ayant parlé, | { Having spoke. } | N'ayant pas parlé, | Not having spoken. |

Indicative.

| Present. | | Present. |
|------------------|--------------------------------|----------------------|
| <i>Singular.</i> | I speak, Thou speakest, &c. | <i>Singular.</i> |
| Je parle, | | Je ne parle pas, |
| Tu parles, | | Tu ne parles pas, |
| Il parle, | | Il ne parle pas, |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> |
| Nous parlons, | | Nous ne parlons pas, |
| Vous parlez, | | Vous ne parlez pas, |
| Ils parlent, | | Ils ne parlent pas, |

Compound of the present.

| Preterit indefinite. | | Preterit indefinite. |
|----------------------|---|-------------------------|
| <i>Singular.</i> | I have spoken, Thou hast spoken, &c. | <i>Singular.</i> |
| J'ai parlé, | | Je n'ai pas parlé, |
| Tu as parlé, | | Tu n'as pas parlé, |
| Il a parlé, | | Il n'a pas parlé, |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> |
| Nous avons parlé, | | Nous n'avons pas parlé, |
| Vous avez parlé, | | Vous n'avez pas parlé, |
| Ils ont parlé, | | Ils n'ont pas parlé, |
| Imperfect. | | Imperfect. |
| <i>Singular.</i> | I did speak, Thou didst speak, &c. | <i>Singular.</i> |
| Je parlais, | | Je ne parlais pas, |
| Tu parlais, | | Tu ne parlais pas, |
| Il parlait, | | Il ne parlait pas, |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> |
| Nous parlions, | | Nous ne parlions pas, |
| Vous parliez, | | Vous ne parliez pas, |
| Ils parlaient, | | Ils ne parlaient pas, |

Simple.

Negative.

Compound of the imperfect.

Pluperfect.

Singular.

parlé,

s parlé,

parlé,

Plural.

vions parlé,

viez parlé,

ent parlé,

I had spoken,
Thou hadst spoken,
&c.

Pluperfect.

Singular.

Je n'avais pas parlé,

Tu n'avais pas parlé,

Il n'avait pas parlé,

Plural.

Nous n'avions pas parlé,

Vous n'aviez pas parlé,

Ils n'avaient pas parlé,

I had not spoken,
Thou hadst not
spoken, &c.

Preterit definite.

Singular.

ai,

las,

Plural.

arlâmes,

arlâtes,

èrent,

I spoke,
Thou spakest, &c.

Preterit definite.

Singular.

Je ne parlai pas,

Tu ne parlas pas,

Il ne parla pas,

Plural.

Nous ne parlâmes pas,

Vous ne parlâtes pas,

Ils ne parlèrent pas,

I spoke not,
Thou spakest not,
&c.

Preterit anterior.

Singular.

arlé,

parlé,

arlé,

Plural.

ûmes parlé,

ûtes parlé,

ent parlé,

I had spoken,
Thou hadst spoken,
&c.

Preterit anterior.

Singular.

Je n'eus pas parlé,

Tu n'eus pas parlé,

Il n'eut pas parlé,

Plural.

Nous n'eûmes pas parlé,

Vous n'eûtes pas parlé,

Ils n'eurent pas parlé,

I had not spoken,
Thou hadst not
spoken, &c.

Future absolute.

Singular.

erai,

leras,

ra,

Plural.

arlerons,

arlerez,

eront,

I shall speak,
Thou wilt speak,
&c.

Future absolute.

Singular.

Je ne parlerai pas,

Tu ne parleras pas,

Il ne parlera pas,

Plural.

Nous ne parlerons pas,

Vous ne parlerez pas,

Ils ne parleront pas,

I shall not speak,
Thou wilt not
speak, &c.

Future anterior.

Singular.

parlé,

as parlé,

parlé,

Plural.

urons parlé,

urez parlé,

ont parlé,

I shall have spoken,
Thou wilt have
spoken, &c.

Future anterior.

Singular.

Je n'aurais pas parlé,

Tu n'auras pas parlé,

Il n'aura pas parlé,

Plural.

Nous n'aurons pas parlé,

Vous n'aurez pas parlé,

Ils n'auront pas parlé,

I shall not have spo-
ken,
Thou wilt not have
spoken, &c.

Simple.

Negative.

Conditional.

Present.

*Singular.*Je parlerais,
Tu parlerais,
Il parlerait,*Plural.*Nous parlerions,
Vous parleriez,
Ils parleraient,I should, would or
could speak,
Thou wouldst
speak, &c.

Present.

*Singular.*Je ne parlerais pas,
Tu ne parlerais pas,
Il ne parlerait pas,*Plural.*Nous ne parlerions pas,
Vous ne parleriez pas,
Ils ne parleraient pas,I should, would or
could not speak,
Thou wouldst not
speak, &c.

Past.

*Singular.*J'aurais parlé,
Tu aurais parlé,
Il aurait parlé,*Plural.*Nous aurions parlé,
Vous auriez parlé,
Ils auraient parlé,I should, would or
could have spoken,
Thou wouldst have
spoken, &c.

Past.

*Singular.*Je n'aurais pas parlé,
Tu n'aurais pas parlé,
Il n'aurait pas parlé,*Plural.*Nous n'aurions pas
parlé,
Vous n'auriez pas
parlé,
Ils n'auraient pas parlé,I should, could or would
not have spoken,
Thou wouldst not have
spoken,*Imperative.**Singular.*Parle, Speak thou.
Qu'il parle, { Let him or her
speak.*Plural.*Parlons, Let us speak.
Parlez, Speak ye.
Qu'ils parlent, Let them speak.*Singular.*Ne parle pas, Do not speak,
Qu'il ne parle pas, { Let him or her not
speak.*Plural.*Ne parlons pas, Let us not speak.
Ne parlez pas, Speak ye not.
Qu'ils ne parlent pas, Let them not speak.*Subjunctive.*

Present.

*Singular.*Que je parle,
Que tu parles,
Qu'il parle,*Plural.*Que nous parlions,
Que vous parliez,
Qu'ils parlent,That I may or can
speak.
That thou mayest
or canst have
spoken, &c.

Present.

*Singular.*Que je ne parle pas,
Que tu ne parles pas,
Qu'il ne parle pas,*Plural.*Que nous ne parlions pas,
Que vous ne parliez pas,
Qu'ils ne parlent pas,That I may or can
not speak,
That thou canst not
speak, &c.

Preterit.

*Singular.*Que j'aie parlé,
Que tu aies parlé,
Qu'il ait parlé,*Plural.*Que nous ayons parlé,
Que vous ayez parlé,
Qu'ils aient parlé,That I may or can
have spoken,
That thou canst
have spoken, &c.

Preterit.

*Singular.*Que je n'aie pas parlé,
Que tu n'aies pas parlé,
Qu'il n'ait pas parlé,*Plural.*Que nous n'ayons pas
parlé,
Que vous n'ayez pas
parlé,
Qu'ils n'aient pas parlé,That I may or can not
have spoken,
That thou canst not
have spoken, &c.

| Simple | | Negative. | |
|-----------------------|---|------------------------------|---|
| Imperfect. | | Imperfect. | |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Que je parlasse, | That I might, could, would or should speak, &c. | Que je ne parlasse pas, | That I might, could or would not speak, &c. |
| Que tu parlasses, | | Que tu ne parlasses pas, | |
| Qu'il parlât, | | Qu'il ne parlât pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Que nous parlâssions, | That thou mightest speak, &c. | Que nous ne parlâssions pas, | That thou wouldst not speak, &c. |
| Que vous parlassiez, | | Que vous ne parlassiez pas, | |
| Qu'ils parlassent, | | Qu'ils ne parlassent pas, | |

Parler, to speak, interrogatively.

Simple.

Negatively.

No infinitive.

Indicative.

| Present. | | Present negative. | |
|------------------|---------------------|-----------------------|--|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Parlè-je ? | Do I speak ? &c. | Ne parlè-je pas ? | Do I not speak ? Dost thou not speak ? &c. |
| Parles-tu ? | | Ne parles-tu pas ? | |
| Parle-t-il ? | | Ne parle-t-il pas ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Parlons-nous ? | Doest thou speak | Ne parlons-nous pas ? | |
| Parlez vous ? | | Ne parlez-vous pas ? | |
| Parlent-ils ? | | Ne parlent-ils pas ? | |

Compound of the present.

| Preterit. | | Preterit negative. | |
|--------------------|---------------------------|--------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Ai-je parlé ? | Have I spoken ? &c. | N'ai-je pas parlé ? | Have I not spoken ? Hast thou not spoken ? &c. |
| As-tu parlé ? | | N'as-tu pas parlé ? | |
| A-t-il parlé ? | | N'a-t-il pas parlé ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Avons nous parlé ? | Have I spoken ? &c. | N'avons-nous pas parlé ? | Have I not spoken ? Hast thou not spoken ? &c. |
| Avez vous parlé ? | | N'avez-vous pas parlé ? | |
| Ont-ils parlé ? | | N'ont-ils pas parlé ? | |
| Imperfect. | | Imperfect negative. | |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Parlais-je ? | Did I speak ? &c. | Ne parlais-je pas ? | Did I not speak ? Didst thou not speak ? &c. |
| Parlais-tu ? | | Ne parlais-tu pas ? | |
| Parlait-il ? | | Ne parlait-il pas ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Parlions-nous ? | Didst thou speak ? &c. | Ne parlions-nous pas ? | Didst thou not speak ? &c. |
| Parliez-vous ? | | Ne parliez-vous pas ? | |
| Parlaient-ils ? | | Ne parlaient-ils pas ? | |

Compound of the imperfect.

| Pluperfect. | | Pluperfect negative. | |
|--------------------|---|--------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Avais-je parlé | Had I spoken? Hadst thou spoken? ken? &c. | N'avais-je pas parlé? | Had I not spoken? Hadst thou not spoken? &c. |
| Avais-tu parlé | | N'avais-tu pas parlé? | |
| Avait-il parlé? | | N'avait-il pas parlé? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Avions-nous parlé? | Had I spoken? Hadst thou spoken? ken? &c. | N'avions-nous pas parlé? | Had I not spoken? Hadst thou not spoken? &c. |
| Aviez-vous parlé? | | N'aviez-vous pas parlé? | |
| Avaient-ils parlé? | | N'avaient-ils pas parlé? | |

Preterit definite.

| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
|------------------|--|-----------------------|---|
| Parlais-je? | Did I speak? Didst thou speak? &c. | Ne parlais-je pas? | Did I not speak? Didst thou not speak? &c. |
| Parlas-tu? | | Ne parlas-tu pas? | |
| Parla-t-il? | | Ne parla-t-il pas? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Parlâmes nous? | Did I speak? Didst thou speak? &c. | Ne parlâmes nous pas? | Did I not speak? Didst thou not speak? &c. |
| Parlâtes vous? | | Ne parlâtes vous pas? | |
| Parlerent-ils? | | Ne parlerent ils pas? | |

Pret. anterior.

| | | Negative. | |
|-------------------|---|-------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Eus-je parlé? | Had I spoken? Hadst thou spoken? ken? &c. | N'eus-je pas parlé? | Had I not spoken? Hadst thou not spoken? ken? &c. |
| Eus-tu parlé? | | N'eus-tu pas parlé? | |
| Eut-il parlé? | | N'eut-il pas parlé? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Eûmes nous parlé? | Had I spoken? Hadst thou spoken? ken? &c. | N'eûmes nous pas parlé? | Had I not spoken? Hadst thou not spoken? ken? &c. |
| Eûtes vous parlé? | | N'eûtes vous pas parlé? | |
| Eurent-ils parlé? | | N'eurent-ils pas parlé? | |

Future absolute.

| | | Negative. | |
|------------------|--|------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Parlerai-je? | Shall I speak? Shalt thou speak? &c. | Ne parlerai-je pas? | Shall I not speak? Shalt thou not speak? &c. |
| Parleras-tu? | | Ne parleras-tu pas? | |
| Parlera-t-il? | | Ne parlera-t-il pas? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Parlerons-nous? | Shall I speak? Shalt thou speak? &c. | Ne parlerons-nous pas? | Shall I not speak? Shalt thou not speak? &c. |
| Parlerez-vous? | | Ne parlerez-vous pas? | |
| Parleront-ils? | | Ne parleront-ils pas? | |

Compound of the future.

| Future anterior. | | Negative. | |
|--------------------|---|--------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Aurai-je parlé | Shall I have spoken? Shalt thou have spoken? &c. | N'aurai-je pas parlé? | Shall I not have spoken? Shalt thou not have spoken? &c. |
| Auras-tu parlé | | N'auras-tu pas parlé? | |
| Aura-t-il parlé? | | N'aura-t-il pas parlé? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Aurons-nous parlé? | Shall I have spoken? Shalt thou have spoken? &c. | N'aurons-nous pas parlé? | Shall I not have spoken? Shalt thou not have spoken? &c. |
| Aurez-vous parlé? | | N'aurez vous pas parlé? | |
| Auront-ils parlé? | | N'auront-ils pas parlé? | |

Conditional.

| Simple. | | Present negative. | |
|-------------------|---|--------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Parlerais-je ? | Should I speak ? Shouldst thou speak ? &c. | Ne parlerais-je pas ? | Should I not speak ? Shouldst thou not speak ? &c. |
| Parlerais-tu ? | | Ne parlerais-tu pas ? | |
| Parlerait-il ? | | Ne parlerait-il pas ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Parlerions-nous ? | | Ne parlerions nous pas ? | |
| Parleriez-vous ? | | Ne parleriez vous pas ? | |
| Parleraient-ils ? | | Ne parleraient-ils pas ? | |

| <i>Past.</i> | | | |
|----------------------|--|----------------------------|--|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Aurais-je parlé ? | Should I have spoken ? Shouldst thou have ? &c. | N'aurais-je pas parlé ? | Should I not have spoken ? Shouldst thou not have ? &c. |
| Aurais-tu parlé ? | | N'aurais-tu pas parlé ? | |
| Aurait-il parlé ? | | N'aurait-il pas parlé ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Aurions nous parlé ? | | N'aurions nous pas parlé ? | |
| Auriez vous parlé ? | | N'auriez vous pas parlé ? | |
| Auraient-ils parlé ? | | N'auraient-ils pas parlé ? | |

Second Conjugation. Finir, to finish.

| Simple. | | Negatively | |
|--------------------------------|--|------------|--|
| <i>Infinitive.</i> | | | |
| <i>Pres.</i> Finir, to finish. | <i>Past.</i> Avoir fini, to have finished. | | |
| Ne finir pas, not to finish. | N'avoir pas fini, not to have finished. | | |

| <i>Participles.</i> | |
|---|---|
| <i>Pres.</i> Finissant, finishing. | <i>Past.</i> Ayant fini, having finished. |
| Ne finissant pas, not finishing, | N'ayant pas fini, not having finished. |
| <i>Past.</i> Fini m, finie f, finished. | |

Indicative.

| Present. | | Present. | |
|-------------------------|----------------------------------|--------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Je finis, | I finish, Thou finishest, &c. | Je ne finis pas, | I do not finish, Thou dost not finish, &c. |
| Tu finis, | | Tu ne finis pas, | |
| Il or elle finit, | | Il or elle ne finit pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous finissons, | | Nous ne finissons, | |
| Vous finissez, | | Vous ne finissez, | |
| Ils or elles finissent, | | Ils elles ne finissent, | |

| | | | |
|-------------------------|---|--------------------------------|---|
| <i>Singular.</i> | Do I finish ? Dost thou finish ? &c. | <i>Singular.</i> | Do I not finish ? Dost thou not finish ? &c. |
| Finis-je, | | Ne finis-je pas, | |
| Finis-tu, | | Ne finis tu pas, | |
| Finit-il or elle, | | Ne finit-il or elle pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Finissons-nous, | | Ne finissons-nous pas, | |
| Finissez-vous, | | Ne finissez-vous pas. | |
| Finissent-ils or elles, | | Ne finissent-ils or elles pas. | |

Simple.

Præterit indefinite.

Singular.

J'ai fini, } I have finished,
 Tu as fini, } Thou hast finished,
 &c. } &c.

Singular.

AI-je fini, } Have I finished?
 As-tu fini, } Hast thou finished?
 &c. } &c.

Negatively.

Præterit indefinite.

Singular.

Je n'ai pas fini, } I have not finished,
 Tu n'as pas fini, } Thou hast not finished,
 &c. } &c.

Singular.

N'ai-je pas fini, } Have I not finished?
 N'as-tu pas fini, }
 &c. }

*Imperfect.**Singular.*

Je finissais,
 Tu finissais,
 Il or elle finissait,
Plural.
 Nous finissions,
 Vous finissiez,
 Ils or elles finissaient,

I did finish,
 Thou didst finish,
 &c.

Singular.

Je ne finissais pas,
 Tu ne finissais pas,
 Il or elle ne finissait pas,
Plural.
 Nous ne finissions pas,
 Vous ne finissiez pas,
 Ils or elles ne finissaient pas,

I did not finish,
 Thou didst not finish,
 &c.

Singular.

Finissais-je ?
 Finissais-tu ?
 Finissait-il or elle ?

Did I finish ?
 Didst thou finish ?
 &c.

Singular.

Ne finissais-je pas ?
 Ne finissais-tu pas ?
 Ne finissait-il or elle pas ?
Plural.
 Ne finissions-nous pas ?
 Ne finissiez-vous pas ?
 Ne finissaient-ils or elles pas ?

Did I not finish ?
 Didst thou not finish ?
 &c.

Compound of the imperfect.

Pluperfect.

Singular.

J'avais fini, } I had finished,
 Tu avais fini, } Thou hadst
 &c. } finished, &c.

Singular.

Avais-je fini ? } Had I finished ?
 Avais-tu fini ? } Hadst thou finished ?
 &c. } &c.

Pluperfect.

Singular.

Je n'avais pas fini, } I had not finished,
 Tu n'avais pas fini, } Thou hadst not finished,
 &c. } &c.

Singular.

N'avais-je pas fini, } Had I not finished ?
 N'avais-tu pas fini, } Hadst thou not finished ?
 &c. } &c.

Præterit definite.

Singular.

Je finis,
 Tu finis,
 Il finit,
Plural.
 Nous finîmes,
 Vous finîtes,
 Ils or elles finirent,

I finished,
 Thou finishedst,
 &c.

Præterit definite.

Singular.

Je ne finis pas,
 Tu ne finis pas,
 Il or elle ne finit pas,
Plural.
 Nous ne finîmes pas,
 Vous ne finîtes pas,
 Ils ne finirent pas,

I did not finish,
 Thou didst not finish,
 &c.

Simple.

Singular.
 Finis-je?
 Finis-tu?
 Finit-il or elle,
Plural.
 Finîmes nous?
 Finîtes-vous?
 Finîrent-ils or elles?

Did I finish?
 Didst thou finish?
 &c.

Singular.
 Ne finis-je pas?
 Ne finis-tu pas?
 Ne finit-il or elle pas?
Plural.
 Ne finîmes-nous pas?
 Ne finîtes-vous pas?
 Ne finîrent-ils or elles pas?

Did I not finish?
 Didst thou not finish?
 &c.

Negatively.

Compound of the preterit definite.

Preterit anterior.

Singular.

J'eus fini,
 Tu eus fini,
 &c.

I had finished,
 Thou hadst finished, &c.

Singular.

Eus-je fini,
 Eus-tu fini,
 &c.

Singular.

N'eus-je pas fini,
 N'eus-tu pas fini,
 &c.

Preterit anterior.

Singular.

I had not finished,
 Thou hadst not finished, &c.

Singular.

N'eus-je pas fini,
 N'eus-tu pas fini,
 &c.

Future absolute.

Singular.

Je finirai,
 Tu finiras,
 Il or elle finira,
Plural.
 Nous finirons,
 Vous finirez,
 Ils or elles finiront,

I shall or will finish,
 Thou wilt finish,
 &c.

Future absolute.

Singular.

Je ne finirai pas,
 Tu ne finiras pas,
 Il or elle ne finira pas,
Plural.
 Nous ne finirons pas,
 Vous ne finirez pas,
 Ils or elles ne finiront pas,

I shall or will not finish,
 Thou wilt not finish,
 &c.

Singular.

Finirai-je?
 Finiras-tu?
 Finira-t-il or elle?
Plural.
 Finirons-nous?
 Finirez-vous?
 Finiront-ils or elles?

Shall I finish?
 Shalt thou finish?
 &c.

Singular.

Ne finirai-je pas?
 Ne finiras-tu pas?
 Ne finira-t-il pas?
Plural.
 Ne finirons-nous pas?
 Ne finirez-vous pas?
 Ne finiront-ils pas?

Shall I not finish?
 Shalt thou not finish?
 &c.

Compound of the future.

Future anterior.

Singular.

J'aurai fini,
 Tu auras fini,
 &c.

I shall have finished, &c.

Singular.

Aurai-je fini,
 Auras-tu fini,
 &c.

Singular.

N'aurai-je pas fini,
 N'auras-tu pas fini,
 &c.

Singular.

Shall I not have finished? &c.

Simple.

Negatively.

Conditional.

| Present. <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | | Present. <i>Singular.</i> |
|------------------------------|--|------------------------|--|--|
| Je finirais, | I might, could, would, or should finish, &c. | Je ne finirais pas, | | I might, could, would, or should not finish, &c. |
| Tu finirais, | | Tu ne finirais pas, | | |
| Il finirait, | | Il ne finirait pas, | | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | | |
| Nous finirions, | | Nous ne finirions pas, | | |
| Vous finiriez, | | Vous ne finiriez pas, | | |
| Ils finiraient, | | Ils ne finiraient pas, | | |

Compound.

| | | | |
|--------------------|---------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| Que J'eusse fini, | That I might have finished, &c. | Que Je n'eusse pas fini, | That I might not have finished, &c. |
| Que Tu eusses fini | | Que Tu n'eusses pas fini, | |
| &c. | | &c. | |

| <i>Singular.</i> | Should I finish &c. | <i>Singular.</i> | Should I not finish? &c. |
|------------------|---------------------|-------------------------|--------------------------|
| Finirais-je ? | | Ne finirais je pas ? | |
| Finirais-tu ? | | Ne finirais tu pas ? | |
| Finirait-il ? | | Ne finirait-il pas ? | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Finirions-nous ? | | Ne finirions nous pas ? | |
| Finiriez-vous ? | | Ne finiriez vous pas ? | |
| Finiraient-ils ? | | Ne finiraient-ils pas ? | |

| <i>Singular.</i> | Past. | <i>Singular.</i> | Past. |
|------------------|------------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| J'aurais fini, | I should have finished, &c. | Je n'aurais pas fini, | I should not have finished, &c. |
| &c. | | &c. | |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Aurais-je fini ? | Should I have finished ? &c. | N'aurais-je pas fini | Should I not have finished ? &c. |
| &c. | | &c. | |

Imperative.

| <i>Singular.</i> | Finish, Let him finish, &c. | <i>Singular.</i> | Finish not, Let him not finish, &c. |
|-------------------|-----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| Finis, | | Ne finis pas, | |
| Qu'il finisse, | | Qu'il ne finisse pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Finissons, | | Ne finissons pas, | |
| Finissez, | | Ne finissez pas, | |
| Qu'ils finissent, | | Qu'ils ne finissent pas, | |

Subjunctive.

| Present. <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | | Present. <i>Singular.</i> |
|------------------------------|------------------------|-----------------------------|--|------------------------------|
| Que je finisse, | That I may finish, &c. | Que je ne finisse pas, | | That I may not finish, &c. |
| Que tu finisses, | | Que tu ne finisses pas, | | |
| Qu'il finisse, | | Qu'il ne finisse pas, | | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | | |
| Que nous finissions, | | Que nous ne finissions pas, | | |
| Que vous finissiez, | | Que vous ne finissiez pas, | | |
| Qu'ils finissent, | | Qu'ils ne finissent pas, | | |

Simple.

Negatively.

*Compound.**Singular.*Que j'aie fini,
Que tu aies fini,*Singular.*Que je n'aie pas fini,
Que tu n'aies pas fini,*Preterit.**Singular.*Que je finisse,
Que tu finisses,
Qu'il finit,*Plural.*Que nous finissions,
Que vous finissiez,
Qu'ils finissent,*Preterit.**Singular.*Que je ne finisse pas,
Que tu ne finisses pas,
Qu'il ne finit,*Plural.*Que nous ne finissions pas,
Que vous ne finissiez pas,
Qu'ils ne finissent pas,That I might have
finished, &c.That I might not
have finished,
&c.*Second conjugation. Sentir, to feel—affirmatively and negatively.**Infinitive.**Present,* Sentir,
Past, Avoir senti,
Pres. part. Sentant,
Compound, Ayant senti,
Past part. Senti,*to feel.*
to have felt.
feeling.
having felt.
*felt.**Ne pas sentir, not to feel.*
N'avoir pas senti,
Ne sentant pas,
*N'ayant pas senti,**Indicative.**Present.**Singular.*Je sens,
Tu sens,
Il sent,*Plural.*Nous sentons,
Vous sentez,
Ils sentent,I feel,
Thou feelst, &c.*Present.**Singular.*Je ne sens pas,
Tu ne sens pas,
Il ne sent pas,*Plural.*Nous ne sentons pas,
Vous ne sentez pas,
Ils ne sentent pas,I do not feel,
Thou dost not feel,
&c.*Compound of the indicative present.**Preterit indefinite.*J'ai senti, } I have felt, &c.
&c.*Preterit indefinite.*Je n'ai pas senti, } I have not felt, &c.
&c.*Imperfect.**Singular.*Je sentais,
Tu sentais,
Il sentait,*Plural.*Nous sentions,
Vous sentiez,
Ils sentaient.I did feel,
Thou didst feel,
&c.*Singular.*Je ne sentais pas,
Tu ne sentais pas,
Il ne sentait pas,*Plural.*Nous ne sentions pas,
Vous ne sentiez pas,
Ils ne sentaient pas,I did not feel,
Thou didst not feel,
&c.

Simple.

Negative.

Compound of the imperfect.

| Pluperfect. | | Pluperfect. | |
|------------------|--|---------------------------|-----------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'avais senti, | } I had felt, Thou hadst felt, &c. | Je n'avais pas senti, | } I had not felt, &c. |
| &c. | | Tu n'avais pas senti, &c. | |
| | | | |

Preterit definite.

| <i>Singular.</i> | } I felt, Thou felt, &c. | <i>Singular.</i> | } I felt not, Thou felt not, &c. |
|------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| Je sentis, | | Je ne sentis pas, | |
| Tu sentis, | | Tu ne sentis pas, | |
| Il sentit, | | Il ne sentit pas, | |
| <i>Plural.</i> | } | <i>Plural.</i> | } |
| Nous sentimes, | | Nous ne sentimes pas, | |
| Vous sentites, | | Vous ne sentites pas, | |
| Ils sentirent, | | Ils ne sentirent pas, | |

Compound of the preterit definite.

| Preterit anterior. | | Preterit anterior. | |
|--------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|
| J'eus senti, | } I had felt, &c. | Je n'eus pas senti, | } I had not felt, &c. |
| &c. | | &c. | |

Future absolute.

| <i>Singular.</i> | } I shall feel, Thou shalt feel, &c. | <i>Singular.</i> | } I shall not feel, &c. |
|------------------|--|------------------------|-------------------------|
| Je sentirai, | | Je ne sentirai pas, | |
| Tu sentiras, | | Tu ne sentiras pas, | |
| Il sentira, | | Il ne sentira pas, | |
| <i>Plural.</i> | } | <i>Plural.</i> | } |
| Nous sentirons, | | Nous ne sentirons pas, | |
| Vous sentirez, | | Vous ne sentirez pas, | |
| Ils sentiront, | | Ils ne sentiront pas, | |

Compound of the future absolute.

| Future anterior. | | Future absolute. | |
|------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------------|
| J'aurai senti, | } I shall have felt, &c. | Je n'aurai pas senti, | } I shall not have felt, &c. |
| &c. | | &c. | |

Conditional.

| Present. | | Present. | |
|------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------|
| <i>Singular.</i> | } I should feel, &c. | <i>Singular.</i> | } I should not feel, &c. |
| Je sentirais, | | Je ne sentirais pas, | |
| Tu sentirais, | | Tu ne sentirais pas, | |
| Il sentirait, | | Il ne sentirait pas, | |
| <i>Plural.</i> | } | <i>Plural.</i> | } |
| Nous sentirions, | | Nous ne sentirions pas, | |
| Vous sentiriez, | | Vous ne sentiriez pas, | |
| Ils sentiraient, | | Ils ne sentiraient pas, | |

Simple.

Negative.

Compound of the present.

| Past. Singular. | Past. Singular. |
|--|---|
| J'aurais senti, } I should have felt, &c. } &c. | Je n'aurais pas } I should not have senti, &c. } felt, &c. |

Imperative.

| Singular. | Singular. | Singular. |
|--|---|-----------------------|
| Sens, Qu'il sente, Plural. Sentons, Sentez, Qu'ils sentent, | Ne sens pas, Qu'il ne sente pas, Plural. Ne sentons pas, Ne sentez pas, Qu'ils ne sentent pas, | Feel thou not, &c. |
| Feel thou, &c. | | |

Subjunctive.

| Present. Singular. | Present. Singular. | Present. Singular. |
|--|--|-----------------------------|
| Que Je sente, Tu sentes, Il sente, Plural. Nous sentions, Vous sentiez, Ils sentent, | Que Je ne sente pas, Tu ne sentes pas, Il ne sente pas, Plural. Nous ne sentions pas, Vous ne sentiez pas, Ils ne sentent pas, | That I may not feel, &c. |
| That I may feel, &c. | | |

Compound of the present.

| Singular. | Singular. |
|---|--|
| Que { J'aie senti, } That I may have &c. } felt, &c. | Que { Je n'aie pas } That I may not senti, &c. } have felt, &c. |

Past.

| Singular. | Singular. | Singular. |
|--|--|-------------------------------|
| Que Je sentisse, Tu sentisses, Il sentit, Plural. Nous sentissions, Vous sentissiez, Ils sentissent, | Que Je ne sentisse pas, Tu ne sentisses pas, Il ne sentit pas, Plural. Nous ne sentissions pas, Vous ne sentissiez pas, Ils ne sentissent pas, | That I might not feel, &c. |
| That I might feel, &c. | | |

Compound of the past.

| Singular. | Singular. |
|--|---|
| Que j'eusse senti, } That I might have Que tu eusses senti, } felt, &c. | Que je n'eusse pas senti, } That I might not Que tu n'eusses pas senti, } have felt, &c. |

Simple.

Negative.

Interrogatively.

No infinitive.

| | | |
|---------------------|--|--|
| <i>Pres. indic.</i> | Est-ce que } <i>do I feel?</i> je sens ? } &c. | Est-ce que je ne } <i>do I not feel?</i> sens pas ? } &c. |
| | Sens-tu ? | Ne sens-tu pas ? |
| <i>Compound,</i> | Ai-je senti ? } <i>have I felt?</i> | N'ai-je pas senti ? } <i>have I not felt?</i> |
| <i>Imperfect,</i> | Sentais-je ? } <i>did I feel?</i> | Ne sentais-je pas ? } <i>did I not feel?</i> |
| <i>Compound,</i> | Avais-je } <i>had I felt?</i> senti, } | N'avais-je pas } <i>had I not felt?</i> senti, } |
| <i>Pret. def.</i> | Sentis-je ? } <i>felt I?</i> | Ne sentis-je pas ? } <i>felt I not?</i> |
| <i>Compound,</i> | Eus-je } <i>had I felt?</i> senti ? } | N'eus-je pas } <i>had I not felt?</i> senti ? } |
| <i>Future,</i> | Sentirai-je ? } <i>shall I feel?</i> | Ne sentirai-je } <i>shall I not</i> pas ? } <i>feel?</i> |
| <i>Compound,</i> | Aurai-je } <i>shall I have</i> senti ? } <i>felt?</i> | N'aurai-je pas } <i>shall I not</i> senti ? } <i>have felt?</i> |
| <i>Conditional,</i> | Sentirais-je ? } <i>should I</i> feel ? } <i>feel?</i> | Ne sentirais-je pas ? } <i>should I not</i> pas ? } <i>feel?</i> |
| <i>Compound,</i> | Aurais-je } <i>should I have</i> senti ? } <i>felt,</i> | N'aurais-je pas } <i>should I not</i> senti ? } <i>have felt?</i> |

Second conjugation. The verb ouvrir.

Simple.

Negative.

Infinitive.

| | |
|---|-----------------------------|
| <i>Present.</i> Ouvrir, to open. | Ne pas ouvrir, not to open. |
| <i>Past.</i> Avoir ouvert, to have opened. | N'avoir pas ouvert, |
| <i>Present part.</i> Ouvrant, opening. | N'ouvrant pas, |
| <i>Present comp.</i> Ayant ouvert, having opened. | N'ayant pas ouvert, |
| <i>Past parti.</i> Ouvert, opened. | |

Indicative.

| | | |
|------------------|---|---------------------|
| <i>Present.</i> | | <i>Present.</i> |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> |
| J'ouvre, | } I open I do open or I am opening. | Je n'ouvre pas, |
| Tu ouvres, | | Tu n'ouvres pas, |
| Il ouvre, | | Il n'ouvre pas, |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> |
| Nous ouvrons, | | Nous n'ouvrons pas, |
| Vous ouvrez, | | Vous n'ouvrez pas, |
| Ils ouvrent, | | Ils n'ouvrent pas, |

Compound.

| | | |
|-----------------------------|--|----------------------------------|
| <i>Preterit indefinite.</i> | | <i>Preterit indefinite.</i> |
| J'ai ouvert, } I have open- | | Je n'ai pas ouvert, } I have not |
| Tu as ouvert, &c. } ed. | | Tu n'as pas ouvert, } opened. |

| Imperfect. | | | Imperfect. |
|------------------|-----------------------------|------------------------|---------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Je ouvrais, | I was opening. | Je n'ouvrais pas, | I did not open, &c. |
| Tu ouvrais, | | Tu n'ouvrais pas, | |
| Il ouvrait, | | Il n'ouvrait pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous ouvriions, | I did open, or was opening. | Nous n'ouvriions pas, | |
| Vous ouvriez, | | Vous n'ouvriez pas, | |
| Ils ouvraient, | | Ils n'ouvriraient pas. | |

Compound.

| Plusperfect. | | | Plusperfect. |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------------------|
| J'avais ouvert, | I had opened. | Je n'avais pas ouvert, | I had not opened. |
| Tu avais ouvert, | | Tu n'avais pas ouvert, | |
| <i>Preterit definite.</i> | | <i>Preterit definite.</i> | |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'ouvris, | I opened, or was opening. | Je n'ouvris pas, | I opened not. |
| Tu ouvris, | | Tu n'ouvris pas, | |
| Il ouvrit, | | Il n'ouvrit pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous ouvrimmes, | I did open, or was opening. | Nous n'ouvrimmes pas, | |
| Vous ouvrites, | | Vous n'ouvrites pas, | |
| Ils ouvrirent, | | Ils n'ouvrirent, | |

Compound.

| Preterit anterior. | | | Preterit anterior. |
|--------------------|---------------|----------------------|--------------------|
| J'eus ouvert, | I had opened. | Je n'eus pas ouvert, | I had not opened. |
| Tu eus ouvert, | | Tu n'eus pas ouvert, | |

| Future | | | Future. |
|------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| J'ouvrirai, | I shall or will open. | Je n'ouvrirai pas, | I shall or will not open. |
| Tu ouvriras, | | Tu n'ouvriras pas, | |
| Il ouvrira, | | Il n'ouvrira pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous ouvrirons, | I shall or will open. | Nous n'ouvrirons pas, | |
| Vous ouvrirez, | | Vous n'ouvrirez pas, | |
| Ils ouvriront, | | Ils n'ouvriront pas, | |

Compound.

| Future anterior. | | | Future anterior. |
|------------------|----------------------|------------------------|--------------------------|
| J'aurai ouvert, | I shall have opened. | Je n'aurai pas ouvert, | I shall not have opened. |
| Tu auras ouvert, | | Tu n'auras pas ouvert, | |

Conditional.

| Present. | | | Present. |
|------------------|--------------------------------|------------------------|--------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Pouvrais, | I should, could or would open. | Je n'ouvrirais pas, | I should not open. |
| Tu ouvrirais, | | Tu n'ouvrirais pas, | |
| Il ouvrirait, | | Il n'ouvrirait pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous ouvririons, | I should, could or would open. | Nous n'ouvririons pas, | |
| Vous ouvririez, | | Vous n'ouvririez pas, | |
| Ils ouvriraient, | | Ils n'ouvriraient pas, | |

Compound.

| | | |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Past. | | Past. |
| J'aurais ouvert, } I should have opened. | Je n'aurais pas ouvert, } | I should not have opened. |
| Tu aurais ouvert, } | Tu n'aurais pas ouvert, } | |

Imperative.

No first person.

| | | | |
|-----------------|----------------|-----------------------|----------------|
| ouvre, | open thou, | n'ouvre pas, | open thou not. |
| qu'il ouvre, | let him open, | qu'il n'ouvre pas, | |
| ouvrons, | let us open, | n'ouvrons pas, | |
| ouvrez, | open ye, | n'ouvrez pas, | |
| qu'ils ouvrent, | let them open. | qu'ils n'ouvrent pas, | |

Subjunctive.

| | | |
|---------------------|--------------------|---------------------------|
| Present. | | Present. |
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> |
| Que j'ouvre, | } That I may open. | Que je n'ouvre pas, |
| Que tu ouvres, | | Que tu n'ouvres pas, |
| Qu'il ouvre, | | Qu'il n'ouvre pas, |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> |
| Que nous ouvriions, | | Que nous n'ouvriions pas, |
| Que vous ouvriez, | | Que vous n'ouvriez pas, |
| Qu'ils ouvrent, | | Qu'ils n'ouvrent pas, |

Compound.

| | | |
|---|----------------------------|-----------------------------|
| Que j'aie ouvert, } That I may have opened. | Que je n'aie pas ouvert, } | That I may not have opened. |
| Que tu aies ouvert, } | Que tu n'aies pas ouvert, | |

| | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------------|--------------------------|
| Past. | | | Past. |
| <i>Singular.</i> | } That I might open. | <i>Singular.</i> | } That I might not open. |
| Que je ouvrisse, | | Que je n'ouvrisse pas, | |
| Que tu ouvrisse, | | Que tu n'ouvrisse pas, | |
| Qu'il ouvrit, | | Qu'il n'ouvrit pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Que nous ouvrissons, | | Que nous n'ouvrissons pas, | |
| Que vous ouvrissez, | | Que vous n'ouvrissez pas, | |
| Qu'ils ouvriissent, | | Qu'ils n'ouvriissent pas, | |

Compound.

| | | |
|---|------------------------------|-------------------------------|
| Que j'eusse ouvert, } That I might have opened. | Que je n'eusse pas ouvert, } | That I might not have opened. |
| Que tu eusses ouvert, | Que tu n'eusses pas ouvert, | |

The same verb interrogatively.

I will only give the first person of each tense,
No infinitive, nor imperative, nor subjunctive.

| | | | |
|----------------------------|------------------------|----------------------|------------------------|
| <i>Pres.</i> ouvre je ? | <i>do I open ?</i> | N'ouvre je pas ? | <i>Do I not open ?</i> |
| <i>Com.</i> ai j'ouvert ? | <i>have I opened ?</i> | N'ai je pas ouvert ? | |
| <i>Imp.</i> ouvrerais je ? | <i>did I open ?</i> | N'ouvrerais je pas ? | |

| | |
|--|-------------------------|
| <i>Com.</i> avais-je ouvert? <i>had I opened?</i> | N'avais-je ouvert? |
| <i>Pres.</i> ouvrais-je? <i>opened I?</i> | N'ouvrais-je pas? |
| <i>Com.</i> eus-je ouvert? <i>had I opened?</i> | N'eussé-je pas ouvert? |
| <i>Pres.</i> ouvrirai-je? <i>shall I open?</i> | N'ouvrirai-je pas? |
| <i>Com.</i> aurai-je ouvert? <i>shall I have opened?</i> | N'aurai-je pas ouvert? |
| <i>Com.</i> ouvrirais-je? <i>should I open?</i> | N'ouvrirais-je pas? |
| <i>Com.</i> aurais-je ouvert? <i>should I have opened?</i> | N'aurais-je pas ouvert? |

Second conjugation with a personal pronoun objective direct.

Simple.

Negative.

Infinitive.

| |
|---|
| <i>Present,</i> le tenir, To hold it. Ne le pas tenir, Not to hold it. |
| <i>Past,</i> l'avoir tenu, to have held it. Ne l'avoir pas tenu, |
| <i>Present parti.</i> le tenant, holding it. Ne le tenant pas, |
| <i>Present comp.</i> l'ayant tenu, having held it. Ne l'ayant pas tenu, |
| <i>Past parti.</i> tenu. held. |

Indicative.

| Present. | | | Present. |
|------------------|--|-------------------------|--------------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Je le tiens, | } I hold it or I do hold it or I am holding it, &c. | Je ne le tiens pas, | } I do not hold it, &c. |
| Tu le tiens, | | Tu ne le tiens pas, | |
| Il le tient, | | Il ne le tient pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous le tenons, | } I hold it, I did hold it, or I was holding it, &c. | Nous ne le tenons pas, | } I did not hold it, &c. |
| Vous le tenez, | | Vous ne le tenez pas, | |
| Ils le tiennent, | | Ils ne le tiennent pas, | |

Compound.

| Preterit indefinite. | | Preterit indefinite. |
|---------------------------------|--|--|
| Je l'ai tenu, } I have held it. | | Je ne l'ai pas tenu, } I have not held it. |
| Tu l'as tenu, &c. } | | Tu ne l'as pas tenu, }. |

| Imperfect. | | Imperfect. | |
|------------------|--|-------------------------|--------------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Je le tenais, | } I held it, I did hold it, or I was holding it, &c. | Je ne le tenais pas, | } I did not hold it, &c. |
| Tu le tenais, | | Tu ne le tenais pas, | |
| Il le tenait, | | Il ne le tenait pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous le tenions, | } I held it, I did hold it, or I was holding it, &c. | Nous ne le tenions pas, | } I did not hold it, &c. |
| Vous le teniez, | | Vous ne le teniez pas, | |
| Ils le tenaient, | | Ils ne le tenaient pas, | |

Compound.

| Pluperfect. | | Pluperfect. |
|-----------------------------------|--|--|
| Je l'avais tenu, } I had held it. | | Je ne l'avais pas tenu, } I had not held it. |
| Tu l'avais tenu, } | | Tu ne l'avais pas tenu, } |

| Preterit definite. | | Preterit definite. | |
|--------------------|--|------------------------|-------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Je le tins, | } I held, or I did hold, or I was holding. | Je ne le tins pas, | } I hold not, &c. |
| Tu le tins, | | Tu ne le tins pas, | |
| Il le tint, | | Il ne le tint pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous le tinmes, | | Nous ne le tinmes pas, | |
| Vous le tintes, | | Vous ne le tintes pas, | |
| Ils le tinrent. | | Ils ne le tinrent pas, | |

Compound.

| Preterit anterior. | | Preterit anterior. | |
|--------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| Je l'eus tenu, | } I had held it, &c. | Je ne l'eus pas tenu, | } I had not held it. |
| Tu l'eus tenu, | | Tu ne l'eus pas tenu, | |

| Future. | | | Future. | |
|--------------------|--|--------------------------------|------------------------|----------------------------|
| <i>Singular.</i> | | } I shall or will hold it, &c. | <i>Singular.</i> | |
| Je le tiendrai, | | | Je ne le tiendrai pas, | } I shall not hold it, &c. |
| Tu le tiendras, | | | Tu ne le tiendras pas, | |
| Il le tiendra, | | | Il ne le tiendra pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | | |
| Nous le tiendrons, | | Nous ne le tiendrons pas, | | |
| Vous le tiendrez, | | Vous ne le tiendrez pas, | | |
| Ils le tiendront, | | Ils ne le tiendront pas, | | |

Compound.

| Future anterior. | | Future anterior. | |
|------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Je l'aurai tenu, | } I shall have held it, &c. | Je ne l'aurai pas tenu, | } I shall not have held it, &c. |
| Tu l'auras tenu, | | Tu ne l'auras pas tenu, | |

Conditional.

| Present. | | Present. | |
|---------------------|---|----------------------------|-----------------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | |
| Je le tiendrais, | } I should, could or would hold it, &c. | Je ne le tiendrais pas, | } I should not hold it, &c. |
| Tu le tiendrais, | | Tu ne le tiendrais pas, | |
| Il le tiendrait, | | Il ne le tiendrait pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous le tiendrions, | | Nous ne le tiendrions pas, | |
| Vous le tiendriez, | | Vous ne le tiendriez pas, | |
| Ils le tiendraient, | | Ils ne le tiendraient, | |

Compound.

| Past. | | Past. | |
|-------------------|------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Je l'aurais tenu, | } I should have held it, &c. | Je ne l'aurais pas tenu, | } I should not have held it, &c. |
| Tu l'aurais tenu, | | Tu ne l'aurais pas tenu, | |

Imperative.

No first person.

| | | | |
|---------------------|-------------------|----------------------------|-------------------|
| tiens le, | hold thou it. | ne le tiens pas, | hold it thou not. |
| qu'il le tienne, | let him hold it. | qu'il ne le tienne pas, | |
| tenons le, | let us hold it. | ne le tenons pas, | |
| tenez le, | hold ye it. | ne le tenez pas, | |
| qu'ils le tiennent, | let them hold it. | qu'ils ne le tiennent pas, | |

Subjunctive.

| <i>Present.</i> | | <i>Present.</i> | |
|----------------------|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| <i>Singular.</i> | That I may hold it, &c. | <i>Singular.</i> | That I may not hold it, &c. |
| Que je le tienne, | | Que je ne le tienne pas, | |
| Que tu le tiennes, | | Que tu ne le tiennes pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Que nous le tenions, | | Que nous ne le tenions pas, | |
| Que vous le teniez, | | Que vous ne le teniez pas, | |
| Qu'ils le tiennent, | | Qu'ils ne le tiennent pas, | |

Compound.

| | | | |
|---------------------|-----------------|----------------------------|--------------|
| Que je l'aie tenu, | That I may have | Que je ne l'aie pas tenu, | That I may |
| Que tu l'aies tenu, | held it, &c. | Que tu ne l'aies pas tenu, | not have |
| | | | held it, &c. |

| <i>Past.</i> | | <i>Past.</i> | |
|------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <i>Singular.</i> | That I might hold &c. | <i>Singular.</i> | That I might not hold, &c. |
| Que je le tinsses. | | Que je ne le tinsses pas. | |
| Que tu le tinsses. | | Que tu ne le tinsses pas. | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Que nous le tinssions. | | Que nous ne le tinssions pas. | |
| Que vous le tinssiez, | | Que vous ne le tinssiez pas. | |
| Qu'ils le tinssent. | | Qu'ils ne le tinssent pas. | |

Compound.

| | | | |
|-----------------------|------------|------------------------------|--------------|
| Que je l'eusse tenu, | That I | Que je ne l'eusse pas tenu, | That I might |
| Que tu l'eusses tenu, | might have | Que tu ne l'eusses pas tenu, | not have |
| | held, &c. | | held, &c. |

The same verb with interrogation.

I will only give the first person of each tense.

No infinitive, nor imperative, nor subjunctive.

| | | | |
|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <i>Pres.</i> le tiens-je ? | <i>do I hold it ?</i> | Ne le tiens-je pas ? | <i>do I not hold it ?</i> |
| <i>Comp.</i> l'ai-je tenu ? | <i>have I held it ?</i> | Ne l'ai-je pas tenu ? | |
| <i>Imp.</i> le tenais-je ? | <i>did I hold it ?</i> | Ne le tenais-je pas ? | |
| <i>Comp.</i> l'avais-je tenu ? | <i>had I held it ?</i> | Ne l'avais-je pas tenu ? | |
| <i>Pres.</i> le tins-je ? | <i>held I it ?</i> | Ne le tins-je pas ? | |
| <i>Comp.</i> l'eus-je tenu ? | <i>had I held it ?</i> | Ne l'eus-je pas tenu ? | |
| <i>Future.</i> le tiendrai-je ? | <i>shall I hold it ?</i> | Ne le tiendrai-je pas ? | |
| <i>Comp.</i> l'aurai-je tenu ? | <i>shall I have held it ?</i> | Ne l'aurai-je pas tenu ? | |
| <i>Condît.</i> le tiendrais-je ? | <i>should I hold it ?</i> | Ne le tiendrais-je pas ? | |
| <i>Comp.</i> l'aurais-je tenu ? | <i>should I have held it ?</i> | Ne l'aurais-je pas tenu ? | |

Third conjugation of the verb devoir, to owe.

| <i>Simple.</i> | | <i>Infinitive.</i> | | <i>Negative.</i> | |
|---------------------------|---------------|--------------------|-----------------|------------------|--|
| <i>Present.</i> Devoir, | to owe. | Ne pas devoir, | not to owe, &c. | | |
| <i>Past.</i> Avoir dû, | to have owed. | Ne pas avoir dû, | | | |
| <i>P. pres.</i> Devant, | owing. | Ne devant pas, | | | |
| <i>P. past.</i> Ayant dû, | having owed. | N'ayant pas dû, | | | |
| <i>Part. past.</i> Dû, | owed. | | | | |

*Indicative.**Present.*

| | | | |
|------------------|--------------|---------------------|------------------|
| <i>Singular.</i> | } I owe, &c. | <i>Singular.</i> | } I owe not, &c. |
| Je dois, | | Je ne dois pas, | |
| tu dois, | | tu ne dois pas, | |
| il doit, | } I owe, &c. | il ne doit pas, | } I owe not, &c. |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| nous devons, | | nous ne devons pas, | |
| vous devez, | } I owe, &c. | vous ne devez pas, | } I owe not, &c. |
| ils doivent, | | ils ne doivent pas, | |

Compound.

| | | | |
|-------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------|
| <i>Singular.</i> j'ai dû, | } I have owed, &c. | je n'ai pas dû, | } I have not owed, &c. |
| <i>Plural.</i> nous avons dû, | | nous n'avons pas dû, | |

Imperfect.

| | | | |
|------------------|------------------|----------------------|----------------------|
| <i>Singular.</i> | } I did owe, &c. | <i>Singular.</i> | } I did not owe, &c. |
| Je devais, | | Je ne devais pas, | |
| tu devais, | | tu ne devais pas, | |
| il devait, | } I did owe, &c. | il ne devait pas, | } I did not owe, &c. |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| nous devions, | | nous ne devions pas, | |
| vous deviez, | } I did owe, &c. | vous ne deviez pas, | } I did not owe, &c. |
| ils devaient, | | ils ne devaient pas, | |

Preterit definite.

| | | | |
|------------------|---------------|--------------------|-------------------|
| <i>Singular.</i> | } I owed, &c. | <i>Singular.</i> | } I owed not, &c. |
| Je dus, | | Je ne dus pas, | |
| tu dus, | | tu ne dus pas, | |
| il dut, | } I owed, &c. | il ne dut pas, | } I owed not, &c. |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| nous dûmes, | | nous ne dûmes pas, | |
| vous dûtes, | } I owed, &c. | vous ne dûtes pas, | } I owed not, &c. |
| ils durent, | | ils ne durent pas, | |

Compound.

| | | | |
|-------------------------------|-------------------|----------------------|-----------------------|
| <i>Singular.</i> J'eus dû, | } I had owed, &c. | Je n'eus pas dû, | } I had not owed, &c. |
| <i>Plural.</i> nous eûmes dû, | | nous n'eûmes pas dû, | |

Future.

| | | | |
|------------------|--------------------|----------------------|------------------------|
| <i>Singular.</i> | } I shall owe, &c. | <i>Singular.</i> | } I shall not owe, &c. |
| Je devrai, | | Je ne devrai pas, | |
| tu devras, | | tu ne devras pas, | |
| il devra, | } I shall owe, &c. | il ne devra pas, | } I shall not owe, &c. |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| nous devrons, | | nous ne devrons pas, | |
| vous devrez, | } I shall owe, &c. | vous ne devrez pas, | } I shall not owe, &c. |
| ils devront, | | ils ne devront pas, | |

Compound.

| | | | |
|--------------------------------|--------------------------|-----------------------|------------------------------|
| <i>Singular.</i> J'aurai dû, | } I shall have owed, &c. | Je n'aurai pas dû, | } I shall not have owed, &c. |
| <i>Plural.</i> nous aurons dû, | | nous n'aurons pas dû, | |

Conditional present.

| Simple. | | Negative. |
|------------------|----------------------|-----------------------|
| <i>Singular.</i> | I should owe, &c. | <i>Singular.</i> |
| je devrais, | | Je ne devrais pas, |
| tu devrais, | | Tu ne devrais pas, |
| il devrait, | I shall not owe, &c. | Il ne devrait pas, |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> |
| nous devrions, | | Nous ne devrions pas, |
| vous devriez, | | Vous ne devriez pas, |
| ils devraient, | | Ils ne devraient pas, |

Compound.

| | | | |
|-------------------------------|-------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| <i>Sing.</i> J'aurais dû, | I should have owed, &c. | <i>Sing.</i> Je n'aurais pas dû, | I should not have owed, &c. |
| <i>Plur.</i> Nous aurions dû, | | Nous n'aurions pas dû, | |

Imperative.

| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> |
|------------------|---------------|------------------------|
| Dois, | Owe thou. | Ne dois pas, |
| Qu'il doive, | Let him owe. | Qu'il ne doive pas, |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> |
| Devons, | Let us owe. | Ne devons pas, |
| Devez, | Owe ye. | Ne devez pas, |
| Qu'ils doivent, | Let them owe. | Qu'ils ne doivent pas, |

Subjunctive present.

| | | | |
|-------------------|---------------------|--------------------------|-------------------------|
| <i>Singular.</i> | That I may owe, &c. | <i>Singular.</i> | That I may not owe, &c. |
| Que je doive, | | Que je ne doive pas, | |
| Que tu doives, | | Que tu ne doives pas, | |
| Qu'il doive, | That I may owe, &c. | Qu'il ne doive pas, | That I may not owe, &c. |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Que nous devions, | | Que nous ne devions pas, | |
| Que vous deviez, | | Que vous ne deviez pas, | |
| Qu'ils doivent, | | Qu'ils ne doivent pas, | |

Compound.

| | | | |
|---------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| <i>Sing.</i> Que j'aie dû, | That I may have owed, &c. | <i>Sing.</i> Que je n'aie pas dû, | That I may not have owed, &c. |
| <i>Plur.</i> Que nous ayons dû, | | Que nous n'ayons pas dû, | |

Past.

| | | | |
|--------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------|
| <i>Singular.</i> | That I might owe, &c. | <i>Singular.</i> | That I might not owe, &c. |
| Que je dusse, | | Que je ne dusse pas, | |
| Que tu dusses, | | Que tu ne dusses pas, | |
| Qu'il dût, | That I might owe, &c. | Qu'il ne dût pas, | That I might not owe, &c. |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Que nous dussions, | | Que nous ne dussions pas, | |
| Que vous dussiez, | | Que vous ne dussiez pas, | |
| Qu'ils dussent, | | Qu'ils ne dussent pas, | |

Compound.

| | | | |
|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| <i>Singular.</i> | That I might have owed, &c. | <i>Singular.</i> | That I might not have owed, &c. |
| Que j'eusse dû, | | Que je n'eusse pas dû, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Que nous eussions dû, | | Que nous n'eussions pas dû, | |

The same verb with interrogation.

I will only give the first person of each tense. There is no infinitive, imperative, or subjunctive.

Simple.

| | | |
|-------------------|----------------|----------------------|
| <i>Ind. Pres.</i> | Dois-je ? | do I owe ? |
| <i>Compound.</i> | Ai-je dû ? | have I owed ? |
| <i>Imperfect.</i> | Devais-je ? | did I owe ? |
| <i>Compound.</i> | Avais-je dû ? | had I owed ? |
| <i>Preterit.</i> | Dus-je ? | owed I ? |
| <i>Compound.</i> | Eus-je dû ? | had I owed ? |
| <i>Future.</i> | Devrai-je ? | shall I owe ? |
| <i>Compound.</i> | Aurai-je dû ? | will I have owed ? |
| <i>Condition.</i> | Devrais-je ? | should I owe ? |
| <i>Compound.</i> | Aurais-je dû ? | should I have owed ? |

Negatively.

| | | |
|-------------------|----------------------|--------------------------|
| <i>Ind. Pres.</i> | Ne dois-je pas ? | do I not owe ? |
| <i>Compound.</i> | N'ai-je pas dû ? | have I not owed ? |
| <i>Imperfect.</i> | Ne devais-je pas ? | did I not owe ? |
| <i>Compound.</i> | N'avais-je pas dû ? | had I not owed ? |
| <i>Preterit.</i> | Ne dus-je pas ? | owed I not ? |
| <i>Compound.</i> | N'eus-je pas dû ? | had I not owed ? |
| <i>Future.</i> | Ne devrai-je pas ? | shall I not owe ? |
| <i>Compound.</i> | N'aurai-je pas dû ? | shall I not have owed ? |
| <i>Condition.</i> | Ne devrais-je pas ? | should I not owe ? |
| <i>Compound.</i> | N'aurais-je pas dû ? | should I not have owed ? |

*Fourth conjugation. The verb rendre, to render.**Infinitive.*

| <i>Simple.</i> | | <i>Negative.</i> | |
|----------------|----------------------------------|--------------------|-----------------------|
| <i>Pres.</i> | Rendre, To render. | Ne rendre pas, | Not to render. |
| <i>Past,</i> | Avoir rendu, } To have rendered. | N'avoir pas rendu, | Not to have rendered. |
| <i>Pres.</i> | Rendant, Rendering. | Ne rendant pas, | Not rendering. |
| <i>Past,</i> | Rendu, Rendered. | | |
| <i>Pres.</i> | Ayant rendu, } Having rendered. | N'ayant pas rendu, | Not having rendered. |

Indicative.

| <i>Present.</i> | | <i>Present.</i> | |
|------------------|--|----------------------|----------------------|
| <i>Singular.</i> | I render, or I do render, or I am rendering, &c. | <i>Singular.</i> | I do not render, &c. |
| Je rends, | | Je ne rends pas, | |
| Tu rends, | | Tu ne rends pas, | |
| Il rend, | | Il ne rend pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous rendons, | | Nous ne rendons pas, | |
| Vous rendez, | | Vous ne rendez pas, | |
| Ils rendent, | | Ils ne rendent pas, | |

Compound.

| Simple. | | Negative. |
|---|--|---|
| J'ai rendu, } I rendered, or I have rendered, | | Je n'ai pas rendu, } I have not rendered, |
| Tu as rendu, } | | Tu n'as pas rendu, } |

Imperfect.

| Singular. | | Singular. | |
|---------------------------------|--|--|--|
| Je rendais, } I did render, &c. | | Je ne rendais pas, } I did not render, &c. | |
| Tu rendais, } | | Tu ne rendais pas, } | |
| Il rendait, } | | Il ne rendait pas, } | |
| Plural. | | Plural. | |
| Nous rendions, } | | Nous ne rendions pas, } | |
| Vous rendiez, } | | Vous ne rendiez pas, } | |
| Ils rendaient, } | | Ils ne rendaient pas, } | |

Compound.

| | | |
|----------------------------------|--|---|
| J'avais rendu, } I had rendered, | | Je n'avais pas rendu, } I had not rendered, |
| Tu avais rendu, } | | Tu n'avais pas rendu, } |

Preterit definite.

| Singular. | | Singular. | |
|------------------------------|--|---|--|
| Je rendis, } I rendered, &c. | | Je ne rendis pas, } I rendered not, &c. | |
| Tu rendis, } | | Tu ne rendis pas, } | |
| Il rendit, } | | Il ne rendit pas, } | |
| Plural. | | Plural. | |
| Nous rendîmes, } | | Nous ne rendîmes pas, } | |
| Vous rendîtes, } | | Vous ne rendîtes pas, } | |
| Ils rendirent, } | | Ils ne rendirent pas, } | |

Compound.

| | | |
|--------------------------------|--|---|
| J'eus rendu, } I had rendered, | | Je n'eus pas rendu, } I had not rendered, |
| Tu eus rendu, } | | Tu n'eus pas rendu, } |

Future.

| Singular. | | Singular. | |
|-----------------------------------|--|--|--|
| Je rendrai, } I shall render, &c. | | Je ne rendrai pas, } I shall not render, &c. | |
| Tu rendras, } | | Tu ne rendras pas, } | |
| Il rendra, } | | Il ne rendra pas, } | |
| Plural. | | Plural. | |
| Nous rendrons, } | | Nous ne rendrons pas, } | |
| Vous rendrez, } | | Vous ne rendrez pas, } | |
| Ils rendront, } | | Ils ne rendront pas, } | |

Compound.

| | | |
|---|--|--|
| J'aurai rendu, } I shall have rendered, &c. | | Je n'aurai pas rendu, } I shall not have rendered, &c. |
| Tu auras rendu, } | | Tu n'auras pas rendu, } |

Conditional.

| Present. | | Present. | |
|-------------------------------------|--|--|--|
| Singular. | | Singular. | |
| Je rendrais, } I should render, &c. | | Je ne rendrais pas, } I should not render, &c. | |
| Tu rendrais, } | | Tu ne rendrais pas, } | |
| Il rendrait, } | | Il ne rendrait pas, } | |
| Plural. | | Plural. | |
| Nous rendrions, } | | Nous ne rendrions pas, } | |
| Vous rendriez, } | | Vous ne rendriez pas, } | |
| Ils rendroient, } | | Ils ne rendroient pas, } | |

Compound.

| Simple. | | Negative. | |
|------------------|-------------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| J'aurais rendu. | } I should have rendered, &c. | Je n'aurais pas rendu, | } I should not have rendered, &c. |
| Tu aurais rendu, | | Tu n'aurais pas rendu, | |
| | | | |

Imperative.

| | | | |
|-----------------|------------------|------------------------|----------------|
| Rends, | Reader thou. | Ne rends pas, | Do not render, |
| Qu'il rende, | Let him render. | Qu'il ne rende pas, | |
| Rendons, | Let us render. | Ne rendons pas, | |
| Rendez, | Render ye. | Ne rendez pas, | |
| Qu'ils rendent, | Let them render. | Qu'ils ne rendent pas, | |

Subjunctive.

| Present. | | Present. | |
|--------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|
| <i>Singular.</i> | } That I may render, &c. | <i>Singular.</i> | } That I may not render, &c. |
| Que je rende, | | Que je ne rende pas, | |
| Que tu rendes, | | Que tu ne rendes pas, | |
| Qu'il rende, | | Qu'il ne rende pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Que nous rendions, | | Que nous ne rendions pas, | |
| Que vous rendiez, | | Que vous ne rendiez pas, | |
| Qu'ils rendent, | | Qu'ils ne rendent pas, | |

Compound.

| | | | |
|--------------------|---------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| Que j'aie rendu, | } That I may have rendered, &c. | Que je n'aie pas rendu, | } That I may not have rendered, &c. |
| Que tu aies rendu, | | Que tu n'aies pas rendu, | |
| | | | |

Imperfect.

| | | | |
|-----------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| <i>Singular.</i> | } That I might render, &c. | <i>Singular.</i> | } That I might not render, &c. |
| Que je rendisse, | | Que je ne rendisse pas, | |
| Que tu rendisses, | | Que tu ne rendisses pas, | |
| Qu'il rendit, | | Qu'il ne rendit pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Que nous rendissions, | | Que nous ne rendissions pas, | |
| Que vous rendissiez, | | Que vous ne rendissiez pas, | |
| Qu'ils rendissent, | | Qu'ils ne rendissent pas, | |

Compound.

| | | | |
|----------------------|-----------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|
| Que j'eusse rendu, | } That I might have rendered, &c. | Que je n'eusse pas rendu, | } That I might not have rendered, &c. |
| Que tu eusses rendu, | | Que tu n'eusses pas rendu, | |
| | | | |

The first person singular of the same verb with interrogation, will only be given. No infinitive, nor imperative, nor subjunctive.

Simple.

Pres. Rends je ? *I render ?*

Com. Ai je rendu ? *have I rendered ?*

Imp. Rendais je ? *did I render ?*

Plu. Avais je rendu ? *had I rendered ?*

Pret. Rendis je ? *I rendered ?*

Pret. Eus je rendu ? *had I rendered ?*

Put. Rendrai je ? *shall I render ?*

Abs. Aurai je rendu ? *shall I have rendered ?*

Pres. Rendrais je ? *should I have rendered ?*

Past. Aurais je rendu ? *should I have rendered ?*

Negative.

Ne rends } *did I not ren-*
je pas ? } *der ? &c.*

N'ai je pas rendu ?

Ne rendais je pas ?

N'avais je pas rendu ?

Ne rendis je pas ?

N'eus je pas rendu ?

Ne rendrai je pas ?

N'aurai je pas rendu ?

Ne rendrais je pas ?

N'aurais je pas rendu ?

Fourth conjugation of the verbs.

Craindre.

Plaire

Paraître.

Réduire.

to fear.

to please.

to appear.

to reduce.

Infinitif présent.

craindre,

plaire,

paraître,

réduire.

Participe présent.

craignant,

plaisant,

paraissant,

réduisant.

Participe passé.

ayant craint,

ayant plu,

ayant paru,

ayant réduit.

Passé.

avoir craint,

avoir plu.

avoir paru,

avoir réduit.

Indicatif présent.

Singular.

je crains,

tu crains,

il craint,

Plural.

nous craignons,

vous craignez,

ils craignent,

Singular.

je plains,

tu plains,

il plaît,

Plural.

nous plaignons,

vous plaisez,

ils plaisent,

Singular.

Je paraïs,

tu paraïs,

il paraît,

Plural.

nous paraissions,

vous paraissiez,

ils paraissent,

Singular.

je réduis.

tu réduis.

il réduit.

Plural.

nous réduisons.

vous réduisiez.

ils réduisent.

Passé indéfini.

j'ai craint, &c.

j'ai plu, &c.

j'ai paru, &c.

j'ai réduit, &c.

Imparfait.

Singular.

je craignais,

tu craignais,

il craignait,

Plural.

nous craignions,

vous craigniez,

ils craignaient.

Singular.

je plaisais,

tu plaisais,

il plaisait,

Plural.

nous plaignions,

vous plaissiez,

ils plaissaient.

Singular.

je paraissais,

tu paraissais,

il paraissait,

Plural.

nous paraissions,

vous paraissiez,

ils paraissaient.

Singular.

je réduissais.

tu réduissais.

il réduisait.

Plural.

nous réduisions.

vous réduissiez.

ils réduisaient.

Plusque parfait.

j'avais craint, j'avais plu. j'avais paru, j'avais réduit.

Passé défini.

| | | | |
|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> |
| je craignis, | je plus, | je parus, | je réduisis. |
| tu craignis, | tu plus, | tu parus, | tu réduisis. |
| il craignit, | il plut, | il parut, | il réduisit. |
| <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> |
| nous craignîmes, | nous plûmes, | nous parûmes, | nous réduisîmes. |
| vous craignîtes, | vous plûtes, | vous parûtes, | vous réduisîtes. |
| ils craignirent, | ils plurent, | ils parurent, | ils réduisirent. |

Passé antérieur,

j'eus craint, j'eus plu, j'eus paru, j'eus réduit.

Futur simple.

| | | | |
|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> |
| je craindrai, | je plairai, | je paraîtrai, | je réduirai. |
| tu craindras, | tu plairas, | tu paraîtras, | tu réduiras. |
| il craindra, | il plaira, | il paraîtra, | il réduira. |
| <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> |
| nous craindrons, | nous plairons, | nous paraîtrons, | nous réduirons. |
| vous craindrez, | vous plairez, | vous paraîtrez, | vous réduirez. |
| ils craindront, | ils plairont, | ils paraîtront, | ils réduiront. |

Futur composé.

j'aurai craint, j'aurai plu, j'aurai paru, j'aurai réduit.

Conditionnel présent.

| | | | |
|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> |
| je craindrais, | je plainrais, | je paraîtrais, | je réduirais. |
| tu craindrais, | tu plainrais, | tu paraîtrais, | tu réduirais. |
| il craindrait, | il plainrait, | il paraîtrait, | il réduirait. |
| <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> |
| nous craindriions, | nous plainriions, | nous paraîtriions, | nous réduiriions. |
| vous craindriez, | vous plainriez, | vous paraîtriez, | vous réduiriez. |
| ils craindraient, | ils plainraient, | ils paraîtraient, | ils réduiraient. |

Conditionnel passé.

j'aurais craint, j'aurais plu, j'aurais paru, j'aurais réduit,

j'eusse craint, j'eusse plu, j'eusse paru, j'eusse réduit,

Imperatif.

| | | | |
|-------------------|------------------|--------------------|------------------|
| <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> |
| crains, | plais, | paraïs, | réduis. |
| qu'il craigne, | qu'il plaise, | qu'il paraïsse, | qu'il réduise, |
| <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> |
| crainsons. | plaisons, | paraïssons, | réduisons, |
| craignez, | plaisez, | paraïssiez, | réduisez, |
| qu'ils craignent, | qu'ils plaisent, | qu'ils paraissent, | qu'ils réduisent |

Subjunctive present.

| <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> |
|----------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|
| que je craigne, | que je plaise, | que je paraisse, | que je réduise. |
| que tu craignes, | que tu plaisés, | que tu paraisses, | que tu réduises. |
| qu'il craigne, | qu'il plaise, | qu'il paraisse, | qu'il réduise. |
| <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> |
| que nous craignions, | que nous plaisions, | que nous paraissions, | que nous réduisions. |
| que vous craigniez, | que vous plaisiez, | que vous paraissiez, | que vous réduissiez. |
| qu'ils craignent, | qu'ils plaisent, | qu'ils paraissent, | qu'ils réduisent. |

Passé indéfini.

| | | | |
|-------------------|----------------|-----------------|-------------------|
| que j'aie craint, | que j'aie plu, | que j'aie paru, | que j'aie réduit. |
|-------------------|----------------|-----------------|-------------------|

Présent relatif.

| <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> | <i>Singular.</i> |
|-------------------------|---------------------|----------------------|-------------------------|
| que je craignisse, | que je plusse, | que je parusse, | que je réduisisse. |
| que tu craignisses, | que tu plusses, | que tu parusses, | que tu réduisisses. |
| qu'il craignît, | qu'il plût, | qu'il parût, | qu'il réduisît. |
| <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> | <i>Plural.</i> |
| que nous craignissions, | que nous plussions, | que nous parussions, | que nous réduisissions. |
| que vous craignissiez, | que vous plussiez, | que vous parussiez, | que vous réduissiez. |
| qu'ils craignissent, | qu'ils plussent, | qu'ils parussent, | qu'ils réduissent. |

Passé antérieur relatif.

| | | | |
|---------------------|------------------|-------------------|---------------------|
| que j'eusse craint, | que j'eusse plu, | que j'eusse paru, | que j'eusse réduit. |
|---------------------|------------------|-------------------|---------------------|

N. B. After having given so many verbs in all their different ways of conjugation, I hope that the pupils will be able to form a simple negation, an interrogation, and a negative interrogation; I shall omit to conjugate the following verbs in those different ways: But I recommend in the meanwhile the pupils to conjugate each of them as the verb *parler*.

Conjugation of the passive verb être aimé, to be loved.

Infinitif present.

| Simple. | | Negative. | |
|------------|----------|------------------|----------|
| Être aimé, | fem. ée, | N'être pas aimé, | fem. ée. |

Past.

| | | | |
|-----------------|----------|-----------------------|----------|
| Avoir été aimé, | fem. ée, | N'avoir pas été aimé, | fem. ée. |
|-----------------|----------|-----------------------|----------|

Participle present.

| | | | |
|-------------|----------|-------------------|----------|
| Etant aimé, | fem. ée, | N'étant pas aimé, | fem. ée. |
|-------------|----------|-------------------|----------|

Compound.**Simple.**

Ayant été aimé,

Negative.

fem. ée, N'ayant pas été aimé, fem. ée.

Indicative present.Je suis aimé,
Nous sommes aimés,fem. ée, Je ne suis pas aimé, fem. ée.
" ées, Nous ne sommes pas aimés, " ées.**Compound.**J'ai été aimé,
Nous avons été aimés,fem. ée, Je n'ai pas été aimé, fem. ée.
" ées, Nous n'avons pas été aimés, " ées.**Imparfait.**J'étais aimé,
Nous étions aimés,fem. ée, Je n'étais pas aimé, fem. ée.
" ées, Nous n'étions pas aimés, " ées.**Plusperfect.**J'avais été aimé,
Nous avions été aimés,fem. ée, Je n'avais pas été aimé, fem. ée.
" ées, Nous n'avions pas été aimés, " ées.**Preterit défini.**Je fus aimé,
Nous fûmes aimés,fem. ée, Je ne fus pas aimé, fem. ée.
" ées, Nous ne fûmes pas aimés, " ées.**Preterit antérieur.**J'eus été aimé,
Nous eûmes été aimés,fem. ée, Je n'eus pas été aimé, fem. ée.
" ées, Nous n'eûmes pas été aimés, " ées.**Future.**Je serai aimé,
Nous serons aimés,fem. ée, Je ne serai pas aimé, fem. ée.
" ées, Nous ne serons pas aimés, " ées.**Future antérieur.**J'aurai été aimé,
Nous aurons été aimés,fem. ée, Je n'aurai pas été aimé, fem. ée.
" ées, Nous n'aurons pas été aimés, " ées.**Conditional simple.**Je serais aimé,
Nous serions aimés,fem. ée, Je ne serais pas aimé, fem. ée.
" ées, Nous ne serions pas aimés, " ées.**Compound.**J'aurais été aimé,
Nous aurions été aimés,fem. ée, Je n'aurais pas été aimé, fem. ée.
" ées, Nous n'aurions pas été aimés, " ées.**Imperative.**Sois aimé,
Qu'il soit aimé,
Soyons aimés,
Soyez aimés,
Qu'ils soient aimés,fem. ée, Ne sois pas aimé, fem. ée.
" ée, Qu'il ne soit pas aimé, " ée.
" ées, Ne soyons pas aimés, " ées.
" ées, Ne soyez pas aimés, " ées.
" ées, Qu'ils ne soient pas aimés, " ées.

*Subjunctive present.**Simple.*

Que je sois aimé,
Que nous soyons aimés,

fem. ée,
"ées,

Negative.

Que je ne sois pas aimé, *fem. ée.*
Que nous ne soyons pas aimés, "ées.

Compound.

Que j'aie été aimé, *fem. ée,*
Que nous ayons été aimés, "ées,

Que je n'aie pas été aimé, *fem. ée.*
Que nous n'ayons pas été aimés, "ées.

Subjunctive past.

Que je fusse aimé, *fem. ée,*
Que nous fussions aimés, "ées,

Que je ne fusse pas aimé, *fem. ée.*
Que nous ne fussions pas aimés, "ées.

Compound.

Que j'eusse été aimé, *fem. ée,*
Que nous eussions été aimés, "ées,

Que je n'eusse pas été aimé, *fem. ée.*
Que nous n'eussions pas été aimés, "ées.

*Conjugation of the passive verb être puni, to be punished.**Infinitif present.*

Être puni,

fem. ie, N'être pas puni, *fem. ie.*

Past.

Avoir été puni,

fem. ie, N'avoir pas été puni, *fem. ie.*

Participle present.

Étant puni,

fem. ie, N'étant pas puni, *fem. ie.*

Compound.

Ayant été puni,

fem. ie, N'ayant pas été puni, *fem. ie.*

Indicative present.

Je suis puni,
Nous sommes punis,

fem. ie, Je ne suis pas puni, *fem. ie.*
"ies, Nous ne sommes pas punis, "ies.

Compound.

J'ai été puni,
Nous avons été punis,

fem. ie, Je n'ai pas été puni, *fem. ie.*
"ies, Nous n'avons pas été punis, "ies.

Imparfait.

J'étais puni,
Nous étions punis,

fem. ie, Je n'étais pas puni, *fem. ie.*
"ies, Nous n'étions pas punis, "ies.

Plusperfect.

J'avais été puni,
Nous avions été punis,

fem. ie, Je n'avais pas été puni, *fem. ie.*
"ies, Nous n'avions pas été punis, "ies.

*Præterit definitum.**Simple.*

Je fus puni,
Nous fûmes punis,

fem. ie.
" *ies.*

Negative.

Je ne fus pas puni, *fem. ie.*
Nous ne fûmes pas punis, " *ies.*

Præterit antérieur.

J'eus été puni,
Nous eûmes été punis,

fem. ie.
" *ies.*

Je n'eus pas été puni, *fem. ie.*
Nous n'eûmes pas été punis, " *ies.*

Future.

Je serai puni,
Nous serons punis,

fem. ie.
" *ies.*

Je ne serai pas puni, *fem. ie.*
Nous ne serons pas punis, " *ies.*

Future antérieur.

J'aurai été puni,
Nous aurons été punis,

fem. ie.
" *ies.*

Je n'aurai pas été puni, *fem. ie.*
Nous n'aurons pas été punis, " *ies.*

Conditional simple.

Je serais puni,
Nous serions punis,

fem. ie.
" *ies.*

Je ne serais pas puni, *fem. ie.*
Nous ne serions pas punis, " *ies.*

Compound.

J'aurais été puni,
Nous aurions été punis,

fem. ie.
" *ies.*

Je n'aurais pas été puni, *fem. ie.*
Nous n'aurions pas été punis, " *ies.*

Imperative.

Sois puni,
Qu'il soit puni,
Soyons punis,
Soyez punis,
Qu'ils soient punis,

fem. ie.
" *ie.*
" *ies.*
" *ies.*
" *ies.*

Ne sois pas puni, *fem. ie.*
Qu'il ne soit pas puni, " *ie.*
Ne soyons pas punis, " *ies.*
Ne soyez pas punis, " *ies.*
Qu'ils ne soient pas punis, " *ies.*

Subjunctive present.

Que je sois puni,
Que nous soyons punis,

fem. ie.
" *ies.*

Que je ne sois pas puni, *fem. ie.*
Que nous ne soyons pas punis, " *ies.*

Compound.

Que j'aie été puni,
Que nous ayons été punis,

fem. ie.
" *ies.*

Que je n'aie pas été puni, *fem. ie.*
Que nous n'ayons pas été punis, " *ies.*

Subjunctive past.

Que je fusse puni,
Que nous fussions punis,

fem. ie.
" *ies.*

Que je ne fusse pas puni, *fem. ie.*
Que nous ne fussions pas punis, " *ies.*

Compound.

Que j'eusse été puni,
Que nous eussions été punis,

fem. ie.
" *ies.*

Que je n'eusse pas été puni, *fem. ie.*
Que nous n'eussions pas été punis, " *ies.*

N. B. A passive verb being always conjugated with all the tenses of the auxiliary verb *être*, to be, I have only given the two first persons singular and plural. If any difficulty should arise, the pupil may have recourse to the conjugation of the verb *être*, and adding to each tense the past participle of the verb to be conjugated, such difficulty will be obviated. Most generally after the verb *être*, the past participle ought to be considered as an adjective, and consequently agree with its nominative in gender and number. Example.

| Masculine. | | Feminine. | |
|------------------|----------------|-----------------|-----------------|
| Singular. | | Singular. | |
| Cet homme est | This man is | Cette femme | This woman is |
| aimé, | } loved. | est aimée, | } loved. |
| Plural. | | Plural. | |
| Ces garçons sont | These boys are | Ces filles sont | These girls are |
| aimés, | } loved. | aimées. | } loved. |

Reciprocal or pronominal verbs are conjugated with two pronouns of the same person.

Q. What do you call reciprocal verbs ?

A. Those whose nominative or subject are the same thing or the same person. They are conjugated like other verbs according to the termination of their infinitive ; viz. 1st conjugation *er*, 2d *ir*, 3d *oir*, 4th *re*.

Conjugation of a pronominal verb. Second conjugation.

| Simple. | | Infinitive. | |
|-----------------------------------|---|----------------------------|---|
| | | Negative. | |
| <i>Present</i> , Se servir, | { | To help one's self. | Ne pas se servir, } Not to help one's self, &c. |
| <i>Past</i> , S'être servi, | | To have-helped one's self. | Ne s'être pas servi, |
| <i>Pres. part.</i> Se servant, | | Helping one's self. | Ne se servant pas, |
| <i>Comp.</i> S'étant servi, | | Having helped one's self. | Ne s'étant pas servi, |
| <i>Past part.</i> Servi, fém. ie. | | Helped. | |

| Indicative. | | Present. | |
|------------------------|---|---------------------------|-----------------------------|
| Present. | | Singular. | |
| <i>Singular.</i> | { | Je me sers, | { I do not help myself, &c. |
| Tu te sers, | | Tu ne te sers pas, | |
| Il, elle se sert, | | Il ne se sert pas, | |
| <i>Plural.</i> | | | |
| Nous nous servons, | { | Nous ne nous servons pas, | { I do not help myself, &c. |
| Vous vous servez, | | Vous ne vous servez pas, | |
| Ils, elles se servent, | | Ils ne se servent pas, | |

Compound.

| Simple. | | | | Negative. | |
|----------------------------|-----------|---------------------------|--|---------------------------------|-----------|
| Preterit Indefinite. | | | | Preterit Indefinite. | |
| <i>Singular.</i> | | | | <i>Singular.</i> | |
| Je me suis servi, | fem. ie, | I have helped myself, &c. | | Je ne me suis pas servi, | fem. ie, |
| Tu t'es servi, | " ie, | | | Tu ne t'es pas servi, | " ie, |
| Il, elle s'est servi, | " ie, | | | Il ne s'est pas servi, | " ie, |
| <i>Plural.</i> | | | | <i>Plural.</i> | |
| Nous nous sommes servis, | fem. ies, | I have helped myself, &c. | | Nous ne nous sommes pas servis, | fem. ies, |
| Vous vous êtes servis, | " ies, | | | Vous ne vous êtes pas servis, | " ies, |
| Ils, elles se sont servis, | " ies, | | | Ils ne se sont pas servis, | " ies, |

Imperfect or present relative.

| | | | |
|---------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <i>Singular.</i> | } I helped myself, &c. | <i>Singular.</i> | } I helped not myself, &c. |
| Je me servais, | | Je ne me servais pas, | |
| Tu te servais, | | Tu ne te servais pas, | |
| Il se servait, | | Il ne se servait pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous nous servions, | } | Nous ne nous servions pas, | } |
| Vous vous serviez, | | Vous ne vous serviez pas, | |
| Ils se servaient, | | Ils ne se servaient pas, | |

Compound or pluperfect.

| | | | | |
|--------------------------|--------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <i>Singular.</i> | | <i>Singular.</i> | | I had not helped myself, &c. |
| Je m'étais servi, | I had helped myself, &c. | Je ne m'étais pas servi, | I had not helped myself, &c. | |
| Tu t'étais servi, | | Tu ne t'étais pas servi, | | |
| Il s'était servi, | | Il ne s'était pas servi, | | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | | |
| Nous nous étions servis, | I had helped myself, &c. | Nous ne nous étions pas servis, | I had not helped myself, &c. | |
| Vous vous étiez servis, | | Vous ne vous étiez pas servis, | | |
| Ils s'étaient servis, | | Ils ne s'étaient pas servis, | | |

Preterit definite.

| | | | |
|---------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| <i>Singular.</i> | I helped myself, &c. | <i>Singular.</i> | I did not help myself, self, &c. |
| Je me servis, | | Je ne me servis pas, | |
| Tu te servis, | | Tu ne te servis pas, | |
| Il se servit, | | Il ne se servit pas, | |
| <i>Plural.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| Nous nous servîmes, | | Nous ne nous servîmes pas, | |
| Vous vous servîtes, | | Vous ne vous servîtes pas, | |
| Ils se servirent, | | Ils ne se servirent pas, | |

*Compound or preterit anterior.**Simple.**Negative.*

Singular.
 Je me fus servi,
 Tu te fus servi,
 Il se fut servi,
Plural.
 Nous nous fûmes servis,
 Vous vous fûtes servis,
 Ils se furent servis,

I had helped my-
 self, &c.

Singular.
 Je ne me fus pas servi,
 Tu ne te fus pas servi,
 Il ne se fut pas servi,
Plural.
 Nous ne nous fûmes pas
 servis,
 Vous ne vous fûtes pas
 servis,
 Ils ne se furent pas servis,

I had not helped my-
 self, &c.

Future.

Singular.
 Je me servirai,
 Tu te serviras,
 Il se servira,
Plural.
 Nous nous servirons,
 Vous vous servirez,
 Ils se serviront,

I shall or will help
 myself, &c.

Singular.
 Je ne me servirai pas,
 Tu ne te serviras pas,
 Il ne se servira pas,
Plural.
 Nous ne nous servirons
 pas,
 Vous ne vous servirez
 pas,
 Ils ne se serviront pas,

I shall or will not help
 myself, &c.

Compound or future anterior.

Singular.
 Je me serai servi,
 Tu te seras servi,
 Il se sera servi,
Plural.
 Nous nous serons servis,
 Vous vous serez servis,
 Ils se seront servis,

I shall or will have
 helped myself,
 &c.

Singular.
 Je ne me serai pas servi,
 Tu ne te seras pas servi,
 Il ne se sera pas servi,
Plural.
 Nous ne nous serons pas
 servis,
 Vous ne vous serez pas
 servis,
 Ils ne se seront pas servis,

I shall or will not have
 helped myself, &c.

*Conditional.**Present.*

Singular.
 Je me servirais,
 Tu te servirais,
 Il se servirait,
Plural.
 Nous nous servirions,
 Vous vous serviriez,
 Ils se serviraient,

I should help my-
 self, &c.

Singular.
 Je ne me servirais pas,
 Tu ne te servirais pas,
 Il ne se servirait pas,
Plural.
 Nous ne nous servirions
 pas,
 Vous ne vous serviriez
 pas,
 Ils ne se serviraient pas,

I should not help my-
 self, &c.

Present.

*Compound, or past conditional.**Singular.*

Je me serais servi,
Tu te serais servi,
Il se serait servi,

Plural.

Nous nous serions servis,
Vous vous seriez servis,
Ils se seraient servis,

I would have help-
ed myself, &c.

Singular.

Je ne me serais pas servi,
Tu ne te serais pas servi,
Il ne se serait pas servi,

Plural.

Nous ne nous serions pas servis,
Vous ne vous seriez pas servis,
Ils ne se seraient pas servis,

I would not have helped myself, &c.

*Imperative.**Singular.*

Sers-toi, help thyself.
Qu'il se serve, let him help himself.

Plural.

Servons nous, let us help ourselves.
Servez vous, help yourselves.
Qu'ils se servent, let them help themselves.

Singular.

Ne te sers pas, Donot help thyself, &c.
Qu'il ne se serve pas,

Plural.

Ne nous servons pas,
Ne vous servez pas,
Qu'ils ne se servent pas,

*Subjunctive.**Present.**Singular.*

Je me serve,
Tu te serves,
Il se serve,

Plural.

Nous nous servions,
Vous vous serviez,
Ils se servent,

Que

That I may help myself, &c.

*Present.**Singular.*

Je ne me serve pas,
Tu ne te serves pas,
Il ne se serve pas,

Plural.

Nous ne nous servions pas,
Vous ne vous serviez pas,
Ils ne se servent pas,

Que

That I may not help myself, &c.

*Compound.**Singular.*

Je me sois servi,
Tu te sois servi,
Il se soit servi,

Plural.

Nous nous soyons servis,
Vous vous soyez servis,
Ils se soient servis,

Que

That I may have helped myself, &c.

Singular.

Je ne me sois pas servi,
Tu ne te sois pas servi,
Il ne se soit pas servi,

Plural.

Nous ne nous soyons pas servis,
Vous ne vous soyez pas servis,
Ils ne soient pas servis,

Que

That I may not have helped myself, &c.

Preterit.

| | | | |
|---|--|---|--|
| <p><i>Singular.</i> Je me servisse, Tu te servisses, Il se servit, <i>Plural.</i> Nous nous servissions, Vous vous servissiez, Ils se servissent,</p> | <p>That I might help myself, &c.</p> | <p><i>Singular.</i> Je ne me servisse pas, Tu ne te servisses pas, Il ne se servit pas, <i>Plural.</i> Nous ne nous servissions pas, Vous ne vous servissiez pas, Ils ne se servissent pas,</p> | <p>That I might not help myself, &c.</p> |
|---|--|---|--|

Compound.

| | | | |
|--|---|--|---|
| <p><i>Singular.</i> Je me fusse servi, Tu te fusses servi, Il se fût servi, <i>Plural.</i> Nous nous fussions servis, Vous vous fussiez servis, Ils se fussent servis,</p> | <p>That I might have helped myself, &c.</p> | <p><i>Singular.</i> Je ne me fusse pas servi, Tu ne te fusses pas servi, Il ne se fût pas servi, <i>Plural.</i> Nous ne nous fussions pas servis, Vous ne vous fussiez pas servis, Ils ne se fussent pas servis,</p> | <p>That I might not have helped myself, &c.</p> |
|--|---|--|---|

*The same verb interrogatively.**No Infinitive.**Indicative.*

| | |
|--|--|
| <p><i>Present.</i> <i>Singular.</i> Est-ce que je me sers? } Do I help myself? &c. Te sers-tu? Se sert-il? <i>Plural.</i> Nous servons nous? Vous servez vous? Se servent-ils?</p> | <p><i>Present.</i> <i>Singular.</i> Ne te sers-tu pas? } Dost thou not help thyself? &c. Ne se sert-il pas? <i>Plural.</i> Ne nous servons nous pas? Ne vous servez vous pas? Ne se servent-ils pas?</p> |
|--|--|

Compound.

Me suis-je servi? Ne me suis-je pas servi?

Imperfect.

Me servais-je? Ne me servais-je pas?

Compound.

M'étais-je servi ?

Ne m'étais-je pas servi,

Preterit.

Me servis-je ?

Ne me servis-je pas ?

Compound.

Me fus-je servi ?

Ne me fus-je pas servi ?

Future.

Me servirai-je ?

Ne me servirai-je pas ?

Compound.

Me serai-je servi ?

Ne me serai-je pas servi ?

Conditional.

Me servirais-je ?

Ne me servirais-je pas ?

Compound.

Me serais-je servi ?

Ne me serais-je pas servi ?

Termination of simple tenses.

I recommend to the pupils to learn carefully by heart, the following rules, which will be extremely useful to them for the perfect knowledge of the verbs.

Important rules.

1st. In the present indicative; if the first person singular ends in *e* silent, we add an *s* to the second: the third is like the first, and the three are pronounced in the same manner.

| 1st | 2d | 3d |
|----------|------------|-----------|
| J'aime, | Tu aimes, | Il aime. |
| J'ouvre, | Tu ouvres, | Il ouvre. |

2d. When the first person ends in *x* or *s*, the second is like the first, and the third changes *s* or *x* into *t*: these three letters are mute.

| 1st | 2d | 3d |
|-----------|-----------|-----------|
| Je finis, | Tu finis, | Il finit. |
| Je viens, | Tu viens, | Il vient. |
| Je peins, | Tu peins, | Il peint. |
| Je veux, | Tu veux, | Il veut. |

3d. As those verbs whose present infinitive ends in *cre*, *tre* and *dre*, have the first and second person present in *s*, we merely drop the *s* to form the third person, and the whole three are pronounced in the same way.

| 1st | 2d | 3d |
|---------------|---------------|--------------|
| Je convaincs, | Tu convaincs, | Il convainc. |
| Je combats, | Tu combats, | Il combat. |
| Je réponds, | Tu réponds, | Il répond. |

4th. The plural with very few exceptions ends thus :

| 1st | 2d | 3d |
|--------------|-------------|-------------|
| ons, | ez, | ent. |
| Nous aimons, | Vous aimez, | Ils aiment. |

Do not forget that *ent*, the sign of the plural, is always mute. It must also be remembered that the verbs ending in *indre*, are not comprised in the third article, they follow the second rule.

| Infini. | 1st | 2d | 3d |
|----------|-----------|-----------|-----------|
| Joindre, | Je joins, | Tu joins, | Il joint. |
| Peindre, | Je peins, | Tu peins, | Il peint. |

5th. The preterit has four different terminations, and, except in the first conjugation, follows the rule of the second article for the three persons singular.

| 1st preterit. | 1st | 2d | 3d |
|---------------|--------------|--------------|---------------|
| | <i>ai,</i> | <i>as,</i> | <i>a.</i> |
| | <i>âmes,</i> | <i>âtes,</i> | <i>èront.</i> |

The preceding termination belongs exclusively to the first conjugation, infinitive in *er*.

| 2d preterit. | 1st | 2d | 3d |
|--------------|--------------|--------------|---------------|
| | <i>is,</i> | <i>is,</i> | <i>it.</i> |
| | <i>îmes,</i> | <i>îtes,</i> | <i>irent.</i> |

The preceding termination belongs to all the verbs whose infinitive ends in *ir*, and to some whose infinitive terminates in *re*.

| 3d preterit. | 1st | 2d | 3d |
|--------------|--------------|--------------|---------------|
| | <i>us,</i> | <i>us,</i> | <i>ut.</i> |
| | <i>ûmes,</i> | <i>ûtes,</i> | <i>urent.</i> |

The preceding termination belongs to verbs whose infinitive ends in *oir* and to some in *re*.

| | | | |
|---------------|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| 4th preterit. | 1st <i>ins,</i> <i>inmes,</i> | 2d <i>int,</i> <i>intes,</i> | 3d <i>int.</i> <i>inrent.</i> |
|---------------|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|

This termination belongs only to those verbs whose infinitive ends in *enir*, and whose primitive verbs are *tenir* and *venir*.

6th. The future without exception ends thus.

| | | |
|------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | Future. | |
| 1st <i>rai,</i> <i>rons,</i> | 2d <i>ras,</i> <i>rez,</i> | 3d <i>ra.</i> <i>ront.</i> |

7th. The conditional without exception ends thus.

| | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|--|
| | Conditional. | |
| 1st <i>rais,</i> <i>rions,</i> | 2d <i>rais,</i> <i>riez,</i> | 3d <i>rait.</i> <i>raissent.</i> |

8th. The present subjunctive with very few exceptions ends thus.

| | | |
|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| | Present subjunctive. | |
| 1st <i>e,</i> <i>ions,</i> | 2d <i>es,</i> <i>iez,</i> | 3d <i>e.</i> <i>ent.</i> |

9th. The past subjunctive like the preterit indicative has four terminations.

| | | | | | | |
|-------|-------------------|----------------|-------------|------------------|-----------------|-----------------|
| | Past subjunctive. | | | | | |
| | 1st | 2d | 3d | 1st | 2d | 3d |
| Parl— | <i>asse,</i> | <i>asses,</i> | <i>ât.</i> | <i>assions,</i> | <i>assiez,</i> | <i>assent.</i> |
| Fin— | <i>isse,</i> | <i>isses,</i> | <i>ît.</i> | <i>issions,</i> | <i>issiez.</i> | <i>issent.</i> |
| Rec— | <i>usse,</i> | <i>usses,</i> | <i>ût.</i> | <i>ussions,</i> | <i>ussiez,</i> | <i>ussent.</i> |
| V— | <i>inſse,</i> | <i>inſſes,</i> | <i>înt.</i> | <i>inſſions,</i> | <i>inſſiez,</i> | <i>inſſent.</i> |

Formation of tenses.

Q. How are the tenses of a verb divided ?

A. Into three classes ; viz. the primitive, the simple and the compound.

Q. What do you call primitive tenses and which are they ?

A. They are those which are used in forming the others, and are five in number ; viz. the *infinitive*, the *present*, the *participles* both *past* and *present*, in the *indicative* the *present* and the *preterit definite*.

Q. What do you call simple tenses and which are they?

A. They are those which are conjugated without the help of any auxiliary verb. They are seven in number. Indicative, Conditional, Imperative. Subjunctive, *imperfect*, *present*. *present*, *future*. *past*.

Q. What do you call compound tenses, and which are they?

A. They are those which are formed with the past participle of the verb and one of the auxiliary verbs *avoir* to have, *être* to be: They are nine in number, viz.

| Infinitive. | Present. | Conditional. | Subjunctive. |
|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| <i>past, or comp. present.</i> | } <i>preterit indefinite.</i> | <i>past, or comp. condit.</i> | } <i>comp. present.</i> |
| <i>comp. participle.</i> | | | |
| | } <i>preterit anterior.</i> | | |
| | <i>pluperfect.</i> | | |
| | <i>future anterior.</i> | | |

Q. How are the simple and compound tenses formed from the primitive ones.

A. 1st. From the present infinitive is formed the future by the adding of *ai*.

Infinitive. Porter. Plaire, Paraître, Prendre.

Future. Je porterai, Je plairai, Je paraîtrai, Je prendrai.

N. B. The verbs whose infinitive end in *voir* from their future in *vrai*: those whose infinitive ends in *enir* form their future in *iendrai*: viz.

Infinitive. tenir, devoir, appercevoir, venir.

Future. Je tiendrai, Je devrai, J'appercevrai, Je viendrai.

2d. The conditional without exception is formed by adding an *s* to the first person future, and conjugating it like the imperfect; viz.

Future. Je tiendrai, Je devrais, Je verrai, Je viendrai, Je tiendrais, Je devrais, Je verrais, Je viendrais.

3d. From the present participle, which in French always ends in *ant* are formed

1st. The three persons plural of the indicative present, (though a primitive tense,) by changing *ant* into *ont*

for the first, into *ez* for the second, and into *ent* for the third.

Pres. parti. *Portant,* 1 2 3
Ind. pres. Plural. nous portons, vous portez, ils portent.

2. From the present participle with only four or five exceptions is formed the imperfect by changing *ant* into *ais*. Ex.

Pres. parti. *Portant,* *tenant,* *ouvrant,* *venant,*
Imper. Je portais, Je tenais, J'ouvrais, Je venais.

3d. From the present participle is formed, with very few exceptions, the present subjunctive by changing *ant* into *e* silent.

Pres. parti. *Portant,* *ouvrant,* *servant.*
Pres. subjunc. que je porte, que j'ouvre, que je serve.

4th. The second person singular of the imperative, is similar to the first person of the present indicative, only the pronoun must be taken off.

Indic. present. J'aime, Je finis, Je fais, Je cours.
Imperative. aime, finis, fais, cours.

The first and second persons plural of the imperative are similar, with few exceptions, to the same persons of the present indicative with the subtraction of the personal pronoun: viz.

Ind. pres. nous aimons, vous aimez, nous allons, vous allez.
Imper. aimons, aimez, allons, allez.

The third person singular, and the third person plural of the imperative, may be and ought to be considered as subjunctives. Use only places them in this mood which must have only three persons, viz. the second singular, the first and second plural.

5th. The first and second person plural of the present subjunctive are similar to the first and second persons plural of the imperfect.

| | 1st | 2d | 1st | 2d | 1st | 2d |
|----------------|---------------|----|--------------|----|-----------------|----|
| <i>Imp.</i> | aimions, iez, | | venions, ez, | | trouvions, iez. | |
| <i>Subj.</i> { | que nous | | que nous | | que nous | |
| | aimions, iez, | | venions, ez, | | trouvions, iez. | |

6th. From the preterit definite, without exception, is formed the past or imperfect subjunctive by adding *se* to the second person. Thus,

| | |
|---|---|
| | 1st |
| Second person, } pret. definite, } Imperfect or } past subj. } | Tu aimas, Tu finis, Tu lus, Tu vins. J'aimasse, Je finisse, Je lusse, Je vinsse. |

7th. The compound tenses are formed with the simple tenses of the auxiliary verb, *avoir* to have, *être* to be, and the past participle of the conjugated verb.

preterit definite, with the indicative present,
pluperfect, with the imperfect,
preterit anterior, with the preterit definite,
future anterior, with the future simple,
conditional past, with the conditional simple,
past subjunctive, with the subjunctive present,
pluperfect subjunctive, with the past subjunctive, } Of the auxiliary verb and the past participle.

Consequently, there are five primitive tenses; seven simple, and seven compound.

Neuter verb venir, to come, with the auxiliary verb être, to be.

| | | |
|--------------------|--|---------------|
| <i>Inf. pres.</i> | venir, | fem. to come. |
| <i>Comp.</i> | être venu, ue, | to have come. |
| <i>Pres. part.</i> | venant, | coming. |
| <i>Comp.</i> | étant venu, ue, | having come. |
| <i>Past part.</i> | venu, | ue, come. |
| | 1st, je. 2d, tu. 3d, il, elle. 1st, nous. 2d, vous. 3d, ils, elles. | |
| <i>Ind. pres.</i> | viens, viens, vient. venons, venez, viennent. | |
| <i>Comp.</i> | je suis venu, fem. ue, &c. | |
| <i>Imperfect,</i> | venais, venais, venait. venions, veniez, venaient. | |
| <i>Comp.</i> | J'étais venu, fem. ue, &c. | |
| <i>Pret. def.</i> | vins, vins, vint. vîmes, vîntes, vinrent. | |
| <i>Comp.</i> | Je fus venu, fem. ue, &c. | |
| <i>Fut. simp.</i> | viendrai, viendras, viendra. viendrons, viendrez, viendront. | |
| <i>Comp.</i> | Je serai venu, fem. ue, &c. | |
| <i>Cond.</i> | viendrais, viendrais, viendrait. viendrions, viendriez, viendraient. | |
| <i>Comp.</i> | Je serais venu, fem. ue, &c. | |
| <i>Imperative,</i> | viens, vienne. venons, venez, viennent. | |
| <i>Sub. pres.</i> | Que vienne, viennent, vienne. venions, veniez, viennent. | |
| <i>Comp.</i> | Que je sois venu, fem. ue, &c. | |
| <i>Sub. past,</i> | Que vinsse, vinsse, vint, vinsse, vinsse, vinsse. | |
| <i>Comp.</i> | Que je fusse venu, fem. ue, &c. | |

List of the reciprocal or pronominal verbs most commonly used in French.

| | | | |
|---------------|--|-----------------|---|
| s'alarmer, | to be alarmed. | s'habituer, | { to accustom one's self, to get a habit. |
| s'assoupir, | to fall asleep, | se nanir. | to seize upon. |
| s'apercevoir, | to perceive, &c. | se contraindre, | to constrain. |
| se défendre, | to defend one's self. | se rendre, | { to yield, lay down one's arms. |
| se hâter, | to make haste, | s'évertuer, | { to labour, to exert one's self. |
| se dépêcher, | { to despatch, to hasten. | s'impatiser, | to grow impatient. |
| se ressentir, | { to feel, to show resentment. | se fâcher, | to fall into a passion. |
| se pourvoir, | to provide. | se reposer, | { to rest one's self, to lie still. |
| se taire, | { to hold one's tongue, &c. | s'enquerir, | { to make enquiry, to ask. |
| se promener, | { to walk, to take a walk. | se méfier, | to distrust, to suspect. |
| se coucher, | { to go to bed, to lie down. | se formaliser, | { to take ill, to find fault with. |
| se lever, | { to rise from bed, to get up, | se rapétisser, | to shorten, to shrink. |
| s'asseoir, | to set down, | se réconcilier, | { to reconcile one's self. |
| s'arroger, | { to arrogate, to take upon one's self. | se savoir gré, | { to take a thing kindly or well. |
| se procurer, | { to procure for one's self. | se prescrire, | { to make one's self a rule. |
| se visiter, | to visit one another. | s'entrouvrir, | to open, to gape. |
| s'abstenir, | to abstain. | s'enorgueillir, | { to be proud or puffed up, |
| se servir, | { to help one's self. | se méconnoître, | { to forget one's former low condition. |
| se souvenir, | to remember. | s'immortaliser, | { to immortalize one's self, to perpetuate. |
| se prévaloir, | to prevail. | se droloter, | to pamper one's self. |
| se repaître, | to feed one's self. | s'ingénier, | { to set one's mind to work. |
| se conduire, | to behave. | s'obliger, | { to do a good turn one to another. |
| s'enrhumer, | to catch cold. | se recueillir, | { to recollect one's self. |
| s'ennuyer, | { to be tired, to grow impatient. | se blesser, | to hurt one's self. |
| s'orienter, | { to find out the east of the place one is in. | s'enrouer, | to grow hoarse. |
| s'endormir, | to fall asleep. | se réjouir, | { to rejoice, to make merry. |
| se morfondre, | { to catch cold, to wait in vain. | s'embarrasser, | { to confound one's self, to be puzzled. |
| se perdre, | { to lose one's self. | s'habiller, | to dress one's self. |

| | | | |
|----------------|--|-------------------|---|
| s'évanouir, | { to swoon, to van- ish away. | s'émanciper, | { to grow licentious, to take too much liberty |
| s'applaudir, | to applaud, to praise. | se dire, | { to entitle or boast one's self. |
| s'attribuer, | { to assume, to arro- gate to one's self. | se rendre compte, | to reckon. |
| s'entre-aider, | to assist one another. | s'entrevoir, | { to see one another, to have an interview. |

There are in the French language about six hundred neuter verbs, which are conjugated with the auxiliary *avoir* in their compound tenses; those excepted are the following, which take *être*; even some of these, and particularly those marked with an asterisk, take either, according to the sense.

Neuter verbs of motion conjugated with the auxiliary être.

| | | | |
|--------------|-------------------|--------------|-------------------------|
| aller, | to go. | venir, | to come. |
| accourir, | to run to. | revenir, | to come back, |
| arriver, | to arrive. | devenir, | to become. |
| choir, | to fall. | redevenir, | to become again. |
| déchoir, | to decay. | avenir, | to happen. |
| échoir, | to become due. | intervenir, | to intervene. |
| monter,* | to go up. | parvenir, | to attain. |
| descendre,* | to go down. | provenir, | to come from. |
| remonter,* | to go up again. | survenir, | to befall. |
| redescendre, | to go down again. | disconvenir, | to deny, or disown. |
| entrer, | to enter. | naître, | to be born. |
| rentrer, | to come in again. | mourir, | to die. |
| retourner, | to return. | décéder, | to die. |
| tomber, | to fall. | éclore, | to be hatched, to blow. |
| retomber, | to fall again. | | |
| partir, | to set out. | demeurer,* | to stay, or remain. |
| repartir, | to set out again. | apparaître,* | to appear. |
| rester, | to stay. | périr, | to perish. |
| échapper,* | to escape. | résulter,* | to result. |
| expirer,* | to expire. | convenir, | to agree, or suit. |
| passer,* | to pass away. | contrevenir, | to contravene. |
| sortir, | to go out. | | |
| ressortir, | to go out again. | | |
| aborder, | to land. | | |

Remark. The participles of those neuter verbs, which take *être* for their auxiliary, must accordingly agree both in gender and number with their subject.

Conjugation of the impersonal verb Il y a, there is, affirmatively, interrogatively, negatively, &c.

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|
| <i>Inf. Present.</i> | Y avoir, | There to be. | N'y avoir pas, | | |
| <i>Past.</i> | Y avoir eu, | There to have been. | N'y avoir pas-eu, | | |
| <i>Part. Present.</i> | Y ayant, | There being. | N'y ayant pas, | | |
| <i>Comp.</i> | Y ayant eu, | | N'y ayant pas-eu. | | |
| <i>Part. Past.</i> | Y eu, | | | | |
| <i>Ind. Present.</i> | Il y a, | There is or are. | Il n'y a pas, | Y a-t-il ? Is there ? | N'y a-t-il pas ? Is there not ? |
| <i>Pres. Indic.</i> | Il y a eu, | There has been. | Il n'y a pas eu, | Y a-t-il eu ? | N'y a-t-il pas eu ? |
| <i>Imperfect.</i> | Il y avait, | There was. | Il n'y avait pas, | Y avait-il ? | N'y avait-il pas ? |
| <i>Plcu. Perfect.</i> | Il y avait eu, | | Il n'y avait pas eu, | Y avait-il eu ? | N'y avait-il pas eu ? |
| <i>Pret. Defn.</i> | Il y eut, | | Il n'y eut pas, | Y eut-il ? | N'y eut-il pas ? |
| <i>Pret. Anter.</i> | Il y eut eu, | | Il n'y eut pas eu, | Y eut-il eu ? | N'y eut-il pas eu ? |
| <i>Future.</i> | Il y aura, | | Il n'y aura pas, | Y aura-t-il ? | N'y aura-t-il pas ? |
| <i>Fut. Ante.</i> | Il y aura eu, | | Il n'y aura pas eu, | Y aura-t-il eu ? | N'y aura-t-il pas eu ? |
| <i>Condit.</i> | Il y aurait, | | Il n'y aurait pas, | Y aurait-il ? | N'y aurait-il pas ? |
| <i>Compound.</i> | Il y aurait eu, | | Il n'y aurait pas eu, | Y aurait-il eu ? | N'y aurait-il pas eu ? |
| <i>No Imperative.</i> | | | | | |
| <i>Subj. Pres.</i> | Qu'il y ait, | | Qu'il n'y ait pas. | | |
| <i>Compound.</i> | Qu'il y ait eu, | | Qu'il n'y ait pas eu, | | |
| <i>Subj. Past.</i> | Qu'il y eût, | | Qu'il n'y eût pas, | | |
| <i>Compound.</i> | Qu'il y eût eu, | | Qu'il n'y eût pas eu, | | |

N. B. It is to be remarked, that this verb which is uni-personal in French, viz. which is only employed in the 3d person singular of every tense, is employed also in the 3d person plural in English, if its nominative is plural; thus we say in English, there is a man; there are two men: but in French, we say equally, *il y a un homme*, and *il y a deux hommes*, &c.

Conjugation of the impersonal verb falloir, to be necessary.

| | | | | |
|---------------------------|------------------|------------------------------|------------------------|-----------------------------|
| <i>Infim. pres. past.</i> | Falloir, | To be necessary. | Ne falloir pas, | |
| <i>Part. pres.</i> | Avoir fallu, | To have been, &c. | N'avoir pas fallu, | |
| <i>Compound,</i> | Ayant fallu, | Having been, &c. | N'ayant pas fallu, | |
| <i>Part. past.</i> | Fallu, | Been, &c. | | |
| <i>Indic. present,</i> | Il faut, | It is necessary. | Il ne faut pas, | Faut-il? { Is it necessary? |
| <i>Pret. indef.</i> | Il a fallu, | It has been, &c. | Il n'a pas fallu, | A-t-il fallu? |
| <i>Imperfect,</i> | Il fallait, | It was, &c. | Il ne fallait pas, | Fallait-il? |
| <i>Pluperfect,</i> | Il avait fallu, | It had been, &c. | Il n'avait pas fallu, | Avait-il fallu? |
| <i>Pret. definite,</i> | Il fut, | It was, &c. | Il ne fut pas, | Fut-il? |
| <i>Pret. anterior,</i> | Il eut fallu, | It had been, &c. | Il n'eut pas fallu, | Eut-il fallu? |
| <i>Future,</i> | Il faudra, | It will be, &c. | Il ne faudra pas, | Faudra-t-il? |
| <i>Compound,</i> | Il aura fallu, | It will have been, &c. | Il n'aura pas fallu, | Aura-t-il fallu? |
| <i>Conditional,</i> | Il faudrait, | It would be, &c. | Il ne faudrait pas, | Faudrait-il? |
| <i>Compound,</i> | Il aurait fallu, | It would have been, &c. | Il n'aurait pas fallu, | Aurait-il fallu? |
| <i>No imperative.</i> | | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | Qu'il faille, | That it may be, &c. | Qu'il ne faille pas, | |
| <i>Compound,</i> | Qu'il ait fallu, | That it may have been, &c. | Qu'il n'ait pas fallu, | |
| <i>Subj. past,</i> | Qu'il fallût, | That it might be, &c. | Qu'il ne fallût pas, | |
| <i>Compound,</i> | Qu'il eût fallu, | That it might have been, &c. | Qu'il n'eût pas fallu, | |

The verb governs the next verb in the subjunctive mood when it is followed by the conjunction *que*, that: Example, It is necessary for me to make this, *Il faut que je fasse cela*.

It governs the second case of the definite article when followed by a substantive, and in that case it must be preceded by one of the personal pronouns, *me, te, lui, nous, vous, leur*: Example, I want bread, *Il me faut du pain*.

When followed by an infinitive it ought also to be preceded by the same pronouns *me, te, lui, nous, vous, leur*: Examples, I have to go, *Il me faut aller*; I shall have to see him, *Il me faudra le voir*.

Irregular verbs. *First conjugation, Aller, to go.*

| | | | | | | |
|---------------------|--------------------|---------------------|---------------|-------------|------------|-----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | aller, | <i>fem.</i> | to go. | | | |
| <i>Past.</i> | être allé, | ée, | to have gone. | | | |
| <i>Pre. past.</i> | allant, | | going. | | | |
| <i>Past.</i> | étant allé, | ée, | having gone. | | | |
| <i>Past part.</i> | allé, | ée, | gone. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st je. | 2d tu. | 3d il, elle. | 1st nous. | 2d vous. | 3d ils, elle. |
| <i>Ind. pres.</i> | vais, | vas, | va. | allons, | allez, | vont. |
| <i>Compound.</i> | je suis allé, | <i>fem.</i> ée, &c. | | allions, | alliez, | allaient. |
| <i>Imper.</i> | allais, | | allait. | | | |
| <i>Compound.</i> | j'étais allé, | <i>fem.</i> ée, &c. | | allâmes, | allâtes, | allèrent. |
| <i>* Pret. déf.</i> | allai, | allas, | alla. | | | |
| <i>Compound.</i> | je fus allé, | <i>fem.</i> ée, &c. | | irons, | irez, | iront. |
| <i>Future.</i> | irai, | iras, | ira. | | | |
| <i>Compound.</i> | je serai allé, | <i>fem.</i> ée, &c. | | irions, | iriez, | iraient. |
| <i>Cond.</i> | irais, | irais, | irait. | | | |
| <i>Compound.</i> | je serais allé, | <i>fem.</i> ée, &c. | | allions, | alliez, | qu'ils aillent. |
| <i>Imperative.</i> | | va, | qu'il aille. | allions, | allez, | aillent. |
| <i>Sub. pres.</i> | que aille, | ailles, | aille. | | | |
| <i>Compound.</i> | que je sois allé, | <i>fem.</i> ée, &c. | | allassions, | allassiez, | allassent. |
| <i>Past.</i> | que je fusse allé, | allasse, | allât. | | | |
| <i>Compound.</i> | je fusse allé, | <i>fem.</i> ée, &c. | | | | |

S'en aller, to go away.

| | | | | |
|--------------------|---|--------------------|----------------------|--|
| <i>Inf. pres.</i> | s'en aller, <i>fem.</i> | to go away. | | |
| <i>Past.</i> | s'en être allé, éc, | to have gone away. | | |
| <i>Pres. past.</i> | s'en allant, | going away. | | |
| <i>Past.</i> | s'en étant allé, éc, | having gone away. | | |
| <i>Past part.</i> | en allé, | éc, gone away. | | |
| | <i>Singular.</i> | | | |
| | 1st, je m'en. | 2d, tu t'en. | 3d, ils'en. | |
| <i>Ind. pres.</i> | vais, | vas, | va. | |
| <i>Compound,</i> | je m'en suis allé, <i>fem.</i> éc. | &c. | | |
| <i>Imperfect,</i> | allais. | allais, | allaient. | |
| <i>Compound,</i> | je m'en étais allé, <i>fem.</i> éc. | &c. | | |
| <i>Pret. def.</i> | allai, | allas, | alla. | |
| <i>Compound,</i> | je m'en fus allé, <i>fem.</i> éc. | &c. | | |
| <i>Future,</i> | irai, | iras, | iront. | |
| <i>Compound,</i> | je m'en serai allé, <i>fem.</i> éc. | &c. | | |
| <i>Condit.</i> | irais, | irais, | iraient. | |
| <i>Compound,</i> | je m'en serais allé, <i>fem.</i> éc. | &c. | | |
| <i>Imperative,</i> | alle, | va-t'en. | | |
| <i>Sub. pres.</i> | aille, | ailles, | | |
| <i>Compound,</i> | que je m'en sois allé, <i>fem.</i> éc. | &c. | | |
| <i>Past.</i> | allasse, | allasses, | | |
| <i>Compound,</i> | que je m'en fisse allé, <i>fem.</i> éc. | &c. | | |
| | | | <i>Plural.</i> | |
| | 1st, nous nous en. | 2d, vous vous en. | 3d, ils s'en. | |
| | allons, | allez, | vont. | |
| | allions, | alliez, | allaient. | |
| | allâmes, | allâtes, | allaient. | |
| | irons, | irez, | iront. | |
| | irions, | iriez, | iraient. | |
| | allons nous en, | allez vous en, | qu'ils s'en aillent. | |
| | allions, | alliez, | aillent. | |
| | allassions, | allassiez, | allassent. | |

Second conjugation. Acquérir, to acquire.

| | | | | | |
|--------------------|-----------------------|---------------------|--------------|--------------------|--|
| <i>Inf. pres.</i> | acquérir, <i>fem.</i> | to acquire. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir acquis, se, | to have acquired. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | acquérant, | acquiring. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant acquis, se, | having acquired. | | | |
| <i>Past part.</i> | acquis, se, | acquired. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st, je. | 3d, il. | 1st, nous. | 3d, ils. | |
| <i>Ind. pres.</i> | acquiers, | acquiert. | acquérons, | acquèrent. | |
| <i>Compound,</i> | j'ai acquis, | <i>fem.</i> se, &c. | | | |
| <i>Imperfect,</i> | acquérais, | acquérnit. | acquérions, | acquéraient. | |
| <i>Compound,</i> | j'avais acquis, | <i>fem.</i> se, &c. | | | |
| <i>Pret. def.</i> | acquis, | acquit. | acquîmes, | acquîrent. | |
| <i>Compound,</i> | j'eus acquis, | <i>fem.</i> se, &c. | | | |
| <i>Future,</i> | acquerrai, | acquerra. | acquerrons, | acquerront. | |
| <i>Compound,</i> | j'aurai acquis, | <i>fem.</i> se, &c. | | | |
| <i>Cond.</i> | acquerrais, | acquerrait. | acquerrions, | acquerraient. | |
| <i>Compound,</i> | j'aurais acquis, | <i>fem.</i> se, &c. | | | |
| <i>Imperative,</i> | acquiers, | qu'il acquiere. | acquérons, | qu'ils acquièrent. | |
| <i>Subj. pres.</i> | que acquiere, | acquiere. | acquiez, | acquièrent. | |
| <i>Compound,</i> | que j'aie acquis, | <i>fem.</i> se, &c. | | | |
| <i>Subj. past,</i> | que acquisse, | acquissiez. | acquissions, | acquissent. | |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse acquis, | <i>fem.</i> se, &c. | | | |

Bouillir, to boil.

| | | | | | | |
|--------------------|----------------------|---------------------|-----------------|----------------|----------------|-------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | bouillir, | <i>fem.</i> | to boil. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir bouilli, | ie, | to have boiled. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | bouillant, | | boiling. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant bouilli, | | having boiled. | | | |
| <i>Past part.</i> | bouilli, | | boiled. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | | | |
| | | 2d. tu. | | 1st. nous. | <i>Plural.</i> | |
| <i>Ind. pres.</i> | bous, | 1st. je. | 8d. il. | bouillons, | 2d. nous. | 3d. ils. |
| <i>Compound,</i> | j'ai bouilli, | bous, | bout. | bouillons, | bouillez, | bouillent. |
| <i>Imperfect,</i> | bouillais, | <i>fem.</i> ie, &c. | | bouillions, | bouilliez, | bouillaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais bouilli, | bouillais, | bouillait. | bouillions, | bouilliez, | bouillaient. |
| <i>Pret. def.</i> | bouillis, | <i>fem.</i> ie, &c. | | bouillimes, | bouillîtes, | -bouillirent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus bouilli, | bouillis, | bouillit. | bouillimes, | bouillîtes, | -bouillirent. |
| <i>Future,</i> | bouillirai, | <i>fem.</i> ie, &c. | | bouillirons, | bouillirez, | bouilliront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai bouilli, | bouillirai, | bouillira. | bouillirons, | bouillirez, | bouilliront. |
| <i>Condit.</i> | bouillirais, | <i>fem.</i> ie, &c. | | bouillirions, | bouilliriez, | bouilliraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais bouilli, | bouillirais, | bouillirait. | bouillirions, | bouilliriez, | bouilliraient. |
| <i>Imperative,</i> | | bous, | qu'il bouille. | bouillons, | bouillez, | qu'ils bouillent. |
| <i>Subj. pres.</i> | que bouille, | bouilles, | bouille. | bouillons, | bouilliez, | bouillent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie bouilli, | <i>fem.</i> ie, &c. | | bouillissions, | bouillissiez, | bouillissent. |
| <i>Subj. past,</i> | que bouillisse, | bouillisses, | bouillît. | bouillissions, | bouillissiez, | bouillissent. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse bouilli, | <i>fem.</i> ie, &c. | | | | |

Courir, to run.

| | | | | | | | |
|--------------------|--------------------|------------------|--------------|--------------|----------------|-----------------|--|
| <i>Inf. pres.</i> | courir, | | | | | | |
| <i>Past.</i> | avoir couru, | fem. ue, | | | | | |
| <i>Pres. pres.</i> | courant, | " | | | | | |
| <i>Past. pres.</i> | ayant couru, | " | | | | | |
| <i>Past. part.</i> | couru, | " ue, | | | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | | | | |
| | | 1st, je. | 3d, il. | 1st, nous. | <i>Plural.</i> | 3d, ils. | |
| <i>Ind. pres.</i> | cours, | cours, | court. | courons, | 2d, vous. | courent. | |
| <i>Compound.</i> | j'ai couru, | fem. ue, | &c. | | | | |
| <i>Imperfect.</i> | courais, | courais, | courait. | courions, | couriez, | couraient, | |
| <i>Compound.</i> | j'avais couru, | fem. ue, | &c. | courûmes, | courûtes, | coururent. | |
| <i>Pres. def.</i> | cours, | cours, | court. | courrons, | courrez, | courront. | |
| <i>Compound.</i> | j'eus couru, | fem. ue, | &c. | | | | |
| <i>Future.</i> | courrai, | courras, | courra. | | | | |
| <i>Compound.</i> | j'aurai couru, | fem. ue, | &c. | courrions, | courriez, | courraient. | |
| <i>Condi.</i> | courrais, | courrais, | courrait. | | | | |
| <i>Compound.</i> | j'aurais couru, | fem. ue, | &c. | courons, | couriez, | qu'ils courent. | |
| <i>Imperative.</i> | | cours, | qu'il coure. | courions, | couriez, | courent. | |
| <i>Subj. pres.</i> | que coure, | coures, | coure. | | | | |
| <i>Compound.</i> | que j'air couru, | fem. ue, | &c. | courussions, | courussiez, | courussent. | |
| <i>Past.</i> | que courusse, | courusses, | courût. | | | | |
| <i>Compound.</i> | que j'eusse couru, | fem. ue, | &c. | | | | |

Mourir, to die.

| | | | | | |
|---------------------|--------------------|-----------------------------|---------------|--------------|-----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | mourir, | | | | |
| <i>Past.</i> | être mort, | fem. te, | to die. | | |
| <i>Pres. pres.</i> | mourant, | " te, | dying. | | |
| <i>Past.</i> | étant mort, | " te, | died or dead. | | |
| <i>Part. past.</i> | mort, | <i>Singular.</i> 2d, tu. | | | |
| | 1st, pres. je. | meurs, | 3d, il. | | |
| <i>Indic. pres.</i> | meurs, | | meurt. | 1st, nous. | 3d, ils. |
| <i>Compound.</i> | je suis mort, | fem. te, &c. | | mourons, | meurent. |
| <i>Imperfect.</i> | mourais, | | mourait. | mourions, | mouraient. |
| <i>Compound.</i> | j'étais mort, | fem. te, &c. | | mourûmes, | moururent. |
| <i>Pres. defi.</i> | mourus, | | mourut. | | |
| <i>Compound.</i> | je fus mort, | fem. te, &c. | | mourrons, | mourront. |
| <i>Future.</i> | mourrai, | mourras, | mourra. | | |
| <i>Compound.</i> | je serai mort, | fem. te, &c. | | mourrions, | mourraient. |
| <i>Conditional.</i> | mourrais, | | mourrait. | | |
| <i>Compound.</i> | je serais mort, | fem. te, &c. | | mourrez, | qu'ils meurent. |
| <i>Imperative.</i> | | meurs, | qu'il meure. | mourriez, | meurent. |
| <i>Sub. pres.</i> | que meure, | meures, | meure, | mourez, | |
| <i>Compound.</i> | que je sois mort, | fem. te, &c. | | mouriez, | |
| <i>Past.</i> | que mourusse, | mourusses, | mourût. | | |
| <i>Compound.</i> | que je fusse mort, | fem. te, &c. | | mourussions, | mourussent. |

Fuir, to flee.

| | | | | | |
|--------------------|---|------------------|-------------|-------------------|----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | fuir, | to flee. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir fui, | to have fled. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | fuyant, | fleeing. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant fui, | having fled. | | | |
| <i>Past part.</i> | fui, | fled. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | | |
| | | 1st person, je. | | | |
| <i>Ind. pres.</i> | fuis, | 2d, tu. | 3d, il. | | |
| <i>Compound,</i> | j'ai fui, &c. | fuis, | fuit. | 1st person, nous. | 3d, ils. |
| <i>Imperfect,</i> | fuyais, | | | fuyez, | fuient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais fui, &c. | fuyais, | fuyait. | fuyiez, | fuyaient. |
| <i>Pret. def.</i> | je pris la fuite, tu pris la fuite, &c. | | | | |
| <i>Compound,</i> | j'eus fui, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | fuirai, | | | | |
| <i>Compound,</i> | j'aurai fui, &c. | fuiras, | fuirà. | fuirons, | fuiront. |
| <i>Cond. pres.</i> | fuirais, | fuirais, | fuirait. | fuirions, | fuiraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais fui, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | | fuis, | qu'il fuie. | fuyez, | qu'ils fuient. |
| <i>Subj. pres.</i> | que fuie, | fues, | fuie. | fuyiez, | fuient. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie fui, &c. | | | | |
| <i>Subj. past,</i> | que je prisse la fuite, &c. | | | | |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse fui, &c. | | | | |

Revêtir, to invest, to give other clothes.

| | | | | |
|--------------------|-----------------------|---------------------|---------------|------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | revêtir, <i>fem.</i> | to invest. | | |
| <i>Pres.</i> | avoir revêtu, ue, | to have invested. | | |
| <i>Pres. part.</i> | revêtant, | investing. | | |
| <i>Past,</i> | ayant revêtu, ue, | having invested. | | |
| <i>Past part.</i> | revêtu, ue, invested. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | |
| | 1st person, je. | 2d, tu. | 3d, il. | |
| <i>Ind. pres.</i> | revêts, | revêts, | revêt. | |
| <i>Compound,</i> | j'ai revêtu, | <i>fem.</i> ue, &c. | | |
| <i>Imperfect,</i> | revêtais, | revêtais, | revêtait. | |
| <i>Compound,</i> | j'avais revêtu, | <i>fem.</i> ue, &c. | | |
| <i>Pres. def.</i> | revêtis, | revêtis, | revêtît. | |
| <i>Compound,</i> | j'eus revêtu, | <i>fem.</i> ue, &c. | | |
| <i>Future,</i> | revêtirai, | revêtiras, | revêtira. | |
| <i>Compound,</i> | j'aurai revêtu, | <i>fem.</i> ue, &c. | | |
| <i>Cond. pres.</i> | revêtirais, | revêtirais, | revêtirait. | |
| <i>Compound,</i> | j'aurais revêtu, | <i>fem.</i> ue, &c. | | |
| <i>Imperative,</i> | | revêts, | qu'il revête. | |
| <i>Subj. pres.</i> | que revête, | revêtes, | revête. | |
| <i>Compound,</i> | que j'aie revêtu, | <i>fem.</i> ue, &c. | | |
| <i>Subj. past,</i> | que revêtisse, | revêtisses, | revêtît. | |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse revêtu, | <i>fem.</i> ue, &c. | | |
| | | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. |
| | | revêtons, | revêtez, | revêtent. |
| | | revêtions, | revétiez, | revêtaient. |
| | | revêtîmes, | revêtîtes, | revêtirent. |
| | | revêtirons, | revétirez, | revêtiront. |
| | | revêtirions, | revétiriez, | revêtiraient. |
| | | revêtons, | revêtez, | qu'ils revêtent. |
| | | revêtions, | revétiez, | revêtent. |
| | | revêtissions, | revétissiez, | revêtissent. |

Tressaillir, to start, to leap for.

| | | | | | |
|-----------------------|------------------------------------|------------------|-------------------|-----------------|-------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | tressaillir, | to start. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir tressailli, | to have started. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | tressaillant, | starting. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant tressailli, | having started. | | | |
| <i>Past part.</i> | tressailli, | started. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st person, je. | 3d, il. | | | |
| <i>Indic. pres.</i> | tressaille, | tressaille. | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. |
| <i>Compound,</i> | ai tressailli, &c. | | tressaillons, | tressaillez, | tressaillent. |
| <i>Imperfect,</i> | tressaillais, | tressaillais, | tressaillions, | tressaillez, | tressaillaient. |
| <i>Compound,</i> | avais tressailli, &c. | | | | |
| <i>Pret. def.</i> | tressaillie, | tressaillis, | tressaillimes, | tressaillîtes, | tressaillirent. |
| <i>Compound,</i> | eus tressailli, &c. | | tressaillîmes, | tressaillîtes, | tressaillirent. |
| <i>Future,</i> | tressaillirai | tressailliras, | tressaillirons, | tressaillirez, | tressailliront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai tressailli, &c. | | | | |
| <i>Condut.</i> | tressaillirais, | tressaillirais, | tressaillirions, | tressailliriez, | tressailliraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais tressailli, &c. | | | | |
| <i>No imperative.</i> | | | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que tressaille, tressailles, | tressaille. | | | |
| <i>Compound,</i> | que j'aie tressailli, &c. | | | | |
| <i>Subj. past,</i> | que tressaillisse, tressaillisses, | tressaillît. | | | |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse tressailli, &c. | | | | |

S'asseoir, *to set one's self down.*

| | | | |
|---------------------|------------------------|-----------------------------|--------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | s'asseoir; | | |
| <i>Past.</i> | s'être assis, | | |
| <i>Pres. part.</i> | s'asseyant, | | |
| <i>Past.</i> | s'étant assis, | | |
| <i>Past part.</i> | assis, | <i>fem. se.</i> | |
| | <i>Singular.</i> | | |
| | 1st person, je. | 2d, tu. | 3d, il. |
| <i>Ind. pres.</i> | m'assieds, | t'assieds, | s'assied. |
| <i>Compound.</i> | je me suis assis, | <i>fem. assise, &c.</i> | |
| <i>Imperfect.</i> | m'asseyais, | t'asseyais, | s'asseyait. |
| <i>Compound.</i> | je m'étais assis, | <i>fem. se, &c.</i> | |
| <i>Pres. defi.</i> | m'assis, | t'assis, | s'assit. |
| <i>Compound.</i> | je me fus assis, | <i>fem. assise, &c.</i> | |
| <i>Future.</i> | m'assiérai, | t'assiéras, | s'assiéra. |
| <i>Compound.</i> | je me serai assis, | <i>fem. se, &c.</i> | |
| <i>Conditional.</i> | m'assiérais, | t'assiérais, | s'assiérait. |
| <i>Compound.</i> | je me serais assis, | <i>fem. se, &c.</i> | |
| <i>Imperative.</i> | assieds toi, | qu'il s'assie. | |
| <i>Sub. pres.</i> | que me assieie, | te assieies, | s'assieie. |
| <i>Compound.</i> | que je me sois assis, | <i>fem. se, &c.</i> | |
| <i>Past.</i> | que m'assisse, | t'assisses, | s'assît. |
| <i>Compound.</i> | que je me fusse assis, | <i>fem. se, &c.</i> | |
| | <i>Plura.</i> | | |
| | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. |
| | nous asseyons, | vous asseyez, | s'asseyent. |
| | nous asseyions, | vous asseyiez, | s'asseyaient. |
| | nous assîmes, | vous assîtes, | s'assirent. |
| | nous assîerions, | vous assîeriez, | s'assîeraient. |
| | nous assîérions, | vous assîériez, | s'assîeraient. |
| | asseyons nous, | asseyez vous. | qu'ils s'asseyent. |
| | nous asseyions, | vous asseyiez, | s'asseyent. |
| | nous assissions, | vous assissiez, | s'assissent. |

Mouvoir, to move.

| | | | | | |
|----------------------|---------------------|-----------------------------|--------------|-------------------|-----------------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | mouvoir, | to move. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir mu, | to have moved. | | | |
| <i>Part. pres.</i> | mouvant, | moving. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant mu, | having moved. | | | |
| <i>Past part.</i> | mu, | moved. | | | |
| | 1st person, je. | <i>Singular.</i> 2d, tu. | 3d, il. | 1st person, nous. | <i>Plural.</i> 2d, vous. |
| <i>Ind. pres.</i> | meus, | meus, | meut. | mouvons, | mouvez, |
| <i>Compound.</i> | j'ai mu, &c. | | | | |
| <i>Imperfect.</i> | mouvais, | mouvais, | mouvait. | mouvions, | mouviez, |
| <i>Compound.</i> | j'avais mu, &c. | | | | |
| <i>Preter. defi.</i> | mus, | mus, | mut. | mûmes, | mûtes, |
| <i>Compound.</i> | j'eus mu, &c. | | | | |
| <i>Future.</i> | mouvrais, | mouvras, | mouvra. | mouvrions, | mouvez, |
| <i>Compound.</i> | j'aurai mu, &c. | | | | |
| <i>Conditional.</i> | mouvrais, | mouvrais, | mouvrait. | mouvriions, | mouvriez, |
| <i>Compound.</i> | j'aurais mu, &c. | | | | |
| <i>Imperative.</i> | meus, | meus, | qu'il meuve. | mouvons, | mouvez, |
| <i>Subj. pres.</i> | que meuve, | meuves, | meuve. | mouvions, | mouvez, |
| <i>Compound.</i> | que j'ai mu, &c. | | | | |
| <i>Past.</i> | que musse, | musses, | mût. | mumes, | mutes, |
| <i>Compound.</i> | que j'eusse mu, &c. | | | | |
| | | | | | qu'ils meuvent. |
| | | | | | mussent. |

Pouvoir, to be able.

| | | | | | |
|-----------------------|---------------------|--------------------|-----------|-------------------|-------------|
| <i>Infin. pres.</i> | pouvoir, | to be able. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir pu, | to have been able. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | pouvant, | being able. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant pu, | having been able. | | | |
| <i>Past part.</i> | pu, | able. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| | | 1st person, je. | 2d, tu. | 1st person, nous. | 2d, vous. |
| <i>Indic. pres.</i> | puis or peux, | peux, | 3d, il. | pouvons, | peuvent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai pu, &c. | | peut. | | |
| <i>Imperfect,</i> | pouvais, | pouvais, | pouvait. | pouvions, | pouvaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais pu, &c. | | | | |
| <i>Pret. def.</i> | pus, | pus, | put. | pûmes, | purent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus pu, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | pourrai, | pourras, | pourra. | pourrons, | pourront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai pu, &c. | | | | |
| <i>Condit.</i> | pourrais, | pourrais, | pourrait. | pourrions, | pourraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais pu, &c. | | | | |
| <i>No imperative.</i> | | | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que puisse, | puisses, | puisse. | puissions, | puissent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie pu, &c. | | | | |
| <i>Subj. past,</i> | que pusse, | pusse, | pût. | pussions, | pusse. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse pu, &c. | | | | |

Savoir, to know.

| | | | |
|---------------------------------------|------------------|--------------|-------------------|
| <i>Inf. pres.</i> savoir, to know. | | | |
| <i>Past,</i> avoir su, to have known. | | | |
| <i>Pres. part.</i> sachant, 'knowing. | | | |
| <i>Past,</i> ayant su, having known. | | | |
| <i>Past part.</i> su, known. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | |
| | 1st person, je. | 3d, il. | 1st person, nous. |
| <i>Indic. pres.</i> sais, | 2d, tu. | sait. | savons, |
| <i>Compound,</i> j'ai su, &c. | sais, | savait. | savions, |
| <i>Imperfect,</i> savais, | savais, | sut. | sûmes, |
| <i>Compound,</i> j'avais su, &c. | sus, | saura. | saurions, |
| <i>Pres. def.</i> sus, | sus, | saurait. | saurions, |
| <i>Compound,</i> j'eus su, &c. | sauras, | qu'il sache. | sachons, |
| <i>Future,</i> saurai, | sauras, | sache. | sachions, |
| <i>Compound,</i> j'aurai su, &c. | saurais, | sût. | sussions, |
| <i>Condit.</i> saurais, | saurais, | | |
| <i>Compound,</i> j'aurais su, &c. | | | |
| <i>Imperative,</i> | | | |
| <i>Subj. pres.</i> que sache, saches, | | | |
| <i>Compound,</i> que j'aie su, &c. | | | |
| <i>Subj. past,</i> que susse, susses, | | | |
| <i>Compound,</i> que j'eusse su, &c. | | | |

| | |
|----------------|-----------------|
| <i>Plural.</i> | 3d, ils. |
| 2d, vous. | savent. |
| savez, | savaient. |
| saviez, | surent. |
| sûtes, | sauront. |
| saurez, | sauraient. |
| sauriez, | qu'ils sachent. |
| sachez, | sachent. |
| sachiez, | sussent. |
| sussiez, | |

Valoir, to be worth.

| | | | | | |
|---------------------|-----------------------|---------------------|---------------|-------------|--|
| <i>Inf. pres.</i> | valoir, | to be worth. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir valu, | to have been worth. | | | |
| <i>Part. pres.</i> | valant, | being worth. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant valu, | having been worth. | | | |
| <i>Past part.</i> | valu, | been worth. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | | |
| | | 1st person, je. | 3d, il. | | |
| <i>Ind. pres.</i> | vaux, | vaux, | vaut. | | |
| <i>Compound,</i> | j'ai valu, &c. | | | | |
| <i>Imperfect.</i> | valais, | valais, | valait. | | |
| <i>Compound,</i> | j'aurai valu, &c. | | | | |
| <i>Pret. def.</i> | valus, | valus, | valut. | | |
| <i>Compound,</i> | j'eus valu, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | vaudrai, | vaudras, | vaudra. | | |
| <i>Compound,</i> | j'aura valu, &c. | | | | |
| <i>Conditional.</i> | vaudrais, | vaudrais, | vaudrait. | | |
| <i>Compound,</i> | j'aurais valu, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | | vaux, | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que vaille, | vailles, | qu'il vaille. | | |
| <i>Compound,</i> | que j'aie valu, &c. | | vaile. | | |
| <i>Subj. past.</i> | que valusse, | valusses, | valût. | | |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse valu, &c. | | | | |
| | | <i>Plural.</i> | | | |
| | | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. | |
| | | valons, | valez, | valent. | |
| | | valions, | valiez, | valaient. | |
| | | valûmes, | valûtes, | valurent. | |
| | | vaudrions, | vaudrez, | vaudront. | |
| | | vaudrions, | vaudriez, | vaudraient. | |
| | | valons, | valez, | vallent. | |
| | | valions, | valiez, | vallent. | |
| | | valussions, | valussiez, | valussent. | |

Vouloir, to be willing.

| | | | | | |
|---|------------------|-----------------------|-------------------|----------------|-------------|
| <i>Inf. pres.</i> | vouloir, | to be willing. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir voulu, | to have been willing. | | | |
| <i>Part. pres.</i> | voulant, | being willing. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant voulu, | having been willing. | | | |
| <i>Past part.</i> | voulu, | been willing. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | <i>Plural.</i> | |
| | 1st person, je. | 3d, il. | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | veux, | veut. | voulons, | voulez, | veulent. |
| <i>Compound, j'ai voulu, &c.</i> | | | | | |
| <i>Imperfect, voulais,</i> | voulais, | voulait. | voulions, | vouliez, | voulaient. |
| <i>Compound, j'avais voulu, &c.</i> | | | | | |
| <i>Pres. def. voulos,</i> | voulos, | voulut. | voulûmes, | voulûtes, | voulurent. |
| <i>Compound, j'eus voulu, &c.</i> | | | | | |
| <i>Future, voudrai,</i> | voudrai, | voudra. | voudrons, | voudrez, | voudront. |
| <i>Compound, j'aurai voulu, &c.</i> | | | | | |
| <i>Condît. voudrais,</i> | voudrais, | voudrait. | voudrions, | voudriez, | voudraient. |
| <i>Compound, j'aurais voulu, &c.</i> | | | | | |
| <i>No Imperative.</i> | | | | | |
| <i>Subj. pres. que veuille,</i> | veilles, | veuille. | voulions, | vouliez, | veuillent. |
| <i>Compound, que j'aie voulu, &c.</i> | | | | | |
| <i>Past, que voulusse, voulusses,</i> | | voulût. | voulussions, | voulussiez, | voulussent. |
| <i>Compound, que j'eusse voulu, &c.</i> | | | | | |

Voir, to see.

Infin. pres. voir, to see.
Past, avoir vu, to have seen.
Pres. part. voyant, seeing.
Past, ayant vu, having seen.
Past part. vu, seen.

Singular.
 1st pers., je. 2d, tu.

Ind. pres. vois, vois,
Compound, j'ai vu, &c.
Imperfect, voyais, voyais,
Compound, j'avais vu, &c.
Pret. def. vis, vis,
Compound, j'eus vu, &c.
Future, verrai, verras,
Compound, j'aurai vu, &c.
Condit. verrais, verrais,
Compound, j'aurais vu, &c.
Imperative, vois,
Sub. pres. que voie, voies,
Compound, que j'aie vu, &c.
Past, que vîsse, vîsses,
Compound, que j'eusse vu, &c.

Plural.
 1st pers., nous. 2d, vous. 3d, ils.

voit. voyez, voient.
 voyait. voyiez, voyaient.
 vît. vîtes, virent.
 verra. verrez, verront.
 verrait. verriez, verraient.
 qu'il voie, voyez, qu'ils voient.
 voie, voyiez, voient.
 vît, vîssiez, vissent.

| | | | | | |
|--------------------|--------------------------|-----------------|-------------------|-------------|-----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | battre, | to beat. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir battu, | to have beaten. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | battant, | beating. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant battu, | having beaten. | | | |
| <i>Past part.</i> | battu, | beaten. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st person, je. | 3d, il. | 1st person, nous. | Plural. | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | bats, | bat. | battons, | battez, | battent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai battu, &c. | | battions, | battiez, | battaient. |
| <i>Imperfect,</i> | battais, | battait. | battimes, | battîtes, | battirent. |
| <i>Compound,</i> | j'avais battu, &c. | | battrons, | battrez, | battront. |
| <i>Pret. def.</i> | battis, | battit. | battrions, | battriez, | - battraient. |
| <i>Compound,</i> | j'eus battu, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | battrai, | battrà. | | | |
| <i>Compound,</i> | j'aurai battu, &c. | | | | |
| <i>Condit.</i> | battrais, | battrait. | | | |
| <i>Compound,</i> | j'aurais battu, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | bats, | qu'il batte. | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que batte, battes, | batte. | battons, | battez, | qu'ils battent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie battu, &c. | | battions, | battiez, | battent. |
| <i>Subj. past.</i> | que battisse, battisses, | | battissions, | battissiez, | battissent. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse battu, &c. | | | | |

Boire, to drink

| | | | | | |
|---------------------|---------------------|----------------|--------------|-------------------|------------|
| <i>Inf. pres.</i> | boire, | to drink, | | | |
| <i>Past.</i> | avoir bu, | to have drunk. | | | |
| <i>Part. pres.</i> | buvant, | drinking. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant bu, | having drunk. | | | |
| <i>Part. past.</i> | bu, | drunk. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st person, je. | bois, | 3d, il. | 1st person, nous. | 3d, ils. |
| <i>Indic. pres.</i> | bois, | bois, | boit. | buvons, | boivent. |
| <i>Compound.</i> | j'ai bu, &c. | | | | |
| <i>Imperfect.</i> | buvais, | buvais, | buvait. | buvions, | buvaient. |
| <i>Compound.</i> | j'avais bu, &c. | | | | |
| <i>Pres. defi.</i> | bus, | bus, | but. | bûmes, | burent. |
| <i>Compound.</i> | j'eus bu, &c. | | | | |
| <i>Future.</i> | boirai, | boiras, | boira. | boirons, | boiront. |
| <i>Compound.</i> | j'aurai bu, &c. | | | | |
| <i>Condi.</i> | boirais, | bôirais, | boirait. | boirions, | boiraient. |
| <i>Compound.</i> | j'aurais bu, &c. | | | | |
| <i>Imperative.</i> | | bois, | | | |
| <i>Sub. pres.</i> | que boive, | boives, | qu'il boive. | buvons, | boivent. |
| <i>Compound.</i> | que j'aie bu, &c. | | boive. | buvions, | boivent. |
| <i>Past.</i> | que busse, | busses, | bût. | bussions, | bussent. |
| <i>Compound.</i> | que j'eusse bu, &c. | | | | |

Coudre, to sew, to stitch.

| | | | | | |
|--------------------|-----------------------|----------------|-------------------|----------------|-----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | coudre, | to sew. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir cousu, | to have sewed. | | | |
| <i>Part. pres.</i> | cousant, | sewing. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant cousu, | having sewed. | | | |
| <i>Past part.</i> | cousu, | sewed. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st person, je. | 3d, il. | 1st person, nous. | <i>Plural.</i> | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | couds, | coud. | cousons, | 2d, vous. | cousent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai cousu, &c. | | | | |
| <i>Imperfect.</i> | cousais, | cousait. | cousions, | cousiez, | cousaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais cousu, &c. | | | | |
| <i>Prët. def.</i> | cousis, | cousit. | cousîmes, | cousîtes, | cousirent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus cousu, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | coudrai, | coudra. | coudrons, | coudrez, | coudront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai cousu, &c. | | | | |
| <i>Condit.</i> | coudrais, | coudrait. | coudrions, | coudriez, | coudraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais cousu, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | | | | | |
| <i>Sub. pres.</i> | que couse, | qu'il couse. | cousons, | cousez, | qu'ils cousent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie cõsu, &c. | couse. | cousons, | cousez, | cousent. |
| <i>Past.</i> | que cousisse, | cousît. | cousissions, | cousissiez, | cousissent. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse cõsu, &c. | | | | |

Craindre, to fear.

| | | | | | |
|--------------------|-------------------------|-----------------|-------------------|--------------|-------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | craindre, | to fear. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir craint, | to have feared. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | crainquant, | fearing. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant craint, | having feared. | | | |
| <i>Past part.</i> | craint, | feared. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st person, je. | 3d, il. | 1st person, nous. | Plural. | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | crains, | craint. | crainçons, | craignez, | crainquent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai craint, &c. | | | | |
| <i>Imperfect,</i> | crainrais, | crainait. | craindions, | craigniez, | craindaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais craint, &c. | | | | |
| <i>Pre. def.</i> | crainis, | crainit. | crainîmes, | crainîtes, | crainirent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus craint, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | craindrai, | craindra. | craindrons, | craindrez, | craindront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai craint, &c. | | | | |
| <i>Cond.</i> | craindrais, | craindrait. | craindrions, | craindriez, | craindraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais craint, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | crains, | | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que craigne, | qu'il craigne. | crainions, | craignez, | qu'ils craignent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie craint, &c. | craine. | crainions, | craignez, | craingent. |
| <i>Subj. past,</i> | que craignisse, | crainît. | crainissions, | crainissiez, | crainissent. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse craint, &c. | | | | |

Croire, to believe.

| | | | | | |
|----------------------|----------------------|-------------------|-------------------|----------------|-----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | croire, | to believe. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir cru, | to have believed. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | croyant, | believing. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant cru, | having believed. | | | |
| <i>Past part.</i> | cru, | believed. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| | 1st person, je. | 2d, tu. | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | crois, | crois, | croions, | croyez, | croient. |
| <i>Compound,</i> | j'ai cru, &c. | | | | |
| <i>Imperfect,</i> | croiais, | croiais, | croions, | croyiez, | croyaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais cru, &c. | | | | |
| <i>16 Pret. def.</i> | crus, | crus, | crûmes, | crûtes, | crurent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus cru, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | croirai, | croiras, | croirons, | croirez, | croiront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai cru, &c. | | | | |
| <i>Cond. pres.</i> | croirais, | croirais, | croirions, | croiriez, | croiraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais cru, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | | crois, | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que croie, | croies, | croions, | croyez, | qu'ils croient. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie cru, &c. | | croions, | croyez, | croient. |
| <i>Subj. past,</i> | que crusse, | crusses, | | | |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse cru, &c. | | crussions, | crussiez, | crussent. |

Ecrire, to write.

| | | | | | |
|--------------------|------------------------|------------------|---------------|-------------------|------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | écrire, | to write. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir écrit, | to have written. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | écrivant, | writing. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant écrit, | having written. | | | |
| <i>Past part.</i> | écrit, | written. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st person, Je. | | ad. il. | 1st person, nous. | ad. ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | écris, | | écrit. | écrivons, | écrivent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai écrit, &c. | | | | |
| <i>Imperfect,</i> | écrivais, | écrivais, | écrivait. | écrivions, | écrivaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais écrit, &c. | | | | |
| <i>Pres. def.</i> | écris, | écris, | écrit. | écrivîmes, | écrivirent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus écrit, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | écrirai, | écriras, | écrira. | écrivons, | écriront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai écrit, &c. | | | | |
| <i>Cond. pres.</i> | écrirais, | écrirais, | écrirait. | écriviez, | écriraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais écrit, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | écris, | | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que j'écrive, | écrives, | qu'il écrive. | écriviez, | qu'ils écrivent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie écrit, &c. | | écrive. | écriviez, | écrivent. |
| <i>Subj. past,</i> | que j'écrivisse, | écrivisses, | écrivît. | écrivissions, | écrivissent. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse écrit, &c. | | | | |

Faire, to make.

| | | | | | |
|--------------------|-----------------------|------------------|-------------------|----------------|-----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | faire, | to make. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir fait, | to have made. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | faisant or fesant, | making. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant fait, | having made. | | | |
| <i>Past part.</i> | fait, | made. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| | 1st person, Je. | 2d, tu. | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | fais, | fais, | faisons, | faites, | font. |
| <i>Compound,</i> | j'ai fait, &c. | | | | |
| <i>Imperfect,</i> | faisais, | faisais, | faisions, | faisiez, | faisaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais fait, &c. | | | | |
| <i>Pres. def.</i> | fis, | fit. | fîmes, | fîtes, | fîrent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus fait, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | ferai, | fera. | ferons, | ferez, | feront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai fait, &c. | | | | |
| <i>Cond.</i> | ferais, | ferait. | ferions, | feriez, | feraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais fait, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | fais, | | faisons, | faites, | qu'ils fassent. |
| <i>Subj. pres.</i> | que fasse, | qu'il fasse. | fassions, | fassiez, | fassent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie fait, &c. | fasse. | | | |
| <i>Subj. past,</i> | que fisses, | fît. | fissions, | fissiez, | fissent. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse fait, &c. | | | | |

Lire, to read.

| | | | | | |
|--------------------|-------------------|------------------|-------------------|----------------|----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | lire, | to read. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir lu, | to have read. | | | |
| <i>Part. pres.</i> | lisant, | reading. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant lu, | having read. | | | |
| <i>Past part.</i> | lu, | read. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| | 1st person, je. | 2d, tu. | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | lis, | lit. | lisons, | lisez, | lisent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai lu, &c. | | lisions, | lisiez, | lisaient. |
| <i>Imper.</i> | lisis, | lisait. | | | |
| <i>Compound,</i> | j'avais lu, &c. | lut. | lûmes, | lûtes, | lurent. |
| <i>Prct. def.</i> | lus, | | | | |
| <i>Compound,</i> | j'eus lu, &c. | lira. | lirons, | lirez, | liront. |
| <i>Future.</i> | lirai, | lirait. | lirions, | liriez, | liraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai lu, &c. | | lissions, | lissiez, | qu'ils lisent. |
| <i>Cond.</i> | lirais, | | lissions, | lissiez, | lisent. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais lu, &c. | lût. | lussions, | lussiez, | lussent. |
| <i>Imperative,</i> | lis, | | | | |
| <i>Sub. pres.</i> | que lise, | qu'il lise. | | | |
| <i>Compound,</i> | que j'aie lu, &c. | lise. | | | |
| <i>Past,</i> | que lusse, | | | | |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse lu, | | | | |

Dire, to say, to tell.

| <i>Inf. pres.</i> | dire, | to say. | | | | | | | |
|---------------------|----------------------|------------------|--|-------------|--|-------------------|--|----------------|--|
| <i>Past.</i> | avoir dit, | to have said. | | | | | | | |
| <i>Part. pres.</i> | disant, | saying. | | | | | | | |
| <i>Past.</i> | ayant dit, | having said. | | | | | | | |
| <i>Past part.</i> | dit; | said. | | | | | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | | | | | | |
| | | 1st person, je. | | 3d, il. | | 1st person, nous. | | 3d, ils. | |
| <i>Ind. pres.</i> | dis, | dis, | | dit. | | dites, | | disent. | |
| <i>Compound,</i> | j'ai dit, &c. | | | | | | | | |
| <i>Imperfect,</i> | disais, | disais, | | disait. | | disiez, | | disaient. | |
| <i>* Pret. def.</i> | dis, | dis, | | dit. | | dites, | | dirent. | |
| <i>Compound,</i> | j'eus dit, &c. | | | | | | | | |
| <i>Future,</i> | dirai, | diras, | | dira. | | direz, | | diront. | |
| <i>Compound,</i> | j'aurai dit, &c. | | | | | | | | |
| <i>Condtt.</i> | dirais, | dirais, | | dirait. | | diriez, | | diraient. | |
| <i>Compound,</i> | j'aurais dit, &c. | | | | | | | | |
| <i>Imperative,</i> | | dis, | | | | dites, | | qu'ils disent. | |
| <i>Subj. pres.</i> | que dise, | dises, | | qu'il dise. | | dites, | | disent. | |
| <i>Compound,</i> | que j'aie dit, &c. | | | dise. | | disiez, | | | |
| <i>Past,</i> | que disse, | disse, | | dit. | | dissiez, | | dissent. | |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse dit, &c. | | | | | | | | |

Mettre, to put.

| | | | | | |
|--------------------|----------------------|------------------|--------------|-------------------|-----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | mettre, | to put. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir mis, | to have put. | | | |
| <i>Part. pres.</i> | mettant, | putting. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant mis, | having put. | | | |
| <i>Past part.</i> | mis, | put. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | | |
| | | 1st person, je. | 3d, il. | 1st person, nous. | 3d, il. |
| <i>Ind. pres.</i> | metts, | metis, | met. | mettons, | mettent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai mis, &c. | metis, | | mettez, | |
| <i>Imperfect.</i> | mettais, | mettais, | mettaient. | mettiez, | mettaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais mis, &c. | mettais, | | mettiez, | |
| <i>Pres. def.</i> | mis, | mis, | mit. | mimes, | mirent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus mis, &c. | mis, | | mettres, | mettront. |
| <i>Future,</i> | mettrai, | mettras, | mettra. | mettriez, | mettraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai mis, &c. | mettras, | | mettriez, | |
| <i>Condit.</i> | mettrais, | mettrais, | mettrait. | mettriez, | mettraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais mis, &c. | mettrais, | | mettriez, | |
| <i>Imperative,</i> | | metis, | | mettez, | qu'ils mettent. |
| <i>Subj. pres.</i> | que mette, | mettes, | qu'il mette. | mettez, | mettent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie mis, &c. | mettes, | mette. | mettiez, | |
| <i>Subj. past,</i> | que misse, | misses, | mit. | missiez, | missent. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse mis, &c. | misses, | | missiez, | |

Naître, to be born.

| | | | |
|---------------------------------------|--------------------|-------------------|-------------|
| <i>Inf. pres.</i> naître, | to be born. | | |
| <i>Past.</i> être né, | to have been born. | | |
| <i>Pres. part.</i> naissant, | being born. | | |
| <i>Past.</i> étant né, | having been born. | | |
| <i>Past part. né, - fem. née.</i> | been born. | | |
| | | <i>Singular.</i> | |
| | | 1st person, je. | 2d, tu. |
| <i>Ind. pres.</i> nais, | | 3d, il. | |
| <i>Compound.</i> je suis né, &c. | nait. | 1st person, nous. | 2d, vous. |
| <i>Imperfect.</i> naissais, | naissait. | naissons, | naissiez, |
| <i>Compound.</i> j'étais né, &c. | naquit. | naissions, | naissiez, |
| <i>Pres. def.</i> naquis, | naître. | naquîmes, | naquîtes, |
| <i>Compound.</i> je fus né, &c. | naître. | naîtrons, | naîtrez, |
| <i>Future.</i> naîrai, | naîtrait. | naîtrions, | naîtriez, |
| <i>Compound.</i> je serai né, &c. | qu'il naisse. | naissons, | naissiez, |
| <i>Condit.</i> naîtrais, | naîsse. | naissions, | naissiez, |
| <i>Compound.</i> je serais né, &c. | naquit. | naquissions, | naquissiez, |
| <i>Imperative.</i> | | | |
| <i>Sub. pres.</i> que naisse, | | | |
| <i>Compound.</i> que je sois né, &c. | | | |
| <i>Past.</i> que naquisse, | | | |
| <i>Compound.</i> que je fusse né, &c. | | | |

3d, ils,
naissent.

naissaient.

naquirent.

naîtront.

naîtraient.

qu'ils naissent.

naissent.

naquissent.

Prendre, to take.

| | | | | | |
|--------------------|----------------------------|---------------|-------------------|----------------|------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | prendre, to take. | | | | |
| <i>Past.</i> | avoir pris, to have taken. | | | | |
| <i>Pres. part.</i> | prenant, taking. | | | | |
| <i>Past.</i> | ayant pris, having taken. | | | | |
| <i>Past part.</i> | pris, taken. | | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st person, je. | 3d, il. | 1st persou, nous. | <i>Plural.</i> | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | prends, prends, | prend. | prenons, | prenez, | prennent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai pris, &c. | | | | |
| <i>Imperfect,</i> | prenais, prenais, | prenait. | prenions, | preniez, | prénaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais pris, &c. | | | | |
| <i>Pret. def.</i> | pris, pris, | prit. | prîmes, | prîtes, | prireut. |
| <i>Compound,</i> | j'eus pris, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | prendrai, prendras, | prendra. | prendrons, | prendrez, | prendront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai pris, &c. | | | | |
| <i>Condit.</i> | prendrais, prendrais, | prendrait. | prendrions, | prendriez, | prendraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais pris, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | prends, prends, | qu'il prenne. | prenons, | prenez, | qu'ils prennent. |
| <i>Subj. pres.</i> | que prenne, prennes, | prene. | prenions, | preniez, | prennent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie pris, &c. | | | | |
| <i>Subj. past,</i> | que j'eusse pris, &c. | prît. | prissions, | prissiez, | prissent. |
| <i>Compound,</i> | | | | | |

Rire, to laugh.

| | | | | | |
|---------------------------------------|------------------|---------|---------|-------------------|-----------|
| <i>Inf. pres.</i> rire, | to laugh. | | | | |
| <i>Past</i> , avoir ri, | to have laughed. | | | | |
| <i>Pres. part.</i> riant, | laughing. | | | | |
| <i>Past</i> , ayant ri, | having laughed. | | | | |
| <i>Past part.</i> ri, | laughed. | | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | <i>Plural.</i> | |
| | 1st person, je. | 2d, tu. | 3d, il. | 1st person, nous. | 2d, vous. |
| <i>Indic. pres.</i> ris, | ris, | rit. | rit. | riions, | riez, |
| <i>Compound</i> , j'ai ri, &c. | riais, | riaît. | riaît. | riions, | riez, |
| <i>Imperfect</i> , riaïa, | riaïa, | | | riions, | riez, |
| <i>Compound</i> , j'avais ri, &c. | ris, | rit. | rit. | riions, | riez, |
| <i>Pres. def.</i> ris, | ris, | | | riions, | riez, |
| <i>Compound</i> , j'eus ri, &c. | riais, | ria. | ria. | riions, | riez, |
| <i>Future</i> , rirai, | riais, | ria. | ria. | riions, | riez, |
| <i>Compound</i> , j'aurai ri, &c. | riais, | ria. | ria. | riions, | riez, |
| <i>Conditional</i> , rirais, | riais, | ria. | ria. | riions, | riez, |
| <i>Compound</i> , j'aurais ri, &c. | ria, | ria. | ria. | riions, | riez, |
| <i>Imperative</i> , ris, | ria, | ria. | ria. | riions, | riez, |
| <i>Subj. pres.</i> que rie, | ria, | ria. | ria. | riions, | riez, |
| <i>Compound</i> , que j'aie ri, &c. | ria, | ria. | ria. | riions, | riez, |
| <i>Subj. past</i> , que risse, | ria, | ria. | ria. | riions, | riez, |
| <i>Compound</i> , que j'eusse ri, &c. | ria, | ria. | ria. | riions, | riez, |

Résoudre, to resolve.

| | | | | | |
|--------------------|-------------------------|-------------------|-------------------|----------------|-------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | résoudre, | to resolve. | | | |
| <i>Pass.</i> | avoir résolu, | to have resolved. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | résolvant, | resolving. | | | |
| <i>Part.</i> | ayant résolu, | having resolved. | | | |
| <i>Past part.</i> | résolu or résous, | resolved. | | | |
| | <i>Singular.</i> | | | | |
| | 1st person, je. | 2d, tu. | 1st person, nous. | <i>Plural.</i> | 2d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | résous, | résous, | résolvons, | résolvez, | résolvent. |
| <i>Compound.</i> | j'ai résolu, &c. | | | | |
| <i>Imperfect.</i> | résolvais, | résolvais, | résolvions, | résolviez, | résolvaient. |
| <i>Compound.</i> | j'avais résolu, &c. | | | | |
| <i>Pres. def.</i> | résous, | résous, | résolûmes, | résolûtes, | résolurent. |
| <i>Compound.</i> | j'eus résolu, &c. | | | | |
| <i>Future.</i> | résoudrai, | résoudras, | résoudrons, | résoudrez, | résoudront. |
| <i>Compound.</i> | j'aurai résolu, &c. | | | | |
| <i>Condit.</i> | résoudrais, | résoudrais, | résoudrions, | résoudriez, | résoudraient. |
| <i>Compound.</i> | j'aurais résolu, &c. | | | | |
| <i>Imperative.</i> | résous, | | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que résolve, | résolves, | résolvons, | résolvez, | qu'ils résolvent. |
| <i>Compound.</i> | que j'aie résolu, &c. | | résolvions, | résolviez, | résolvent. |
| <i>Subj. past.</i> | que résolusse, | résolusses, | résolussions, | résolussiez, | résolussent. |
| <i>Compound.</i> | que j'eusse résolu, &c. | | | | |

Suivre, to follow.

| | | | | | |
|---------------------|------------------------|-------------------|-------------------|-------------|-------------|
| <i>Inf. pres.</i> | suivre, | to follow. | | | |
| <i>Past,</i> | avoir suivi, | to have followed. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | suivant, | following. | | | |
| <i>Past,</i> | ayant suivi, | having followed. | | | |
| <i>Past part.</i> | suivi, | followed. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | | |
| | 1st person, je. | 3d, il. | 1st person, nous. | Plural. | 3d, ils. |
| <i>Indic. pres.</i> | suis, | suit. | suivons, | suivez, | suivent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai suivi, &c. | | | | |
| <i>Imperfect,</i> | suivais, | suivait. | suivions, | suiviez, | suivaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais suivi, &c. | | | | |
| <i>Pret. def.</i> | suivis, | suivit. | suivîmes, | suivîtes, | suivirent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus suivi, &c. | | | | |
| <i>Future,</i> | suivrai, | suivra. | suivrons, | suivrez, | suivront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai suivi, &c. | | | | |
| <i>Conditional,</i> | suivrais, | suivrait. | suivrions, | suivriez, | suivraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais suivi, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | | | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que suive, | qu'il suive. | suivons, | suivez, | suivent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie suivi, &c. | suive. | suivions, | suiviez, | suivent. |
| <i>Subj. past,</i> | que suivisse, | suivît. | suivissions, | suivissiez, | suivissent. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse suivi, &c. | | | | |

Vaincre, to conquer.

| | | | | | |
|--------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|----------------|-------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | vaincre, | to conquer. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir vaincu, | to have conquered. | | | |
| <i>Part. pres.</i> | vainquant, | conquering. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant vaincu, | having conquered. | | | |
| <i>Past part.</i> | vaincu, | conquered. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| | 1st person, je. | 2d, tu. | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | vains, | vaincs, | vainquons, | vainquez, | vainquent. |
| <i>Compound,</i> | j'ai vaincu, &c. | | | | |
| <i>Imperfect,</i> | vainquais, | vainquais, | vainquions, | vainquiez, | vainquait. |
| <i>Compound,</i> | j'avais vaincu, &c. | | | | |
| <i>Prët. def.</i> | vainquis, | vainquis, | vainquîmes, | vainquîtes, | vainquirent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus vaincu, &c. | | | | |
| <i>Futurè,</i> | vaincrai, | vaincra, | vaincrons, | vaincrez, | vaincront. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai vaincu, &c. | | | | |
| <i>Condit.</i> | vaincrais, | vaincrais, | vaincristions, | vaincristiez, | vaincristent. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais vaincu, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | vains, | vaincs, | | | |
| <i>Sub. pres.</i> | que vainque, | vainques, | qu'il vainque. | vainquez, | qu'ils vainquent. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie vaincu, &c. | | | | |
| <i>Past.</i> | vainquisse, | vainquisses, | vainquissions, | vainquissiez, | vainquissent. |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse vaincu, &c. | | | | |

Vivre, to live.

| | | | | | |
|--|------------------|----------------|----------------|--------------------------|----------------------------|
| <i>Inf. pres.</i> | vivre, | to live. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir vécu, | to have lived. | | | |
| <i>Part. pres.</i> | avant, | living. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant vécu, | having lived. | | | |
| <i>Part. past.</i> | vécu, | lived. | | | |
| | <i>Singular.</i> | <i>2d, tu.</i> | <i>3d, il.</i> | <i>1st person, nous.</i> | <i>Plural.</i> |
| <i>Indic. pres.</i> | vis, | vit. | vivons, | vivez, | <i>2d, ils.</i> vivent. |
| <i>Compound, j'ai vécu, &c.</i> | vivais, | vivait. | vivions, | viviez, | vivaient. |
| <i>Imperfect, j'avais vécu,</i> | vécus, | vécut. | vécûmes, | vécûtes, | vécurent. |
| <i>Pret. def. j'eus vécu, &c.</i> | vivras, | vivra. | vivrons, | vivrez, | vivront. |
| <i>Future, vivrai,</i> | vivrais, | vivrait. | vivrions, | vivriez, | vivraient. |
| <i>Compound, j'aurai vécu, &c.</i> | vis, | qu'il vive. | vivons, | vivez, | qu'ils vivent. |
| <i>Condit. vivrais,</i> | vives, | vive. | vivions, | viviez, | vivent. |
| <i>Compound, j'aurais vécu, &c.</i> | vécusses, | vécût. | vécussions, | vécussiez, | vécussent. |
| <i>Imperative,</i> | | | | | |
| <i>Sub. pres. que vive,</i> | | | | | |
| <i>Compound, que j'aie vécu, &c.</i> | | | | | |
| <i>Past, que vécusses,</i> | | | | | |
| <i>Compound, que j'eusse vécu, &c.</i> | | | | | |

Traire, to milk.

| | | | | | |
|-----------------------------|----------------------|------------------|-------------------|----------------|-----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | traire, | to milk. | | | |
| <i>Past.</i> | avoir trait, | to have milked. | | | |
| <i>Pres. part.</i> | trayant, | milking. | | | |
| <i>Past.</i> | ayant trait, | having milked. | | | |
| <i>Past part.</i> | trait, | milked. | | | |
| | | <i>Singular.</i> | | <i>Plural.</i> | |
| | 1st person, je. | 3d, tu. | 1st person, nous. | 2d, vous. | 3d, ils. |
| <i>Ind. pres.</i> | trais, | trais, | trayons, | trayez, | traient. |
| <i>Compound,</i> | j'ai trait, &c. | | | | |
| <i>Imperfect,</i> | trayais, | trayais, | trayions, | trayiez, | trayaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais trait, &c. | | | | |
| <i>Preterit is wanting.</i> | | | | | |
| <i>Future,</i> | trairai, | trairas, | trairons, | trairez, | trairont. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai trait, &c. | | | | |
| <i>Conditional,</i> | trairais, | trairais, | trairions, | trairiez, | trairaient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais trait, &c. | | | | |
| <i>Imperative,</i> | | trais, | trayons, | trayez, | qu'ils traient. |
| <i>Subj. pres.</i> | que traie, | traies, | trayions, | trayiez, | traient. |
| <i>Compound,</i> | que j'aie trait, &c. | | | | |
| <i>Past is wanting.</i> | | | | | |

Rompre, to break.

| | | | | |
|---------------------|--------------------------|------------------|-------------|-----------------|
| <i>Inf. pres.</i> | rompre, | to break. | | |
| <i>Past.</i> | avoir rompu, | to have broken. | | |
| <i>Pres. part.</i> | rompant, | breaking. | | |
| <i>Past.</i> | ayant rompu, | having broken. | | |
| <i>Past part.</i> | rompu, | broken. | | |
| | 1st person, je. | <i>Singular.</i> | | |
| | 2d, tu. | | | |
| <i>Indic. pres.</i> | romps, | romps, | 3d, il. | 3d, ils. |
| <i>Compound,</i> | j'ai rompu, &c. | rompt. | rompons, | rompent. |
| <i>Imperfect,</i> | rompais, | rompait. | rompions, | rompaient. |
| <i>Compound,</i> | j'avais rompu, &c. | rompit. | rompîmes, | rompirent. |
| <i>Pret. def.</i> | rompis, | rompit. | rompîmes, | rompirent. |
| <i>Compound,</i> | j'eus rompu, &c. | rompra. | romprons, | rompront. |
| <i>Future,</i> | romprai, | rompra. | romprions, | rompraient. |
| <i>Compound,</i> | j'aurai rompu, &c. | romprait. | rompons, | qu'ils rompent. |
| <i>Condit.</i> | romprais, | rompe. | romptions, | rompent. |
| <i>Compound,</i> | j'aurais rompu, &c. | rompit. | romissions, | rompissent. |
| <i>Imperative,</i> | romps, | | | |
| <i>Subj. pres.</i> | que rompe, | qu'il rompe. | rompez, | |
| <i>Compound,</i> | que j'aie rompu, &c. | rompe. | rompiez, | |
| <i>Subj. past,</i> | que rompisse, rompisses, | | rompiez, | |
| <i>Compound,</i> | que j'eusse rompu, &c. | | rompissiez, | |

A table of the verbs conjugated like finir.

| | | | |
|--------------|----------------------------------|-----------------|---|
| Abasourdir, | to stun. | Dégarnir, | to unfurnish. |
| Abolir, | to abolish. | Dégauchir, | to plane. |
| Adoucir, | to border upon. | Se degourdir, | to grow supple. |
| Abrutir, | to besot. | Déguerpir, | to quit in a hurry. |
| Accomplir, | to accomplish. | Dérougir, | { to take off the red- ness of the face. |
| Accourir, | to run to. | Désemplir, | to empty a little. |
| S'accroupir, | to squat down. | Désobeir, | to disobey. |
| Adoucir, | to soften. | Se dessaisir, | to give up. |
| Affadir, | to cloy. | Désunir, | to disunite. |
| Affermir, | to strengthen. | Divertir, | to divert. |
| Affaiblir, | to weaken. | Ebahir, | to admire. |
| Assortir, | to stop. | Eblouir, | to dazzle. |
| Affranchir, | to set free. | Eclaircir, | to clear. |
| Agir, | to act. | Embellir, | to embellish. |
| Agrandir, | to enlarge. | Etourdir, | to stun. |
| Aguerir, | to train up in war. | Etrécir, | to straiten. |
| Amoindrir, | to lessen. | Emplir, | to fill. |
| Amollir, | to soften. | Enchérir, | to outbid. |
| Amortir, | to quench. | Endurcir, | to harden. |
| Anéantir, | to annihilate. | Enfourir, | { to hide in the ground. |
| Anoblir, | to ennoble. | Engloutir, | to swallow up. |
| Appartenir, | to belong to. | Engourdir, | to benumb. |
| Appauvrir, | to impoverish. | Enlaidir, | to make ugly. |
| Applanir, | to smooth. | S'enorgueillir, | to grow proud. |
| Applatis, | to flatten. | Enrichir, | to enrich. |
| Approfondir, | to make deeper. | Ensevelir, | to bury. |
| Arroundir, | to make round. | Envahir, | to invade. |
| Asservir, | to enslave. | Epaissir, | to thicken. |
| Assoupir, | to make drowsy. | S'épanouir, | to blow. |
| Assourdir, | to deafen. | Equarrir, | to square. |
| Assouvir, | to glut. | Etablir, | to establish. |
| Assujétir, | to subject. | S'évanouir, | to swoon. |
| Attendrir, | to wait. | Farcir, | to stuff. |
| Avertir, | to warn. | Flechir, | to bend. |
| Avilir, | to disgrace. | Flétrir, | to fade. |
| Bannir, | to banish. | Fleurir, | to blossom. |
| Bâtir, | to build. | Faiblir, | to grow weak. |
| Bénir, | to bless. | Fourbir, | to furnish. |
| Blanchir, | to whiten. | Fournir, | to furnish. |
| Se blotir, | { to lie close to the ground. | Franchir, | to overcome. |
| Bondir, | to frisk. | Frémir, | to shudder. |
| Bouffir, | to bloat. | Garnir, | to furnish. |
| Brunir, | to burnish. | Gémir, | to groan. |
| Chérir, | to cherish. | Glapis, | to yelp. |
| Choisir, | to choose. | Grandir, | to grow tall. |
| Compatis, | to commiserate. | Gravir, | to clamber up. |
| Convertir, | to convert. | Grossir, | to enlarge. |
| Départir, | to impart. | Guérir, | to cure. |
| Crepir, | to frizzle. | Hair, | to hate. |
| Croupir, | to stand still. | Hennir, | to neigh. |
| Déflourir, | { to take off the bloom. | Honir, | to bring to disgrace. |

| | | | |
|--------------|------------------------------|-------------|------------------------------------|
| Jaillir, | to spout out. | Regir, | to govern. |
| Jaunir, | to make yellow. | Rejaillir, | to spurt up. |
| Investir, | to invest. | Réjouir, | to rejoice. |
| Jouir, | to enjoy. | Rélargir, | to make wider. |
| Languir, | to languish. | Rembrunir, | to make dearer. |
| Maigrir, | to grow lean. | Remplir, | to fill up. |
| Meurtrir, | to bruise. | Rencherir, | to excel. |
| Moiir, | to mould. | Rendurcir, | to harden again. |
| Mourir, | to supply. | Répartir, | to reply. |
| Mugir, | to low. | Ressaisir, | to seize again. |
| Obéir, | to obey. | Resplendir, | to shine. |
| Obscurcir, | to darken. | Ressortir, | to go out again. |
| Oudir, | to warp. | Rétablir, | to restore. |
| Pâllir, | to grow pale. | Retentir, | to resound. |
| Partir, | to depart. | Retrecir, | to straiten. |
| Périr, | to perish. | Reverdir, | to become green. |
| Pervertir, | to pervert. | Réussir, | to succeed. |
| Pétrir, | to knead. | Roidir, | to stiffen. |
| Polir, | to polish. | Rôtir, | to roast. |
| Pourrir, | to rot. | Rougir, | to redden. |
| Prénuir, | to forearm. | Rouir, | to steep. |
| Punir, | to punish. | Roussir, | to grow red. |
| Raccornir, | { to make hard as { horn. | Rouvrir, | to open again. |
| Radoucir, | to soften. | Rugir, | to roar. |
| Raffermer, | to strengthen. | Saisir, | to seize. |
| Raffraichir, | to cool. | Saïr, | to dirt. |
| Ragrandir, | to enlarge. | Sévir, | to misuse. |
| Ralentiir, | to slacken. | Subir, | to suffer. |
| Ramollir, | to soften. | Surgir, | to come to land. |
| Rancir, | to grow rancid. | Se tapir, | { to lie close to the { ground. |
| Ravilir, | to disgrace. | Tarir, | to drain. |
| Ravir, | to ravish. | Ternir, | to tarnish. |
| Rebâtiir, | to rebuild. | Trahir, | to betray. |
| Rebénir, | to consecrate anew. | Transir, | to chill. |
| Reblanchir, | to wash again. | Travestir, | to disguise. |
| Rebondir, | to rebound. | Verdir, | to paint green. |
| Réfléchir, | to reflect. | Vieillir, | to grow old. |
| Refleurir, | to blossom. | Vomir, | to vomit. |
| Refroidir, | to refresh. | Unir, | to unite. |
| Regarnir, | to furnish again. | | |

Verbs conjugated like sentir.

| | | | |
|--------------|-------------------|--------------|-------------------|
| Consentir, | to consent. | Pressentir, | to foresee. |
| Se départir, | to desist. | Rendormir, | to sleep again. |
| Démentir, | to contradict. | Repartir, | to set out again. |
| Desservir, | to clear a table. | Se repentir, | to repent. |
| Dormir, | to sleep. | Ressentir, | to feel. |
| Endormir, | to lull asleep. | Ressortir, | to go out again. |
| Mentir, | to lie. | Sortir, | to go out. |
| Partir, | to depart. | | |

Verbs conjugated like tenir.

| | | | |
|--------------|-------------------|-----------------|--------------|
| S'abstenir, | to abstain. | Parvenir, | to arrive. |
| Avenir, | to happen. | Prévenir, | to prevent. |
| Contenir, | to contain. | Provenir, | to proceed. |
| Contrevenir, | to contravene. | Se ressouvenir, | to remember. |
| Convenir, | to agree. | Retiner, | to carry. |
| Detenir, | to detain. | Revenir, | to return. |
| Devenir, | to become. | Soutenir, | to support. |
| Disconvenir, | to disagree. | Se souvenir, | to remember. |
| Entretenir, | to hold together. | Survénir, | to happen. |
| Maintenir, | to maintain. | Vénir, | to come. |
| Obtenir, | to obtain. | | |

Verbs conjugated like ouvrir.

| | | | |
|--------------|-------------------|-----------|------------|
| Couvrir, | to cover. | Offrir, | to offer. |
| Découvrir, | to uncover. | Souffrir, | to suffer. |
| Entr'ouvrir, | to open half way. | | |

Verbs conjugated like courir.

| | | | |
|------------|--------------|-----------|-------------------|
| Concourir, | to concur. | Secourir, | to succour. |
| Encourir, | to incur. | Recourir, | to have recourse. |
| Parcourir, | to run over. | | |

Verbs conjugated like rendre.

| | | | |
|---------------|------------------|----------------|-------------------|
| Condescendre, | to condescend. | Pondre, | to lay eggs. |
| Confondre, | to confound. | Pendre, | to hang. |
| Correspondre, | to correspond. | Prétendre, | to pretend. |
| Corrompre, | to corrupt. | Refendre, | to cleave again. |
| Défendre, | to defend. | Refondre, | to reform. |
| Démordre, | to recede from. | Rendre, | to render. |
| Dépendre, | to depend on. | Répandre, | to spread. |
| Descendre, | to descend. | Répondre, | to answer. |
| Détordre, | to untwist. | Retendre, | to stretch again. |
| Détendre, | to unbend. | Retondre, | to shear again. |
| Étendre, | to extend. | Retordre, | to twist again. |
| Entendre, | to hear. | Revendre, | to sell again. |
| Fendre, | to split. | Rompre, | to break. |
| Fondre, | to melt. | Sous-entendre, | to understand. |
| Interrompre, | to interrupt. | Suspendre, | to suspend. |
| Mordre, | to bite. | Tendre, | to tend. |
| Se morfondre, | to wait in vain. | Tondre, | to shear. |
| Perdre, | to lose. | Tordre, | to twist. |

Verbs conjugated like prendre.

| | | | |
|---------------|---------------|---------------|--------------|
| Apprendre, | to learn. | Se méprendre, | to mistake. |
| Desapprendre, | to forget. | Surprendre, | to surprise. |
| Entreprendre, | to undertake. | | |

Verbs conjugated like craindre.

| | | | |
|-------------|-------------|-----------|----------------|
| Adjoindre, | to adjoin. | Eteindre, | to extinguish. |
| Astreindre, | to confide. | Feindre, | to feign. |
| Atteindre, | to reach. | Geindre, | to whine. |

| | | | |
|--------------|---------------|--------------|-------------------|
| Ceindre, | to, enclose. | Joindre, | to join. |
| Contraindre, | to constrain. | Peindre, | to paint. |
| Déjoindre, | to disjoint. | Plaindre, | to pity. |
| Dépeindre, | to depict. | Poindre, | to dawn. |
| Déteindre, | to discolour. | Rejoindre, | to rejoin. |
| Etreindre, | to bind, | Repeindre, | to paint again. |
| Empreindre, | to imprint. | Restreindre, | to restrain. |
| Enfreindre, | to infringe. | Reteindre, | to stretch again. |
| Enjoindre, | to enjoin. | Teindre, | to die. |

Verbs conjugated like battre.

| | | | |
|------------|------------|------------|----------------|
| Abattre, | to abate. | S'ebattre, | to be merry. |
| Combattre, | to fight. | Rabattre, | to lessen. |
| Débattre, | to debate. | Rebattre, | to beat again. |

Verbs conjugated like mettre.

| | | | |
|---------------|---------------|--------------|-------------|
| Admettre, | to admit. | Permettre, | to permit. |
| Commettre, | to commit. | Promettre, | to promise. |
| Compromettre, | to expose. | Remettre, | to restore. |
| Démettre, | to disjoint. | Soumettre, | to subdue. |
| Entremettre, | to interpose. | Transmettre, | to convey. |
| Omettre, | to omit. | | |

Verbs conjugated like paraître.

| | | | |
|-------------|--------------|--------------|----------------|
| Accroître, | to increase. | Disparaître, | to disappear. |
| Apparaître, | to appear. | Méconnaître, | to disown. |
| Comparer, | to appear. | Paitre, | to feed. |
| Connaître, | to know. | Reconnaître, | to know again. |
| Croître, | to grow. | Se repaître, | to bait. |

Verbs conjugated like écrire.

| | | | |
|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| Circécrire, | to circumscribe. | Proscrire, | to banish. |
| Décrire, | to describe. | Récrire, | to write again. |
| Inscrire, | to inscribe. | Souscrire, | to subscribe. |
| Prescrire, | to prescribe. | Transcrire, | to transcribe. |

Verbs conjugated like réduire.

| | | | |
|-------------|---------------|-------------|---------------|
| Conduire, | to conduct. | Induire, | to induce. |
| Construire, | to construct. | Introduire, | to introduce. |
| Cuire, | to cook. | Produire, | to produce. |
| Déduire, | to deduct. | Reconduire, | to reconduct. |
| Détruire, | to destroy. | Reproduire, | to reproduce. |
| Econduire, | to refuse. | Seduire, | to reduce. |
| Enduire, | to do over. | Traduire, | to translate. |

Verbs conjugated like dire.

| | | | |
|-------------|----------------|------------|-------------------|
| Confire, | to preserve. | Interdire, | to prohibit. |
| Contredire, | to contradict. | Prédire, | to foretell. |
| Dédire, | to disown. | Redire, | to say again. |
| Médire, | to slander. | Suffire, | to be sufficient. |

Verbs conjugated like devoir.

| | | | |
|--------------|--------------|------------|---------------|
| Appercevoir, | to perceive. | Percevoir, | to gather. |
| Concevoir, | to conceive. | Recevoir, | to receive. |
| Décevoir, | to deceive. | Redevenir, | to owe still. |

Verbs conjugated like faire.

| | | | |
|--------------|-----------------|-------------|-------------|
| Contrefaire, | to counterfeit. | Satisfaire, | to satisfy. |
| Défaire, | to be dashed. | Surfaire, | to exact. |
| Refaire, | to do again. | | |

Verbs conjugated like acquérir.

| | | | |
|--------------|---------------|------------|-------------|
| Requérir, | to require. | Conquérir, | to conquer. |
| Reconquérir, | to reconquer. | | |

Verbs conjugated like traire.

| | | | |
|------------|--------------|----------------------------|----------------|
| Abstraire, | to abstract. | Extraire, | to extract. |
| Distraire, | to dissuade. | Retraire, Sous- traire, | } to subtract. |

Verbs conjugated like voir.

| | | | |
|------------|-------------|---------|---------------|
| Prevoir, | to foresee. | Revoir, | to see again. |
| Entrevoir, | to glance. | | |

Verbs conjugated like valoir.

| | | | |
|------------|-------------|-------------|------------------|
| Prévaloir, | to prevail, | Équivaloir, | { to be equal in |
| Revaloir, | to return. | | { worth. |

Verbs conjugated like plaire.

| | | | |
|------------|---------------|--------|----------|
| Complaire, | to please. | Taire, | to hush. |
| Deplaire, | to displease. | | |

Vocabulary of the principal adjectives.

| Masculine. | Feminine. | |
|--------------|----------------|---------|
| blanc. | blanche, | white. |
| noir, | noire, | black. |
| vert, | verte, | green. |
| bleu, | bleue, | blue. |
| jaune, | jaune, | yellow. |
| rouge, | rouge, | red. |
| gris, | grise, | grey. |
| brun, | brune, | brown. |
| mêlé, | mêlée, | mixt. |
| long, | longue, | long. |
| court, | courte, | short. |
| haut, élevé, | haute, élevée, | high. |

| Masculine. | Feminine. | |
|-----------------|------------------|-----------------|
| bas, | basse, | low. |
| grand, | grande, | tall. |
| petit, | petite, | small. |
| grand, noble, | grande, noble, | great. |
| petit, | petite, | little. |
| gros, | grosse, | large. |
| gros, | grosse, | big, coarse. |
| mince, clair, | mince, claire, | thin. |
| épais, | épaisse, | thick. |
| large, | large, | wide. |
| étroit, | étroite, | narrow. |
| rond, | ronde, | round. |
| carré, | carrée, | square. |
| creux, | creuse, | hollow. |
| beau, | belle, | handsome. |
| laid, | laide, | ugly. |
| plein, | pleine, | full. |
| ordinaire, uni, | ordinaire, unie, | plain. |
| crochu, | crochue, | crooked. |
| boiteux, | boiteuse, | lame. |
| estropié, | estropiée, | cripple. |
| aveugle, | aveugle, | blind. |
| sourd, | sourde, | deaf. |
| muët, | muette, | dumb. |
| bossu, | bossue, | hump-backed. |
| spirituel, | spirituelle, | sensible. |
| sot, nigaud, | sotte, nigaude, | silly. |
| savant, | savante, | learned. |
| ignorant, | ignorante, | ignorant. |
| sournois, | sournoise, | sulky. |
| taciturne, | taciturne, | sullen. |
| babillard, | babillarde, | talkative. |
| triste, | triste, | sad. |
| fort, | forte, | strong. |
| robuste, | robuste, | stout. |
| faible, | faible, | weak. |
| délicat, | délicate, | delicate, weak. |
| bien portant, | bien portante, | healthy. |
| malade, | malade, | sick. |
| maladif, | maladive, | sickly. |

Masculine.

sain,
malsain,
heureux,
fortuné,
malheureux,
infortuné,
aimable,
bon,
mauvais,
méchant,
rusé,
artificieux,
espiegle,
enfantin,
sage,
gentil, joli,
superbe,
utile,
inutile,
riche,
pauvre,
aisé,
inquiet,
piqué, offensé,
chaud,
bouillant,
froid,
frais,
content,
mécontent,
capricieux,
singulier,
étrange,
surprenant,
étonnant,
paresseux,
nonchalant,
curieux,
sobre,
gourmand,

Feminine.

saine,
malsaine,
heureuse,
fortunée,
malheureuse,
infortunée,
aimable,
bonne,
mauvaise,
méchante,
rusée,
artificieuse,
espiegle,
enfantine,
sage,
gentille, jolie,
superbe,
utile,
inutile,
riche,
pauvre,
aisée,
inquiète,
piquée, offensée,
chaude,
bouillante,
froide,
fraîche,
contente,
mécontente,
capricieuse,
singulière,
étrange,
surprenante,
étonnante,
paresseuse,
nonchalante,
curieuse,
sobre,
gourmande,

wholesome.
unwholesome.
happy, lucky.
fortunate.
unhappy, unlucky.
unfortunate.
lovely.
good.
bad.
wicked, naughty.
cunning.
artful.
mischievous.
childish.
wise.
pretty.
beautiful.
useful.
useless.
rich.
poor.
easy.
uneasy.
vexed.
warm.
hot.
cold.
cool.
pleased.
displeased.
whimsical.
odd.
strange.
wonderful.
astonishing.
idle.
lazy.
inquisitive.
sober.
greedy.

| Masculine. | Feminine. | |
|-----------------|--------------------|---------------|
| lourd, pesant, | lourde, pesante, | heavy. |
| léger, | légère, | light. |
| entêté, | entêtée, | stubborn. |
| coupable, | coupable, | guilty. |
| innocent, | innocente, | innocent. |
| affable, | affable, | courteous. |
| avaricieux, | avaricieuse, | covetous. |
| avare, serré, | avare serrée, | stingy. |
| prêt, | prête, | ready. |
| ennuyant, | ennuyante, | tedious. |
| fier, | fière, | proud. |
| honnête, | honnête, | civil. |
| bon, obligeant, | bonne, obligeante, | kind. |
| désobligeant, | désobligeante, | unkind. |
| abondant, | abondante, | plentiful. |
| rare, | rare, | scarce. |
| vil, bas, | vile, basse, | mean. |
| méprisable, | méprisable, | contemptible. |
| étourdi, | étourdie, | giddy. |
| pensif, | pensive, | thoughtful. |
| fidèle, | fidèle, | faithful. |
| infidèle, | infidèle, | faithless. |
| reconnaissant, | reconnaissante, | grateful. |
| ingrat, | ingrate, | ungrateful. |
| téméraire, | téméraire, | rash. |
| timide, | timide, | bashful. |
| honteux, | honteuse, | ashamed. |
| vif, | vive, | hasty. |
| impudent, | impudente, | barefaced. |
| sale, | sale, | nasty. |
| dégoutant, | dégoutante, | filthy. |
| recherché, | recherchée, | dainty. |
| habillé, | habillée, | dressed. |
| nu, | nue, | naked. |
| crû, | crue, | raw. |
| mûr, | mûre, | ripe. |
| vindictif, | vindicative, | vengeful. |
| dédaigneux, | dédaigneuse, | scornful. |
| ferme, résolu, | ferme, résolue, | steady. |
| misérable, | misérable, | wretched. |

| Masculine. | Feminine. | |
|------------|------------|-----------|
| lugubre, | lugubre, | mournful. |
| pitoyable, | pitoyable, | pitiful. |
| humide, | humide, | moist. |
| poudreux, | poudreuse, | dusty. |
| soigneux, | soigneuse, | careful. |

Exercises on the preceding adjectives.

| | |
|---|--|
| I like a plain color, | J'aime une couleur unie. |
| I have a striped waistcoat with a blue ground, | J'ai une veste rayée à fond bleu. |
| My coat sleeves are too short and too narrow, | { Les manches de mon habit sont trop courtes et trop étroites. |
| I wanted them long and wide, | Je les voulais longues et larges. |
| You are hard to please, | Il est difficile de vous plaire. |
| He is stout and tall, | Il est fort et grand. |
| She is very thin, | Elle est bien maigre. |
| She never was fatter, | { Elle n'a jamais été plus grasse. |
| Her sister is a handsome woman, | Sa sœur est une belle femme. |
| It is a pity she is a cripple, | { C'est dommage qu'elle soit estropiée. |
| One would think you were lame, | { On diroit que vous boitez. |
| I walk quite lame, | Je boite tout bas. |
| I have corns, | J'ai des cors. |
| Perhaps your shoes are too small, | Peut-être vos souliers sont trop petits. |
| No, they fit me nicely, | Non, ils me vont bien. |
| That man looks sulky, | Cet homme à l'air sournois. |
| He is so really, | Il l'est, en effet. |
| Don't be silly, | Ne faites pas la bête. |
| What a naughty child! | Quel méchant enfant! |
| He makes me angry, | Il me met en colère. |
| I am not happy, | Je n'ai pas le cœur content. |
| I am too unlucky, | Je suis trop malheureux. |
| Don't be uneasy, | Ne soyez pas inquiet. |

| | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Indeed you are too bold, | { Réellement vous êtes trop hardi. |
| How awkward you are, | { Que vous êtes maladroit. |
| I am sorry for it, | J'en suis fâché. |
| The water is boiling hot, | L'eau est toute bouillante. |
| It is a warm day, | Il fait chaud aujourd'hui. |
| Are you warm, | Avez vous chaud. |
| Are you not cold, | N'avez vous pas froid. |
| The air is cool, | L'air est frais. |
| You look pleased, | Vous avez l'air content. |
| It is very odd, | C'est bien singulier. |
| You are an idle boy, | Vous êtes un paresseux. |
| Your sister is lazy, | Votre soeur est paresseuse. |
| Do not be so stubborn, | Ne soyez pas si entêté. |
| She has a pretty hand, | Elle a une jolie main. |
| She had on a neat dress, | Elle avoit un joli habit. |
| You are too stingy, | Vous êtes trop avare. |
| I beg your pardon I am saving, | Pardonnez moi, je suis économe. |
| Money is very scarce, | L'argent est bien rare. |
| These people are very proud, | { Ces gens-là sont bien fiers. |
| Sometimes they are as mean, | { Quelque fois ils sont aussi bas. |
| That's a giddy youth, | Voilà un jeune étourdi. |
| He is more cunning than you, | { Il est plus fin que vous. |
| This melon is not ripe, | Ce melon n'est pas mûr. |
| It is still quite green, | Il est encore tout vert. |
| It is a shame, | C'est honteux. |
| How dusty it is, | { Comme il fait de la poussière. |
| I am glad of it, | J'en suis charmé. |
| That meat is raw, | Cette viande est crue. |
| The clothes are moist, | Les habits sont humides. |
| This pie is very nice, | Ce pâté est bien bon. |
| She is obliging, | Elle est obligeante. |
| It is a mournful sound, | C'est un son lugubre. |
| He is too hasty, | Il est trop vif. |
| He has been judged guilty, | Il a été jugé coupable. |

| | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| She is certainly innocent, | { Elle est sans doute innocente. |
| Feathers are light, | Les plumes sont légères. |
| Lead is heavy, | Le plomb est pesant. |
| I am ready to go, | Je suis prêt-à partir. |
| He is rich and his father poor, | Il est riche, et son père est pauvre. |
| You are more learned than wise, | Vous êtes plus savant que sage. |
| That man is useful. | Cet homme est utile. |

Indeclinable parts of speech.

The Adverb.

Q. What part of speech do you call an adverb?

A. An adverb is a word which is joined to the verb to qualify it, or to express some circumstance which relates to the adjective of the verb. Examples. *Dieu est infiniment juste*; God is infinitely just. *Ne divulguez jamais un secret qui vous est confié*; never divulge a secret intrusted to you.

Q. What is the place of an adverb in a sentence?

A. Generally after the verb.

Q. How do adverbs form their degrees of comparison?

A. In the same manner as the adjectives, viz.

1st. They take *plus*, more, before them and *que*, than, after them, to express the comparative of superiority, as; *Il agit plus noblement que vous*, he acts more nobly than you.

2d. They take *moins*, less, before them and *que*, than, after them, to express the comparative of inferiority, as; *Il agit moins noblement que vous*, he acts less nobly than you.

3d. They take *aussi*, as, before them and *que*, as, after them, to form the comparative of equality, as; *Il agit aussi noblement que vous*, he acts as nobly as you.

Q. Which are those that form their comparative of superiority without the help of another adverb, viz. *plus*, more?

A. They are only three in number.

| | Positive. | Comparative. | Superlative relative. |
|------|------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1st, | bien, <i>well,</i> | mieux, <i>better,</i> | le mieux. <i>the best.</i> |
| 2d, | peu, <i>little,</i> | moins, <i>less.</i> | le moins. <i>the least.</i> |
| 3d, | mal, <i>bad,</i> | pis, <i>worse,</i> | le pis. <i>the worst.</i> |

Q. How do adverbs form their superlatives?

A. Like the adjective, viz.

1st. They take *très* or *fort* before them to express the superlative absolute:2d. They take the article *le*, the, before the comparative *plus*, more, or *moins*, less, to express the superlative relative.

Q. Can you explain this rule by examples?

A. Yes; in the first case, *Il agit très noblement*, he acts very nobly; *très* expresses the superlative absolute: in the second case, *Il agit le plus noblement possible*, he acts the most noble part possible; *le plus* expresses the superlative relative.

Here follows the vocabulary of the adverbs or adverbial expressions most employed in the French language.

*Adverbs and adverbial expressions.**Of time.*

| | | | |
|------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| Hier, | yesterday. | Bientôt, | soon. |
| Avant-hier, | { the day before | Tard, | late. |
| Demain, | { yesterday. | Dernièrement, | lately. |
| Après-demain, | { to-morrow. | Tôt ou tard, | sooner or later. |
| Le lendemain, | { day after to | Sous peu, | shortly. |
| Ce matin, | { tomorrow. | Dans peu, | in a little while. |
| Dans la matinée, | the next day. | Il y a long-tems, | long ago. |
| Dans l'instant, | this morning. | Il n'y a pas | { not long ago. |
| Dans la soirée, | in the forenoon. | long tems, | |
| Dans l'instant, | this minute. | A présent, | now. |
| Aujourd'hui, | to day. | Dorénavant, | hereafter. |
| A l'instant, | this very minute. | Ne-jamais, | never. |
| Tout-à l'heure, | directly. | Toujours, | ever, always. |
| Sur le champ, | immediately. | Souvent, | often. |
| Dans un moment, | { presently. | Rarement, | seldom. |
| Tantôt, | | Presque jamais, | hardly ever. |
| | by and by. | Ce soir, | to night. |

| | | | |
|------------------|-------------------------|--------------------|------------------------|
| Cette nuit, | in the night. | Tous les mois, | month. |
| Hier au soir, | last night. | Tous les jours, | every day. |
| De bonne heure, | early. | Tous les ans, | year. |
| De grand matin, | { early in the morning. | Il y a deux jours, | these two days. |
| Dans la journée, | in the course of day. | Cette année, | this year. |
| Cette semaine, | this week. | Il y a deux ans, | these two years. |
| La semaine | { next week. | Quelque fois, | sometimes. |
| prochaine, | | Quelque jour, | { sometime or another! |
| La semaine | { last week. | De tems en tems, | now and then. |
| passée, | | Avez souvent, | pretty often. |
| Tous les jours, | every day. | D'aujourd'hui | { this day week. |
| Tous les deux | { every other day. | en huit, | |
| jours, | | Dans quinze | { this day fortnight. |
| à chaque in- | { every minute. | jours, | |
| stant, | | Dans deux jours, | in two days hence. |
| à tout moment, | every moment. | De jour en jour, | from day to day. |
| Toutes les se- | { every week. | | |
| maines, | | | |

Adverbs of place.

| | | | |
|-------------|-----------------|----------------|---------------|
| Où, | where, whither. | Là, | there. |
| D'où, | from whence. | Là-bas, | yonder. |
| Par où, | which way. | En, | from there. |
| Par ici, | this way. | Partout, | every where. |
| Par là, | that way. | Ailleurs, | elsewhere. |
| En bas, | below. | Quelque part, | somewhere. |
| En haut, | above. | De tous côtés, | on all sides. |
| Au haut de | { up stairs. | De ce côté-ci, | on this side. |
| l'escalier, | | De ce côté-là, | on that side. |
| Au bas de | { down stairs. | Là haut, | up stairs. |
| l'escalier, | | En dehors, | without. |
| Loin, | far. | Au dehors, | { within. |
| Tout près, | just by. | En dedans, | |
| A deux pas, | quite close. | Au dedans, | |
| Vis-à-vis, | over the way. | D'ici, | hence. |
| Devant, | before. | De là, | from thence. |
| Derrière, | behind. | Plus loin, | farther. |
| Tout droit, | straight along. | Plus haut, | higher. |
| à droite, | to the right. | Plus bas, | lower. |
| à gauche, | to the left. | Près, | near. |
| Jusqu'ici, | so far. | Tout près, | near at hand. |
| Ici, | here. | Plus près, | nearer. |
| Y, | to here. | Autour, | round. |

Adverbs of order and quantity.

| | | | |
|-----------|---------------------|-----------------|---------------------|
| Beaucoup, | much or many. | Peu, | few, little. |
| Bien, | much, or many. | Assez, | enough. |
| Combien, | how much, or many. | Une fois, | once. |
| Tant, | so much, so many. | Deux fois, | twice. |
| Autant, | so much, as many. | Trois fois, | three times. |
| Trop, | too much, too many. | Combien de | { how often ? |
| Plus, | more. | fois, | |
| Moins, | less. | Bigas des fois, | a great many times. |

| | | | |
|--------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| Cent fois, | a hundred times. | De mieux en mieux, | } better and better. |
| Plus d'une fois, | more than once. | De pis en pis, | } worse and worse. |
| Très, | very. | à la fin, | at last. |
| Fort, | very. | Enfin, | at length. |
| Aussi, | as much. | Tant mieux, | so much the better. |
| Davantage, | more. | Tant pis, | so much the worse. |
| Au plus, | at most. | Cependant, | meanwhile. |
| Au moins, | at least. | Ensemble, | together. |
| D'abord, | } first, at first. | Tout d'un coup, | all at once. |
| Primò, | | En foule, | in a crowd. |
| Ensuite, | } then, afterwards. | Tour à tour, | by turns. |
| Après, | | L'un après l'autre, | } one after another. |
| De plus, | moreover. | Petit à petit, | by degrees. |
| Comme, | like, as. | Peu-à-peu, | little by little. |
| Tout comme, | just like. | Oui, | yes. |
| Aussi que, | as, as. | Non, | no. |
| Si que, | so as. | Ne Δ pas, | not. |
| Bien, | well. | Ne Δ point, | not at all. |
| Mieux, | better. | Ne Δ rien, | nothing. |
| Le mieux possible. | } the best possible. | Ne Δ personne, | nobody. |
| Mal, | bad. | Ne Δ jamais, | never. |
| Pis, | worse. | Ne Δ que, | but, only. |

Q. In which case ought the substantive to be put, which follows the adverb of quantity?

A. In the second case without the article.

Q. Give us examples to explain this rule?

A. We employ in French only the preposition *de*, of, after the adverb of quantity; as, *beaucoup de vin*, much wine; *peu d'eau*, little water; without the article, viz. we do not say *beaucoup du vin*, &c.

Q. Is there no exception to this rule?

A. Only one; when the adverb *bien* is employed in the sense of an adverb of quantity, it must be followed by the second case of the definite article, agreeing with the substantive; as, *bien du vin*, *bien des amis*.

Exercises on the adverbs of quantity and order.

| | |
|---|--|
| I have much money and a great many friends, | J'ai beaucoup d'argent et bien des amis. |
| Much remains to be done, | Il reste beaucoup à faire. |

* The caret Δ points out the place which the French verbs ought to occupy whenever they are not in the infinitive mood; but in compound tenses it points out the place which the auxiliary verb ought to occupy. (See the conjugations.)

Many people are of this opinion,
 How much did he lose ?
 How many children has he ?
 He did not win so much,
 They were not so many,
 He has as much credit as you, and
 as many protectors,
 You drink too much wine, and eat
 too many peaches,
 I did not drink too much,
 I did not eat a great many,
 You should take more water and
 less wine.

The more you speak to him, the
 more he cries,
 Give me a little bread and a few
 nuts,

Few people were at church,
 I have taken physic enough,
 He spent money enough,
 I saw her once or twice,
 Three times I asked him the truth,
 Three times he told me a lie,
 How often did you see him ?
 How many times must you be told
 the same thing ?

I told it you a hundred times,
 More than once you were blamed,
 First learn to read, then you will
 translate,

At first he was very angry, but af-
 terwards he was cooled,
 Moreover he owned his mistake,
 I am like you,
 He is just like his father,
 She is as tall as you,
 She is not so big as she was,
 He behaves bad, it is true; but
 you do worse,

Instead of doing better and better,
 you do worse and worse,
 The patient is in a great perspira-
 tion,

So much the better,
 But if he catches cold, so much the
 worse,

Bien des gens sont de cette opinion.
 Combien a-t-il perdu ?
 Combien a-t-il d'enfants ?
 Il n'a pas tant gagné.
 Il n'y avait pas tant de.
 Il a autant de crédit que vous, et
 autant de protecteurs.
 Vous buvez trop de vin, et vous
 mangez trop de pêches.
 Je n'ai pas beaucoup bu.
 Je n'en ai pas mangé beaucoup.
 Vous devriez prendre plus d'eau, et
 moins de vin.

Plus vous lui parlez, plus il crie.
 Donnez-moi un peu de pain et
 quelques noix.

Il y avoit peu de monde à l'église.
 J'ai pris assez de médecines.
 Il a dépensé assez d'argent.
 Je l'ai vue une fois ou deux.
 Trois fois je lui demandai la vérité.
 Trois fois il me fit un mensonge.
 Combien de fois l'avez vous vu ?
 Combien de fois faut-il vous dire la
 même chose ?

Je vous l'ai dit cent fois.
 On vous a blâmé plus d'une fois.
 Premièrement apprenez à lire, en-
 suite vous traduirez.

D'abord il étoit fort encolère, mais
 après il se calma.

De plus il avoua son erreur.
 Je suis comme vous.
 Il est tout comme son père.
 Elle est aussi grande que vous.
 Elle n'est pas si grosse qu'elle l'était.
 Il est vrai qu'il agit mal; mais vous
 faites pis.

Au lieu de faire de mieux en mieux,
 vous faites de pis en pis.

Le malade sue beaucoup.

Tant mieux.

Mais s'il prend froid, tant pis.

Adverbs of method.

Wisely,
 Foolishly,
 Sillily,
 Seriously,
 Civilly,
 Friendly,

sagement.
 sottement.
 bêtement.
 sérieusement.
 honnêtement.
 amicalement.

Gently,
 Softly,
 Slowly,
 Hastily,
 Fair and softly,
 Designedly,

avec douceur.
 doucement.
 lentement.
 à la hâte.
 tout beau.
 à dessein.

| | | | |
|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Unintentionally, | sans le vouloir. | Slyly, | malicieusement. |
| Unawares, | par mégarde. | Smartly, | vivement. |
| Greedily, | { avec gourman- | On purpose, | exprès. |
| | dise. | At random, | au hasard. |
| Angrily, | avec colère. | To the life, | au naturel. |
| Roughly, | rudement. | Without a cause, | sans raison. |
| Luckily, | heureusement. | Suddenly, | subitement. |
| Privately, | secrètement. | Abruptly, | { tout à coup. |
| Inconsiderately, | inconsidérément. | | { tout de suite. |
| Willingly, | volontiers. | Happily, | par bonheur. |
| Unwillingly, | à regret. | Wretchedly, | misérablement. |
| Heartily, | de bon cœur. | Quickly, | promptement. |
| For fun, | pour rire. | Openly, | ouvertement. |
| In jest, | en badinant. | | |

Q. How are the adverbs of manner formed ?

A. 1st, When the adjective is terminated by an *e* mute, the adverb is formed by adding *ment*, to it, viz. *noble*, *noblement* ; *sage*, *sagement*.

2d, If the adjective is not terminated by an *e* mute, the adverb is formed by adding *ment* to its feminine, viz.

| Masculine. | Feminine. | Adverb. |
|------------|-----------|-------------|
| grand. | grande, | grandement. |
| doux, | douce, | doucement. |

3d, If the adjective is terminated by *ant* or *ent*, the adverb is formed by changing *ant* into *amment*, and *ent* into *emment*, viz.

| Adjectives. | Adverb. |
|-------------|--------------|
| vaillant, | vaillamment. |
| prudent, | prudemment. |

Prepositions.

Q. What is a preposition ?

A. It is so called from the Latin *præponere*, to put before, because they are placed before the word which they govern. Here follows a list of those most frequently employed.

| | | | |
|----------------|---------------|-----------------|--------------|
| Far from, | loin de. | Along the, | le long de. |
| By, | auprès de. | For want of, | faute de. |
| Just by, | tout près de. | At the rate of, | a raison de. |
| Close to, | à côté de. | Out of, | hors de. |
| Near, | proche. | On, upon, | sur. |
| Under shelter, | à couvert. | On account of, | à cause de. |
| Secured from, | à l'abri de. | On my account, | par rapport. |
| Unknown to, | à l'insu de. | | a moi. |

| | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|-----------------|
| Behind, | derrière. | After, | après. |
| During, | durant. | Before, | avant, devant. |
| | pendant. | Without, | sans. |
| Since, | depuis. | Besides, | outre. |
| To, into, | à, dans. | According to, | selon, suivant. |
| At, in, | à, en, dans. | By dint of, | à force de. |
| | chez. | Here is, | voici. |
| Towards, | envers, vers. | There is, | voilà. |
| Over, | par-dessus. | Here it is, | le voici. |
| With, | avec. | There they are, | les voici. |
| On their account, | à cause d'eux. | For, | pour. |
| Till, | jusqu'à. | To meet, | au devant de. |
| For the sake of, | pour l'amour de. | Inside of, | au dedans de. |
| In less than, | en moins de. | Instead of, | au lieu de. |
| As to, | quant à. | Agreeably to, | conformément à. |
| As for, | à l'égard de. | Under, | sous, dessous. |
| In the middle of, | au milieu de. | Between, amongst, | entre, parmi. |
| In spite of, | malgré, | Round, around, | autour de. |

Exercises on the prepositions.

| | |
|---|---|
| Does he live far from here ? | Demeure-t-il loin d'ici ? |
| He lives by the church, | Il demeure auprès de l'église. |
| Just by the goal, | Tout près de la prison. |
| Close to the play-house, | A côté du théâtre. |
| Near the town-house, | Proche de la maison de ville. |
| Get yourself under shelter from the rain, | Mettez-vous à l'abri de la pluie. |
| None is secure from slander, | Personne n'est à l'abri de la médisance. |
| He did it unknown to me, and unknown to every body, | Il l'a fait à mon insu, et à l'insu de tout le monde. |
| We were walking along the river, | Nous nous promenions le long de la rivière. |
| He died for want of assistance. | Il est mort faute de secours. |
| He sold it at the rate of a guinea, | Il l'a vendu à raison d'une guinée. |
| Out of four, three were killed, | Sur quatre, il y en eut trois de tués. |
| Dont go out of the house, | N'allez pas hors de la maison. |
| I shall not stay on his account, | Je ne resterai pas par rapport à lui. |
| Do it on my account, | Faites le à cause de moi. |
| I shall not do it on anyone's account. | Je ne le ferai pour personne. |
| For my sake be quiet. | Pour l'amour de moi, soyez tranquille. |
| In less than an hour he was ready, | En moins d'une heure il fut prêt. |
| As for that, it is very true, | Quant à cela, c'est bien vrai. |
| As for me, I know nothing of it, | Pour moi, je n'en savais rien. |
| I rose before day, | Je me suis levé avant le jour. |
| Do not stand before me, | Ne vous tenez pas devant moi. |
| He came after you, | Il est venu après vous. |
| He did it in spite of his father, | Il l'a fait malgré son père. |
| He was reading during dinner, | Il lisait pendant le dîner. |
| He ate nothing since yesterday, | Il n'a rien mangé depuis hier. |
| They fell into the river, | Ils tombèrent dans le fleuve. |
| I am going to my father, | Je m'en vais chez mon père. |
| I was then at Paris, | J'étais alors à Paris. |

Let us be grateful to him,
 We came through the woods,
 He looked through the key hole,
 Lay it upon the table,
 Look under the bed,
 Sit between these two ladies,
 Didn't he come with you,
 We came without her,
 According to you he is in the right,
 Here he is! there they are.

Soyons reconnaissons envers lui.
 Nous vinmes à travers les bois.
 Il regarda par le trou de la serrure.
 Mettez-le sur la table.
 Regardez sous le lit.
 Asseyez vous entre ces deux dames.
 N'est il pas venu avec vous.
 Nous sommes venus sans elle.
 Selon vous, il a raison.
 Le voici! les voilà.

Conjunctions.

Q. What part of speech is a conjunction?

A. Conjunctions are words which serve to join or unite together the different parts of a sentence.

Q. How many kinds of conjunctions are there?

A. There are various kinds; some govern the following verb in the indicative mood, others govern it in the subjunctive mood. Here follows a list of those most used in the French language: those which govern the subjunctive mood are designated by italics.

Conjunctions.

| | | | |
|----------------------|---------------|-------------------------------|--------------------|
| Quand, | } when. | Néanmoins, | nevertheless. |
| Lorsque; | | Nonobstant, | |
| Toutes les fois que, | } whenever. | Malgré, | } notwithstanding. |
| Aussitôt que, | | Cependant, | |
| Dès que, | } as soon as. | Autrement, | otherwise. |
| Comme, | } as. | que, <i>comparative</i> , | than. |
| Tout comme, | } just as. | <i>soit que</i> , | whether. |
| Puisque, | | <i>Si ce n'est que</i> , | if, but. |
| Depuis que, | } since. | <i>Plût à Dieu que</i> , | would to God. |
| <i>Pourvu que</i> , | provided. | <i>à Dieu ne plaise que</i> , | God forbid. |
| <i>Afin que</i> , | that. | <i>Si, conditional</i> , | if. |
| <i>Pour que</i> , | that. | <i>Si, dubitative</i> , | whether. |
| Que, | that. | Où, | either, or. |
| De manière que, | so that. | Ni, | neither, nor. |
| Parceque, | because. | Car, | |
| Pendant que, | while. | En effet, | } for, |
| Tandis que, | whilst. | <i>Tant s'en faut que</i> , | so far. |
| Cependant, | yet. | <i>Jusqu'à ce que</i> , | till, until. |
| <i>Quoique</i> , | } though, al- | <i>Dieu veuille que</i> , | God grant. |
| Quand même, | } though. | Et, | and. |
| Mais, | but. | Ainsi, | thus. |
| Toutefois, | however. | <i>Afin que</i> , | in order that. |
| Au moins, | at least. | | |

There are many others, but those which govern the following verb in the subjunctive mood, are such as indicate either doubt or desire.

Interjection.

Q. What do you call an interjection ?

A. The interjection is a word which is employed to express a sudden or unexpected feeling of the soul ; as, joy, grief, &c.

Here follow the principal ones : the only point to be attended to, is, not to place them between words which custom has made inseparable.

Interjections.

| | | |
|------|---------------|---------------------------------------|
| 10 { | pain, | ahi ! aie ! ouf ! ah ! |
| | grief, | hélas ! mon Dieu ! |
| | fear, | he ! hé ! |
| | joy, | ah ! bon, bon ! o ! |
| | aversion, | fi ! fi donc ! oh, oh ! |
| | disgust, | pouah ! |
| | indignation, | foin de ! |
| | imprecation, | peste de ! la peste de ! |
| | disbelief, | chansons ! tarare ! |
| | surprise, | ouais ! |
| | astonishment, | oh ! bon Dieu ! miséricorde ! peste ! |
| | warning, | gare ! hem ! holà, ho ! |
| | checking, | tout beau ! holà ! |
| | encouraging, | alerte ! allons ! ça, courage ! |
| | applauding, | bravo ! vivat ! |
| | encoring, | bis, bis ! |
| | calling, | hola ! ho ! hem ! |
| | derision, | oh ! oh ! &c. |
| | silence, | chut ! paix ! st ! |

*Elémens de la conversation.**Manière de saluer.*

| | |
|---------------------------|-------------------------------|
| Good morning to you, | Bonjour. |
| Gentlemen, Mr. A. | Messieurs, Monsieur A. |
| Ladies, young ladies, | Mesdames, Mesdemoiselles. |
| Madame, Mrs. Colson, | Madame, Madame Colson. |
| Your servant, | { Votre serviteur, votre ser- |
| | { vante. |
| Your most humble servant, | Votre très humble serviteur. |

| | |
|---|--|
| I am glad to see you, | Je suis bien aise de vous voir. |
| It gives me pleasure to see you, | Je suis ravi de vous voir. |
| How do you do ? | Comment vous portez-vous ? |
| How are you ? | Comment ça va-t-il ? |
| How is it with your health ? | Comment va la santé ? |
| I hope I see you well, | J'espère que vous vous portez bien. |
| I am not well, | Je ne me porte pas bien. |
| I am indisposed, | Je suis indisposé. |
| I am perfectly well, | Je me porte parfaitement bien. |
| I am not very well, | Je ne me porte pas des mieux. |
| How is your | Comment se porte votre |
| Father, mother, | Père, mère, |
| Brother, sister, | Frère, soeur, |
| Wife, husband ? | Femme, mari ? |
| Very well, thank God, | Fort bien, Dieu merci. |
| Pretty well, | Assez bien. |
| He is very well, | Il se porte fort bien. |
| I thank you, | Je vous remercie. |
| How are your | Comment se portent vos |
| Children, friends, | Enfans, amis, |
| Relations, aunts, | Parens, tantes, |
| Cousins ? | Cousins et cousines ? |
| They are all well, | Ils se portent tous bien. |
| Tolerably well, | Passablement bien. |
| Extremely well, | Le mieux du monde. |
| As well as can be, | A ravir. |
| Be pleased, | Ayez la bonté de. |
| To sit down, | Vous asseoir. |
| To come in, | D'entrer. |
| To rest yourself, | De vous reposer. |
| Where have you been ? | Où avez vous été ? |
| What has become of you ? | Qu'êtes vous devenu ? |
| It is an agesince we had the | Il y a un siècle que nous |
| pleasure of seeing you, | n'avons eu le plaisir de |
| | vous voir. |
| Will you sit down ? | Voulez vous vous asseoir ? |
| Will you take a seat ? | Voulez vous prendre un |
| | siège ? |

You do me honour,
I would rather stand,
I cannot,
I am in a hurry,
I was in the country,
I have staid at home,
Your are very kind,
Your are very obliging,

Vous me faites honneur.
J'aime mieux rester debout.
Je ne le puis.
Je suis pressé.
J'étais à la campagne.
Je suis resté chez moi.
Vous avez bien de la bonté.
Vous êtes bien honnête.

De l'age, de l'heure, des élémens des saisons.

How old are you ?
is he ? are they ?
is your sister ?
was she ?
were you ?
would they be ?

Quel age avez vous ?
a-t-il ? ont-ils ?
a votre soeur ?
avait-elle ?
aviez-vous ?
auraient-ils ?

You begin to grow old, .

{ Vous commencez à tirer sur l'age.

You are older than I am,

{ Vous êtes plus âgé que moi.

I am twenty,

{ J'ai vingt ans.

He is just eight,

{ Il vient de prendre huit ans.

She is but thirty,

{ Elle n'a que trente ans.

They are a twelve month old,

{ Ils ont un an.

I am not yet fifty,

{ Je n'ai pas encore cinquante ans.

I shall be sixty next month,

{ J'aurai soixante ans le mois prochain.

What o'clock is it ?

Quelle heure est-il ?

Who knows what o'clock it is ?

Qui est ce qui sait qu'elle heure il est ?

What o'clock is it by your watch ?

{ Quelle heure avez vous ?

What time of the day is it ?

{ Quelle heure peut-il être ?

Is your watch right ?

{ Votre montre va-t-elle bien ?

It is too slow,

{ Elle retarde.

Your watch is too fast,

{ Votre montre avance.

Did you set it by the sun ?

{ L'avez vous réglée au soleil ?

It is twelve,

{ Il est midi.

It is half past nine,

{ Il est neuf heures et demie.

| | |
|-----------------------------------|--|
| It wants a quarter of three, | { Il est trois heures moins un quart. |
| It is twenty minutes after ten, | { Il est dix heures vingt minutes. |
| It is almost four, | Quatre heures vont sonner. |
| It has just struck eight, | { Huit heures viennent de sonner. |
| It wants seven minutes of eleven, | { J'ai onze heures moins sept minutes. |
| I believe I am right, | Je crois que je vais bien. |
| There are four elements, | Il y a quatre éléments. |
| The earth, the water, | La terre, l'eau. |
| The air, the fire, | L'air, le feu. |
| The four seasons are, | Les quatre saisons sont. |
| Spring, summer, | Le printemps, l'été. |
| Autumn, winter, | L'automne, l'hiver. |

*Les jours de la semaine.**Les mois.*

| | | | |
|------------|-------------------------|------------|------------------------|
| Monday, | Lundi. | January, | Janvier. |
| Tuesday, | Mardi. | February, | Février. |
| Wednesday, | Mercredi. | March, | Mars. |
| Thursday, | Jeudi. | April, | Avril. |
| Friday, | Vendredi. | May, | Mai. |
| Saturday, | Samedi. | June, | Juin. |
| Sunday, | Dimanche. | July, | Juillet. |
| To day, | Aujourd'hui. | August, | { Août, pronounced où. |
| To morrow, | Demain. | September, | Septembre. |
| Yesterday, | Hier. | October, | Octobre. |
| Next week, | { La semaine prochaine. | November, | Novembre. |
| Last week, | { La semaine passée. | December, | Décembre. |

| | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| What day is to day ? | Quel jour est-ce aujourd'hui ? |
| To day is the second of —, | { C'est aujourd'hui le deux de —. |
| What day was yesterday ? | Quel jour était-ce hier. |
| Yesterday was the fourth of —, | { C'était hier le quatre de —. |
| My master comes every day, | { Mon maître vient tous les jours. |

| | |
|--------------------------------------|---|
| He gives me lessons every other day, | Il me donne leçon tous les deux jours. |
| He went away the next day, | Il s'en alla le lendemain. |
| He will return this day week, | Il reviendra dans huit jours. |
| What month is it ? | En quel mois sommes nous ? |
| This is —, | Nous sommes en —. |
| What day of the month is it ? | Quel jour du mois est-ce aujourd'hui. |
| I was born in —, | Je suis né en —. |
| My father died January the 7th, | Mon père est mort le sept de janvier. |
| We married August the 9th, | Nous nous sommes mariés le neuf d'août. |
| It is more than two months since, | Il y a plus de deux mois que. |
| Next November will be two years, | Il y aura deux ans au mois de Novembre. |
| He comes to see us every year, | Il vient nous voir tous les ans. |
| We expect him in December, | Nous l'attendons au mois de Décembre. |
| A quarter, | Un trimestre. |
| Six months, | Un semestre. |
| A century, | Un siècle. |

De la température, &c.

| | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| What kind of weather is it ? | Quel tems fait il ? |
| It is fair weather, | Il fait beau tems. |
| It seems it is cold, | Il me semble qu'il fait froid. |
| It is very hot, | Il fait bien chaud. |
| It is day light, | Il fait jour. |
| Does the moon shine ? | Fait il clair de lune ? |
| It rains, | Il pleut. |
| Is the rain over ? | La pluie est-elle passée ? |
| Does the sun shine ? | Fait il du-soleil ? |
| It is very dirty out of doors, | Il fait bien crotté dans la rue. |
| It blows very hard, | Il fait bien du vent. |
| It is quite dark, | Il fait noir ou obscur. |
| There is a fog, | Il fait du brouillard. |
| The sun is down, | Le soleil est couché. |

| | |
|----------------------------------|--|
| The sun is up, | Le soleil est levé. |
| It is star light, | Le tems est bien étoilé. |
| It freezes, | Il gèle. |
| It snows, | Il neige. |
| It hails, | Il grêle. |
| There is a thaw, | Il dégèle. |
| It lightens, | Il éclaire. |
| I saw a flash of lightning, | J'ai vu un éclair. |
| It thunders, | Il tonne. |
| I am quite cold, | J'ai bien froid. |
| Are you cold ? | Avez vous froid ? |
| It is very damp, | Il fait bien humide. |
| I am quite warm, | J'ai bien chaud. |
| We shall have a storm, | Nous aurons de l'orage. |
| I am afraid it will rain, | Je crains qu'il ne pleuve. |
| This is charming weather, | Voici un tems charmant. |
| The days begin to shorten, | Les jours raccourcissent. |
| The days are getting long, | Les jours augmentent. |
| It is very bad weather, | Il fait fort mauvais tems. |
| It rains constantly, | Il pleut sans discontinuer. |
| It is day-dawn, | { Le jour commence à pa- raître. |
| It is new moon, | Nous avons nouvelle lune. |
| It rains as hard as it can pour, | Il pleut à verse. |
| The sun is scorching, | Le soleil est brûlant. |
| It is quite dry, | Il fait un tems bien sec. |
| It blows a storm, | Il fait un vent terrible. |
| It will rain sometime yet, | Le tems est pris. |
| It is cloudy weather, | Le tems est chargé. |
| I am all over wet, | Je suis tout mouillé. |
| It is drizzling, | Il bruine. |
| It is full moon, | Nous avons pleine lune. |
| It freezes very hard, | Il gèle a pierre fendre. |
| The river is frozen over, | La rivière est prise. |
| I have seen ice, | J'ai vu de la glace. |
| Fire begins to feel pleasant, | { Le feu commence à être de saison. |
| Come near the fire, | Approchez-vous du feu. |
| Stir the fire, | Attisez le feu. |
| Blow the fire, | Soufflez le feu. |
| Shut the door, | Fermez la porte. |

Throw up the window,
This chimney smokes,
There is much wind,
Let us go out,
With all my heart,

Ouvrez la fenêtre.
Cette cheminée fume.
Il fait bien du vent.
Sortons.
De tout mon coeur.

Idiomatical expressions.

There are several words attended in English by the verb *to be*, which are expressed in French by the verb *avoir* and a substantive; viz.

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| Avoir faim, | to be hungry. |
| “ soif, | “ “ thirsty. |
| “ froid, | “ “ cold. |
| “ chaud, | “ “ hot. |
| “ honte, | “ “ ashamed. |
| “ peur, | “ “ afraid. |
| “ raison, | “ “ in the right. |
| “ tort, | “ “ in the wrong. |
| “ besoin, | “ “ in need, or want. |
| “ la bonté de, | “ “ so good as. |
| “ de la retenue, | “ “ reserved. |
| “ de la prudence, | “ “ prudent. |
| “ vieilli, | “ “ grown old. |
| “ de la reconnaissance, | “ “ grateful. |
| “ obligation, | “ “ obliged. |
| “ cours, | “ “ in vogue. |
| “ dix ans, | “ “ ten years old. |
| “ beau, | “ “ in vain. |
| “ la mine de, | “ “ like, to look like. |

Likewise in some instances, the verb *to be* must be rendered in French by the verb *faire*, to do. The following instances are the most frequent.

Faire* du vent, to be windy.

* The verb *faire* in that case is impersonal, and must only be employed in the third person singular of each tense; as,

Il fait, il a fait,
Il faisait, il avait fait,
Il fit, il eut fait,
Il fera, il aura fait,
Il ferait, il aurait fait,
Qu'il fasse, qu'il ait fait,
Qu'il fit, qu'il eût fait.

it is, it has been.
it was, it had been.

it will be, it will have been.
it would be, it would have been.
that it may be, that it may have been.
that it might be, that it might have been.

| | |
|--------------------|---------------------|
| Faire chaud, | to be hot. |
| “ froid, | “ “ cold. |
| “ beau tems, | “ “ fine weather. |
| “ mauvais, | “ “ dirty. |
| “ un tems couvert, | “ “ cloudy weather. |
| “ jour, | “ “ day light. |
| “ nuit, | “ “ night. |
| “ obscur, sombre, | “ “ dark. |

The verb *devoir*, to owe, is also used in French, instead of the verb *to be*, when this verb is followed, in English, by a verb in the infinitive mood ; as,

| | |
|---------------------|-------------------|
| Je dois aller, | I am to go. |
| Elle devait écrire, | she was to write. |

Avoir mal is used in French, instead of *to have*, in the following expressions.

| | |
|----------------------|----------------------------|
| Avoir mal à la tête, | to have the headache. |
| “ “ aux dents, | “ “ the toothache. |
| “ “ à la poitrine, | “ “ a pain in the breast. |
| “ “ à l'estomac, | “ “ a pain in the stomach. |
| “ “ aux yeux, | “ “ sore eyes. |
| “ “ aux pieds, | “ “ sore feet. |
| “ “ au nez, | “ “ sore nose. |
| “ “ aux oreilles, | “ “ sore ears. |
| “ “ à la gorge, &c. | “ “ sore throat, &c. |

We say also in French,

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
| Avoir un rhume de cerveau, | to have a cold in the head. |
| “ “ rhume de poitrine, | “ “ a cold in the breast. |

The pupil should, by consulting the conjugation of the impersonal verbs and the adverbs of time, be exercised in forming short sentences, affirmatively, negatively, interrogatively and interrogatively negatively with these verbs.

Vocabulary of things relating to the table.

| | | | |
|-------------|--------------|---------|-------------|
| A loaf, | un pain. | Butter, | du beurre. |
| Some bread, | du pain. | Tea, | du thé. |
| The crumb, | la mie. | Coffee, | du café. |
| The crust, | la croûte. | Milk, | du lait. |
| Some toast, | de la rôtie. | Cream, | de la crème |

| | | | |
|-----------------|-----------------------|------------------|-------------------|
| Chocolate, | du chocolat. | Oil, | de l'huile. |
| Sugar, | du sucre. | Vinegar, | du vinaigre. |
| Honey, | du miel. | Pastry, | de la pâtisserie. |
| The tea-pot, | la théière. | Vegetables, | des légumes. |
| The tea-kettle, | la bouilloire. | Potatoes, | { des pommes de |
| The coffee-pot, | la cafetière. | | tarre. |
| The tea-spoons, | les cuillères à café. | Cabbage, | des choux. |
| The sugar-dish, | le sucrier. | Turnips, | des navets. |
| The cups, | les tasses. | Pease, | des pois. |
| The saucers, | les soucoupes. | Beans, | des fèves. |
| The milk-pot, | le pot au lait. | French beans, | des haricots. |
| Some meat, | de la viande. | Parsley, | du persil. |
| Beef, | du boeuf. | Cauliflower, | des choux-fleurs. |
| Mutton, | du mouton. | Radishes, | des raves. |
| Veal, | du veau. | Cucumbers, | des concombres. |
| Lamb, | de l'agneau. | A napkin, | une serviette. |
| Fat, | du gras. | The table cloth, | la nappe. |
| Lean, | du maigre. | A dish, | un plat. |
| Pork, | du porc. | A plate, | une assiette. |
| Bacon, | du lard. | A knife, | un couteau. |
| Ham, | du jambon. | A fork, | une fourchette. |
| A bone, | un os. | A spoon, | une cuillère. |
| The marrow, | la moëlle. | A tumbler, | un gobelet. |
| Poultry, | de la volaille. | The decanters, | les carafes. |
| A hen, | une poule. | The dessert, | le dessert. |
| A chicken, | un poulet. | The fruits, | les fruits. |
| A turkey, | un dinde. | An apple, | une pomme. |
| A goose, | une oie. | A pear, | une poire. |
| A duck, | un canard. | A peach, | une pêche. |
| A pigeon, | un pigeon. | An apricot, | un abricot. |
| Game, | du gibier. | A plum, | une prune. |
| Venison, | de la venaison. | Cherries, | des cerises. |
| A woodcock, | une bécasse. | Strawberries, | des fraises. |
| A snipe, | une bécassine. | Raspberries, | des framboises. |
| A partridge, | une perdrix. | Grapes, | du raisin. |
| A hare, | un lièvre. | Sweetmeats, | des confitures. |
| A rabbit, | un lapin. | Gelly, | de la gelée. |
| A pheasant, | un faisant. | Cheese, | du fromage. |
| Fish, | du poisson. | Liquors, | des liqueurs. |
| Salmon, | du saumon. | Wine, | du vin. |
| Whiting, | du merlan. | Brandy, | de l'eau de vie. |
| Mackerel, | du maquereau. | Cider, | du cidre. |
| Herring, | du hareng. | Beer, | de la bière. |
| A trout, | une truite. | Some drink, | à boire. |
| A carp, | une carpe. | Toast and water, | de l'eau panée. |
| Eels, | des anguilles. | Some broth, | du bouillon. |
| A shad, | une alose. | Some sauce, | de la sauce. |
| Eggs, | des oeufs. | Some gravy, | du jus. |
| Mustard, | moutarde. | A roast, | du rôti. |
| Pepper, | du poivre. | Boiled meat, | du bouilli. |
| Salt, | du sel. | A stew, | une étuvée. |

Exercises on the above.

| | |
|---------------------------------------|---|
| Have you breakfasted ? | Avez-vous déjeuné ? |
| Have you dined ? | Avez-vous diné ? |
| Have they done supper ? | Ont-ils fini de souper ? |
| I beg you for, | Je vous prie de me donner. |
| I shall be obliged to you for, | Je vous serai obligé de me donner. |
| What shall I help you to ? | Que vous servirai-je ? |
| Any thing you please, | Ce qu'il vous plaira. |
| It is all the same to me, | Je n'ai point de choix. |
| What do you like best ? | Que préférez-vous ? |
| What will you eat ? | Que mangerez-vous ? |
| I have doné, | J'ai fini. |
| Already ! you ate no dinner, | Déjà ! vous avez fait un pauvre dîner. |
| I beg your pardon, | Pardonnez moi. |
| I have done very well, | Je m'en suis fort bien tiré. |
| Have some mushrooms, | { Voulez-vous des champignons. |
| I thank you, I never eat any, | { Merci j'en n'en mange jamais. |
| Try a little of the roast, | { Prenez un petit morceau de rôti. |
| Do you like it well done ? | L'aimez vous bien cuit ? |
| I like it underdone, | Je ne l'aime pas trop cuit. |
| Wont you take some salad ? | Ne prendrez-vous pas un peu de salade ? |
| I had rather not, | { Non j'aime mieux m'en passer. |
| It does not agree with me, | { Elle me fait mal. |
| Will you have a piece of the pie ? | { Voulez-vous du pâté. |
| It looks very nice, | Il a fort bonne mine. |
| I was very hungry, | J'avais bien faim. |
| So was I, | Et moi aussi. |
| Mr. B. will you take a glass of wine, | Mons. B. voulez-vous prendre un verre de vin. |
| With pleasure ; your health, | Avec plaisir, à votre santé. |

It is to be remarked, that in English two distinct expressions are used for an animal alive and for the same

animal when butchered, but in French the same expression applies in both instances; thus, *calf* and *veal* are both called *veau*.

Clothing.

| | | | |
|------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------|
| A hat, | un chapeau. | A bonnet, | un bonnet. |
| A coat, | un habit. | A petticoat, | une jupe, un jupon. |
| A vest, | une veste. | An apron, | un tablier. |
| An under jacket, | } un gilet. | A tucker, | un tour de gorge. |
| A great coat, | une redingote. | A necklace, | un collier. |
| A spencer, | un juste-au corps. | A neck hand-kerchief, | } un fichu. |
| A cravat, | une cravate. | A ring, | une bague. |
| A neck cloth, | un fichu de cou. | Ear rings, | { des boucles d'oreilles. |
| Pantaloon, | des pantalons. | A wedding ring, | un anneau. |
| Stockings, | des bas | Garters, | des jarretières. |
| Socks, | des chaussons. | Strings, | des cordons. |
| Spatterdashes, | des guêtres. | Ribbons, | des rubans. |
| Boots, | des bottes. | Tape, | du galon. |
| Shoes, | des souliers. | A sash, | une ceinture. |
| Pumps, | des escarpins. | A riding habit, | { un habit d'Amazone. |
| Slippers, | des pantoufles. | A tippet, | une palatine. |
| Buckles, | des boucles. | A muff, | un manchon. |
| A night cap, | un bonnet de nuit. | A silk cloak, | un mantelet. |
| Gloves, | des gants. | A satin cloak, | une pelisse. |
| A shirt, | une chemise. | A pair of pocket-ets, | { des poches. |
| A cane, | une canne. | A veil, | un voile. |
| A stick, | un bâton. | A housewife, | une ménagère. |
| A sword, | une épée. | A pin cushion, | une pelote. |
| A broad sword, | un sabre. | Needles, | des aiguilles. |
| A pistol, | un pistolet. | Thread, | du fil. |
| A gun, | un fusil. | Pins, | des épingles. |
| Spurs, | des éperons. | A thimble, | undé. |
| Stirrups, | des étriers. | A needle case, | un étui. |
| A saddle, | une selle. | Scissors, | des ciseaux. |
| A whip, | un fouet. | A comb, | un peigne. |
| A razor, | un rasoir. | Jewels, | des bijoux. |
| A razor strap, | un cuir à repasser. | A work bag, | un sac à ouvrage. |
| A beaver hat, | un castor. | | |
| A straw hat, | { un chapeau de paille. | | |

Examples of phrases on clothing.

What coat will you put on?
 Take off your great coat,
 Put up your gown,
 Did you mend my stockings?
 Your coat is not fashionable,
 It is made to my liking,
 Wash my linen,

Quel habit mettez vous ?
 Défaites votre redingote.
 Serrez votre robe.
 Avez vous raccommodé mes bas ?
 Votre habit n'est pas à la mode.
 Il est fait à mon goût.
 Lavez mon linge.

Habitation, &c.

| | | | |
|-------------------|-------------------------|---------------------|------------------|
| A house, | une maison. | The fireplace, | le foyer. |
| A country house, | une maison de campagne. | The lock, | la serrure. |
| An estate, | un bien. | The bolt, | le verrou. |
| A farm, | une ferme. | The key, | la clef. |
| A cottage, | une chaumière. | The bell, | la sonnette. |
| The yard, | la cour. | The knocker, | le marteau. |
| The garden, | le jardin. | A picture, | un tableau. |
| The orchard, | le verger. | A bedstead, | un bois de lit. |
| The fields, | les champs. | The curtains, | les rideaux. |
| The meadow, | la prairie. | A bed, | un lit. |
| The marsh, | le marais. | The blankets, | les couvertures. |
| The land, | la terre. | A closet, | un cabinet. |
| The soil, | le sol, territoire. | A press, | un armoire. |
| The hall, | le vestibule. | A chest of drawers, | } une commode. |
| The parlour, | la salle. | A table, | une table. |
| The sitting room, | } le salon. | A writing desk, | un bureau. |
| The study, | le cabinet d'étude. | A drawer, | un tiroir. |
| A chamber, | une chambre. | A screen, | un écran. |
| The kitchen, | la cuisine. | Looking glass, | un miroir. |
| The cellar, | la cave. | A clock, | une pendule. |
| The garret, | le galetas. | Chairs, | des chaises. |
| The pantry, | l'office. | A candlestick, | un chandelier. |
| The warehouse, | le magasin. | The extinguisher, | } l'éteignoir. |
| The stable, | l'écurie. | A warming pan, | une bassinoire. |
| The shop, | la boutique. | A wash basin, | une cuvette. |
| The staircase, | l'escalier. | A pitcher, | un pot à eau. |
| The well, | le puits. | A bottle, | une bouteille. |
| The pond, | l'étang. | A cork, | un bouchon. |
| The floor, | le plancher. | The andirons, | les chenets. |
| The ceiling, | le plafond. | The tongs, | les pincettes. |
| The roof, | le toit. | The shovel, | la pelle. |
| The door, | la porte. | The oven, | le four. |
| The window, | la fenêtre. | The stove, | le fourneau. |
| The chimney, | la cheminée. | | |

Examples of phrases on the above.

House rent is very dear,
 Where do you live now?
 I lodge at my uncle's,
 My sister is gone to the dairy,
 Lock the door,
 Have you made a fire?
 Bring a cloth to wipe this table,

Les loyers sont très chers.
 Où demeurez-vous à présent?
 Je loge chez mon oncle.
 Ma soeur est allée à la laiterie.
 Fermez la porte à la euf.
 Avez vous fait le feu?
 Apportez un torchon pour essuyer
 cette table.

Principal rules for translating.

The most important object for the learners of French,
 is to know how to express in French their English ideas.

The limits of this book does not permit me to enter upon the syntax of the language, consequently, the rules which I shall give are only superficial.

1st. The definite article which is so often omitted in English, is generally used in French, and repeated before every substantive. In English we should say, *men, women, children and old men were sacrificed to the fury of the soldiers.*

All these substantives without articles in English, ought to have one in French according with their nominatives, viz. *les hommes, les femmes, les enfans et les vieillards furent sacrifiés à la fureur de la soldatesque.*

2d. We place an article before the nouns of empires, kingdoms, rivers and mountains.

3d. The adjective must agree with its substantive in number and gender.

4th. The personal pronouns *me, te, se, le, la, lui, nous, vous, les, leur, en* and *y*, ought always to be placed before the verb, when governed by it either accusatively or datively, but in the direct and simple imperative, they follow the verb.

I give it to you,

Je vous le donne.

I speak of it to them,

Je leur en parle.

The words in Italic are personal pronouns governed by the verbs; in the first sentence *le*, it, is governed as an accusative, and *vous*, to you, is governed as a dative; in the second sentence, *en*, of it, is governed as a direct object, and *leur*, to them, as an indirect object.

5th. The order of pronouns is this; the first person is placed before the second; the second before the third. When the pronouns are of the same person, a case which never happens but in the third person, the object direct or accusative is always placed before the indirect one or dative; viz.

I have told it to him, *Je le lui ai dit*, *it* is direct, to him is indirect, consequently *le*, it, goes before *lui*, to him.

En and *y* which may be considered as personal pronouns, and are always placed after all the others, but also before the verb except in cases of a direct imperative.

6th. Particular attention should be paid to the place of the adjective, and it should be remembered that, when the adjective precedes the substantive in the partitive case, the preposition *de* only is employed without the article: if the substantive precedes the adjective, then *du, de l', de la* and *des* is employed,

1st case.

J'ai *de bonnes* plumes,
I have good pens,
Il a *de singulières* idées,
He has strange ideas,

2d case.

J'ai des amis *puissans*,
I have powerful friends.
Il a *des* idées *singulières*,
He has strange ideas.

7th. That a French negation is always composed of two words, the first is *ne*, which must always be placed before the verb; and the second *pas, point, rien, personne, jamais* and *que*, must be placed after the verb if the tense is simple, and between the auxiliary verb *avoir* or *être* and the participle, if it is a compound tense.

8th. That to form an interrogation the nominative must be put after the verb: and that generally the interrogation is formed by the personal pronoun after the verb; thus,

Is your father in the country? Votre père est-il à le campagne?
What would men say if? Que diraient les hommes si?

9th. That the present participles are indeclinable, viz. that they never change their orthography.

10th. That all participles with very few exceptions, following the auxiliary verb *être*, ought to be considered as adjectives, and consequently agree with the nominative in gender and number; viz.

| | |
|--|----------------------------|
| <i>Sing. mas.</i> L'enfant est <i>puni</i> , | The child is punished. |
| <i>Plu. mas.</i> Les enfans sont <i>punis</i> , | The children are punished. |
| <i>Sing. fem.</i> La fille est <i>punie</i> , | The girl is punished. |
| <i>Plu. fem.</i> Les filles sont <i>punies</i> , | The girls are punished. |

11th. That after the auxiliary verb *avoir* the participle is sometimes declinable, sometimes indeclinable; viz. that sometimes it agrees with its nominative, and sometimes not.

12th. It is indeclinable when the object of the verb follows it; it is an adjective or a declinable part of speech when the object precedes it. Example.

J'ai écrit des lettres, I have written letters.

In this case the participle is indeclinable because *lettres*, the object of the verb follows it; but if we had

Les lettres que j'ai écrites, { The letters which I have
written,

then the participle would become an adjective, and would accordingly agree with its substantive in gender and number, because the object of the verb *écrire* viz. *lettres* precedes it.

13th. That the adverbs most generally follow the verb.

14th. That all French prepositions govern the verb that follows them in the infinitive mood; except the preposition *en*, in or by, which governs as in English the present participle.

15th. That when in a sentence the first verb is followed by the conjunction *que*, that, the verb which follows this conjunction must be employed in the subjunctive mood; viz.

If the first verb is either in the *present indicative* or *future simple*, the verb which follows the conjunction ought to be put in the *présent subjunctive*.

If the first verb is in one of the *past tenses*, the second ought to be put in the *past subjunctive*.

Examples.

| | | | |
|-------------|-----------------|------------------|-------|
| Il faut | } que je fasse. | I have to | } do. |
| Il faudra | | I shall have to | |
| Il fallait | } que je fisse. | I had to | } do. |
| Il fallut | | I had to | |
| Il faudrait | | I should have to | |

Much more might be said, but the limits of this book do not permit me to be more explicit.

ER







